SONY

2-186-445-**33** (1)

# Digital Still Camera

ES

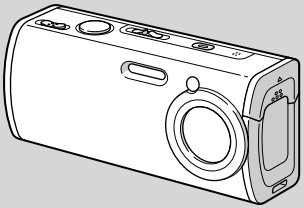
PT

## Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

## Instruções de operação

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.



Cyber-shot

MEMORY STICK TM

InfoLITHIUM TM T TYPE

## DSC-L1

© 2004 Sony Corporation

## Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-L1

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## AVISO

**Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.**

## Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m (metro) de largo.

### Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

### Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

## Aviso

En ciertos países y regiones podrá estar reglamentada la forma de tirar la batería utilizada para alimentar este producto. Le rogamos que consulte con su autoridad local.

# Lea esto primero

## Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

## Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

## Recomendación sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

## Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design rule for Camera File system (Regla de diseño para sistema de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

## Precaución sobre el copyright

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

## No agite ni golpee la cámara

Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar el “Memory Stick Duo” inutilizable o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

### Pantalla LCD, visor LCD (sólo modelos con visor LCD) y objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- No presione la pantalla LCD con fuerza. La pantalla podrá desequilibrarse y ello podría ocasionar un mal funcionamiento.
- Las imágenes podrán dejar estela en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no significa un mal funcionamiento.

### Objetivo zoom motorizado

Esta cámara está equipada con un objetivo zoom motorizado. Tenga cuidado de no golpear el objetivo, y también de no aplicar ninguna fuerza en él.

### Tapa del objetivo

La tapa del objetivo de esta cámara se abre y cierra automáticamente cuando se enciende y apaga la cámara. Tenga cuidado de no pellizcarse el dedo cuando se abra y cierre la tapa del objetivo. Además, no intente abrir la tapa del objetivo a la fuerza, porque ello podrá ocasionar un mal funcionamiento.

### Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo

El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

### No moje la cámara

Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si entra agua dentro de la cámara podrá ocasionar un mal funcionamiento que en algunos casos no se podrá reparar. Si se condensa humedad, consulte la página 121 y siga las instrucciones sobre cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

### No exponga la cámara a la arena ni al polvo

La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.

### No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas

Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos. O podrá ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.

### Notas sobre los lugares de uso de la cámara

No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación, ni en un lugar con un campo magnético fuerte. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.

### Objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes nítidas con excelente contraste.
El objetivo de esta cámara ha sido fabricado bajo un sistema de aseguramiento de la calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

## Las imágenes utilizadas en este manual

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas, y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

# Antes de utilizar su cámara

## “Memory Stick” compatible con esta cámara

El medio de grabación de CI utilizado con esta cámara es el “Memory Stick Duo”. Hay dos tamaños de “Memory Stick”. Elija el tamaño de “Memory Stick” que valga para su cámara.

### “Memory Stick Duo” (Tamaño utilizado con esta cámara)

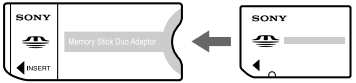
### “Memory Stick”

- Para más detalles sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 121.
- “Memory Stick PRO” y “Memory Stick PRO Duo” solamente se pueden utilizar con equipo compatible con “Memory Stick PRO”.
- Para conocer el número de imágenes que pueden guardarse utilizando esta cámara, consulte la página 25 ó 112.

### Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con equipo compatible con “Memory Stick”

Asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en el adaptador de Memory Stick Duo suministrado.

### Adaptador de Memory Stick Duo




## Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

### Cuando utilice la batería por primera vez

Asegúrese de cargar la batería NP-FT1 suministrada (página 13).

### Recargando

La batería puede cargarse incluso cuando no haya sido descargada completamente. Además, la batería puede utilizarse incluso si solamente ha sido cargada parcialmente.

### Para alagar la vida útil de la batería

Cuando no vaya a utilizar la cámara durante un largo tiempo, apáguela, extraiga la batería y guárdela en un lugar seco y fresco para preservar sus funciones (página 123).

- Para ver detalles sobre la batería “InfoLITHIUM”, consulte la página 123.

## Marcas comerciales

- Cyber-shot es una marca comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick”, MEMORY STICK, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “MagicGate” y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Picture Package es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media, y DirectX son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Macromedia y Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

# Índice

Lea esto primero ..... 3
Antes de utilizar su cámara ..... 6
Identificación de los componentes ..... 10
Colocación del trípode ..... 12

## Preparativos

Carga de la batería ..... 13
Utilización del adaptador de ca ..... 16
Utilización de la cámara en el extranjero ..... 16
Para encender/apagar su cámara ..... 17
Modo de utilizar el botón de control ..... 17
Ajuste de la fecha y hora ..... 18
Cambio del ajuste de idioma ..... 20

## Toma de imágenes fijas

Inserción y extracción de un “Memory Stick Duo” ..... 21
Ajuste del tamaño de imagen fija ..... 22
Tamaño y calidad de imagen ..... 23
Número de imágenes fijas que se pueden grabar ..... 25
Toma básica de imágenes fijas — Utilizanción del modo de ajuste automático ..... 26
Comprobación de la última imagen que ha tomado — Revisión rápida ..... 29
Indicadores en la pantalla LCD durante la toma de imágenes ..... 29
Utilización de la función del zoom ..... 30
Utilización del autodisparador ..... 31
Selección de un modo de flash ..... 32
Inserción de la fecha y hora en una imagen fija ..... 34
Toma de imágenes de acuerdo con las condiciones de la escena — Selección de escena ..... 36

## Visualización de imágenes fijas

Visualización de imágenes en la pantalla LCD de su cámara ..... 40

## Borrado de imágenes fijas

Borrado de imágenes ..... 42
Formateo de un “Memory Stick Duo” ..... 44

## Antes de las operaciones avanzadas

Cómo preparar y operar su cámara ..... 46
Cambio de los ajustes del menú ..... 46
Cambio de los elementos de la pantalla de ajustes ..... 47
Decisión de la calidad de imagen fija ..... 47
Creación o selección de una carpeta ..... 48
Creación de una carpeta nueva ..... 48
Cambio de la carpeta de grabación ..... 49

## Toma de imágenes fijas avanzada

Elección de un modo de enfoque automático ..... 50
Elección de un cuadro del visor de rango de enfoque — visor del rango AF ..... 50
Elección de una operación de enfoque — Modo AF ..... 51
Ajuste de la exposición — Ajuste de EV ..... 52
Visualización de un histograma ..... 53
Selección del método de medición ..... 55
Ajuste de los tonos del color — Balance del blanco ..... 56
Ajuste del nivel de flash — Nivel de flash ..... 57
Toma de imágenes continuamente ..... 57
Grabación de 16 fotogramas en sucesión — Ráfaga múltiple ..... 58
Toma de imágenes con efectos especiales — Efecto de imagen ..... 59

## Visualización avanzada de imágenes fijas

Selección de carpeta y reproducción de imágenes ..... 60
Ampliación de una porción de una imagen fija ..... 61

Ampliación de una imagen — Zoom de reproducción..... 61
Reproducción sucesiva de imágenes — Bucle continuo..... 62
Rotación de imágenes fijas..... 63
Reproducción de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple..... 64
Reproducción continuamente ..... 64
Reproducción fotograma a fotograma..... 64
Protección de imágenes — Protección..... 65
Cambio del tamaño de imagen — Cambio de tamaño..... 67

## Impresión de imagen fija

Impresión de imágenes fijas..... 68
Impresión directa ..... 69
Se quieren imprimir imágenes en una tienda ..... 73

## Para disfrutar de películas

Toma de películas ..... 76
Visualización de películas en la pantalla LCD ..... 77
Borrado de películas ..... 78
Cortado de películas..... 79

## Para disfrutar de imágenes en su ordenador

Copiado de imágenes a su ordenador — Para usuarios de Windows..... 81
Instalación del controlador USB..... 82
Conexión de la cámara a su ordenador..... 83
Copiado de imágenes..... 84
Visualización de imágenes en su ordenador..... 86
Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos.... 87
Visualización de archivos de imágenes después de copiados a un ordenador con su cámara ..... 89
Instalar “Picture Package” y “ImageMixer VCD2” ..... 89
Copiado de imágenes utilizando “Picture Package”..... 92
Utilización de “Picture Package”..... 92
Impresión de imágenes ..... 94
Copiado de imágenes a su ordenador — Para usuarios de Macintosh..... 95
Utilización de “ImageMixer VCD2”..... 96

## Solución de problemas

Solución de problemas..... 98
Advertencias y mensajes de aviso..... 108
Visualización de autodiagnóstico – Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto..... 111

## Información adicional

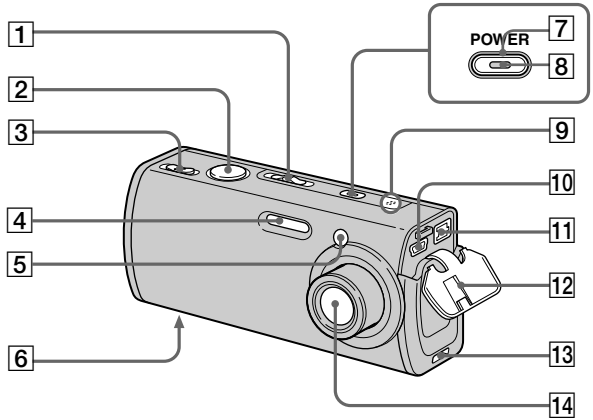
Número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes..... 112
Elementos del menú..... 113
Elementos de Ajustes ..... 117
Precauciones ..... 120
“Memory Stick” ..... 121
Acerca de la batería “InfoLITHIUM”... 123
Especificaciones..... 124
Pantalla LCD..... 126

## Índice alfabético

Índice alfabético..... 131

# Identificación de los componentes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.




1 **Conmutador de modo** (18, 113)
**: Para tomar películas**
**: Para tomar imágenes fijas**
**: Para ver o editar imágenes**

2 **Botón del disparador** (26)

3 **Para tomar imagen: Palanca del zoom (W/T)** (30)
**Para visualizar: Palanca / (Zoom de reproducción)** (61)**/ Palanca (Índice)** (41)

4 **Flash** (32)

5 **Lámpara de autodisparador** (31)**/ Iluminador de AF** (33, 117)

6 **Ranura de tornillo** (12)

7 **Botón POWER** (17)

8 **Lámpara POWER** (17)

9 **Micrófono** (76)

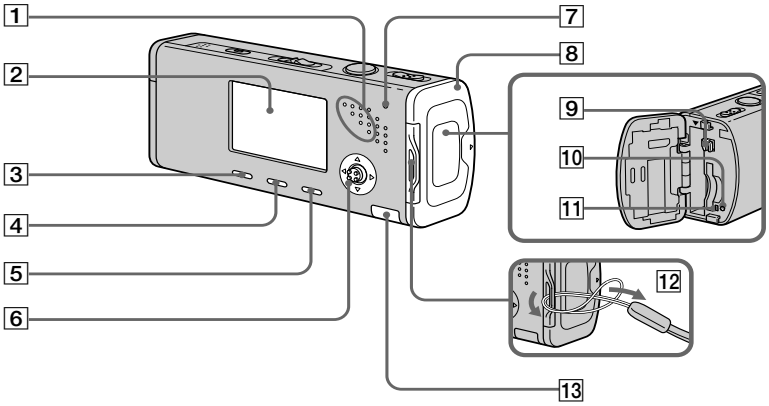
10 **Toma (USB)** (70, 83)

11 **Toma DC (cc) IN** (13, 16)

12 **Tapa de la toma** (13, 16)

13 **Ranura de colocación del adaptador de trípode** (12)

14 **Objetivo**




1 **Altavoz**

2 **Pantalla LCD**
Para más detalles sobre los elementos de la pantalla LCD, consulte las páginas 126 a 130.

3 **Botón ⁞⁞ / 🗑 (Tamaño de imagen/Borrar)** (22, 42)

4 **Botón |□| (Encendido/apagado de visualización/iluminación de fondo de LCD)** (29)

5 **Botón MENU** (46, 113)

6 **Botón de control**
**Menú activado: ▲/▼/◀/▶/●** (17)**/**
**Menú desactivado: ⚡/⏱/⊡/⊙**
(32/31/29/55)

7 **Lámpara ⚡/CHG (naranja)** (14)

8 **Cubierta de la batería/"Memory Stick Duo"**

9 **Palanca de expulsión de la batería** (13)

10 **Botón RESET** (98)

11 **Lámpara de acceso** (21)

12 **Gancho para correa de cuello**
**Colocación de la correa**
Se recomienda colocar la correa para evitar que pueda dejar caer la cámara.

13 **Tapa de pila interna**

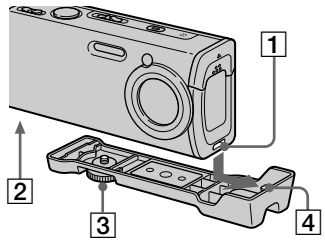
- Esto contiene una pila de botón recargable. **No abra esta tapa, porque ello podrá ocasionar un mal funcionamiento.**

La sujeción de la cámara en un trípode le permite tomar imágenes claras con poco o ningún temblor. Cuando quiera colocar un trípode en la cámara, primero coloque el adaptador de trípode.

- **No se puede colocar el trípode directamente en la cámara.**

## Colocación del adaptador de trípode

**1** Inserte el saliente del adaptador de trípode en la ranura de colocación del adaptador de trípode de la cámara.



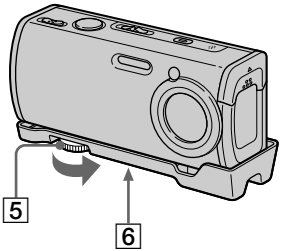

1 **Ranura para colocación del adaptador de trípode**

2 **Ranura de tornillo**

3 **Tornillo de bloqueo**

4 **Saliente**

**2** Asegúrese de hacer coincidir el tornillo de bloqueo con la ranura de tornillo de la cámara, y después gire el tornillo de bloqueo para sujetar el adaptador de trípode en la cámara.

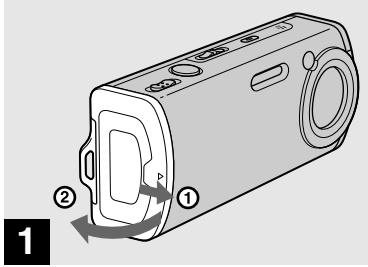



5 **Tornillo de bloqueo**

6 **Agujero de tornillo de trípode**
Coloque el trípode aquí.

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el trípode para ver la forma de colocar el trípode.
- Utilice un trípode con una longitud de tornillo de menos de 5,5 mm
  No podrá sujetar firmemente el adaptador de trípode a trípodes que tengan tornillos más largos, y además podrá dañar la cámara.
- Tenga cuidado para que la punta del tornillo de bloqueo no raye la cámara.

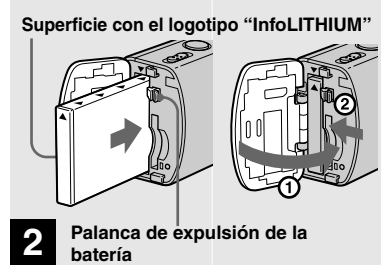
# Carga de la batería




## ➡ Abra la cubierta de la batería/ “Memory Stick Duo”.

Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

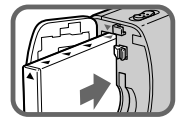
- **Asegúrese de apagar la cámara cuando esté cargando la batería (página 17).**
- La cámara sólo funciona con la batería “InfoLITHIUM” NP-FT1 (Tipo T) (suministrada). Su cámara solamente puede utilizar la batería tipo Tipo T (página 123).




## ➡ Instale la batería, después cierre la cubierta de la batería/ “Memory Stick Duo”.

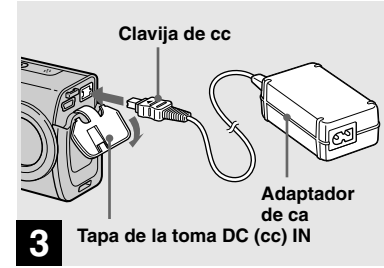
Asegúrese de que la batería esté insertada firmemente a tope, después cierre la cubierta.

### Ranura de inserción de la batería



Inserte la batería de forma que las puntas de las marcas ▲ del costado de la batería estén orientadas hacia la marca ▲ de la ranura de inserción de la batería.

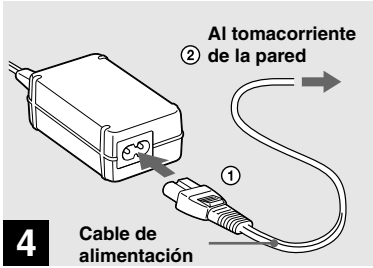
- La batería se inserta fácilmente empujando la palanca de expulsión de la batería hacia el frente de la cámara utilizando la punta de la batería.




## ➡ Conecte el adaptador de ca (suministrado) a la toma DC (cc) IN de su cámara.

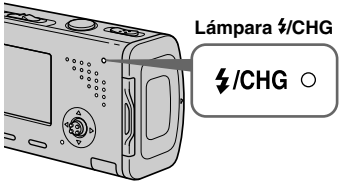
Conecte la clavija de cc con la marca ▲ mirando hacia arriba.

- No cortocircuite la clavija de cc del adaptador de ca con un objeto metálico, porque podrá producirse un mal funcionamiento.
- Limpie la clavija de cc del adaptador de ca con un bastoncillo de algodón seco. No utilice la clavija estando sucia. Si utiliza la clavija estando sucia la batería podrá no cargarse debidamente.




➡ **Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y al tomacorriente de la pared.**

Cuando comience la carga se encenderá la lámpara ϟ/CHG.




La lámpara ϟ/CHG se apagará cuando se haya completado la carga.

- Después de cargar la batería, desconecte el adaptador de ca de la toma DC (cc) IN de la cámara y de la toma de corriente de la pared.

## Indicador de batería restante

El indicador de batería restante de la pantalla LCD muestra el tiempo restante para tomar o ver imágenes.

- El tiempo restante visualizado podrá no ser correcto en ciertas circunstancias o condiciones.

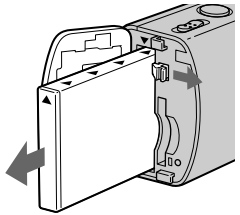
## Tiempo de carga

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de ca a una temperatura de 25°C

| Batería | Tiempo de carga (min) |
|---|---|
| NP-FT1 (suministrada) | Aprox. 150 |

- El tiempo de carga podrá ser más largo en ciertas circunstancias o condiciones.

## Para extraer la batería



Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick Duo”. Deslice la palanca de expulsión de la batería en el sentido de la flecha, y retire la batería.

- Tenga cuidado de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

## Número de imágenes y duración de la batería que se pueden grabar/ver

Las tablas muestran aproximadamente la duración de las baterías y el número de imágenes que pueden grabarse/verse cuando se toman imágenes en modo normal con baterías (suministradas) completamente cargadas a una temperatura de 25°C

En los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario. Tenga en cuenta que los números reales podrán ser inferiores a los indicados dependiendo de las condiciones de uso.

- La capacidad de la batería se reducirá según aumente el número de veces que se utilice y con el paso del tiempo (página 124).

## Toma de imágenes fijas

### En condiciones normales[1)]

| Tamaño de imagen | NP-FT1 (suministrada) | | |
|---|---|---|---|
| | Iluminación de fondo de la pantalla LCD | N°. de imágenes | Duración de la batería (min) |
| 4M | Encendida | Aprox. 240 | Aprox. 120 |
| | Apagada | Aprox. 280 | Aprox. 140 |
| VGA (E-Mail) | Encendida | Aprox. 240 | Aprox. 120 |
| | Apagada | Aprox. 280 | Aprox. 140 |

[1)] Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
- – (Cal imagen) esté puesto en [Fina]
- – Tomando imágenes una vez cada 30 s (segundo)
- – Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T
- – El flash destella una de cada dos veces
- – La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces
- – [Modo AF] está ajustado a [Sencillo] en la pantalla de ajustes

El método de medición está basado en el estándar CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Visualización de imágenes fijas[2)]

| Tamaño de imagen | NP-FT1 (suministrada) | |
|---|---|---|
| | N°. de imágenes | Duración de la batería (min) |
| 4M | Aprox. 5 200 | Aprox. 260 |
| VGA (E-Mail) | Aprox. 5 200 | Aprox. 260 |

[2)] Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres segundos

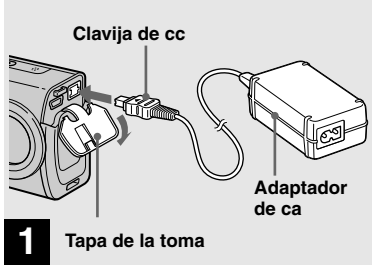
## Toma de películas[3)]

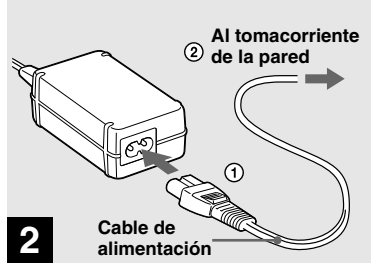
| NP-FT1 (suministrada) | |
|---|---|
| Iluminación de fondo de la pantalla LCD encendida | Iluminación de fondo de la pantalla LCD apagada |
| Aprox. 100 min | Aprox. 120 min |

[3)] Toma de películas continuamente con el tamaño de imagen [160]

- El número de imágenes y la duración de la batería que se podrán grabar/ver disminuirán en las siguientes condiciones:
  - – La temperatura del entorno sea baja
  - – Se utiliza el flash
  - – La cámara haya sido encendida y apagada muchas veces
  - – El zoom es utilizado frecuentemente
  - – [Luz de fondo] está ajustado a [Brillo] en la pantalla de ajustes
  - – [Modo AF] está ajustado a [Monitor] en la pantalla de ajustes
  - – La batería tenga poca potencia

# Utilización del adaptador de ca




**➡ Abra la tapa de la toma y conecte el adaptador de ca (suministrado) en la toma DC (cc) IN de su cámara.**

Conecte la clavija de cc con la marca ▲ mirando hacia arriba.

- Conecte el adaptador de ca a un tomacorriente de la pared cercano fácilmente accesible. Si ocurriera algún problema mientras utiliza el adaptador, corte inmediatamente la corriente desconectando la clavija del tomacorriente de la pared.

**➡ Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y después al tomacorriente de la pared.**

- No utilice el adaptador de ca colocado en un espacio reducido, tal como entre una pared y un mueble.
- Después de utilizar el adaptador de ca, desconéctelo de la toma DC (cc) IN de la cámara y de la toma de corriente de la pared.
- El aparato no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado al tomacorriente de la pared aunque el propio aparato haya sido apagado.

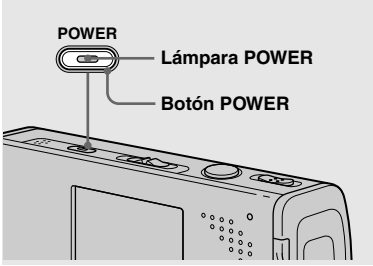
# Utilización de la cámara en el extranjero

## Fuentes de alimentación

Podrá utilizar su cámara en cualquier país o región con el adaptador de ca /cable de alimentación (suministrado) dentro de ca100 V a 240 V 50/60 Hz

- No utilice un transformador electrónico (convertidor para viaje), porque esto podría ocasionar un malfuncionamiento.

# Para encender/apagar su cámara




➡ **Pulse POWER.**

La lámpara POWER (verde) se encenderá y la alimentación estará conectada. Cuando encienda su cámara por primera vez, aparecerá la pantalla Ajuste reloj (página 18).

### Desconexión de la alimentación

Pulse POWER otra vez. La lámpara POWER se extinguirá y la cámara se apagará.

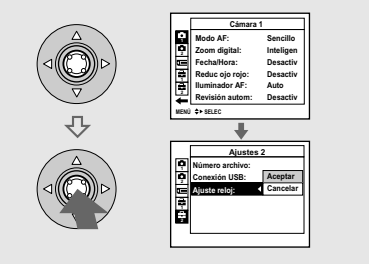
- **No deje la cámara con la porción del objetivo extendida durante un periodo de tiempo largo con la batería o el adaptador de ca quitado, porque ello podrá ocasionar un mal funcionamiento.**
- Si conecta la alimentación cuando el conmutador de modo esté puesto en 📷 o 🎞, la porción del objetivo se moverá. No toque la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.

## Función de apagado automático

Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la toma o visión de imágenes o cuando esté realizando el ajuste, la cámara se apagará automáticamente, para evitar que se descargue la batería. La función de apagado automático solamente funcionará cuando la cámara esté siendo utilizada con la batería. La función de apagado automático tampoco funcionará en las siguientes circunstancias.

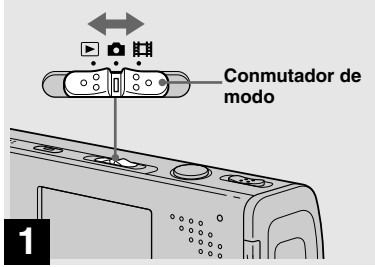
- Cuando esté viendo películas
- Cuando se reproduzcan imágenes en bucle continuo
- Cuando conecte cable USB

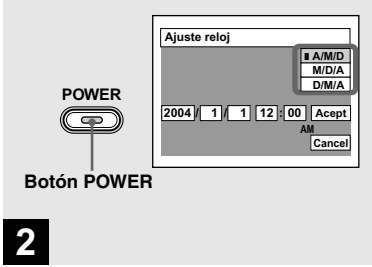
# Modo de utilizar el botón de control

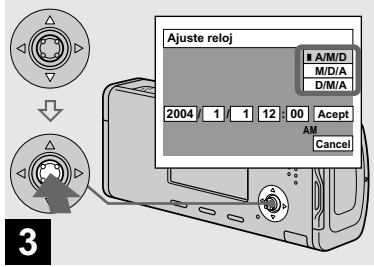



Para cambiar los ajustes actuales de la cámara, muestre el menú o la pantalla de ajustes (página 47), y utilice el botón de control para hacer los cambios.
Para ajustar un elemento de menú, pulse ▲/▼/◀/▶ en el botón de control para seleccionar el elemento y ajuste deseados y haga el ajuste. Para ajustar un elemento de Ajuste, pulse ▲/▼/◀/▶ en el botón de control para seleccionar el elemento y ajuste deseados, después pulse ● para hacer la configuración.

# Ajuste de la fecha y hora




## ➡ Ajuste el conmutador de modo a 📷.

- **Para cambiar la fecha y hora en la pantalla de ajustes, seleccione [Ajuste reloj] en 🔧 (Ajustes 2) (páginas 47 y 119), y realice el procedimiento desde el paso 3.**

- También podrá realizar esta operación cuando el conmutador de modo esté puesto en 🎞 o ▶.

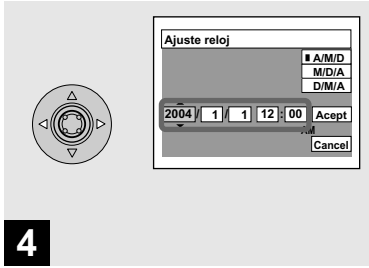
## ➡ Pulse POWER para conectar la alimentación.

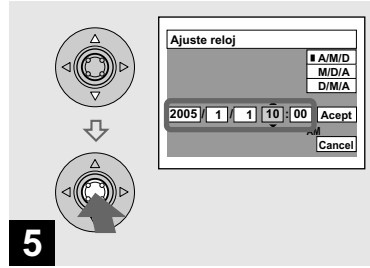
La lámpara POWER (verde) se encenderá y aparecerá la pantalla Ajuste reloj en la pantalla LCD.

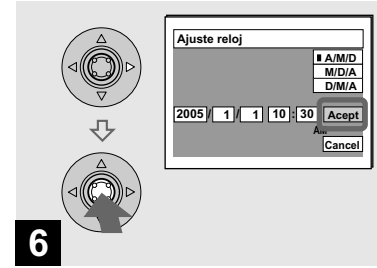
## ➡ Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

Seleccione entre [A/M/D] (año/mes/día), [M/D/A] (mes/día/año) o [D/M/A] (día/mes/año).

- Si la pila tipo botón recargable (página 121), que suministra corriente para guardar los datos de hora, llegase a debilitarse, volverá a aparecer la pantalla Ajuste reloj. Cuando ocurra esto, reponga la fecha y hora, comenzando desde el paso 3 de arriba.




**➡ Seleccione la opción año, mes, día, hora o minuto que quiera ajustar con ◀/▶ del botón de control.**

El elemento a ajustar se indica mediante ▲/▼.

**➡ Ajuste el valor numérico con ▲/▼ del botón de control, después pulse ● para introducirlo.**

Una vez introducido el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente. Repita los pasos 4 y 5 hasta haber ajustado todos los elementos.

- Si ha seleccionado [D/M/A] en el paso 3, ajuste la hora en el ciclo de 24 h (hora).
- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

**➡ Seleccione [Acept] con ▶ del botón de control, después pulse ●.**

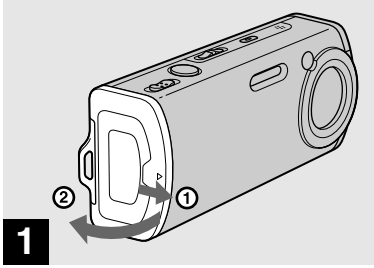
Se introducirán la fecha y hora y el reloj comenzará a mantener la hora.

- Para cancelar el ajuste de la fecha y hora, seleccione [Cancel] con ▲/▼/◀/▶ del botón de control, después pulse ●.

# Cambio del ajuste de idioma

Puede cambiar las indicaciones en pantalla como elementos de menú, advertencias y mensajes a su idioma deseado.
Para cambiar el ajuste de idioma, seleccione (Idioma) en los (Ajustes 1) en la pantalla de ajustes (páginas 47 y 118) y seleccione el idioma deseado.

# Inserción y extracción de un “Memory Stick Duo”




### ➡ Abra la cubierta de la batería/ “Memory Stick Duo”.

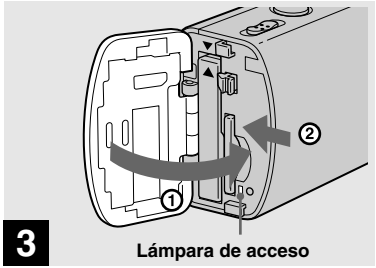
Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

- **Cuando esté utilizando esta cámara, el adaptador de Memory Stick Duo (suministrado) no será necesario.**
- Para más detalles sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 121.

### ➡ Inserte el “Memory Stick Duo”.

Inserte un “Memory Stick Duo” a fondo hasta que se produzca un chasquido como se muestra en la ilustración.

- Cuando inserte un “Memory Stick Duo”, asegúrese de la dirección e insértelo a tope en el conector. Si el “Memory Stick Duo” no está insertado correctamente, tal vez no pueda grabar o visualizar imágenes con el “Memory Stick Duo”. Y también podrá resultar en un mal funcionamiento de la cámara y “Memory Stick Duo”.



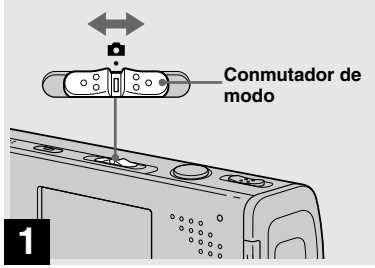

### ➡ Cierre la cubierta de la batería/ “Memory Stick Duo”.

**Para extraer un “Memory Stick Duo”**

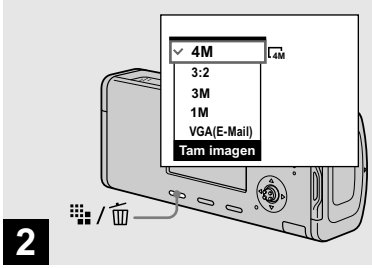
Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick Duo”, después empuje el “Memory Stick Duo” para hacerlo salir.

- **Siempre que la lámpara de acceso esté encendida, la cámara estará grabando o leyendo una imagen. No extraiga nunca el “Memory Stick Duo” ni desconecte la alimentación en este momento. Los datos podrían estropearse.**

# Ajuste del tamaño de imagen fija



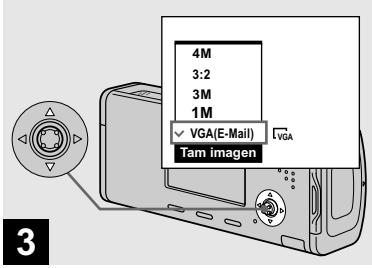

➡ **Ponga el conmutador de modo en 📷, y conecte la alimentación.**




➡ **Pulse ⊞ / 🗑 (Tamaño de imagen).**

Aparecerá el ajuste de tamaño de imagen.

- Para más detalles sobre el tamaño de imagen, consulte la página 23.




➡ **Seleccione el tamaño de imagen deseado con ▲/▼ del botón de control.**

El tamaño de imagen se habrá ajustado. Cuando haya completado el ajuste, pulse ⊞ / 🗑 (Tamaño de imagen) para que desaparezca el ajuste de tamaño de imagen de la pantalla LCD.

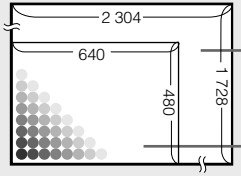
- El tamaño de imagen seleccionado aquí se mantendrá aunque se desconecte la alimentación.

# Tamaño y calidad de imagen

Podrá elegir el tamaño de imagen (número de píxeles) y la calidad de imagen (relación de compresión) según el tipo de imágenes que quiera tomar.
El tamaño de imagen se muestra mediante el número de píxeles (puntos) (horizontal × vertical), que componen la imagen.
Por ejemplo, un tamaño de imagen 4M (2 304×1 728) indica que hay 2 304 píxeles horizontalmente y 1 728 píxeles verticalmente. Cuanto mayor sea el número de píxeles, mayor será el tamaño de imagen.
Usted puede seleccionar entre calidad de imagen Fina (alta calidad) o Estándar. Cada una de ellas emplea una relación de compresión diferente.
Cuando seleccione Fina, la calidad de imagen mejorará al aumentar el tamaño de imagen, pero también aumentará la cantidad de datos grabados y disminuirá el número de imágenes que podrán grabarse en un "Memory Stick Duo". Consulte la tabla de la derecha y elija el tamaño de imagen y calidad de imagen apropiados para el tipo de imágenes que quiera tomar.

## Descripción breve del tamaño de imagen

La ilustración siguiente muestra una breve imagen utilizando el tamaño de imagen máximo y el mínimo.




**Tamaño de imagen**
4M 4M
2 304 píxeles × 1 728 píxeles = 3 981 312 píxeles

**Tamaño de imagen**
VGA (Correo electrónico) VGA
640 píxeles × 480 píxeles = 307 200 píxeles

## Ejemplos basados en el tamaño de imagen

| Tamaño de imagen | | Guía de empleo |
|---|---|---|
| 4M[1] (2 304×1 728) | Más grande | • Para guardar imágenes importantes, imprimir en tamaño A4 o imprimir imágenes de alta densidad en tamaño A5 |
| 3:2[2] (2 304×1 536) | ↕ | |
| 3M (2 048×1 536) | | |
| 1M (1 280×960) | | • Para imprimir en tamaño tarjeta postal |
| VGA (E-Mail) (640×480) | Más pequeño | • Para grabar un número más grande de imágenes<br>• Para adjuntar imágenes al correo electrónico o crear páginas Web |

[1] El ajuste de fábrica es [4M]. Esta es la calidad de imagen más alta de esta cámara.
[2] Las imágenes se graban en la misma relación de aspecto 3:2 que el papel de impresión de fotografías o tarjetas postales, etc.

## Ejemplos basados en la calidad de imagen

| Calidad de imagen (Relación de compresión) | | Guía de empleo |
|---|---|---|
| Fina | Poca compression (mejor aspecto) | • Para grabar o imprimir con mejor calidad de imagen. |
| Estándar | Gran compresión (normal) | • Para grabar un mayor número de imágenes. |

# Número de imágenes fijas que se pueden grabar

## El número de imágenes que se pueden guardar en un “Memory Stick Duo”[1)]

Abajo se muestra el número de imágenes que se pueden guardar cuando [Cal imagen] está puesto en [Fina] ([Estándar])[2)].

- La tabla de abajo muestra el número aproximado de imágenes que se puede grabar en un “Memory Stick Duo” que haya sido formateado con esta cámara.

(Unidades: número de imágenes)

| Capacidad / Tamaño de imagen | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | 256MB | 512MB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4M | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) |
| 3:2 | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) |
| 3M | 10 (18) | 20 (37) | 41 (74) | 82 (149) | 148 (264) | 302 (537) |
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1 320) |
| VGA (E-Mail) | 97 (243) | 196 (491) | 394 (985) | 790 (1 975) | 1 428 (3 571) | 2 904 (7 261) |

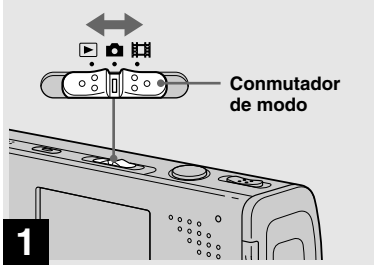
[1)] Cuando [Modo GRAB] está puesto en [Normal].
Para el número de imágenes que se pueden guardar en otros modos, consulte la página 112.
[2)] Para más información sobre la calidad de imagen (relación de compresión), consulte la página 47.

- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.
- Cuando las imágenes sean vistas en la pantalla LCD de la cámara, todas parecerán del mismo tamaño.
- El número de imágenes que se pueda tomar podrá variar de estos valores de acuerdo con el modo de toma de imagen, condiciones de la toma y el motivo.
- Cuando el número restante de imágenes a tomar sea superior a 9 999, aparecerá el indicador “>9999” en la pantalla LCD.
- Posteriormente podrá cambiar el tamaño de las imágenes (Función de cambio de tamaño, consulte la página 67).

# Toma básica de imágenes fijas — Utilizanción del modo de ajuste automático

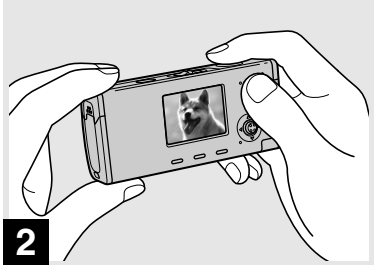
## Sujeción correcta de la cámara

Cuando tome imágenes con la cámara, tenga cuidado de no bloquear con sus dedos la porción del objetivo, emisor de flash, micrófono o lámpara ⚡/CHG. (página 10)



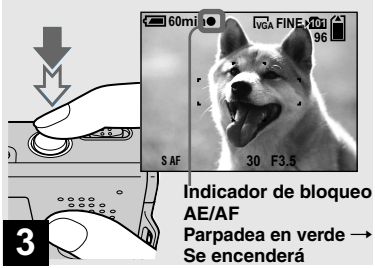

**➡ Ponga el conmutador de modo en 📷, y conecte la alimentación.**

- La tapa del objetivo se abre cuando se conecta la alimentación mientras el conmutador de modo está puesto en 📷 o 🎞.
- No toque la porción del objetivo mientras esté moviéndose, tal como cuando se pulsa POWER para conectar la alimentación o cuando se está operando la función del zoom (página 30).




**➡ Sujete la cámara fijamente con ambas manos y sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.**

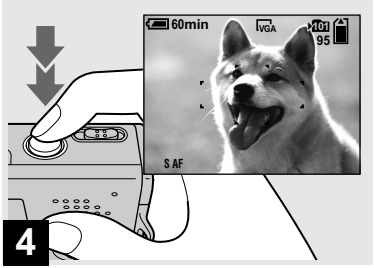
- Esta cámara tiene una función de AF macro automático. La distancia focal mínima necesaria para enfocar un motivo es de aproximadamente 12 cm desde la superficie del objetivo en el extremo W o 50 cm en el extremo T.
- El cuadro que aparece en la pantalla LCD muestra el rango de ajuste del enfoque (visor de rango AF, página 50).




### ➡ Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.

Sonará el pitido pero la imagen no estará grabada todavía. Cuando el indicador de bloqueo AE/AF cambie de parpadeando a encendido continuo, la cámara estará lista para tomar imágenes.
(La pantalla LCD podrá congelarse durante una fracción de segundo dependiendo del motivo.)

- Si suelta el botón del disparador, se cancelará la toma de imagen.
- Usted puede continuar y tomar imágenes aun cuando la cámara no emita pitido, pero en este caso el enfoque no se ajustará debidamente.
- Cuando [Pitido] esté ajustado a [Desactiv] en la pantalla de ajustes no sonará pitido (página 118).



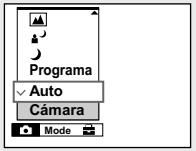

### ➡ Pulse el botón del disparador a fondo.

Sonará el obturador. La imagen se grabará en el “Memory Stick Duo”. La imagen grabada se visualizará durante aproximadamente dos segundos (Revisión automática, página 117).

- Cuando opere la cámara utilizando una batería, si no utiliza la cámara durante un rato durante la grabación o reproducción, la cámara se apagará automáticamente para evitar agotar la batería (página 17).

## Conmutador de modo

Cuando ponga el conmutador de modo en , las funciones que podrán utilizarse cambiarán de la forma siguiente de acuerdo con (Cámara) del menú.




### Toma automática de imagen fija [Auto]

El enfoque, la exposición y el balance del blanco se ajustarán automáticamente según sea necesario para permitir tomar imágenes fácilmente. Además, la calidad de imagen se ajustará a [Fina] (página 47), el cuadro del visor de rango AF se ajustará a [AF múlti], y el modo de medición se ajustará a [Multi] (páginas 50 y 55).
Solamente aparecerá en el menú (Cámara), [Mode] (Modo GRAB) y (Ajustes).

### Toma programada de imagen fija [Programa]

Los ajustes necesarios se hacen automáticamente como en la toma automática de imagen fija, pero usted también podrá cambiar el enfoque y otros ajustes como desee. Además, también podrá ajustar las funciones de toma deseadas utilizando menús (páginas 46 y 113).

**(Modo de crepúsculo) (página 36)**
**(Modo de retrato en crepúsculo) (página 36)**
**(Modo de paisaje) (página 36)**
**(Modo de instantánea suave) (página 36)**
**(Modo de nieve) (página 36)**
**(Modo de playa) (página 37)**
**(Modo de vela) (página 37)**

## Para cambiar el método de toma de imagen

1. Ajuste el conmutador de modo a .
2. Pulse MENU.
3. Seleccione (Cámara) con ◀ del botón de control.
4. Seleccione el modo de toma de imagen deseado con ▲/▼ del botón de control.

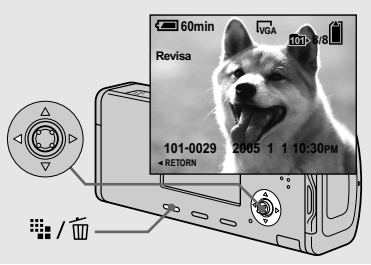
## Enfoque automático

Cuando intente tomar la imagen de un motivo que sea difícil de enfocar, el indicador de bloqueo AE/AF cambiará a parpadeo lento. Además, el pitido de exposición automática bloqueada no sonará. La función de enfoque automático (AF) podrá tener dificultades para funcionar en las siguientes condiciones. En tales casos, suelte el botón del disparador, después componga la toma y enfoque otra vez.

- El motivo está lejos de la cámara y oscuro.
- El contraste entre el motivo y su fondo es malo.
- El motivo está visto a través de un cristal, tal como una ventana.
- Un motivo moviéndose a gran rapidez.
- El motivo refleja o tiene un acabado lustroso, tal como un espejo o un cuerpo luminoso.
- Un motivo parpadeante.
- Un motivo a contraluz.

Hay dos funciones de enfoque automático: “Cuadro del visor de rango AF” que establece la posición de enfoque de acuerdo con la posición y tamaño del motivo, y “Modo AF” que establece la sincronización del inicio/fin del enfoque. Consulte la página 50 para más detalles.

## Comprobación de la última imagen que ha tomado — Revisión rápida




**➡ Pulse ◀ (⊜) del botón de control.**

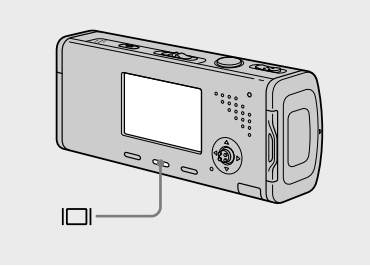
Para volver al modo de toma de imagen normal, pulse ligeramente el botón del disparador o pulse ◀ (⊜) otra vez.

### Para borrar la imagen visualizada en la pantalla LCD

1 Pulse ⁞⁞ / 🗑 (Borrar).
2 Seleccione [Borrar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
La imagen queda eliminada.

- La imagen podrá aparecer tosca justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen.

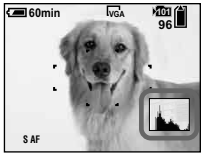
## Indicadores en la pantalla LCD durante la toma de imágenes



Cada vez que pulse ▭, la visualización cambiará en el siguiente orden.

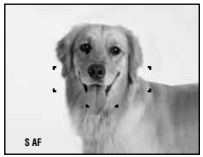
- Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 126.
- Para ver una descripción detallada del histograma, consulte la página 53.
- Podrá alargar el tiempo restante de batería apagando la iluminación de fondo de la pantalla LCD.
- Cuando esté tomando/viendo película, el estado de la pantalla LCD cambiará de la forma siguiente: Indicadores apagados → Iluminación de fondo de la pantalla LCD apagada → Indicadores encendidos
- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

**Histograma activado** (La información sobre imagen también podrá visualizarse durante la reproducción.)




↓

**Sin indicadores**

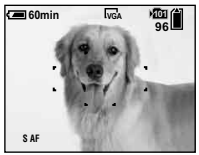



↓

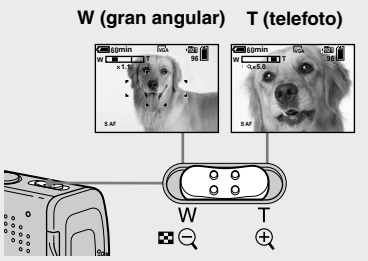
**Iluminación de fondo de la pantalla LCD apagada**

↓

**Con indicadores**



## *Utilización de la función del zoom*




➡ **Deslice la palanca del zoom para elegir la posición de zoom deseada para tomar la imagen.**

### La distancia focal mínima hasta el motivo

Aprox. 12 cm desde la punta del objetivo en el lado W
Aprox. 50 cm desde la punta del objetivo en el lado T

- La parte del objetivo se mueve durante el funcionamiento del zoom. No toque la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.
- No podrá cambiar la relación de zoom mientras toma película (página 76).

## Zoom

Su cámara está equipada con las funciones de zoom siguientes.
El método de ampliación y la relación de zoom variarán de acuerdo con el tamaño de imagen y el tipo de zoom, por lo que deberá seleccionar el zoom según el fin deseado para la toma de imagen.

## Zoom óptico

El ajuste de telefoto y de gran angular se hace mediante el objetivo de la misma manera que en una cámara convencional.
El zoom óptico máximo es de 3×.

## Zoom digital

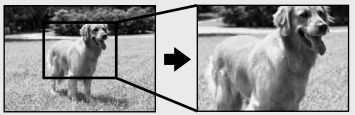
La cámara tiene los dos tipos de zoom digital siguientes.

### Zoom inteligente

La imagen será ampliada sin apenas distorsión. Esto le permitirá utilizar el zoom inteligente con la misma sensación que el zoom óptico.
La escala máxima del zoom inteligente dependerá del tamaño de la imagen seleccionada como se muestra en la tabla siguiente.

### Zoom digital de precisión

Todos los tamaños de imagen serán ampliados hasta un máximo de 6×. La función de zoom digital de precisión recorta y amplia una cierta porción de la imagen, por lo que la calidad de la imagen se deteriora.



**Zoom óptico** **Zoom digital de precisión**

| Tamaño de imagen | Escala máxima del zoom inteligente | Escala máxima del zoom digital de precisión |
|---|---|---|
| 4M | —* | aprox. 6× |
| 3:2 | —* | aprox. 6× |
| 3M | aprox. 3,4× | aprox. 6× |
| 1M | aprox. 5,4× | aprox. 6× |
| VGA (E-Mail) | aprox. 10× | aprox. 6× |

* La escala máxima del zoom óptico es de 3×.

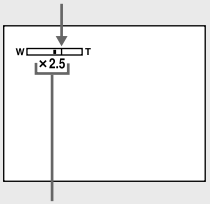
- La relación máxima del zoom inteligente y del zoom digital de precisión incluye la relación del zoom óptico.
- Cuando esté utilizando el zoom inteligente, la imagen podrá parecer tosca en la pantalla LCD. Sin embargo, este fenómeno no tiene efecto sobre la imagen grabada.
- No podrá utilizar el zoom inteligente en el modo de ráfaga múltiple.

### Para establecer el zoom digital

Ajuste [Zoom digital] a [Inteligen] o [Precisión] en la pantalla de ajustes (página 117).
En el momento de adquirir su cámara, [Zoom digital] está ajustado a [Inteligen].

Cuando deslice la palanca del zoom, aparecerá el indicador de relación del zoom en la pantalla LCD de la forma siguiente.

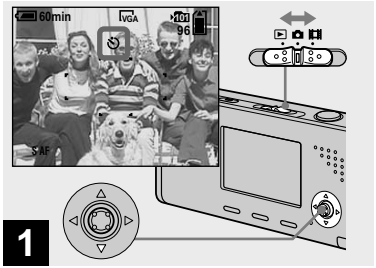
**El lado W de esta línea es zoom óptico, y el lado T es zoom digital**




**Indicador de relación del zoom**

- El indicador de relación del zoom variará de acuerdo con el tipo de zoom.
  – Zoom óptico: ×
  – Zoom inteligente: S×
  – Zoom digital de precisión: P×
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá cuando se utilice el zoom digital. Los indicadores [ ] o [ ] parpadearán, y el AF funcionará con prioridad sobre objetos localizados cerca del centro.

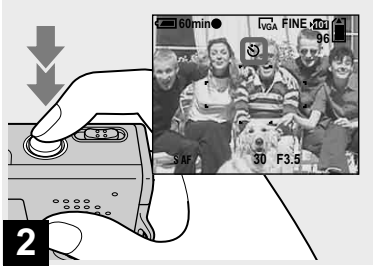
## *Utilización del autodisparador*




**➡ Ponga el conmutador de modo en 📷, y pulse ▼ (⏱) del botón de control.**

El indicador ⏱ (autodisparador) aparecerá ampliado en la pantalla LCD (página 117).

- Si el menú está visualizado actualmente, primero pulse MENU para que el menú desaparezca.
- También podrá realizar esta operación cuando el conmutador de modo esté puesto en 🎞.




**➡ Centre el motivo en el cuadro. Mantenga pulsado el botón del disparador hasta la mitad para enfocar, después pulse el botón del disparador a fondo.**

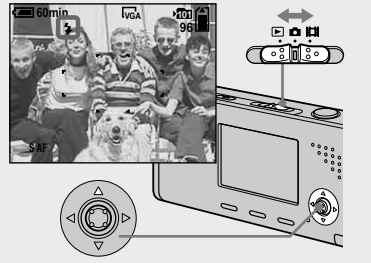
Después de que pulse el botón del disparador parpadeará la lámpara del autodisparador (página10) y sonará un pitido hasta que salte el disparador (aproximadamente 10 s (segundo) después).

### Para cancelar el autodisparador a mitad de la operación

Pulse ▼ (⏲) del botón de control otra vez. El indicador ⏲ desaparecerá de la pantalla LCD.

- Si pulsa el botón del disparador mientras se encuentre enfrente de la cámara, el enfoque y la exposición podrán no ajustarse correctamente.

## *Selección de un modo de flash*




**➡ Ponga el conmutador de modo en 📷, y pulse ▲ (⚡) del botón de control repetidamente para seleccionar el modo de flash.**

El indicador del modo de flash seleccionado aparecerá ampliado en la pantalla LCD (página 117). Cada vez que pulse ▲ (⚡), el indicador cambiará de la siguiente forma.

**Sin indicador (Automático):** El flash destella automáticamente cuando tome imágenes en un lugar oscuro. El ajuste de fábrica es Auto.

**⚡ (Flash forzado):** El flash destellará indistintamente del brillo del entorno.

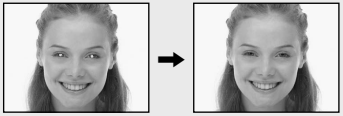
**⚡SL (Sincronización lenta):** El flash destellará indistintamente del brillo del entorno. La velocidad del obturador será lenta en un lugar oscuro, para que pueda tomar claramente el fondo que esté fuera de la luz del flash.

**⊘ (Sin flash):** El flash no destellará.

- Si el menú está visualizado actualmente, primero pulse MENU para que el menú desaparezca.
- La distancia de toma de imágen recomendada utilizando el flash es de aprox. 0,2 m a 2,0 m (W)/0,5 m a 1,5 m (T) (Cuando [ISO] esté ajustado en [Auto] en la configuración del menú).
- El flash destella dos veces. La primera vez es el pre-flash que se utiliza para ajustar la cantidad de luz del flash, y la segunda vez es el flash real durante el que se graba la imagen.
- Podrá cambiar la intensidad del flash con ⚡± (Nivl flash) en los ajustes del menú (página 57). (No podrá cambiar el brillo del flash mientras 📷 (Cámara) esté ajustado a [Auto] en el menú.)
- Cuando se utilice el modo ⚡SL (Sincronización lenta) o ⊘ (Sin flash), la velocidad del obturador se volverá más lenta en lugares oscuros, por lo que se aconseja utilizar un trípode.
- Mientras se esté cargando el flash, la lámpara ⚡/CHG parpadeará. Después de completarse la carga, la lámpara se apaga y el modo flash está listo.
- El ajuste del modo flash será mantenido incluso cuando se desconecte la alimentación.

## Para evitar que los ojos del motivo aparezcan rojos

El flash destellará preliminarmente dos o más veces antes de la toma para reducir el fenómeno ojos rojos.
Ajuste [Reduc ojo rojo] a [Activar] en la pantalla de ajustes (página 117). Aparecerá el indicador en la pantalla LCD.

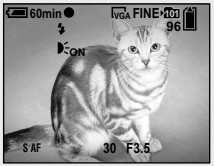


La reducción de ojos rojos tarda aproximadamente un segundo en tomar la imagen realmente, por lo que deberá sujetar la cámara firmemente para evitar que se mueva.
Además, asegúrese de decir al motivo que se mantenga quieto.

- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones. Además, la reducción de ojos rojos es más efectiva bajo una iluminación brillante y cuanto más cerca se está del motivo.

## Toma de imágenes con el iluminador AF

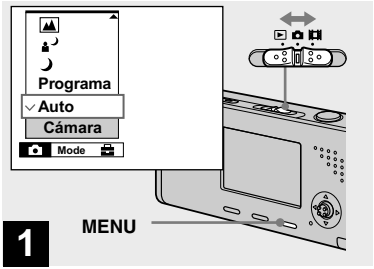
El iluminador AF es luz de relleno para enfocar más fácilmente un motivo en entornos oscuros. Cuando el botón del disparador sea pulsado hasta la mitad, el indicador ON aparecerá en la pantalla LCD y el iluminador AF emitirá luz roja hasta que se bloquee el enfoque.

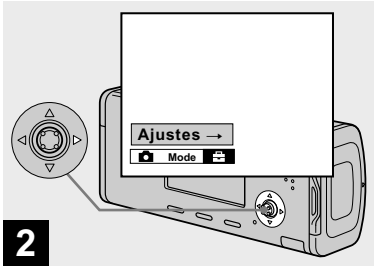


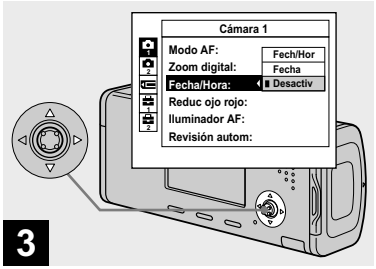

Cuando no se necesite esta función, ajuste [Iluminador AF] a [Desactiv] en la pantalla de ajustes (página 117).

- Si la luz del iluminador AF no llega al motivo suficientemente o el motivo no tiene contraste, el enfoque no se logrará. (Se recomienda una distancia de hasta aproximadamente 2,0 m (W)/1,5 m (T).)
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al motivo, aunque la luz esté desviada ligeramente del centro del motivo.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá. Los indicadores o parpadearán, y el AF funcionará con prioridad sobre objetos localizados cerca del centro.
- El iluminador AF funcionará solamente cuando (Cámara) esté puesto en [Auto], [Programa], (Modo de retrato en crepúsculo), (Modo de instantánea suave), (Modo de nieve), (Modo de playa) o (Modo de vela) en el menú.
- El iluminador AF emite luz muy brillante. Aunque no hay problemas de seguridad, no se recomienda mirar directamente al emisor del iluminador de AF a corta distancia.

## *Inserción de la fecha y hora en una imagen fija*




**➡ Ponga el conmutador de modo en 📷, después pulse MENU.**

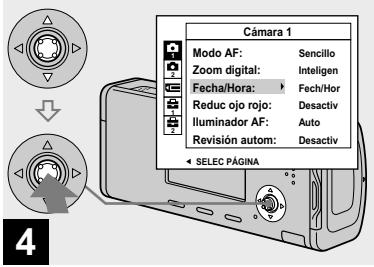
Aparecerá el menú.

- Cuando se tomen imágenes con la fecha y hora superpuestas, la fecha y hora no podrán quitarse posteriormente.
- La fecha y hora no serán insertadas en el modo de ráfaga múltiple.
- La fecha y hora no aparecerán en la pantalla LCD durante la toma de imagen, en su lugar, aparecerá el indicador DATE en la pantalla LCD. La fecha y hora actuales aparecerán en rojo en la esquina inferior derecha durante la reproducción solamente.
- También podrá realizar esta operación cuando el conmutador de modo esté puesto en 🎞 o ▶.

**➡ Pulse ▶ del botón de control para avanzar hasta 🧰, después pulse ▶ otra vez.**

Aparecerá la pantalla de ajustes.

**➡ Seleccione 📷 (Cámara 1) con ▲ del botón de control, después pulse ▶. Seleccione [Fecha/Hora] con ▲/▼, después pulse ▶.**




**➡ Seleccione el ajuste de la fecha y hora con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.**

**Fech/Hor:** Superpone la fecha, hora, y minutos en la imagen.
**Fecha:** Superpone el año, mes y día en la imagen.
**Desactiv:** No superpone la fecha y hora en la imagen.

Después de haber completado el ajuste, pulse MENU primero para que desaparezca el menú, y tome la imagen.

- Si selecciona [Fecha], la fecha se superpondrá en la imagen en el orden seleccionado con "Ajuste de la fecha y la hora" (página 18).
- El ajuste de la fecha y la hora será mantenido incluso cuando se desconecte la alimentación.

Usted podrá tomar imágenes más eficazmente seleccionando el modo apropiado y pulsando después el botón del disparador.

### Modo de crepúsculo

Le permite tomar escenas nocturnas a larga distancia sin perder la atmósfera oscura del entorno.

- La velocidad del obturador se volverá más lenta, por lo que se recomienda utilizar un trípode.

### Modo de retrato en crepúsculo

Apropiado para tomar retratos en lugares oscuros. Le permite tomar imágenes nítidas de gente en lugares oscuros sin perder el ambiente oscuro del entorno.

- La velocidad del obturador se volverá más lenta, por lo que se recomienda utilizar un trípode.

### Modo de paisaje

Enfoca solamente motivos lejanos para tomar paisajes, etc.

### Modo de instantánea suave

Este modo permite tomar colores de piel en tonos más brillantes y cálidos, para obtener imágenes más bellas. Además, el efecto de enfoque suave crea un ambiente más propicio para retratos de personas, flores, etc.

### Modo de nieve

Cuando tome escenas en la nieve u otros lugares donde toda la pantalla aparezca blanca, utilice este modo para evitar colores profundos y poder grabar imágenes claras.

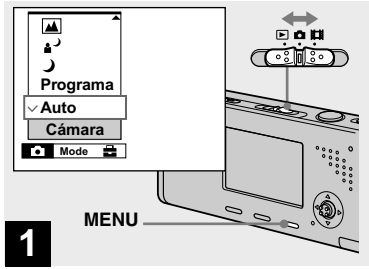
### Modo de playa

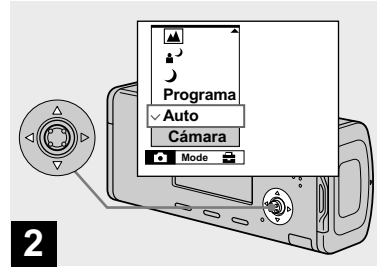
Cuando tome escenas en la costa o lagos, el azul del agua se grabará claramente.

### Modo de vela

Usted podrá grabar fiestas, acontecimientos con velas y otras escenas iluminadas con velas sin echar a perder la atmósfera de la luz de las velas.

- La velocidad del obturador se volverá más lenta, por lo que se recomienda utilizar un trípode.




**➡ Ponga el conmutador de modo en 📷, después pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**➡ Seleccione 📷 (Cámara) con ◀ en el botón de control y, después seleccione el modo deseado con ▲/▼.**

### Para volver al modo normal

Seleccione [Auto] o [Programa] con ▲/▼ del botón de control.

- El ajuste de selección de escena será mantenido incluso cuando se desconecte la alimentación.

## Toma de imagen con selección de escena

Cuando se toman imágenes con la función de selección de escena, se predetermina la combinación de funciones tal como el modo del flash para hacer los ajustes óptimos de acuerdo con la escena. Consulte la tabla de abajo para ver el ajuste de función de cada modo de toma de imagen.

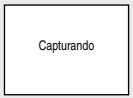
| Función / Modo de toma | Modo de flash | Cuadro de visor del rango AF | Balance del blanco | Nivel de flash | Ráfaga/ Ráfaga múltiple |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ○ | ○ | — | — |
| | SL | ○ | Auto | ○ | — |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | | AF centro | | — | — |

- ○ indica que usted puede ajustar la función según sus preferencias.

## Obturación lenta con reducción de ruido

La función de obturador lento con reducción de ruido reduce el ruido de las imágenes grabadas, ofreciendo imágenes claras. Cuando la velocidad del obturador sea de 1/6 s (segundo) o más lenta, la cámara activará automáticamente la función de obturador lento con reducción de ruido y se indicará “NR” junto al indicador de velocidad del obturador.

Pulse el botón del disparador a fondo.




Después, la pantalla se vuelve negra.

Finalmente, cuando desaparezca “Procesando”, la imagen habrá sido grabada.

- No mueva la cámara mientras aparezca “Capturando”. Para eliminar los efectos de vibración, se recomienda utilizar un trípode.
- Cuando la cámara ajuste una velocidad de obturador lenta, el proceso podrá llevar algún tiempo.

# Visualización de imágenes en la pantalla LCD de su cámara

Podrá ver imágenes tomadas con su cámara casi inmediatamente en la pantalla LCD. Podrá seleccionar los siguientes dos métodos para ver imágenes.

### Pantalla sencilla

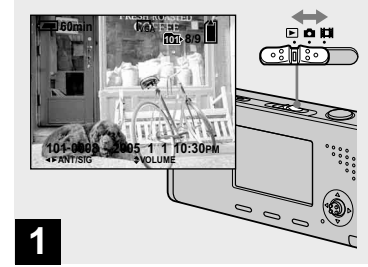
Podrá ver una imagen cada vez, visualizada en la pantalla entera.

### Pantalla de índice

Se visualizan nueve imágenes simultáneamente en paneles separados en la pantalla LCD.

- Para ver detalles sobre cómo ver películas, consulte la página 77.
- Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 128.

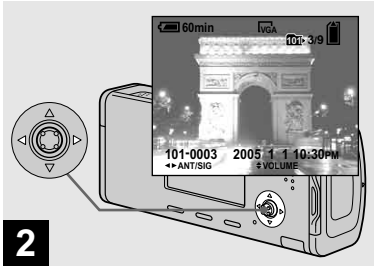
## Visualización de imágenes individuales




**➡ Ponga el conmutador de modo en ▶, y conecte la alimentación.**

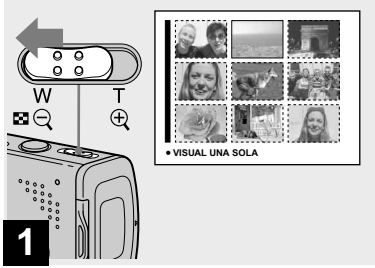
La última imagen de la carpeta de grabación seleccionada (página 60) aparecerá en la pantalla LCD.

- La imagen podrá aparecer tosca justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen.




➡ **Seleccione la imagen fija deseada con ◀/▶ del botón de control.**

◀ : Para visualizar la imagen anterior
▶ : Para visualizar la imagen siguiente

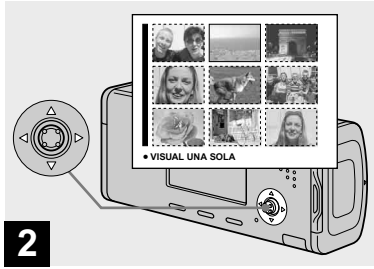



➡ **Deslice ⊞ (índice) al lado W.**

La visualización cambiará a la **pantalla de índice**.

### Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice

Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para mover el cuadro amarillo hacia arriba/abajo/izquierda/derecha.



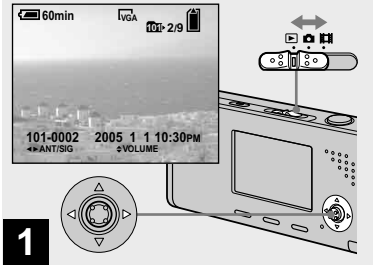

➡ **Seleccione la imagen fija deseada con ▲/▼/◀/▶ del botón de control.**

Se seleccionará la imagen del cuadro amarillo.

### Para volver a la pantalla de una sola imagen

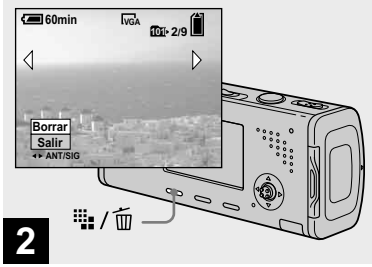
Deslice ⊞ (índice) al lado T o pulse ● en el botón de control.

# Borrado de imágenes




➡ **Ponga el conmutador de modo en ▶, y conecte la cámara. Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar la imagen que desea eliminar.**

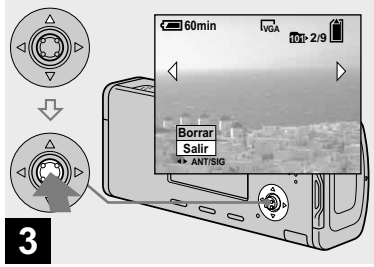
- Tenga en cuenta que no podrá recuperar las imágenes borradas.




➡ **Pulse ⁞⁞ / 🗑 (Borrar).**

La imagen todavía no habrá sido borrada en este momento.

- No podrá borrar la imagen protegida (página 65).




➡ **Seleccione [Borrar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.**

Aparecerá el mensaje “Acceso”, y la imagen habrá sido borrada.

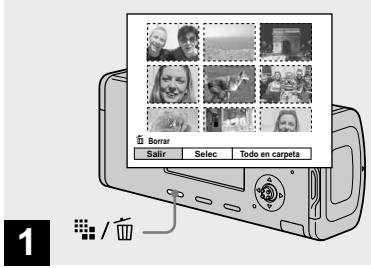
### Para continuar y borrar otras imágenes

Visualice la imagen a borrar con ◀/▶ del botón de control. Después, seleccione [Borrar] con ▲ y pulse ●.

### Para cancelar el borrado

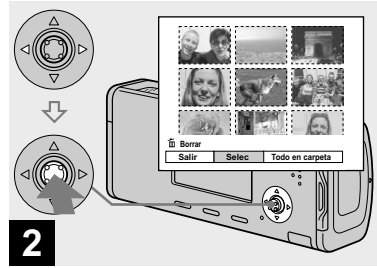
Seleccione [Salir] con ▼ del botón de control, después pulse ●.

## *Borrado de imágenes en el modo de índice*

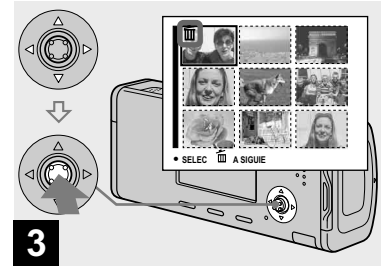



➡ **Mientras esté visualizada una pantalla de índice (página 41), pulse ⠿ / 🗑 (Borrar).**

- Tenga en cuenta que no podrá recuperar las imágenes borradas.



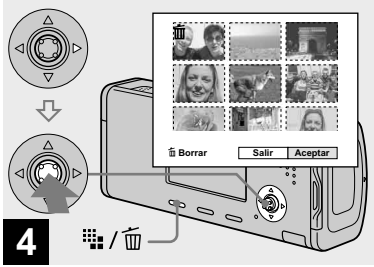

➡ **Seleccione [Selec] con ◀/▶ del botón de control, después pulse ●.**




➡ **Seleccione una imagen que quiera borrar con ▲/▼/◀/▶ del botón de control, después pulse ●.**

El indicador 🗑 (Borrar) aparecerá en la imagen seleccionada. En este momento, la imagen todavía no habrá sido borrada. Repita este paso para todas las imágenes que quiera borrar.

- Para cancelar una selección, seleccione la imagen, después pulse ● en el botón de control otra vez para que desaparezca el indicador 🗑.




**➡ Pulse / (Borrar) y seleccione [Aceptar] con ▶ del botón de control, después pulse ●.**

Aparecerá el mensaje “Acceso”, y las imágenes con el indicador habrán sido borradas.

### Para cancelar el borrado

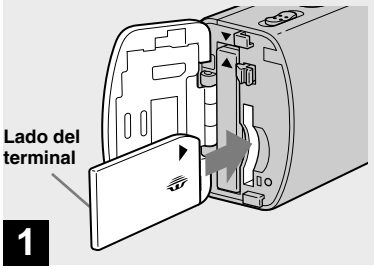
Seleccione [Salir] con ◀ del botón de control, después pulse ●.

## Para borrar todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] con ▶ del botón de control en el paso 2, después pulse ●. Seleccione [Aceptar], después pulse ●. Se borrarán todas las imágenes no protegidas de la carpeta. Para cancelar el borrado, seleccione [Cancelar], después pulse ●.

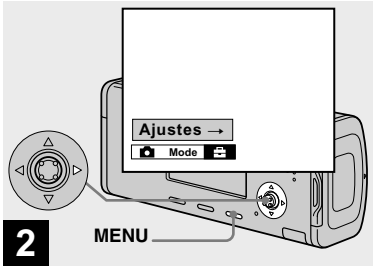
• También puede borrar películas (página 78).

# Formateo de un “Memory Stick Duo”




**➡ Inserte el “Memory Stick Duo” que quiera formatear en la cámara.**

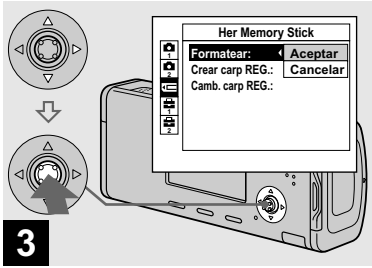
- El término “formateo” significa la preparación de un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes; este proceso también se conoce como “inicialización”.
- El “Memory Stick Duo” suministrado con su cámara y el “Memory Stick Duo” disponible en el comercio ya están formateados, y pueden utilizarse inmediatamente.
- **Tenga en cuenta que al formatear el “Memory Stick Duo” se borrarán todos los datos que haya en el “Memory Stick Duo” aunque las imágenes estén protegidas, y estas imágenes no podrán recuperarse.**




➡ **Encienda la cámara, después pulse MENU.**
**Pulse ▶ del botón de control para avanzar hasta 🧰, después pulse ▶ otra vez.**

Aparecerá la pantalla de ajustes.

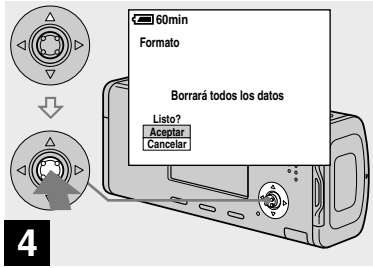
- Esta operación estará disponible independientemente de la posición en la que esté el conmutador de modo.




➡ **Seleccione (Her Memory Stick) con ▲/▼ del botón de control.**
**Seleccione [Formatear] con ▶, después pulse ▶.**
**Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

### Para cancelar el formateo

Seleccione [Cancelar] con ▼ del botón de control, después pulse ●.

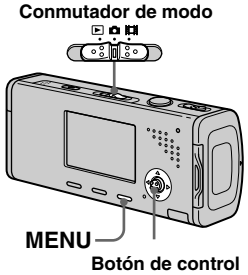



➡ **Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.**

Aparecerá el mensaje “Formateando”. Cuando desaparezca este mensaje, el formateo estará completo.

# Cómo preparar y operar su cámara

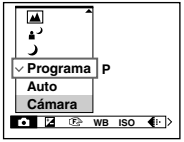
A continuación se describe la utilización de los menús y los elementos de la pantalla de ajustes.




## Cambio de los ajustes del menú

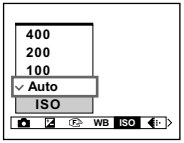
**1 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.




- Los elementos visualizados variarán de acuerdo con la posición del conmutador de modo.

**2 Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar el elemento que quiera ajustar.**




- Cuando el conmutador de modo esté ajustado a [▶], pulse ● del botón de control después de seleccionar el elemento.

**3 Pulse ▲/▼ del botón de control para seleccionar el ajuste deseado.**

El ajuste seleccionado se ampliará y se introducirá el ajuste.

### Cuando aparezca la marca ▲/▼/◀/▶ con un elemento

Hay elementos que no están visualizados en la pantalla. Pulse ▲/▼/◀/▶ en el botón de control para visualizar estos elementos.

### Para quitar la visualización del menú

Pulse MENU otra vez.

- No podrá seleccionar elementos visualizados en gris.
- Para ver una descripción detallada de los elementos de menú, consulte la página 113.

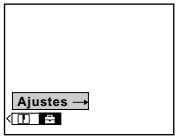
### *Cambio de los elementos de la pantalla de ajustes*

**1 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

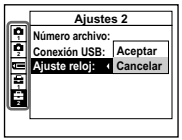
**2 Pulse ▶ del botón de control para avanzar hasta 🧰, después pulse ▶ otra vez.**

Aparecerá la pantalla de ajustes.




**3 Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el elemento que quiera ajustar.**

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.




**4 Pulse ● del botón de control para introducir el ajuste.**

### Para apagar la visualización de la pantalla de ajustes

Pulse MENU otra vez.

### Para volver al menú desde la pantalla de ajustes

Pulse ◀ del botón de control para volver a la posición rodeada por el cuadro en el paso 3, después pulse ◀ otra vez.

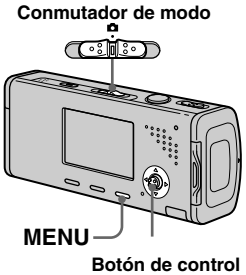
- Para ver una descripción detallada de los elementos de ajuste, consulte la página 117.

## *Decisión de la calidad de imagen fija*

Podrá seleccionar la calidad de imagen fija entre [Fina] (alta calidad) o [Estándar].

### Antes de la operación

Cuando tome imágenes fijas, ajuste 📷 (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).

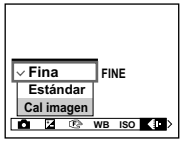


**1 Ajuste el conmutador de modo a ◘.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione ⁞ (Cal imagen) con ◄/►, después seleccione la calidad de imagen deseada con ▲/▼.**

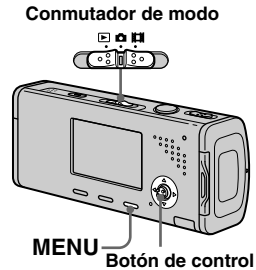



# Creación o selección de una carpeta

Su cámara puede crear múltiples carpetas en un "Memory Stick Duo". Puede seleccionar la carpeta a utilizar para almacenar las imágenes antes de tomar imágenes, lo que es conveniente para organizar las imágenes.
Cuando no se cree una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta "101MSDCF" como carpeta de grabación.
Podrá crear carpetas hasta "999MSDCF".

## Antes de la operación

Ponga el menú a la pantalla de ajustes (páginas 47 y 117).

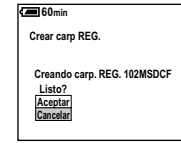



- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se exceda la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.

## *Creación de una carpeta nueva*

**1 Seleccione ⊟ (Her Memory Stick) con ▲/▼, [Crear carp REG.] con ►/▲/▼, y [Aceptar] con ►/▲, después pulse ●.**

Aparecerá la pantalla de creación de carpeta.




**2 Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

Se creará una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto del "Memory Stick Duo", y la carpeta pasará a ser la carpeta de grabación.

## Para cancelar la creación de carpeta

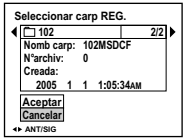
Seleccione [Cancelar] en el paso 1 ó 2.

- Una vez que haya creado una carpeta nueva, no podrá borrarla con la cámara.
- Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.

## *Cambio de la carpeta de grabación*

**1 Seleccione (Her Memory Stick) con ▲/▼, [Camb. carp REG.] con ▶/▼, y [Aceptar] con ▶/▲, después pulse ●.**

Aparecerá la pantalla de selección de carpeta de grabación.




**2 Seleccione la carpeta deseada con ◀/▶, y [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

### Para cancelar el cambio de carpeta de grabación

Seleccione [Cancelar] en el paso 1 ó 2.

- No podrá seleccionar la carpeta "100MSDCF" como carpeta de grabación (página 87).
- La imagen se almacenará en la carpeta recién seleccionada. Con esta cámara no es posible mover las imágenes grabadas a una carpeta diferente.

# Elección de un modo de enfoque automático

Podrá ajustar el cuadro del visor de rango AF y el modo AF.

## Cuadro de visor del rango AF

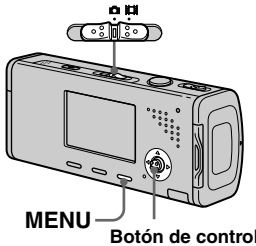
Esto selecciona la posición de enfoque de acuerdo con la posición y tamaño del motivo.

## Modo AF

Esto establece la sincronización de inicio y parada de la operación de enfoque.

## Antes de la operación

Cuando tome imágenes fijas, ajuste (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).




## *Elección de un cuadro del visor de rango de enfoque — visor del rango AF*

### AF de múltiples puntos ( )

La cámara calcula la distancia en cinco áreas, a la izquierda, derecha, arriba, abajo y en el centro de la imagen, permitiéndole tomar la imagen utilizando la función de enfoque automático sin preocuparse de la composición de la imagen. Este modo resultará útil cuando sea difícil enfocar un motivo porque no está en el centro del cuadro. Podrá comprobar la posición donde fue ajustado el enfoque utilizando el cuadro verde.
El ajuste de fábrica es AF de múltiples puntos.

### AF en el centro ( )

Este modo resultará útil para enfocar un motivo cerca del centro del cuadro. Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada.

**1** **Ajuste el conmutador de modo a o .**

**2** **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

**3** **Seleccione (Enfoque) con ◀/▶, después seleccione el rango AF deseado con ▲/▼.**

**Cuadro de visor del rango AF**

El enfoque se ajustará automáticamente. El color del cuadro de visor del rango AF cambiará de blanco a verde.

- Cuando esté tomando película y elija AF de múltiples puntos, la distancia al centro de la pantalla se estimará como promedio, por lo que el AF funcionará incluso con cierto grado de vibración. El cuadro del visor de rango AF es . El AF del centro enfocarán automáticamente sólo el cuadro seleccionado, por lo que le resultarán útiles cuando quiera enfocar solamente lo que esté apuntando.
- Cuando utilice el zoom digital o el iluminador AF, la prioridad con movimiento AF se dará a motivos dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, parpadeará el indicador de o y no se visualizará cuadro del visor de rango AF.
- Algunos ajustes no se podrán seleccionar dependiendo del modo de selección de escena (página 39).

## *Elección de una operación de enfoque — Modo AF*

### AF sencillo (S AF)

Este modo es útil para tomar motivos inmóviles. El enfoque no se ajustará antes de que el botón del disparador sea mantenido pulsado en la mitad. Cuando el botón del disparador sea mantenido pulsado en la mitad y se complete el bloqueo AF, se bloqueará el enfoque. El ajuste de fábrica es AF sencillo.

### AF monitor (M AF)

La cámara ajusta automáticamente el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad, permitiéndole componer imágenes con el enfoque ya ajustado. Cuando el botón del disparador sea mantenido pulsado en la mitad y se complete el bloqueo AF, se bloqueará el enfoque.

- El consumo de batería podrá ser más rápido que en el modo AF sencillo.

### Antes de la operación

Ponga el menú a la pantalla de ajustes (páginas 47 y 117).

**1 Seleccione (Cámara 1) con ▲, después seleccione [Modo AF] con ▶/▲.**

**2 Seleccione el modo deseado con ▶/▲/▼, después pulse ●.**

### Técnicas para toma de imágenes

Cuando tome imágenes con el motivo en el borde del cuadro, o cuando se utilice AF del centro, la cámara podrá enfocar el centro en lugar del motivo situado al borde del cuadro. En un caso así, utilice el bloqueo AF para enfocar el motivo, y después recomponga la imagen y tome la imagen.

Componga la toma de forma que el motivo esté centrado en el visor de rango AF, y pulse el botón del disparador hasta la mitad.
Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y se mantenga encendido, vuelva a la toma completamente compuesta, y pulse el botón del disparador a fondo.

**Cuadro de visor del rango AF**

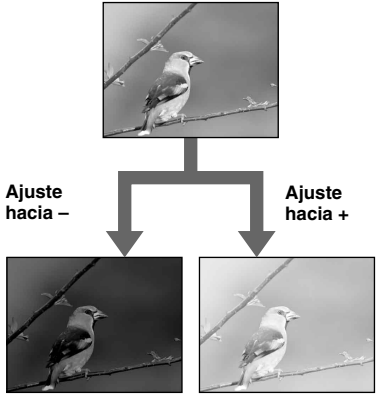
**Indicador de bloqueo AE/AF**

- Cuando esté utilizando el bloqueo AF, podrá capturar una imagen con el enfoque correcto aunque el motivo esté en el borde del cuadro.
- Podrá realizar el procedimiento de ajuste del bloqueo AF antes de pulsar el botón del disparador a fondo.

# *Ajuste de la exposición*

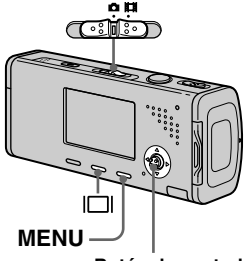
## — Ajuste de EV

Podrá cambiar manualmente la exposición determinada por la cámara. Utilice este modo cuando no se pueda obtener la exposición apropiada, por ejemplo, cuando el contraste (la diferencia entre luz y oscuridad) entre el motivo y el fondo sea muy grande.
El valor de compensación puede ajustarse en pasos de 1/3EV en el rango de +2,0EV a –2,0EV



## Antes de la operación

Cuando tome imágenes fijas, ajuste (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).



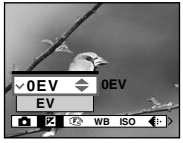

**1 Ajuste el conmutador de modo a o .**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione (EV) con ◄.**

Se visualizará el valor del ajuste de exposición.




**4 Seleccione el valor de la exposición deseada con ▲/▼.**

Ajuste el valor de exposición mientras comprueba el brillo del fondo.

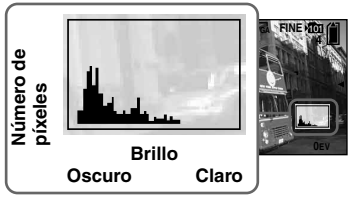
## Para reactivar la exposición automática

En el paso 4, seleccione [0EV].

- Si un motivo está siendo tomado en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición podrá no ser efectivo.

## *Visualización de un histograma*

Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. El eje horizontal muestra el brillo, y el eje vertical muestra el número de píxeles. La visualización de gráfico muestra una imagen brillante cuando está desviado hacia el lado derecho, una imagen oscura cuando está desviado hacia el lado izquierdo.
Un histograma puede utilizarse para comprobar la exposición cuando la pantalla resulta difícil de ver durante la grabación y reproducción.




**1 Ajuste el conmutador de modo a .**

**2 Pulse para visualizar el histograma.**

**3 Ajuste la exposición según el histograma.**

- El histograma también aparecerá cuando (Cámara) del menú esté ajustado a [Auto], pero usted no pueda ajustar la exposición.
- El histograma también aparecerá cuando pulse mientras esté reproduciendo una imagen individual (página 40) o durante la revisión rápida (página 29).
- El histograma no aparecerá en los siguientes casos:
  – Cuando esté visualizado el menú
  – Cuando utilice el zoom de reproducción
  – Cuando se graben o reproduzcan películas
- Aparecerá y el histograma no aparecerá en los siguientes casos:
  – Cuando grabe en el área del zoom digital
  – Cuando el tamaño de imagen sea [3:2]
  – Cuando reproduzca imágenes de ráfaga múltiple
  – Cuando gire una imagen fija
- El histograma previo a la grabación representa el histograma de la imagen visualizada en la pantalla LCD en ese momento. Antes y después de pulsar el botón del disparador se producirá una diferencia en el histograma. Después de tomar una imagen, compruebe el histograma mientras reproduce una sola imagen o durante la revisión rápida.
  En particular podrá aparecer una gran diferencia en los casos siguientes:
  – Cuando destelle el flash
  – Cuando la velocidad del obturador sea lenta o alta
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.

### Técnicas para toma de imágenes

Cuando tome imágenes, la cámara ajustará automáticamente la exposición.
Cuando tome una imagen en conjunto blanquecina tal como un motivo a contraluz o una escena nevosa, la cámara podrá estimar que la imagen es brillante y ajustar una exposición más oscura para la imagen. En tales casos, el ajustar la exposición en la dirección + (más) será eficaz.

**Ajuste en la dirección +**

Cuando tome la imagen de un motivo oscuro que llene el cuadro, la cámara podrá estimar que el motivo es oscuro y ajustar una exposición más brillante para la imagen. En tales casos, el ajustar la exposición en la dirección – (menos) será eficaz.

**Ajuste en la dirección –**

Refiérase al histograma y ajuste de forma que la imagen no esté sobreexpuesta (muy clara) o subexpuesta (muy oscura).

Pruebe varias imágenes con diferentes exposiciones para dar con el brillo que más le guste.

# Selección del método de medición

Usted puede seleccionar el modo de medición que determinará qué parte del motivo se va a medir para determinar la exposición.

## Medición multipatrón (Sin indicador)

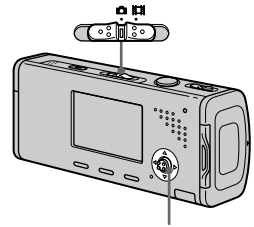
La imagen se divide en múltiples regiones y la medición se efectúa para cada región. La cámara estima la posición y el brillo de fondo del motivo, y determina una exposición bien equilibrada.
El ajuste de fábrica es la medición multipatrón.

## Medición de foco (⊡)

La medición se realizará solamente para una parte del motivo. Esto le permitirá tomar imágenes que no sean muy oscuras aunque el motivo esté a contraluz, o ajustar la exposición al motivo cuando haya un contraste fuerte entre el motivo y el fondo.

## Antes de la operación

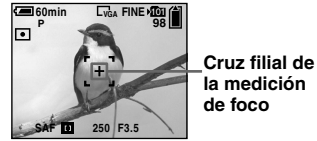
Cuando tome imágenes fijas, ajuste 📷 (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).




**1 Ajuste el conmutador de modo a 📷 o 🎞.**

**2 Pulse ▶ (⊡) para activar la medición de foco.**

Aparecerá la cruz filial de la medición de foco.




## Para cancelar la medición de foco

Pulse ▶ (⊡) otra vez para desactivar la medición de foco. Desaparecerá la cruz filial de la medición de foco, y la cámara volverá a medición multipatrón.

- Cuando utilice la medición de foco, para enfocar en la posición de medición, se recomienda ajustar (Enfoque) a [AF centro] (página 50).

# Ajuste de los tonos del color

## — Balance del blanco

Usted puede ajustar el modo de balance del blanco de acuerdo con las condiciones de su toma de imagen. El color aparente del motivo se verá afectado por las condiciones de la iluminación. Cuando quiera fijar las condiciones imaginarias de la fuente de luz, o cuando el color de toda la imagen no parezca muy natural, le recomendamos que cambie el ajuste de balance del blanco.

### Auto (Sin indicador)

Ajusta automáticamente el balance del blanco. El ajuste de fábrica es Auto.

### (Luz diurna)

Toma de imágenes en exteriores, toma de imágenes de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amaneceres, o toma de imágenes justo antes y después de ponerse el sol

### (Nuboso)

Toma bajo un cielo nublado

### (Fluorescente)

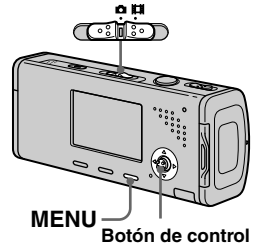
Toma bajo iluminación fluorescente

### (Incandescente)

- Lugares donde las condiciones de iluminación cambien rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos

## Antes de la operación

Cuando tome imágenes fijas, ajuste (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).




**1 Ajuste el conmutador de modo a o .**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione [WB] (Bal blanco) con ◀/▶, después seleccione el ajuste deseado con ▲/▼.**

## Para reactivar el ajuste automático

Seleccione [Auto] en el paso 3.

- Bajo una luz fluorescente que parpadee, la función de ajuste del balance del blanco podrá no funcionar correctamente aunque seleccione (Fluorescente).
- Cuando destelle el flash, se cancelará el ajuste manual, y la imagen se grabará en [Auto].
- Algunos ajustes no se podrán seleccionar dependiendo del modo de selección de escena (página 39).

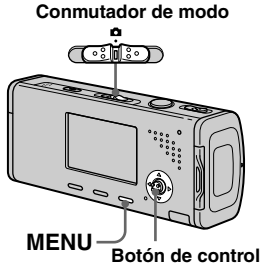
# Ajuste del nivel de flash

## — Nivel de flash

Podrá ajustar la intensidad de la luz del flash.

### Antes de la operación

Ajuste (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).




**1 Ajuste el conmutador de modo a .**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

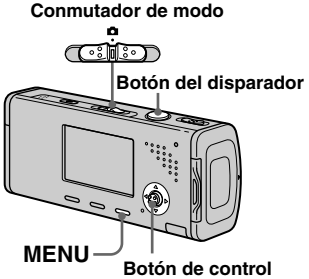
**3 Seleccione [±] (Nivl flash) con ◄/►, después seleccione el ajuste deseado con ▲/▼.**

**+:** Pone el flash a un nivel más alto que el normal.
**Normal:** Ajuste normal.
**–:** Pone el flash a un nivel más bajo que el normal.

- Tal vez no pueda ajustar el nivel de flash dependiendo del modo de selección de escena (página 39).

# Toma de imágenes continuamente

Este modo se utiliza para tomar imágenes continuamente. El número máximo de imágenes que podrá grabar por toma dependerá de los ajustes de tamaño de imagen y calidad de imagen.




- Cuando la potencia de las baterías se reduzca con el uso o la capacidad del "Memory Stick Duo" se llene, se parará la grabación aunque mantenga pulsado el botón del disparador.

**1 Ajuste el conmutador de modo a .**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [Ráfaga] con ▲/▼.**

**4 Tome la imagen.**

Cuando mantenga pulsado el botón del disparador, la cámara grabará el número máximo de imágenes en sucesión. Si suelta el botón del disparador, la toma se parará en ese punto.
Cuando desaparezca “Grabando”, podrá grabar la siguiente imagen.

### El número máximo de imágenes tomadas continuamente

(Unidades: imágenes)

| Tamaño de imagen \ Calidad de imagen | Fina | Estándar |
|---|---|---|
| 4M | 4 | 6 |
| 3:2 | 4 | 6 |
| 3M | 4 | 7 |
| 1M | 10 | 18 |
| VGA (E-Mail) | 30 | 30 |

## Para volver al modo normal

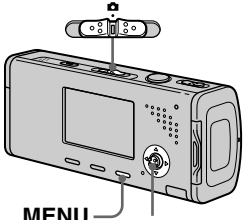
Seleccione [Normal] en el paso 3.

- El flash está puesto en (Sin flash).
- Cuando grabe con el autodisparador, se grabará una serie de un máximo de cinco imágenes cada vez que pulse el botón del disparador.
- Tal vez no pueda tomar imágenes en sucesión dependiendo del modo de selección de escena (página 39).

# *Grabación de 16 fotogramas en sucesión*

## — Ráfaga múltiple

Este modo grabará 16 fotogramas en sucesión cada vez que pulse el botón del disparador. Esto resulta útil para comprobar su forma en deportes, por ejemplo.




**1 Ajuste el conmutador de modo a .**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [Multiráfa] con ▲.**

**4 Seleccione (Intervalo) con ◄/►, después seleccione el intervalo de fotograma deseado con ▲/▼.**

Podrá elegir el intervalo de fotograma entre [1/7.5 (7,5)], [1/15] o [1/30] s (segundo).

**5 Tome la imagen.**

Se grabará una ráfaga continua de 16 fotogramas en una sola imagen fija (tamaño de imagen 1M).

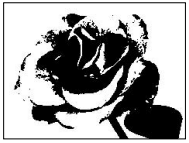
- No podrá utilizar las funciones siguientes en el modo de ráfaga múltiple:
  – Zoom inteligente
  – Flash
  – Inserción de la fecha y hora
- Cuando (Cámara) del menú esté ajustado a [Auto], el intervalo de fotograma se ajustará automáticamente a [1/30] s (segundo).
- Consulte la página 64 para reproducir imágenes grabadas en el modo de ráfaga múltiple utilizando esta cámara.
- Para el número de imágenes que podrá grabar en el modo de ráfaga múltiple, consulte la página 112.
- Tal vez no pueda tomar imágenes en el modo de ráfaga múltiple dependiendo del modo de selección de escena (página 39).

# Toma de imágenes con efectos especiales

## — Efecto de imagen

Es posible procesar digitalmente las imágenes para obtener efectos especiales.

**B Y N**



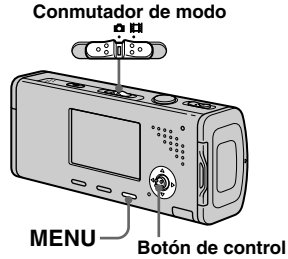
**La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).**

**Sepia**

**La imagen aparece en un tono sepia como el de las fotografías antiguas.**

### Antes de la operación

Cuando tome imágenes fijas, ajuste 📷 (Cámara) del menú a otra posición distinta a [Auto] (páginas 46 y 113).




**1 Ajuste el conmutador de modo a 📷 o 🎞.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione [PFX] (Efe imagen) con ◄/►, después seleccione el modo deseado con ▲/▼.**

**4 Tome la imagen.**

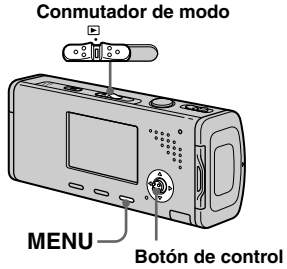
### Para cancelar el efecto de imagen

Seleccione [Desact] en el paso 3.

- El ajuste del efecto de imagen no se mantiene cuando se desconecte la alimentación.

# Selección de carpeta y reproducción de imágenes

Seleccione la carpeta en la que estén almacenadas las imágenes que quiera reproducir.




**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione 🗀 (Carpeta) con ◀, después pulse ●.**

**4 Seleccione la carpeta deseada con ◀/▶.**

**5 Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

## Para cancelar la selección

En el paso 5, seleccione [Cancelar].

## Cuando se hayan creado múltiples carpetas en el "Memory Stick Duo"

Cuando se visualice la primera o última imagen de la carpeta, aparecerán en la pantalla los indicadores siguientes.

↵: Pasa a la carpeta anterior.

↳: Pasa a la carpeta siguiente.

↵↳: Pasa a las carpetas anterior y siguiente.

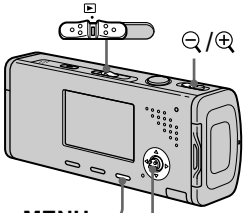
**Pantalla sencilla**

**Pantalla de índice**

- Cuando no haya imágenes grabadas en la carpeta, aparecerá "No archivo en esta carp".

# Ampliación de una porción de una imagen fija

Podrá ampliar una parte de una imagen hasta cinco veces el tamaño original.



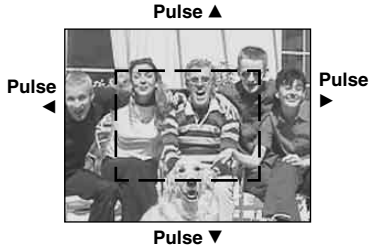

## *Ampliación de una imagen — Zoom de reproducción*

**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Visualice la imagen a ampliar con ◀/▶.**

**3 Deslice ⊕ (zoom de reproducción) al lado T para acercar con zoom la imagen.**

**4 Seleccione la porción de imagen deseada con ▲/▼/◀/▶.**




▲: Para ver más de la parte superior de la imagen
▼: Para ver más de la parte inferior de la imagen
◀: Para ver más del lado izquierdo de la imagen
▶: Para ver más del lado derecho de la imagen

**5 Ajuste el tamaño de imagen con ⊖/⊕ (zoom de reproducción).**

### Para cancelar el zoom de reproducción

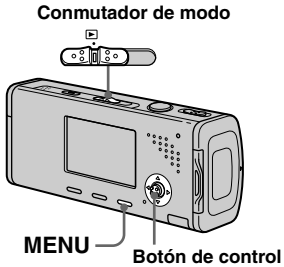
Pulse ●.

- No podrá utilizar el zoom de reproducción para películas e imágenes de ráfaga múltiple.
- Si desliza ⊖ (zoom de reproducción) al lado W mientras esté visualizada una imagen no ampliada, la pantalla LCD cambiará a la pantalla índice. (página 41)
- Podrá ampliar las imágenes visualizadas con la función de revisión rápida (página 29) realizando los pasos 3 a 5.

# Reproducción sucesiva de imágenes

## — Bucle continuo

Podrá reproducir imágenes grabadas en orden. Esta función resulta útil para comprobar sus imágenes o para presentaciones, etc.




**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione (Diapo) con ◀/▶, después pulse ●.**

Ajuste los elementos siguientes con ▲/▼/◀/▶.

**Interval**
3 s (segundo)/5 s (segundo)/10 s (segundo)/30 s (segundo)/1 min

**Imagen**
Carp: Reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.
Todas: Reproduce todas las imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo".

**Repetir**
Activ: Reproduce imágenes en bucle continuo.
Desact: Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el bucle continuo.

**4 Seleccione [Inicio] con ▼/▶, después pulse ●.**

Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

### Para cancelar el ajuste de bucle continuo

Seleccione [Cancelar] en el paso 3.

### Para parar la reproducción de bucle continuo

Pulse ●, seleccione [Salir] con ▶, después pulse ● otra vez.

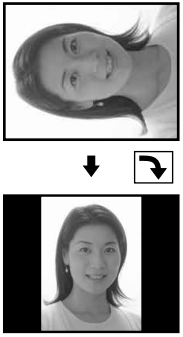
### Para saltar a la imagen siguiente/anterior durante el bucle continuo

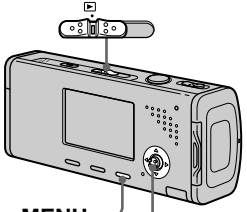
Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior).

- El tiempo de los ajustes de intervalo es sólo a modo de guía, por lo que podrá variar dependiendo de la imagen.

# Rotación de imágenes fijas

Podrá rotar una imagen grabada en orientación retrato y visualizarla en orientación paisaje.






**1 Ponga el conmutador de modo en ▶, y visualice la imagen que quiera rotar.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione (Rotar) con ◀/▶, y después pulse ●.**

**4 Seleccione ↶ ↷ con ▲, después gire la imagen con ◀/▶.**

**5 Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, después pulse ●.**

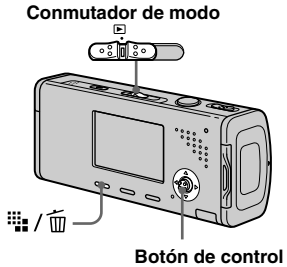
## Para cancelar la rotación

Seleccione [Cancelar] en el paso **4** ó **5**, después pulse ●.

- No podrá girar imágenes protegidas, películas ni imágenes de ráfaga múltiple.
- Quizás no pueda rotar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, la información de rotación de imagen podrá no verse reflejada dependiendo del software de aplicación.

# Reproducción de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple

Podrá reproducir imágenes de ráfaga múltiple continuamente o reproducirlas fotograma a fotograma. Esta función se utiliza para comprobar las imágenes.




- Cuando reproduzca imágenes de ráfaga múltiple en un ordenador o en una cámara sin función de ráfaga múltiple, todos los 16 fotogramas que haya tomado serán visualizados al mismo tiempo como parte de una sola imagen.
- No podrá cortar la imagen de ráfaga múltiple.

## Reproducción continuamente

**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Seleccione la imagen de ráfaga múltiple con ◀/▶.**

La imagen de ráfaga múltiple seleccionada se reproducirá continuamente.

### Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse ●. Para reanudar la reproducción, pulse ● otra vez. La reproducción comenzará desde el fotograma visualizado en la pantalla LCD.

## Reproducción fotograma a fotograma

**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Seleccione la imagen de ráfaga múltiple con ◀/▶.**

La imagen de ráfaga múltiple seleccionada se reproducirá continuamente.

**3 Pulse ● cuando se visualice el fotograma deseado.**

Aparecerá “Paso”.

**4 Avance el fotograma con ◀/▶.**

▶: Se visualizará el siguiente fotograma. Cuando retenga y pulse ▶, avanzará el fotograma.
◀: Se visualizará el fotograma anterior. Cuando retenga y pulse ◀, el fotograma avanzará en la dirección inversa.

### Para volver a la reproducción normal

Pulse ● en el paso 4. La reproducción comenzará desde el fotograma visualizado en la pantalla LCD.

### Para borrar imágenes tomadas

Cuando utilice este modo, no podrá borrar ciertos fotogramas. Cuando borre imágenes, todos los 16 fotogramas se borrarán al mismo tiempo.

1 Visualice la imagen de ráfaga múltiple que quiera borrar.

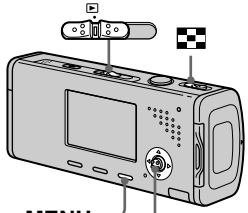
2 Pulse ⊞ / 🗑 (Borrar).

3 Seleccione [Borrar] después pulse ●. Se borrarán todos los fotogramas.

## *Protección de imágenes*

### — Protección

Esta función protege las imágenes contra el borrado accidental.




- Tenga en cuenta que al formatear el "Memory Stick Duo" se borrarán todos los datos que haya en el "Memory Stick Duo" aunque las imágenes estén protegidas, y estas imágenes no podrán recuperarse.
- Podrá llevar algún tiempo proteger las imágenes.

### *En el modo de una sola imagen*

**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

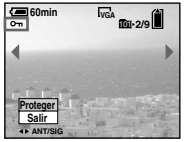
**2 Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**4 Seleccione ⊶ (Proteg) con ◀/▶, después pulse ●.**

La imagen visualizada está protegida. El indicador ⊶ (proteger) aparecerá en la imagen.




**5 Para continuar y proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◀/▶, después pulse ●.**

### Para cancelar la protección

Pulse ● otra vez en el paso 4 ó 5. Desaparecerá el indicador ⊶.

### *En el modo índice*

**1 Ponga el conmutador de modo en ▶, después deslice ▦ (índice) al lado W para visualizar la pantalla índice.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione ⊶ (Proteg) con ◀/▶, después pulse ●.**

**4 Seleccione [Selec] con ◀/▶, después pulse ●.**

**5 Seleccione la imagen que quiera proteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.**

Aparecerá el indicador ⊶ verde en la imagen seleccionada.

**6 Repita el paso 5 para proteger otras imágenes.**

**7 Pulse MENU.**

**8 Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.**

El indicador ⊶ se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas estarán protegidas.

### Para salir de la función de protección

Seleccione [Cancelar] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 8, después pulse ●.

### Para cancelar una protección individual

Seleccione la imagen a desproteger con ▲/▼/◀/▶ en el paso 5, después pulse ●. El indicador ⊶ se volverá gris. Repita esta operación para todas las imágenes que vayan a ser desprotegidas. Seleccione MENU, seleccione [Aceptar], y después pulse ●.

### Para proteger todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, y pulse ●. Seleccione [Activ], después pulse ●.

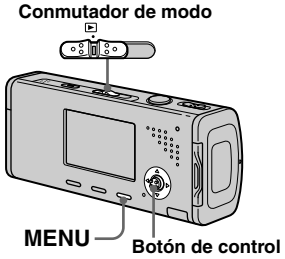
### Para cancelar la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, y pulse ●. Seleccione [Desactiv], después pulse ●.

# Cambio del tamaño de imagen

## — Cambio de tamaño

Podrá cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada, y guardarla como nuevo archivo.
Podrá cambiar a los siguientes tamaños:
4M 3M 1M VGA
La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.




**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Visualice la imagen que quiera cambiar de tamaño con ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

**4 Seleccione (Cam Tam) con ◀/▶, después pulse ●.**

**5 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.**
La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.

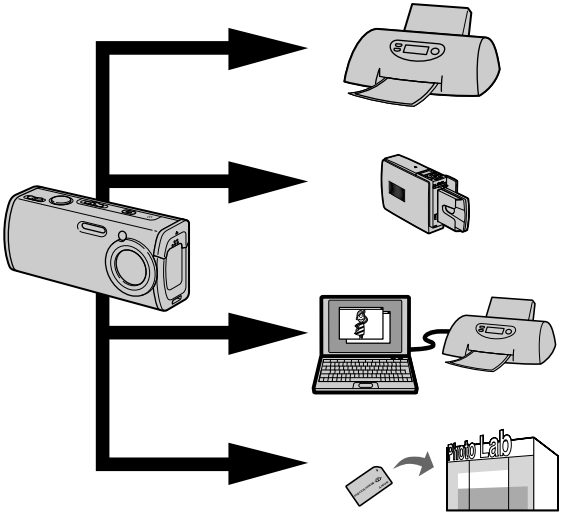
### Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [Cancelar] en el paso 5.

- No podrá cambiar el tamaño de películas o imágenes de ráfaga múltiple.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Usted no podrá cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2.
- Cuando cambie de tamaño una imagen de 3:2, las porciones negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.

# Impresión de imágenes fijas

Podrá imprimir imágenes tomadas con su cámara por los siguientes métodos.




## Impresión directa (impresora compatible con PictBridge) (página 69)

Puede imprimir conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

## Impresión directa (impresora compatible con “Memory Stick”)

Puede imprimir utilizando una impresora compatible con “Memory Stick”. Consulte el manual del usuario suministrado con la impresora para ver detalles.

## Impresión con un ordenador (página 94)

Puede imprimir imágenes que hayan sido cargadas a un ordenador utilizando el software “Picture Package” incluido en el CD-ROM suministrado con su cámara. Para ver el método de operación de la impresora, consulte el manual del usuario suministrado con la impresora.

## Impresión en una tienda de fotografía (página 73)

Simplemente lleve el “Memory Stick Duo” y el adaptador de Memory Stick Duo a una tienda con servicio de impresión. También puede marcar de antemano con marcas de impresión las imágenes que quiera imprimir.

# Impresión directa

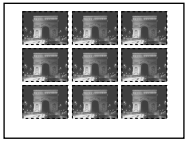
Aunque no tenga un ordenador, podrá imprimir fácilmente imágenes tomadas con su cámara conectando la cámara a una impresora compatible con PictBridge. Para la preparación, solamente tendrá que ajustar la conexión USB en la pantalla de ajustes y conectar la cámara a la impresora con el cable USB.
Utilizando una impresora compatible con PictBridge podrá imprimir fácilmente la copia de índice*.

* La función de impresión de índice podrá no estar disponible dependiendo de la impresora.

- Se recomienda utilizar el adaptador de ca para evitar que la alimentación se desconecte a mitad de la impresión.
- No podrá imprimir películas.
- Cuando se reciba una notificación de error de la impresora conectada, parpadeará el indicador durante aproximadamente cinco s (segundo). Compruebe la impresora conectada.

**Impresión sencilla**

**Impresión índice**



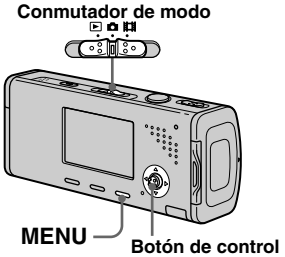
- Si quiere organizar las mismas imágenes una junto a otra, seleccione [Esta imagen] en el modo de imagen sencilla, después ajuste [Índice] a [Activar] (page 71).
- El número de imágenes impresas en una sola copia índice variará de acuerdo con la impresora.

## Preparación de la cámara

Ajuste el modo USB en la cámara para conectar la cámara con una impresora.

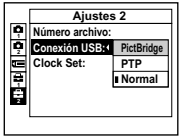
### Antes de la operación

Ponga el menú a la pantalla de ajustes (páginas 47 y 117).




**1 Seleccione (Ajustes 2) con ▼, después seleccione [Conexión USB] con ▲/▼/►.**

**2 Seleccione [PictBridge] con ►/▲, después pulse ●.**




Se establecerá el modo USB.

## *Conexión de la cámara a la impresora*

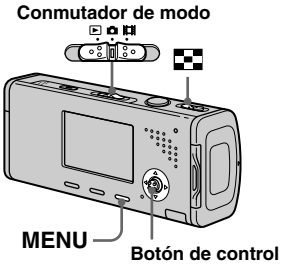
Conecte la toma ψ (USB) de la cámara y la toma USB de la impresora con el cable USB (suministrado). Encienda la cámara y la impresora.
La cámara se pondrá en el modo de reproducción independientemente de la posición del conmutador de modo y en la pantalla LCD aparecerán una imagen de la carpeta de reproducción seleccionada y el menú de impresión.

## Cuando [Conexión USB] no esté ajustado a [PictBridge] en la pantalla de ajustes

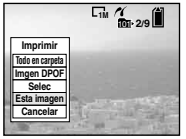
Aunque encienda la cámara, no podrá utilizar la función PictBridge. Desconecte el cable USB de la cámara y ajuste [USB Connect] a [PictBridge]. (página 69)

## *Impresión en modo de una sola imagen*

Cuando conecte la cámara a una impresora, aparecerá el menú de impresión.




**1 Seleccione el modo de impresión deseado con ▲/▼, después pulse ●.**




**Todo en carpeta**
Imprime todas las imágenes de la carpeta.

### Imgen DPOF

Imprime todas las imágenes con la marca (página 73) independientemente de la imagen visualizada.

### Selec

Selecciona las imágenes en orden. Imprime todas las imágenes seleccionadas.

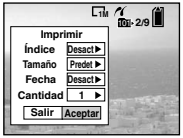
1 Seleccione la imagen que quiera imprimir con ◀/▶, después pulse ●.
La marca ✓ aparecerá en la imagen seleccionada.
- Repita este paso para imprimir otras imágenes.

2 Seleccione [Imprim.] con ▼, después pulse ●.

### Esta imagen

Imprime la imagene visualizada actualmente.

## 2 Establezca los ajustes de impresión con ▲/▼/◀/▶.




### Índice

Seleccione [Activar] para imprimir imágenes índice.

### Tamaño

Seleccione el tamaño de papel deseado.

### Fecha

Para insertar la fecha y hora en imágenes, seleccione [Fecha] o [Fech/Hora].

- Si selecciona [Esta imagen] en el paso 1 e imprime imágenes índice, se organizarán las mismas imágenes una junto a otra.
- Cuando seleccione [Fecha] para ajuste [Fecha], la fecha se insertará en el orden ajustado en "Ajuste de la fecha y hora" (página 18). La función Fecha podrá no estar disponible dependiendo de la impresora.
- Los elementos de ajuste que no sean compatibles con la impresora no se podrán visualizar.

## 3 Seleccione [Cantidad] con ▼, seleccione el número de hojas con ◀/▶.

Cuando [Índice] está puesto en [Desact]: el número de hojas de la imagen seleccionada.
Cuando [Índice] está puesto en [Activar]: el número de hojas de la imagen índice.
Cuando se seleccione [Esta imagen] en el paso 1, este será el número de la misma imagen que podrá organizarse en una sola hoja.

- Dependiendo del número de imágenes índice, tal vez no sea posible organizar todas las imágenes en una sola hoja.

## 4 Seleccione [Aceptar] con ▼/▶, después pulse ●.

Se imprimirá la imagen.
No desconecte el cable USB mientras aparezca el indicador (No desconectar el cable USB) en la pantalla LCD.

### Para cancelar la impresión

Seleccione [Cancelar] en el paso 1 o seleccione [Salir] en el paso 4.

### Para imprimir otras imágenes

Seleccione la imagen con ◀/▶ después del paso 4, después seleccione [Imprim.].

## *Impresión en el modo índice*

Si conecta su cámara a una impresora, aparecerá el menú de impresión. Pulse [Cancelar] para salir del menú de impresión.

**1 Deslice ▦ (Índice) al lado W para visualizar la pantalla índice.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione 🖶 (Imprim.) con ▶, después pulse ●.**

**4 Seleccione el modo deseado de impresión con ◀/▶, después pulse ●.**

#### Selec

Selecciona las imágenes en orden. Imprime todas las imágenes seleccionadas.

1 Seleccione la imagen que quiera imprimir con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.
La marca ✓ aparecerá en la imagen seleccionada.
- Repita este paso para imprimir otras imágenes.

2 Pulse MENU.

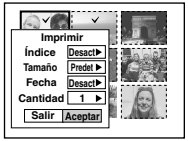
#### Imgen DPOF

Imprime todas las imágenes con la marca 🖶✓ (página 73) independientemente de la imagen visualizada.

#### Todo en carpeta

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

**5 Establezca los ajustes de impresión con ▲/▼/◀/▶.**




### Índice

Seleccione [Activar] para imprimir imágenes índice.

### Tamaño

Seleccione el tamaño de papel deseado.

### Fecha

Para insertar la fecha y hora en imágenes, seleccione [Fecha] o [Fech/Hora].

- Cuando seleccione [Fecha] para ajuste [Fecha], la fecha se insertará en el orden ajustado en "Ajuste de la fecha y hora" (página 18). La función Fecha podrá no estar disponible dependiendo de la impresora.

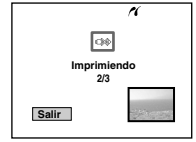
**6 Seleccione [Cantidad] con ▼, seleccione el número de hojas con ◀/▶.**

Cuando [Índice] está puesto en [Desact]: el número de hojas de la imagen seleccionada.
Cuando [Índice] está puesto en [Activar]: el número de hojas de la imagen índice.

- Dependiendo del número de imágenes índice, tal vez no sea posible organizar todas las imágenes en una sola hoja.

**7 Seleccione [Aceptar] con ▼/▶, después pulse ●.**

Se imprimirá la imagen.
No desconecte el cable USB mientras aparezca el indicador (No desconectar el cable USB) en la pantalla LCD.




### Para cancelar la impresión

Seleccione [Cancelar] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 7.

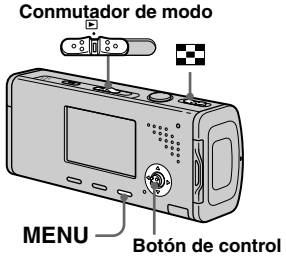
## *Se quieren imprimir imágenes en una tienda*

### Tenga en cuenta los siguientes elementos cuando se quieren imprimir imágenes en una tienda.

- Póngase en contacto con la tienda con servicio de impresión para determinar con qué tipos de "Memory Stick" trabajan.
- Cuando utilice una tienda con servicio de impresión que no trabaje con "Memory Stick", copie las imágenes a un CD-R, etc., y lleve ese disco a la tienda en su lugar.
- Asegúrese de llevar también el adaptador de Memory Stick Duo a la tienda.
- Asegúrese de hacer copias de seguridad de los datos antes de utilizar la tienda con servicio de impresión.

## Poner marcas de impresión

La marcación previa con marcas de impresión de las imágenes que quiera imprimir le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en una tienda con servicio de impresión.




- No podrá marcar películas.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple, todas las imágenes se imprimirán en una hoja dividida en 16 paneles.
- No podrá ajustar el número de copias.

## Poner marcas de impresión en modo de una sola imagen

**1 Ponga el conmutador de modo a ▶.**

**2 Visualice la imagen que desea marcar con ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**4 Seleccione DPOF (DPOF) con ◀/▶, después pulse ●.**

La marca se marcará en la imagen visualizada.

**5 Para continuar y marcar otras imágenes, muestre la imagen deseada con ◀/▶, después pulse ●.**

### Para quitar la marca

Pulse ● otra vez en el paso 4 ó 5. La marca desaparecerá.

## Poner marcas de impresión en el modo índice

**1 Ponga el conmutador de modo en ▶, después deslice (índice) al lado W para visualizar la pantalla índice.**

**2 Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

**3 Seleccione DPOF (DPOF) con ◀/▶, después pulse ●.**

**4 Seleccione [Selec] con ◀/▶, después pulse ●.**

- No podrá poner la marca en [Todo en carpeta].

**5 Seleccione la imagen que quiera marcar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.**

Aparecerá la marca verde en la imagen seleccionada.

**6 Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.**

**7 Pulse MENU.**

**8 Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.**

La marca se volverá blanca.
El ajuste de la marca se habrá completado.

### Para quitar marcas

Seleccione las imágenes a las que quiera quitar la marca con ▲/▼/◀/▶ en el paso 5, después pulse ●.

### Para quitar todas las marcas de la carpeta

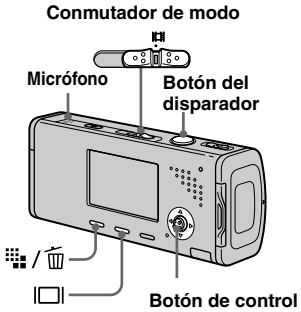
Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, después pulse ●. Seleccione [Desact], después pulse ●.

### Para salir de la función de marcación de

Seleccione [Cancelar] en el paso 4, o seleccione [Salir] en el paso 8.

# Toma de películas

Podrá tomar películas con sonido utilizando su cámara.




**1 Ponga el conmutador de modo a 🎞.**

**2 Pulse ⠿/🗑 (Tamaño de imagen).**

Aparecerá el ajuste de tamaño de imagen.

**3 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼.**

Usted puede elegir entre [640(Fina)], [640(Estándar)] y [160].

- [640(Fina)] podrá grabarse solamente con "Memory Stick PRO Duo".

**4 Pulse el botón del disparador a fondo.**

Aparecerá "GRABAR" en la pantalla y la cámara comenzará a grabar la imagen y el sonido.

- Grabación se parará cuando el "Memory Stick Duo" esté lleno.

**5 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para parar la grabación.**

## Indicadores durante la toma

Los indicadores de la pantalla no se graban.
Cada vez que pulse ▭, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: Indicadores apagados → Iluminación de fondo de la pantalla LCD apagada → Indicadores encendidos.
No se visualizará un histograma.
Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 127.

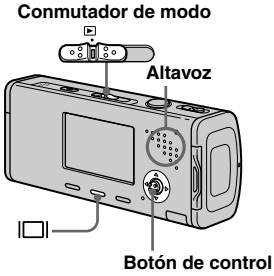
## Utilización del autodisparador

Ponga el conmutador de modo en 🎞 y siga el procedimiento de la página 31.

- No toque el micrófono durante la toma de películas.
- Durante la toma de películas no podrá utilizar las siguientes funciones:
  – Cambio de la relación del zoom
  – Flash
  – Inserción de la fecha y hora
- Para el tiempo de grabación en cada modo de película, consulte la página 112.

# Visualización de películas en la pantalla LCD

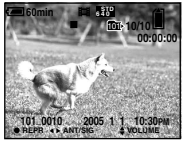
Podrá ver películas en la pantalla LCD con sonido por los altavoces.




**1** **Ponga el conmutador de modo a ▶.**

**2** **Seleccione la imagen en movimiento deseada con ◀/▶.**

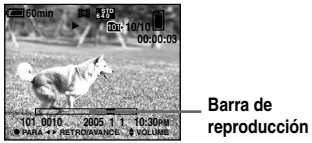
Las películas con el tamaño de imagen [640(Fina)] o [640(Estándar)] se visualizarán en la pantalla completa.




- Las películas cuyo tamaño de imagen sea [160] se visualizarán con un tamaño menor.

**3** **Pulse ●.**

Se reproducirán la película y el sonido.
Durante la reproducción, aparecerá ▶ (reproducción) en la pantalla.




## Para parar la reproducción

Pulse ● otra vez.

## Para ajustar el volumen

Pulse ▲/▼ para ajustar el volumen.

## Para avanzar o rebobinar la película

Pulse ▶ (avance) o ◀ (retroceso) durante la reproducción.
Para volver a la reproducción normal, pulse ●.

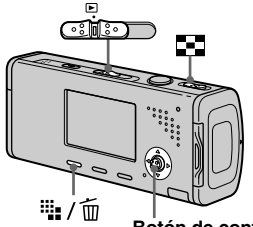
## Indicadores durante la visualización de películas

Cada vez que pulse |□|, el estado de la pantalla cambiará de la siguiente forma: Indicadores apagados → Iluminación de fondo de la pantalla LCD apagada → Indicadores encendidos.
No se visualizará un histograma.
Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 130.

- Las imágenes en movimiento grabadas utilizando modelos Sony anteriores también podrán visualizarse en un tamaño más pequeño.

# Borrado de películas

Podrá borrar las películas que no quiera.




- No podrá borrar películas protegidas.
- Tenga en cuenta que no podrá recuperar películas borradas.

## En el modo de una sola imagen

**1 Ajuste el conmutador de modo a ▶.**

**2 Visualice la película que desea borrar con ◀/▶.**

**3 Pulse / (Borrar).**

La película todavía no habrá sido borrada en este momento.

**4 Seleccione [Borrar] con ▲, después pulse ●.**

Aparecerá el mensaje "Acceso", y la película habrá sido borrada.

**5 Para continuar y borrar otra película, visualice la película que quiera borrar con ◀/▶, después repita el paso 4.**

### Para cancelar el borrado

Seleccione [Salir] en el paso 4 ó 5.

## En el modo índice

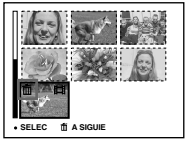
**1 Ponga el conmutador de modo en ▶, después deslice (índice) al lado W para visualizar la pantalla índice.**

**2 Pulse / (Borrar).**

**3 Seleccione [Selec] con ◀/▶, después pulse ●.**

**4 Seleccione la película que quiera borrar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.**

El indicador verde (Borrar) aparecerá en la película seleccionada.




La película todavía no habrá sido borrada en este momento.

**5 Repita el paso 4 para borrar otras películas.**

**6 Pulse / (Borrar).**

**7 Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.**

Aparecerá el mensaje “Acceso”, y la película habrá sido borrada.

### Para cancelar el borrado

Seleccione [Salir] en el paso **3** ó **7**.

- Para borrar todas las imágenes de la carpeta, consulte la página 44.

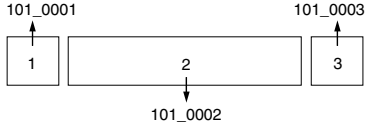
## Cortado de películas

Podrá cortar películas, o borrar porciones no necesarias de películas. Cortado o borrado de películas es la función recomendada para utilizar cuando la capacidad del “Memory Stick Duo” sea insuficiente, o cuando quiera adjuntar películas a sus mensajes de correo electrónico.
Tenga en cuenta que la película original se borrará cuando la corte.

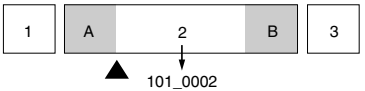
### Los números de archivo asignados cuando se cortan películas

A las películas cortadas se les asignan números nuevos y se graban como archivos más recientes en la carpeta de grabación seleccionada. La película original se borrará, y ese número será saltado.

**<Ejemplo> Cortado de una película numerada 101_0002**

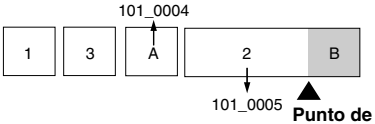



**1. Cortado de la escena A.**



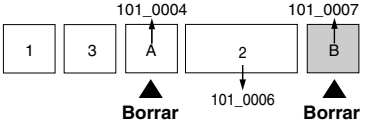

**Punto de división**

**2. Cortado de la escena B.**



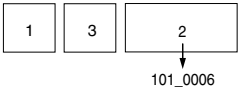

**Punto de división**

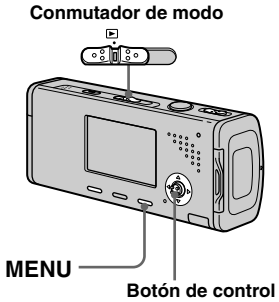
**3. Borrado de las escenas A y B si no se necesitan.**




**Borrar** **Borrar**

**4. Solamente quedan las escenas deseadas.**






**1 Ponga el conmutador de modo en ▶.**

**2 Seleccione la película que quiera cortar utilizando ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**

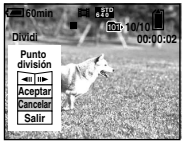
Aparecerá el menú.

**4 Seleccione ✂ (Dividir) con ▶, después pulse ●. Después, seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

Comenzará la reproducción de la película.

**5 Decida un punto de corte.**

Pulse el centro ● en el punto de corte deseado.




Cuando quiera ajustar el punto de corte, utilice [◀II/II▶] (retroceso/avance de fotograma) y ajuste el punto de corte utilizando ◀/▶. Si quiere cambiar el punto de corte, seleccione [Cancelar]. Volverá a comenzar la reproducción de la película.

**6 Cuando haya decidido un punto de corte, seleccione [Aceptar] con ▲/▼, y pulse ●.**

**7 Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

La película se cortará.

## Para cancelar el cortado

Seleccione [Salir] en el paso 5 ó 7. Volverá a aparecer la película en la pantalla.

- No podrá cortar las siguientes imágenes.
  - Imagen fija
  - Películas no suficientemente largas para cortar (Unos más de dos segundos)
  - Películas protegidas
- No podrá restablecer archivos después de haberlos cortado.
- Las películas cortadas se grabarán como archivos más recientes en la carpeta de grabación seleccionada.

# Copiado de imágenes a su ordenador

## — Para usuarios de Windows

### Entorno de ordenador recomendado

**SO:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, o Windows XP Professional
Es necesario que el SO de arriba haya sido instalado en fábrica. La operación no se garantiza en un entorno actualizado a un sistema operativo descrito arriba o en un entorno de inicio múltiple.
**CPU:** MMX Pentium 200 MHz o más rápida
**Conector USB:** Suministrado como estándar
**Pantalla:** 800 × 600 puntos o más
Color de alta densidad (color 16 bits, 65 000 colores) o más

- Esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (compatible con USB 2,0).
- La conexión con una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (compatible con USB 2,0) permitirá una transferencia avanzada (transferencia a gran velocidad).
- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, algún equipo, incluida su cámara, podrán no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.

### Modo USB

Hay dos modos para una conexión USB cuando se conecta a un ordenador, modos [Normal] y [PTP]*. El ajuste por omisión es el modo [Normal]. Esta sección describe el modo [Normal] como ejemplo.

* Para más detalles sobre la conexión PTP, consulte la página 119.

### Comunicación con su ordenador

Cuando su ordenador se reanude del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

### Cuando su ordenador no esté provisto de un conector USB

Cuando no haya provisto un conector USB ni una ranura para “Memory Stick”, podrá copiar imágenes utilizando un dispositivo opcional. Consulte la página Web de Sony para más detalles.
http://www.sony.net/

### Contenido del CD-ROM

#### ■ Controlador USB

Este controlador es necesario para poder conectar la cámara a un ordenador.
Cuando esté utilizando Windows XP, no necesitará instalar el controlador USB.

#### ■ Picture Package

Esta aplicación se utiliza para transferir imágenes fácilmente de la cámara a un ordenador. También le permite utilizar las diferentes funciones.
Cuando instale “Picture Package,” también se instalará el controlador USB al mismo tiempo.

- Las operaciones requeridas podrán variar dependiendo del sistema operativo.
- **Cierre todas las aplicaciones que tenga abiertas en el ordenador antes de instalar el controlador USB y la aplicación.**
- Cuando utilice Windows XP o Windows 2000, inicie la sesión como Administrador.

## *Instalación del controlador USB*

Cuando esté utilizando Windows XP, no necesitará instalar el controlador USB. Una vez instalado el controlador USB, ya no necesitará volver a instalarlo.

**1 Encienda su ordenador, e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.**

**No conecte su cámara a su ordenador en este momento.**

Aparecerá la pantalla del menú de instalación. Si no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (PICTUREPACKAGE) en ese orden.

- Cuando también utilice el software de utilidad de imagen "Picture Package" suministrado, haga clic en [Picture Package]. El controlador USB se instalará cuando se instale "Picture Package" (página 89).
- **Cuando el ordenador esté siendo utilizado, salga de todos los software de aplicación antes de instalar el controlador USB.**

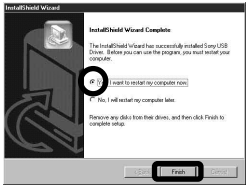
**2 Haga clic en [USB Driver] de la pantalla de título.**

Aparecerá la pantalla "InstallShield Wizard" (Asistente InstallShield).

**3 Haga clic en [Next].**

Se iniciará la instalación del controlador USB. Cuando se haya completado la instalación, la pantalla le informará de la terminación.

**4 Haga clic en [Yes, I want to restart my computer now] (Sí, deseo reiniciar mi ordenador ahora), después haga clic en [Finish].**

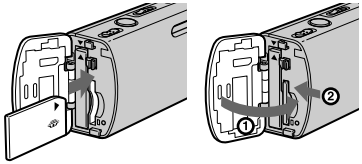



Su ordenador se reiniciará. Después, podrá establecer conexión USB.

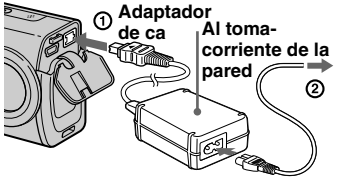
**5 Extraiga el CD-ROM.**

## *Conexión de la cámara a su ordenador*

**1 Inserte en la cámara el "Memory Stick Duo" con las imágenes que quiera copiar, después cierre la cubierta de la batería/"Memory Stick Duo".**



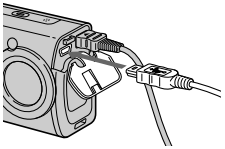
**2 Abra la tapa de la toma, y conecte el adaptador de ca (suministrado), después enchufe el adaptador a una toma de corriente de la pared.**



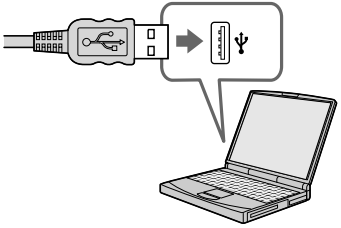

- Cuando copie imágenes a su ordenador utilizando la batería, el copiado podrá fallar o los datos estropearse debido a la interrupción de la batería. Le recomendamos que utilice el adaptador de ca

**3 Ajuste el conmutador de modo a ▶. Encienda su ordenador y la cámara.**

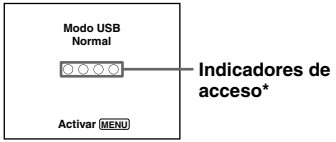
**4 Conecte el cable USB (suministrado) a la toma ψ (USB) de la cámara.**



**5 Conecte el cable USB a su ordenador.**



- Cuando esté utilizando Windows XP, el asistente AutoPlay aparecerá automáticamente en el escritorio. Pase a la página 85.




Aparecerá "Modo USB Normal" en la pantalla LCD de la cámara. Cuando se establezca una conexión USB por primera vez, su ordenador ejecutará automáticamente el programa utilizado para reconocer su cámara. Espere unos momentos.

* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo. No opere el ordenador hasta que los indicadores se pongan blancos.

- Si "Modo USB Normal" no aparece en el paso **5**, pulse MENU, seleccione [Conexión USB], y ajústelo a [Normal].

**! Desconexión del cable USB de su ordenador, extracción del "Memory Stick Duo" de su cámara o desconexión de la alimentación durante la conexión USB**

**Para usuarios de Windows 2000, Me, o XP users**

1 Haga doble clic en de la bandeja de tareas.

**Haga doble clic aquí**

2 Haga clic en (Sony DSC), después haga clic en [Stop].

3 Confirme el dispositivo en la ventanilla de confirmación, después haga clic en [OK].

4 Haga clic en [OK].
El paso **4** no es necesario para los usuarios de Windows XP.

5 Desconecte el cable USB, extraiga el "Memory Stick Duo", o apague la cámara.

**Para usuarios de Windows 98 o 98SE**

Confirme que los indicadores de acceso (página 83) de la pantalla han cambiado a blanco y realice solamente el paso **5** de arriba.

## *Copiado de imágenes*
**– Windows 98/98SE/2000/Me**

**1 Haga doble clic en [My Computer], después haga doble clic en [Removable Disk].**

Aparecerá el contenido del "Memory Stick Duo" insertado en su cámara.

- Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta "My Documents".
- Cuando el icono "Removable Disk" no se muestre, consulte la página 85.
- Si está utilizando Windows XP, consulte la página 85.

**2 Haga doble clic en [DCIM], después haga doble clic en la carpeta en la que estén almacenados los archivos de las imágenes que quiera copiar.**

**3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen para visualizar el menú, después seleccione [Copy] en el menú.**

**4 Haga doble clic en la carpeta [My Documents] y haga clic con el botón derecho del ratón en la ventanilla "My Documents" para visualizar el menú, después seleccione [Paste] en el menú.**

Los archivos de imágenes serán copiados en la carpeta "My Documents".

### Cuando exista una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de la copia

Aparecerá el mensaje de confirmación de sobreescritura. Cuando sobreescriba la imagen existente con la nueva, el dato del archivo original se borrará.

#### Para cambiar el nombre de archivo

Para copiar un archivo de imagen al ordenador sin sobreescribir, cambie el nombre de archivo al nombre deseado y después copie el archivo de imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que si cambia el nombre de archivo, tal vez no pueda reproducir esa imagen con su cámara. Para reproducir imágenes con la cámara, realice la operación de la página 89.

### Cuando no se muestre el icono de un disco extraíble

**1** Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer] para visualizar el menú, después haga clic en [Properties].
Aparecerá la pantalla "System Properties" (Propiedad del sistema).

**2** Visualice [Device Manager].
① Haga clic en [Hardware].
② Haga clic en [Device Manager].
- Para usuarios de Windows 98, 98SE, Me, el paso ① no es necesario. Haga clic en la ficha [Device Manager].

**3** Si se visualiza [ Sony DSC], bórrelo.
① Haga clic con el botón derecho del ratón en [ Sony DSC].
② Haga clic en [Uninstall].
Aparecerá la pantalla "Confirm Device Removal" (Confirme la separación de dispositivo).
- Para usuarios de Windows 98, 98SE, Me, haga clic en [Remove].

③ Haga clic en [OK].
El dispositivo se habrá borrado.

Vuelva a instalar el controlador USB utilizando el CD-ROM (página 82).

**– Windows XP**

### Copiado de imágenes utilizando el asistente AutoPlay de Windows XP

**1 Haga una conexión USB (página 83). Haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imágenes a una carpeta en mi ordenador utilzando el Asistente para escáner y cámara de Microsoft), después haga clic en [OK].**
Aparecerá la pantalla "Scanner and Camera Wizard" (Asistente para el escáner y la cámara).

**2 Haga clic en [Next].**
Se visualizarán las imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo".

**3 Haga clic en la casilla de confirmación de las imágenes que no quiera copiar a su ordenador para quitar la marca de confirmación, después haga clic en [Next].**

Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination” (Nombre de imagen y destino).

**4 Seleccione un nombre y destino para sus imágenes, después haga clic en [Next].**

Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá la pantalla “Other Options” (Otras opciones).

**5 Seleccione [Nothing. I’m finished working with these pictures] (Nada. He terminado la tarea con estas imágenes), después haga clic en [Next].**

Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Asistente para completar el escáner y la cámara).

**6 Haga clic en [Finish].**

Se cerrará el asistente.

- Para continuar copiando otras imágenes, siga el procedimiento ofrecido en ! en la página 84 para desconectar el cable USB y vuélvalo a conectar. Después, realice el procedimiento desde el paso 1 otra vez.

## *Visualización de imágenes en su ordenador*

**1 Haga clic en [Start], después haga clic en [My Documents].**

Se visualizará el contenido de la carpeta “My Documents”.

- Esta sección describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta “My Documents”.
- Cuando no esté utilizando Windows XP, haga doble clic en [My Documents] del escritorio.

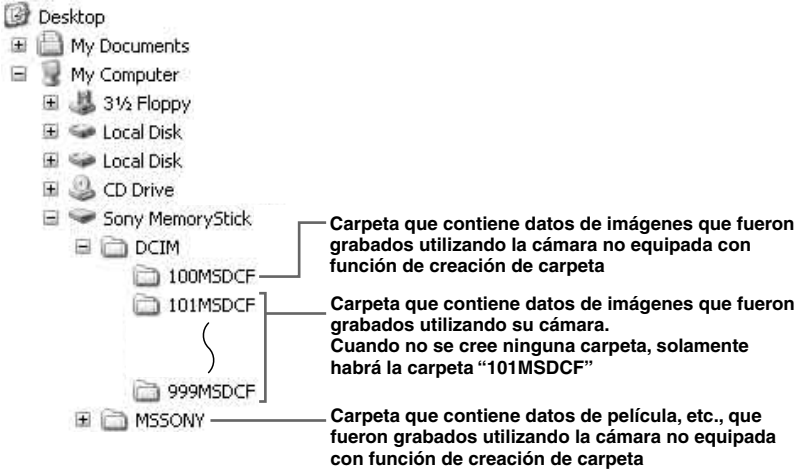
**2 Haga doble clic en el archivo de imagen deseado.**

Se visualizará la imagen.

## *Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos*

Los archivos de imágenes grabados con su cámara se agrupan en carpetas en el “Memory Stick Duo”.

### Ejemplo: cuando quiera ver carpetas en Windows XP




- Usted no podrá grabar ninguna imagen a las carpetas “100MSDCF” o “MSSONY”. Las imágenes en estas carpetas solamente estarán disponibles para verlas.
- Para más información sobre la carpeta, consulte las páginas 48, 60.

| Carpeta | Nombre de archivo | Significado del archivo |
|---|---|---|
| 101MSDCF hasta 999MSDCF | DSC0□□□□.JPG | • Archivos de imágenes fijas tomadas en<br>– Modo normal (página 26)<br>– Modo de ráfaga (página 57)<br>– Modo de ráfaga múltiple (página 58) |
| | MOV0□□□□.MPG | • Archivos de película (página 76) |
| | MOV0□□□□.THM | • Archivos de imagen índice grabada simultáneamente en el modo de película (página 76) |

- □□□□ significa cualquier número dentro del rango de 0001 a 9999.
- Las porciones numéricas de un archivo de película grabado en el modo de película y su archivo de imagen índice correspondiente son iguales.

## *Visualización de archivos de imágenes después de copiados a un ordenador con su cámara*

Cuando un archivo de imagen copiado a un ordenador ya no permanezca en un "Memory Stick Duo", podrá volver a ver esa imagen en su cámara copiando el archivo de imagen del ordenador a un "Memory Stick Duo".

- El paso **1** no será necesario cuando el nombre de archivo establecido con su cámara no haya sido cambiado.
- Tal vez no pueda reproducir algunas imágenes dependiendo del tamaño de imagen.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto a su cámara, no podrá garantizarse la reproducción en su cámara.
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de sobreescritura, introduzca un número diferente en el paso **1**.
- Cuando no haya carpeta, primero cree una carpeta con su cámara y después copie el archivo de imagen (página 48).

**1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo a "DSC0□□□□".**

Introduzca un número de 0001 al 9999 para □□□□.

- Podrá visualizarse una extensión dependiendo de los ajustes del ordenador. La extensión para imágenes fijas es JPG, y la extensión para películas es MPG. No cambie la extensión.

**2 Copie el archivo de imagen a la carpeta "Memory Stick Duo".**

① Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Copy].
② Seleccione y haga doble clic en la carpeta [DCIM] de [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] en [My Computer].
③ Haga clic con el botón derecho del ratón en la carpeta [□□□MSDCF] de la carpeta [DCIM] y haga clic en [Paste]. □□□ significa cualquier número dentro del rango de 100 a 999.

## *Instalar "Picture Package" y "ImageMixer VCD2"*

**"Picture Package" es solamente para ordenadores Windows.**

Usted podrá utilizar el software "Picture Package" en su ordenador Windows para copiar, ver y editar las imágenes tomadas con su cámara. Cuando instale "Picture Package", también se instalará el controlador USB al mismo tiempo.

- Cuando el ordenador esté siendo utilizado, salga de todos los software de aplicación antes de instalar "Picture Package".

### Para entorno de ordenador

Consulte la página 81 para ver el entorno de funcionamiento básico de Windows. Otros requisitos del sistema son los siguientes.

**Software:** Macromedia Flash Player 6,0 o posterior, Windows Media Player 7,0 o posterior, DirectX 9,0b o posterior
**Tarjeta de sonido:** Tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces
**Memory:** 64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más.)
**Disco duro:** Espacio requerido en disco para la instalación: aproximadamente 500 MB

**Pantalla:** Tarjeta de vídeo (compatible con controlador Direct Draw) con 4 MB de VRAM

- Cuando se creen bucles continuos automáticamente (página 94), se requerirá una CPU Pentium III 500 MHz o más rápida.
- Cuando utilice “ImageMixer VCD2”, se recomienda una CPU Pentium III 800 MHz o más rápida.
- Este software es compatible con la tecnología DirectX. Deberá estar instalado “DirectX” para utilizarlo.
- Para poder escribir a CD-Rs se requiere un entorno separado para la operación del dispositivo de grabación.

### 1 Encienda su ordenador, e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

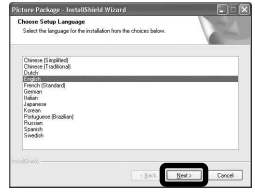
Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

- Si todavía no ha instalado el controlador USB (página 82), no conecte la cámara al ordenador antes de instalar el software “Picture Package” (excepto para Windows XP).

### 2 Haga clic en [Picture Package/ ImageMixer VCD2].

Aparecerá la pantalla “Choose Setup Language” (Eligir idioma de instalación).

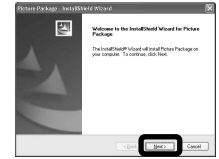
### 3 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [Next].



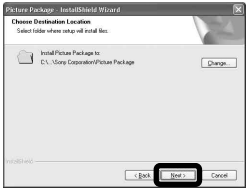

- Esta sección describe la pantalla en inglés.

### 4 Haga clic en [Next].

Aparecerá la pantalla “License Agreement” (Contrato de licencia). Lea el contrato atentamente. Si acepta los términos del contrato, active la casilla de confirmación “I accept the terms of the license agreement” (Estoy de acuerdo con los terminos del contrato de licencia) y haga clic en [Next].

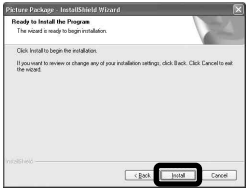


**5 Haga clic en [Next].**




**6 Haga clic en [Install] de la pantalla "Ready to Install the Program" (Listo para instalar el programa).**

Se iniciará la instalación.




Cuando se haya completado la instalación, aparecerá la pantalla "Welcome to setup for ImageMixer VCD2" (Bienvenido a la instalación para ImageMixer VCD2).

**7 Haga clic en [Next], después siga las instrucciones.**

Si aparece la pantalla "Welcome to setup for Direct X" (Bienvenido a la instalación de Direct X) después de instalar el software de aplicación, siga las instrucciones.

**8 Confirme si la casilla de confirmación de "Yes, I want to restart my computer now" (Sí, deseo reiniciar mi ordenador ahora) está activada, después haga clic en [Finish].**

Su ordenador se reiniciará.

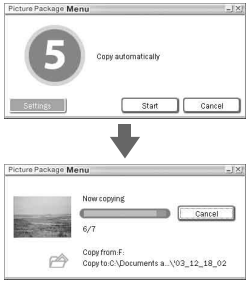
Se visualizarán los iconos de acceso directo de "Picture Package Menu" y "Picture Package destination Folder".

**9 Extraiga el CD-ROM.**

## *Copiado de imágenes utilizando “Picture Package”*

### Conecte la cámara y su ordenador con un cable USB.

“Picture Package” se iniciará automáticamente y las imágenes se copiarán automáticamente en el ordenador. Después de haberse copiado las imágenes, se iniciará “Picture Package Viewer” y se visualizarán las imágenes copiadas.




- Normalmente, las carpetas “Picture Package” y “Date” se crearán dentro de la carpeta “My Picture”, y todos los archivos de imágenes grabados con su cámara serán copiados en estas carpetas.
- Si “Picture Package” no puede copiar imágenes automáticamente, inicie “Picture Package Menu” y active [Settings] en [Copy automatically].

## *Utilización de “Picture Package”*

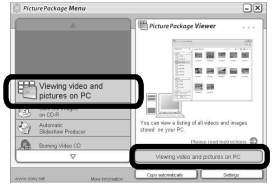
Inicie el [Picture Package Menu] (Menú Picture Package) en el escritorio para utilizar las diferentes funciones.

- La pantalla inicial podrá variar dependiendo de su ordenador. Usted puede cambiar la visualización del menú de acuerdo con sus gustos haciendo clic en [Settings] de la esquina inferior derecha de la pantalla.
- Para ver información detallada sobre la utilización del software de aplicación, haga clic en ⓘ en la esquina superior derecha de cada pantalla para mostrar la ayuda en línea.

**El soporte técnico de “Picture Package” lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para más información, consulte la información adjuntada con el CD-ROM.**

## Visualización de imágenes en un ordenador

Haga clic en [Viewing video and pictures on PC] (Visualización de vídeo e imágenes en un PC) del lado izquierdo de la pantalla, después haga clic en [Viewing video and pictures on PC] (Visualización de vídeo e imágenes en un PC) en la esquina inferior derecha de la pantalla.




Aparecerá la pantalla utilizada para ver imágenes.

## Almacenamiento de imágenes en un CD-R

Haga clic en [Save the images on CD-R] (Almacenar las imágenes en un CD-R) del lado izquierdo de la pantalla, después haga clic en [Save the images on CD-R] (Almacenar las imágenes en un CD-R) en la esquina inferior derecha de la pantalla.

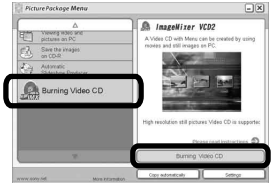
Aparecerá la pantalla utilizada para almacenar imágenes en un CD-R.

- Para almacenar imágenes en un CD-R se requiere una unidad de CD-R. Para más información sobre unidades compatibles, consulte la página Web siguiente del Centro de atención al cliente de Pixela. http://www.ppackage.com/

## Creación de un video CD con menú (“ImageMixer VCD2”)

“ImageMixer VCD2” es compatible con video CD de imagen fija de alta resolución.

**1 Haga clic en [Burning Video CD] (Quemar video CD) del lado izquierdo de la pantalla, después haga clic en [Burning Video CD] (Quemar video CD) en la esquina inferior derecha de la pantalla.**




Aparecerá la pantalla “ImageMixer VCD2”.

**2 Haga clic en [Video CD].**

**3 Seleccione la carpeta en la que estén almacenadas las imágenes deseadas.**

① Seleccione la carpeta deseada en el cuadro izquierdo, después haga clic en [Add] (añadir). La carpeta seleccionada se moverá al cuadro derecho.

② Haga clic en [Next].

**4 Establezca el fondo del menú, los botones, títulos, etc., después haga clic en [Next].**

Confirme el ajuste de acuerdo con sus preferencias.

**5 Confirme la visualización preliminar del archivo del Video CD.**

① Haga clic en el archivo cuya visualización preliminar quiera ver en el cuadro izquierdo.

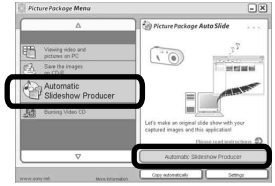
② Haga clic en [▶] para ver la visualización prelimar del archivo.

**6 Haga clic en [Next] e introduzca el nombre del disco.**

Cuando inserte un CD-R en la unidad de CD-R y haga clic en [Write] (escribir), aparecerá la pantalla utilizada para escribir a un disco.

## Creación de un bucle continuo

Haga clic en [Automatic Slideshow Producer] (Productor automático de bucle continuo) del lado izquierdo de la pantalla, después haga clic en [Automatic Slideshow Producer] (Productor automático de bucle continuo) en la esquina inferior derecha de la pantalla.




Aparecerá la pantalla utilizada para crear un bucle continuo.

## *Impresión de imágenes*

**1 Realice los procedimientos descritos en "Visualización de imágenes en un ordenador" (página 92) para visualizar la lista de imágenes.**

**2 Haga doble clic y seleccione las imágenes que quiera imprimir de la lista.**

**3 Haga clic en el botón de la pantalla.**

Aparecerá la pantalla utilizada para imprimir imágenes.

**4 Haga clic en [File] de la esquina superior izquierda de la pantalla, después seleccione [Print]**

Aparecerá la pantalla del asistente de impresión.

**5 Establezca el tamaño de papel y el número de hojas e imprima las imágenes.**

# Copiado de imágenes a su ordenador

## — Para usuarios de Macintosh

### Entorno de ordenador recomendado

**SO:** Mac OS 9,1, 9,2, o Mac OS X (v10,0/v10,1/v10,2/v10,3)
Es necesario que el SO de arriba haya sido instalado en fábrica.
**Conector USB:** Suministrado como estándar

- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, algún equipo, incluida su cámara, podrán no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.

### Modo USB

Hay dos modos para una conexión USB cuando se conecta a un ordenador, modos [Normal] y [PTP]*. El ajuste por omisión es el modo [Normal]. Esta sección describe el modo [Normal] como ejemplo.

* Para más detalles sobre la conexión PTP, consulte la página 119.

### Comunicación con su ordenador

Cuando su ordenador se reanude del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

### Cuando su ordenador no esté provisto de un conector USB

Cuando no haya provisto un conector USB ni una ranura para “Memory Stick”, podrá copiar imágenes utilizando un dispositivo opcional. Consulte la página Web de Sony para más detalles.
http://www.sony.net/

### 1 Conexión de su cámara a su ordenador

Para más detalles, consulte la página 83.

### Desconexión del cable USB, extracción del “Memory Stick Duo” de su cámara o desconexión de la alimentación de la cámara durante la conexión USB

Arrastre el icono del controlador o el icono del “Memory Stick” y suéltelo en el icono “Trash”, después desconecte el cable USB, extraiga el “Memory Stick Duo”, o apague la cámara.

- Si está utilizando Mac OS X v10,0, desconecte el cable USB, etc., después de haber apagado el ordenador.

### 2 Copiado de imágenes

1. Haga doble clic en el icono recién reconocido en el escritorio. Aparecerá el contenido del “Memory Stick Duo” insertado en su cámara.
2. Haga doble clic en [DCIM].
3. Haga doble clic en la carpeta en la que estén almacenadas las imágenes que quiera copiar.

4 Arrastre los archivos de imágenes y suéltelos en el icono de disco duro.

- Los archivos de imágenes se copiarán en el disco duro. Para más detalles sobre la ubicación del almacenamiento de las imágenes y nombres de archivos, consulte la página 87.

### 3 Para ver las imágenes en su ordenador

1 Haga doble clic en el icono de disco duro.

2 Haga doble clic en el archivo de imagen deseado de la carpeta que contiene los archivos copiados. El archivo de imagen se abrirá.

- El "Picture Package" no se puede utilizar con Macintosh.

## *Utilización de "ImageMixer VCD2"*

"ImageMixer VCD2" es también compatible con Macintosh (Mac OS X (v10,1,5 o posteior)).
Utilizando "ImageMixer VCD2" del CD-ROM suministrado con su cámara, podrá crear un video CD utilizando los materiales de imagen o película que se encuentren almacenados en su ordenador.

- "ImageMixer VCD2" para Macintosh puede crear solamente la imagen de disco para almacenar el archivo de imagen en un CD-R en el formato video CD. Para crear un video CD se requiere "Toast" (no suministrado) fabricado por Roxio.
- Cuando el ordenador esté siendo utilizado, salga de todos los software de aplicación antes de instalar "ImageMixer VCD2".

**El soporte técnico de "ImageMixer VCD2" lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para más información, consulte la información adjuntada con el CD-ROM.**

### Entorno de ordenador requerido

**SO:** Mac OS X (v10,1,5 o posteior)
Es necesario que el SO de arriba haya sido instalado en fábrica.
**CPU:** Serie iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4
**Memoria:** 128 MB o más (se recomiendan 256 MB o más.)
**Disco duro:** Espacio requerido en disco para la instalación: aproximadamente 250 MB
**Pantalla:** 1 024 × 768 puntos o más, 32 000 colores o más

- Deberá estar preinstalado QuickTime 4 o posterior. (Se recomienda QuickTime 5.)
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.

## 1 Instalación de “ImageMixer VCD2”

1 Encienda su ordenador.
- Los ajustes de pantalla deberán ser 1 024 × 768 puntos o superior y 32 000 colores o superior.

2 Inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

3 Haga doble clic en el icono de CD-ROM.

4 Copie el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta [MAC] al icono del disco duro.

5 Haga doble clic en el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta copiada.

6 Haga doble clic en el archivo [ImageMixer VCD2_Install] extraído.

7 Después de que aparezca la pantalla de información del usuario, introduzca el nombre y contraseña deseados.
Se iniciará la instalación del software.

## 2 Creación de un Video CD con menú

“ImageMixer VCD2” es compatible con video CD de imagen fija de alta resolución.

1 Abra la carpeta [ImageMixer] en [Application].

2 Haga clic en [ImageMixer VCD2].

3 Realice los pasos 2 a 5 de la página 93.

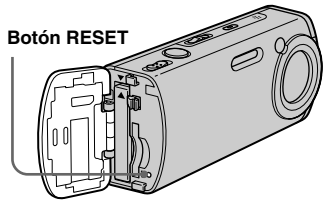
4 Haga clic en [Next] e introduzca el nombre del disco y su destino.
La preparación para el almacenamiento del archivo en el CD-R se habrá completado.

# Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

1 Compruebe en primer lugar los elementos de la tabla de abajo. **Si en la pantalla aparecen las visualizaciones de códigos "C:□□:□□", se habrá activado la función de visualización de autodiagnóstico (página 111).**

2 Si su cámara siguiese sin funcionar debidamente, pulse el botón RESET de dentro de la cubierta de la batería/ "Memory Stick Duo" utilizando un objeto puntiagudo, después vuelva a conectar la alimentación. (Se borrarán todos los ajustes, incluidos la fecha y hora, y se reajustan a los ajustes de fábrica.)




3 Si la cámara sigue sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

## Batería y alimentación

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **No se puede cargar la batería.** | • La cámara está encendida. Apague la cámara (página 17). |
| **No se puede instalar la batería.** | • Instale la batería mientras presiona la palanca de expulsión de la batería hacia el frente de la cámara utilizando la punta de la batería (página 13).<br>• Instale correctamente la batería (página 13). |
| **La lámpara ⚡/CHG parpadea cuando se está cargando una batería.** | • Instale correctamente la batería (página 13).<br>• La batería no funciona correctamente. Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.<br>• La batería está descargada. Reinserte el adaptadaor de ca y después cargue la batería. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **La lámpara ⚡/CHG no se enciende cuando se está cargando una batería.** | • El adaptador de ca está desconectado. Conecte correctamente el adaptador de ca (página 16).<br>• El adaptador de ca ha funcionado mal. Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.<br>• Instale correctamente la batería (página 13).<br>• La batería está completamente cargada.<br>• La batería está descargada. Reinserte el adaptadaor de ca y después cargue la batería. |
| **El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de batería restante suficiente pero la alimentación se agota enseguida.** | • Ha utilizado la cámara en un lugar muy caluroso o muy frío (página 120).<br>• Ha ocurrido una desviación en el tiempo de batería restante. Descargue completamente la batería y después cárguela otra vez para que el indicador de batería restante funcione correctamente (página 14).<br>• La batería está descargada. Instale una batería cargada (páginas 13).<br>• La batería está inutilizable (página 124). Reemplace la batería con una nueva. |
| **La batería se agota demasiado rápidamente.** | • La batería está inutilizable (página 124). Reemplace la batería con una nueva.<br>• Ha utilizado la cámara en un lugar extremadamente frío (page 120).<br>• El terminal de la batería está sucio. Limpie el terminal de la batería con un bastoncillo de algodón, etc., y cargue la batería.<br>• Después de cargar la batería, desconecte la clavija de cc de su cámara. |
| **No puede encender la cámara.** | • Instale correctamente la batería (página 13).<br>• El adaptador de ca está desconectado. Conecte correctamente el adaptador de ca (página 16).<br>• El adaptador de ca ha funcionado mal. Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.<br>• La batería está descargada. Instale una batería cargada (páginas 13).<br>• La batería está inutilizable (página 124). Reemplace la batería con una nueva. |
| **La alimentación se desconecta súbitamente.** | • Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Encienda la cámara otra vez (página 17) o utilice el adaptador de alimentación de ca (página 16).<br>• La batería está descargada. Instale una batería cargada (páginas 13). |

## Toma de imágenes fijas/películas

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **La pantalla LCD no se enciende incluso cuando se conecta la alimentación.** | • La iluminación de fondo de la pantalla LCD se apaga con ▭ en el lugar oscuro. Encienda la iluminación de fondo de la pantalla LCD con ▭ (página 29). |
| **El motivo no está visible en la pantalla LCD.** | • Ponga el conmutador de modo en 📷 o 🎞 (páginas 27 y 76). |
| **La imagen está desenfocada.** | • El motivo está muy cerca. Sitúe la cámara más alejada del motivo que la distancia mínima de grabación (aprox. 12 cm en lado W/50 cm en lado T), después tome la imagen.<br>• Cuando se toman imágenes fijas, seleccione otro modo diferente a ☽ (Modo de crepúsculo) o ▲ (Modo de paisaje) en la función de selección de escena (página 39). |
| **El zoom óptico no funciona.** | • No podrá cambiar la relación del zoom cuando tome película. |
| **El zoom digital de precisión no funciona.** | • [Zoom digital] está ajustado a [Inteligen] o [Desactiv] en la pantalla de ajustes. Ponga [Zoom digital] en [Precisión] (páginas 30 y 117).<br>• El conmutador de modo está ajustado a 🎞. Ponga el conmutador de modo a 📷. |
| **El zoom inteligente no funciona.** | • [Zoom digital] está ajustado a [Precisión] o [Desactiv] en la pantalla de ajustes. Ponga [Zoom digital] en [Inteligen] (páginas 30 y 117).<br>• El tamaño de imagen está puesto en [4M] o [3:2]. Ponga el tamaño de imagen en otro ajuste excepto [4M] y [3:2] (página 22).<br>• El zoom inteligente no puede ser utilizado en el modo de ráfaga múltiple (páginas 30 y 58).<br>• El conmutador de modo está ajustado a 🎞. Ponga el conmutador de modo a 📷. |
| **La imagen está demasiado oscura.** | • Está filmando un motivo con una fuente de luz situada detrás del mismo. Seleccione el modo de medición (página 55) o ajuste la exposición (páginas 52 y 113).<br>• El brillo de la pantalla LCD es demasiado débil. Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (página 118).<br>• Encienda la luz de fondo de la pantalla LCD con ▭ (página 29). |
| **La imagen está demasiado brillante.** | • Está filmando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. Ajuste la exposición (páginas 52 y 113).<br>• El brillo de la pantalla LCD es demasiado intenso. Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (página 118). |
| **La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).** | • Ajústelo [PFX] (Efe imagen) a otros modos diferentes a [B Y N] (página 59). |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **Aparecen rayas verticales al filmar un motivo muy claro.** | • Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento. |
| **Cuando vea la pantalla LCD en un lugar oscuro aparecerá perturbación en la imagen.** | • La cámara está funcionando para aumentar la visibilidad de la pantalla LCD, aumentando temporalmente el brillo de la imagen en condiciones de baja iluminación. No hay efecto en la imagen grabada. |
| **La cámara no puede grabar imágenes.** | • No se ha insertado un "Memory Stick Duo". Inserte un "Memory Stick Duo" (página 21).<br>• La capacidad del "Memory Stick Duo" está llena. Borre las imágenes innecesarias guardadas en el "Memory Stick Duo" (páginas 42 y 78) o cambiar el "Memory Stick Duo".<br>• Está utilizando un "Memory Stick Duo" con conmutador de protección contra la escritura, y está ajustada en la posición LOCK. Póngalo en la posición de grabación (página 122).<br>• No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.<br>• Ponga el conmutador de modo en cuando se estaban tomando imágenes fijas (páginas 27).<br>• Ponga el conmutador de modo en cuando tome películas (páginas 76).<br>• El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Inserción de "Memory Stick PRO Duo" (páginas 76 y 121) o ajuste el tamaño de imagen a uno diferente a [640(Fina)]. |
| **La grabación lleva mucho tiempo.** | • Está activada la función de obturador lento con reducción de ruido (página 39). |
| **El flash no funciona.** | • El conmutador de modo está puesto en algo diferente a . Ajuste el conmutador de modo a (página 27).<br>• El flash está puesto en (Sin flash). Ponga el flash en automático (Sin indicador), (Flash forzado) o SL (Sincronización lenta) (página 32).<br>• Cuando se toman imágenes fijas, seleccione otro modo diferente a (Modo de crepúsculo) o (Modo de vela) en la función de selección de escena (página 39).<br>• Cuando se ha seleccionado el (Modo de paisaje), (Modo nieve) o (Modo de playa) para la función de selección de escena, ajuste el flash en (Flash forzado) (página 32).<br>• Ponga [Mode] (Modo GRAB) en [Normal]. |
| **Aparecen motas como de pelusa en las imágenes tomadas utilizando el flash.** | • El polvo contenido en el aire se reflejó en la luz del flash y apareció en la imagen. Esto no significa un mal funcionamiento. |
| **No puede tomar imágenes continuamente.** | • La capacidad del "Memory Stick Duo" esté llena. Borre las imágenes innecesarias guardadas en el "Memory Stick Duo" (páginas 42 y 78) o cambiar el "Memory Stick Duo".<br>• La batería está descargada, por lo que podrá tomar una sola imagen. Instale una batería cargada (página 13). |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **Los ojos del motivo aparecen rojos.** | • Ajuste [Reduc ojo rojo] en la pantalla de ajustes a [Activar] (páginas 33 y 117).<br>• Acérquese al motivo y haga la toma dentro de la distancia recomendada para la toma utilizando el flash (página 32).<br>• Aumente la claridad interior y tome la imagen. |
| **La fecha y hora se graban incorrectamente.** | • Ajuste la fecha y hora correctas (páginas 18 y 119). |
| **El valor F y la velocidad del obturador parpadean cuando mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.** | • Ajuste la exposición correcta (página 52). |

## Visualización de imágenes

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **La cámara no puede reproducir imágenes.** | • Ajuste el conmutador de modo a ▶ (página 40).<br>• El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador (página 89).<br>• La reproducción en su cámara de archivos de imágenes que hayan sido modificados con un ordenador o de imágenes tomadas utilizando otra cámara no está garantizada.<br>• La cámara está en el modo USB. Cancele la comunicación USB (páginas 84 y 95). |
| **La imagen aparece tosca justo después de comenzar la reproducción.** | • La imagen podrá aparecer tosca justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esta condición no es un mal funcionamiento. |
| **No es posible reproducir la imagen en un ordenador.** | • Consulte la página 104. |

## Borrado/Edición de imágenes

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **La cámara no puede borrar una imagen.** | • La imagen está protegida. Cancele la protección (página 65).<br>• Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y está ajustada en la posición LOCK. Póngalo en la posición de grabación (página 122). |
| **Ha borrado una imagen por equivocación.** | • La marcación de ⊶ (protección) impedirá que pueda borrar imágenes por equivocación (página 65).<br>• Si está utilizando el “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, le recomendamos que ponga el conmutador en la posición LOCK para impedir el borrado accidental (página 122). |
| **La función de cambio de tamaño no funciona.** | • No se puede cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de ráfaga múltiple. |
| **No puede visualizar una marca de impresión (DPOF).** | • No es posible mostrar marcas de impresión (DPOF) en las películas. |
| **No puede cortar una película.** | • La película no es suficientemente larga para cortarla.<br>• Las películas protegidas no se pueden cortar. Cancele la protección (página 65).<br>• Las imágenes fijas no se pueden cortar. |

## Ordenadores

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible.** | • Compruebe “Entorno de ordenador recomendado” (páginas 81 y 95). |
| **No puede instalar el controlador USB.** | • En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados) (página 81). |
| **El ordenador no reconoce la cámara.** | • Encienda la cámara (página 17).<br>• El nivel de la batería es bajo. Utilice el adaptador de alimentación de ca (página 16).<br>• Utilice el cable USB suministrado (páginas 83 y 95).<br>• Desconecte el cable USB del ordenador y de la cámara, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que “Modo USB” se visualiza en la pantalla LCD (página 83).<br>• Ajuste [Conexión USB] en la pantalla de ajustes a [Normal] (páginas 47 y 119).<br>• Los conectores USB del ordenador están conectados a otros equipos además de al teclado, al ratón y a la cámara. Desconecte todo el equipo excepto el teclado y el ratón de los conectores USB (página 81).<br>• La cámara no está conectada directamente a su ordenador. Conecte la cámara directamente a su ordenador sin pasar a través de un concentrador USB u otro dispositivo (página 81).<br>• Instale el controlador USB (página 81).<br>• Su ordenador no reconoce debidamente el dispositivo porque ha conectado la cámara y su ordenador con el cable USB antes de instalar el “USB Driver” desde el CD-ROM suministrado. Borre el dispositivo reconocido erróneamente de su ordenador (página 85), después instale el controlador USB (página 82). |
| **No puede copiar imágenes.** | • Haga una conexión USB correcto entre la cámara y un ordenador (páginas 83 y 95).<br>• Siga el procedimiento de copiado designado para su SO (páginas 84, 85, 92 y 95).<br>• Ha intentado tomar una imagen utilizando un “Memory Stick Duo” formateado en un ordenador. Tome la imagen utilizando un “Memory Stick Duo” formateado en su cámara. |
| **Después de hacer una conexión USB, “Picture Package” no se inicia automáticamente.** | • Inicie el “Picture Package Menu” y compruebe [Settings].<br>• Haga una conexión USB cuando el ordenador esté encendido (página 83). |
| **No es posible reproducir la imagen en un ordenador.** | • Si está utilizando el software de aplicación “Picture Package”, haga clic en ayuda en la esquina superior derecha de cada pantalla.<br>• Consulte al fabricante del software o del ordenador. |
| **La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.** | • Está reproduciendo la película directamente desde el “Memory Stick Duo”. Copie la película al disco duro de su ordenador y después reproduzca la película desde el disco duro (páginas 84, 85, 92 y 95). |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **No puede imprimir una imagen.** | • Compruebe los ajustes de impresora. |
| **Imágenes copiadas una vez a un ordenador no se pueden ver en la cámara.** | • Copiadas a una carpeta incorrecta. Cópielas a una carpeta disponible, tal como “101MSDCF” (página 89).<br>• El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador (página 89). |

## “Memory Stick Duo”

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **No puede insertar un “Memory Stick Duo”.** | • Lo está insertando el “Memory Stick Duo” al revés. Inserte el “Memory Stick Duo” por el lado correcto (página 21). |
| **No puede grabar en un “Memory Stick Duo”.** | • Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está ajustado en la posición LOCK. Póngalo en la posición de grabación (página 122).<br>• La capacidad del “Memory Stick Duo” está llena. Borre las imágenes que no necesite (páginas 42 y 78).<br>• El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (páginas 76 y 122) o ajuste el tamaño de imagen a uno diferente a [640(Fina)]. |
| **No puede formatear un “Memory Stick Duo”.** | • Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y está ajustada en la posición LOCK. Póngalo en la posición de grabación (página 122). |
| **Ha formateado un “Memory Stick Duo” por equivocación.** | • Con el formateo se borran todos los datos del “Memory Stick Duo”. No podrá restablecerlos. Si está utilizando el software “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, le recomendamos que ponga el conmutador en la posición LOCK para impedir el borrado accidental (página 122). |

## Impresora compatible con PictBridge

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **No se puede establecer la conexión.** | • Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora es compatible con el PictBridge o no.<br>• Compruebe que la impresora esté encendida y que puede conectar con la cámara.<br>• Ajuste [Conexión USB] a [PictBridge] en la pantalla de ajustes (página 119).<br>• Dependiendo de las circunstancias, la conexión podrá no establecerse. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora. |
| **No puede imprimir imágenes.** | • La cámara no está conectada a la impresora. Compruebe que la cámara y la impresora están conectadas correctamente utilizando el cable USB.<br>• Encienda la impresora. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con ella.<br>• Si selecciona [Salir] durante la impresión, quizás no pueda imprimir otra vez dependiendo de su impresora. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si todavía no puede imprimir, desconecte el cable USB, apague y encienda la impresora, después conecte el cable USB otra vez.<br>• Las películas no se pueden imprimir.<br>• Las imágenes modificadas con un ordenador o imágenes tomadas utilizando una cámara distinta a esta quizá no se puedan imprimir. |
| **La impresión se cancela.** | • Ha desconectado el cable USB antes de desaparecer la marca (No desconectar el cable USB). |
| **No puede insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo de índice.** | • Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o la función de impresión de índice o no.<br>• La fecha podrá no insertarse en el modo de índice dependiendo de la impresora. Consulte con el fabricante de su impresora. |
| **El tamaño de papel en el que quiere imprimir no aparece.** | • Compruebe con el fabricante de la impresora para ver si la impresora es compatible o no con el tamaño de papel que quiere imprimir. |
| **Se imprime "---- -- --" en la parte de fecha insertada.** | • Las imágenes que no tienen datos de fecha de grabación no se pueden imprimir con la fecha insertada. Ajuste [Fecha] a [Desact] y después imprima la imagen. |
| **No puede imprimir con el ajuste de tamaño de papel actual de la impresora.** | • Si el papel de la impresora ha sido cambiado a papel de diferente tamaño después de haber conectado la cámara a la impresora, desconecte el cable USB y conéctelo otra vez.<br>• El ajuste de impresión de la cámara varía del ajuste de la impresora. Cambie el ajuste de tamaño de papel de la cámara (páginas 71 y 73) o cambie el ajuste de la impresora. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **No puede realizar otras operaciones cuando se para la impresión.** | • La impresora está realizando el proceso de parada de impresión, por lo que deberá esperar a que termine este proceso. (El procesamiento podrá llevar algún tiempo dependiendo de la impressora.) |

## Otros

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| **Se oye un ligero ruido metálico en el interior de su cámara cuando mueve la cámara.** | • Para algunas de las funciones del objetivo de su cámara se utilizan mecanismos lineales. Esto no significa un mal funcionamiento. |
| **La cámara no funciona.** | • No está utilizando una batería "InfoLITHIUM". Utilice una batería "InfoLITHIUM" (página 123).<br>• El nivel de la batería es bajo. (Aparece el indicador .) Cargue la batería (página 13).<br>• Conecte el adaptador de ca firmemente a la toma DC(cc) IN de su cámara y a una toma de corriente de la pared (página 16). |
| **La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.** | • El microprocesador incorporado no funciona correctamente. Desconecte, y después, transcurrido un minuto, reconecte fuentes de alimentación de corriente y encienda la cámara. Si esto no da resultado, pulse el botón RESET ubicado en el interior de la tapa de la batería/"Memory Stick Duo" con un objeto puntiagudo, y después conecte la alimentación otra vez. (Esto cancelará los ajustes de fecha y hora, etc.) (página 98) |
| **No puede identificar un indicador en la pantalla.** | • Compruebe el indicador (páginas 126 a 130). |
| **El objetivo está empañado.** | • Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y déjela alrededor de una hora a la temperatura ambiente para que se evapore la humedad antes de utilizarla (página 121). |
| **La cámara se calienta cuando se utiliza durante largo tiempo.** | • Esto no significa un mal funcionamiento. |
| **El objetivo no se mueve cuando apaga la cámara.** | • La batería está descargada. Sustituya la batería con una batería cargada (page 13) o utilice el adaptador de ca (página 16). |

# Advertencias y mensajes de aviso

En la pantalla podrán aparecer los siguientes mensajes.

| Mensaje | Significado/Acción correctiva |
|---|---|
| **No hay Memory Stick** | • Inserte un “Memory Stick Duo” (página 21). |
| **Error de sistema** | • Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (página 17). |
| **Error del Memory Stick** | • El “Memory Stick Duo” insertado no puede utilizarse en su cámara (página 121).<br>• El “Memory Stick Duo” está dañado.<br>• La sección del terminal del “Memory Stick Duo” está sucia.<br>• Inserte el “Memory Stick Duo” correctamente (página 21). |
| **Error tipo Memory Stick** | • El “Memory Stick Duo” insertado no puede utilizarse en su cámara (página 121). |
| **Error de formato** | • No se ha podido formatear el “Memory Stick Duo”. Formatee el “Memory Stick Duo” otra vez (página 44). |
| **Bloqueo de Memory Stick** | • Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está ajustado en la posición LOCK. Póngalo en la posición de grabación (página 122). |
| **No hay espacio memoria** | • La capacidad del “Memory Stick Duo” es insuficiente. No puede grabar imágenes. Borre las imágenes que no necesite (páginas 42 y 78). |
| **Memoria sólo lectura** | • Su cámara no puede grabar ni borrar imágenes en este “Memory Stick Duo”. |
| **No archivo en esta carp** | • No han sido grabadas imágenes en esta carpeta. |
| **Error de carpeta** | • Ya existe una carpeta con un número con los tres primeros dígitos iguales en el “Memory Stick Duo”. (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE) Seleccione otras carpetas, o cree una carpeta nueva. |
| **Imp. crear más carpetas** | • La carpeta cuyos primeros tres dígitos de su nombre son “999” existe en el “Memory Stick Duo”. No podrá crear nuevas carpetas. |
| **No se puede registrar** | • La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione una carpeta diferente (página 49). |
| **Error de archivo** | • Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen. |
| **Proteger archivo** | • La imagen está protegida contra el borrado. Quite la protección (página 65). |

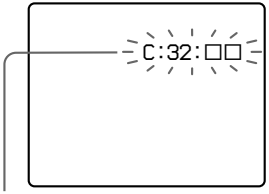
| Mensaje | Significado/Acción correctiva |
|---|---|
| **Sólo para batería "InfoLITHIUM"** | • La batería no es del tipo "InfoLITHIUM". |
| **Tamaño imagen incompati** | • Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no se puede reproducir en su cámara. |
| **No se puede dividir** | • La película no es suficientemente larga para dividirla (unos a más de dos segundos).<br>• El archivo no es una película. |
| **Operación no valida** | • Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era esta cámara. |
| | • El nivel de la batería es bajo o cero. Cargue la batería (página 13). Dependiendo de las condiciones de utilización o el tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 min (minuto) de tiempo restante de batería. |
| | • Podrá producirse una sacudida de la cámara por la falta de luz. Utilice el flash, monte la cámara en un trípode, o por el contrario fije la cámara en su sitio. |
| **Vuelva encender cámara** | • Un problema con el objetivo ha ocasionado un error. |
| **640(Fina) no disponible** | • Las películas de tamaño 640(Fina) se podrán grabar solamente utilizando el "Memory Stick PRO Duo". Inserte un "Memory Stick PRO Duo" o ajuste el tamaño de imagen a uno diferente a [640(Fina)]. |
| **Permite conectar impresora** | • [Conexión USB] está ajustado a [PictBridge], sin embargo, la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.<br>• Dependiendo de las circunstancias, la conexión podrá no establecerse. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora. |
| **Conectar a equipo** | • Ha intentado imprimir imágenes antes de establecerse la conexión de la impresora. Conecte a una impresora compatible con PictBridge. |
| **Imagen no imprimible** | • Ha intentado ejecutar [Imgen DPOF] sin comprobar la marca .<br>• Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] durante la selección de la carpeta que solamente almacena películas. No podrá imprimir películas. |
| **Impresora ocupada** | • Como la impresora está ocupada, no puede recibir solicitudes de impresión. Compruebe la impresora. |
| **Error papel** | • Ha ocurrido un error de papel, tal como salida de papel, atasco de papel, etc. Compruebe la impresora. |
| **Error tinta** | • La impresora conectada tiene algún error de tinta. O el nivel de la tinta es bajo o cero. Compruebe la impresora. |

| Mensaje | Significado/Acción correctiva |
|---|---|
| **Error impresora** | • La cámara ha recibido un error de la impresora. Compruebe la impresora, o compruebe si la imagen que quiere imprimir está dañada. |
| | • La transmisión de datos a la impresora quizá no se ha completado todavía. No desconecte el cable USB. |
| **Procesando** | • La impresora está realizando el proceso de parada de impresión. No se podrá imprimir hasta que se complete el proceso. El proceso podrá llevar algún tiempo dependiendo de la impresora. |

# Visualización de autodiagnóstico

## – Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla LCD con una combinación de una letra y cuatro dígitos numéricos. Si ocurriera esto, compruebe el siguiente cuadro de códigos e intente la acción correctiva correspondiente. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.




**Visualización de autodiagnóstico**

| Código | Causa | Contramedida |
|---|---|---|
| C:32: □□ | Hay un problema con el hardware de la cámara. | • Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (página 17). |
| C:13: □□ | La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick Duo". | • Vuelva a insertar el "Memory Stick Duo" varias veces. |
| | Hay insertado un "Memory Stick Duo" sin formatear. | • Formatee el "Memory Stick Duo" (página 44). |
| | El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse con su cámara, o los datos están dañados. | • Inserte un "Memory Stick Duo" nuevo (página 21). |
| E:61: □□<br>E:91: □□ | Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. | • Pulse el botón RESET ubicado dentro de la tapa de la batería/"Memory Stick Duo". (página 98) |

Si no consigue solucionar el problema aun después de intentar varias veces las acciones correctivas, póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

## Número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes

El número de imágenes que se pueden guardar y el tiempo de toma de imágenes serán diferentes, dependiendo de la capacidad del "Memory Stick Duo", el tamaño de imagen, y la calidad de imagen. Refiérase a los cuadros siguientes cuando elija un "Memory Stick Duo".

- El número de imágenes está listado en orden Fina (Estándar).
- Los valores para el número de imágenes que se pueden guardar y el tiempo de toma de imágenes podrán variar, dependiendo de las condiciones de la toma de imágenes.
- Para ver los tiempos de toma de imágenes normal y el número de imágenes que se pueden guardar, consulte la página 25.
- Cuando el número restante de imágenes a tomar sea superior a 9 999, aparecerá el indicador ">9999" en la pantalla LCD.
- La tabla de abajo muestra el número aproximado de imágenes y tiempo de grabación que se puede grabar en un "Memory Stick Duo" que haya sido formateado con esta cámara.

**Ráfaga múltiple** (Unidades: imágenes)

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | 256MB | 512MB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1 320) |

**Película**

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | 256MB | 512MB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 640(Fina) | — | — | — | — | 0:02:57 | 0:06:02 |
| 640(Estándar) | 0:00:42 | 0:01:27 | 0:02:56 | 0:05:54 | 0:10:42 | 0:21:47 |
| 160 | 0:11:12 | 0:22:42 | 0:45:39 | 1:31:33 | 2:51:21 | 5:47:05 |

El número indica el tiempo de grabación. Por ejemplo: "1:34:45" indica "1 h (hora), 34 min (minuto), 45 s (segundo)".

- El tamaño de imagen es como sigue:
  640(Fina): 640×480
  640(Estándar): 640×480
  160: 160×112

# Elementos del menú

Los elementos de menú que podrán ser modificados dependerán de la posición del conmutador de modo o el ajuste.

Los elementos de menú se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación o el conmutador de modo está ajustado en otra posición (excepto [PFX] (Efe imagen)).

Los ajustes de fábrica se indican con ■.

## Cuando el conmutador de modo está puesto en

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| (Cámara) | / / / / / / / Programa / ■Auto | Selecciona el modo cámara (página 27). |
| (EV)[1)] | +2,0EV / +1,7EV / +1,3EV / +1,0EV / +0,7EV / +0,3EV / ■0EV / –0,3EV / –0,7EV / –1,0EV / –1,3EV / –1,7EV / –2,0EV | Ajusta la exposición (página 52). |
| (Enfoque)[1)5)] | AF centro / ■AF múlti | Elige el método de enfoque automático (página 50). |
| WB (Bal blanco)[1)5)] | / / / / ■Auto | Establece el balance del blanco (página 56). |
| ISO[1)5)] | 400 / 200 / 100 / ■Auto | Selecciona la sensibilidad ISO. Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta.<br>• Tenga en cuenta que la imagen tenderá a tener más ruido a medida que aumente el número de sensibilidad ISO. |
| (Cal imagen)[1)] | ■Fina / Estándar | Graba imágenes con calidad fina/estándar (página 47). |
| Mode (Modo GRAB)[5)] | Multiráfa<br><br>Ráfaga<br>■Normal | – Graba una ráfaga continua de 16 fotogramas en una sola imagen fija (página 58).<br>– Graba continuamente (página 57).<br>– Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal. |

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(Intervalo)[3]** | 1/7,5 / 1/15 / ■1/30 | Selecciona el intervalo del obturador de ráfaga múltiple (página 58). (Este ajuste no podrá ser hecho cuando [Mode] (Modo GRAB) del menú esté ajustado a una posición distinta a [Multiráfa].) |
| **± (Nivl flash)[4]** | + / ■Normal / – | Selecciona el grado de luz del flash (página 57). |
| **PFX (Efe imagen)[1]** | B Y N / Sepia / ■Desact | Establece los efectos de imagen especiales (página 59). |
| **(Saturación)[2]** | + / ■Normal / – | Ajusta la saturación de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea Normal). |
| **(Contraste)[2]** | + / ■Normal / – | Ajusta el contraste de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea Normal). |
| **(Nitidez)[2]** | + / ■Normal / – | Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea Normal). |

[1] Esto no aparecerá cuando (Cámara) del menú esté ajustado a [Auto].
[2] Esto no aparecerá cuando (Cámara) del menú esté ajustado diferente a [Programa].
[3] Esto no aparecerá cuando (Cámara) del menú esté ajustado en [Auto], (Modo de crepúsculo), (Modo retrato en crepúsculo) o (Mode de vela).
[4] Esto no aparecerá cuando (Cámara) del menú esté ajustado en [Auto], (Modo de crepúsculo) o (Modo de vela).
[5] Los ajustes disponibles estarán limitados de acuerdo con el ajuste (Cámara) del menú.

## Cuando el conmutador de modo está puesto en 🎞

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(EV)** | +2,0EV / +1,7EV / +1,3EV / +1.0EV / +0,7EV / +0,3EV / ■0EV / –0,3EV / –0,7EV / –1,0EV / –1,3EV / –1,7EV / –2,0EV | Ajusta la exposición (página 52). |
| **(Enfoque)** | AF centro / ■AF múlti | Elige el método enfoque automático (página 50). |
| **WB (Bal blanco)** | / / / / ■Auto | Establece el balance del blanco (página 56). |
| **PFX (Efe imagen)** | B Y N / Sepia / ■Desact | Establece los efectos de imagen especiales (página 59). |

## Cuando el conmutador de modo está puesto en ▶

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| (Carpeta) | Aceptar / Cancelar | Selecciona la carpeta que contiene las imágenes que se desea reproducir (página 60). |
| (Proteg) | — | Protege y desprotege imágenes frente al borrado accidental (página 65). |
| DPOF (DPOF) | — | Activa y desactiva la marca de impresión (DPOF) en las imágenes fijas que se desea imprimir (página 74). |
| (Imprim.) | — | Imprime imágenes utilizando una impresora compatible con PictBridge (página 69). |
| (Diapo) | Interval<br><br><br><br>Imagen<br><br>Repetir<br><br>Inicio<br>Cancelar | – Establece el intervalo de reproducción de imágenes en bucle continuo (página 62). (Solamente en el modo de una sola imagen)<br>■3 s (segundo) / 5 s (segundo) / 10 s (segundo) / 30 s (segundo) / 1 min (minuto)<br>– Establece el rango de las imágenes de reproducción.<br>■Carp / Todas<br>– Reproduce imágenes repetidamente.<br>■Activ / Desact<br>– Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo.<br>– Cancela la reproducción de imágenes en bucle continuo. |
| (Cam Tam) | 4M / 3M / 1M / VGA / Cancelar | Cambia el tamaño de la imagen fija grabada (página 67). (Solamente en el modo de una sola imagen) |
| (Rotar) | ↶ (hacia la izquierda) / ↷(hacia la derecha) / Aceptar / Cancelar | Gira la imagen fija (página 63). (Solamente en el modo de una sola imagen) |
| (Dividir) | Aceptar / Cancelar | Divide una película (página 79). (Solamente en el modo de una sola imagen) |

# Elementos de Ajustes

La pantalla de ajustes aparecerá cuando avance a en el menú y pulse ▶ otra vez.
Los ajustes de fábrica se indican con ■.

## (Cámara 1)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Modo AF** | ■Sencillo / Monitor | Selecciona el modo de operación del enfoque (página 51). |
| **Zoom digital** | ■Inteligen / Precisión / Desactiv | Selecciona el modo de zoom digital (página 30). |
| **Fecha/Hora** | Fech/Hor / Fecha / ■Desactiv | Selecciona si se quiere o no superponer la fecha o la hora sobre la imagen (página 34). La fecha y hora no serán insertadas en el modo de película o ráfaga múltiple. Además, la fecha y hora solamente aparecerán durante la reproducción, y no aparecerán durante la grabación. |
| **Reduc ojo rojo** | Activar / ■Desactiv | Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza un flash (página 33). |
| **Iluminador AF** | ■Auto / Desactiv | Selecciona si se emite o no una luz de asistencia al AF en la oscuridad. Ayuda cuando resulta difícil enfocar el motivo en iluminación oscura (página 33). |
| **Revisión autom** | ■Activar / Desactiv | Selecciona si se visualizará o no automáticamente la imagen grabada en la pantalla LCD inmediatamente después de tomar una imagen fija. Cuando esté puesto en [Activar], la imagen grabada se visualizará durante aproximadamente dos segundos. Si pulsa el botón disparador hasta la mitad, desaparecerá la visualización de la imagen grabada y podrá tomar la siguiente imagen inmediatamente. |

## (Cámara 2)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Icono amplif.** | ■Activar / Desactiv | Selecciona si quiere o no ampliar temporalmente la indicación del ajuste cuando pulse (Modo de flash), (Autodisparador) o (Modo de medición). |

## (Her Memory Stick)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Formatear** | Aceptar / Cancelar | Formatea el “Memory Stick Duo”. Tenga en cuenta que formateando irrevocablemente se borran todos los datos de un “Memory Stick Duo”, incluidas las imágenes protegidas (página 44). |
| **Crear carp REG.** | Aceptar / Cancelar | Crea una carpeta para grabar imágenes (página 48). |
| **Camb. carp REG.** | Aceptar / Cancelar | Cambia una carpeta para grabar imágenes (página 49). |

## (Ajustes 1)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Luz de fondo** | Brillo / ■Normal | Selecciona la claridad de la iluminación de fondo de la pantalla LCD. Al seleccionar [Brillo] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente. Solamente se visualizará cuando esté utilizando la cámara con la batería. |
| **Pitido** | Obturador<br>■Activar<br><br>Desactiv | – Activa el sonido del obturador cuando usted pulsa el botón del disparador.<br>– Activa el sonido de pitido/obturador cuando usted pulsa el botón de control/pulsa el botón del disparador.<br>– Desactiva el sonido de pitido/obturador. |
| **Idioma** | — | Visualiza los elementos del menú, avisos y mensajes en el idioma seleccionado. |

## (Ajustes 2)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Número archivo** | ■Serie<br><br>Reposició | – Asigna números a archivos en orden aunque sea cambiado el “Memory Stick Duo” o sea cambiada la carpeta de grabación.<br>– Repone la numeración de archivos y comienza desde 0001 cada vez que es cambiada la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.) |
| **Conexión USB** | PictBridge<br>PTP<br><br>■Normal | – Conecta la cámara con una impresora compatible con PictBridge (página 70).<br>– Cuando se haga una conexión PTP, el asistente de copiar se iniciará automáticamente y copiará al ordenador las imágenes de la carpeta de grabación (page 87) establecidas en la cámara. (Esto es compatible con Windows XP y Mac OS X.)<br>– Haga una conexión USB entre la cámara y un ordenador (páginas 83 y 95). |
| **Ajuste reloj** | Aceptar / Cancelar | Ajusta la fecha y la hora (páginas 18 y 47). |

# Precauciones

## No deje la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar extremadamente caliente, tal como en un automóvil aparcado al sol. La caja de la cámara podrá deformarse o esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa. La caja de la cámara podrá decolorarse o deformarse, o esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En vibración oscilante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos, tenga cuidado de no dejar que la arena o el polvo entren en la cámara. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

## Transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque esto podrá ocasionar un mal funcionamiento o dañar la cámara.

## Limpieza

### Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

### Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

### Limpieza de la clavija de cc

Limpie la clavija de cc del adaptador de ca con un bastoncillo de algodón seco. No utilice la clavija estando sucia. Si utiliza la clavija estando sucia la batería podrá no cargarse debidamente.

### Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrá dañar el acabado o la caja.

– Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paño desechable, repelente de insectos, insecticida, etc.
– Toque la cámara con la parte superior de su mano
– En contacto con goma o vinilo durante largo tiempo

## Temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas comprendidas entre 0°C y 40°C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

## Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

### La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

### Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

### Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

## Pila tipo botón interna recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.
Esta pila tipo botón recargable se cargará continuamente mientras esté utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.
Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y hora.

### Método de carga

Conecte la cámara a un tomacorriente de la pared utilizando el adaptador de ca, o instale una batería cargada, y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

- La pila de botón recargable está ubicada en el interior de la tapa de pila interna. No extraiga nunca la pila de tipo botón recargable.

# "Memory Stick"

"Memory Stick" es un medio IC de grabación compacto, portátil.
Los tipos de "Memory Stick" que pueden ser utilizados con esta cámara están listados en la tabla siguiente. Sin embargo, no se puede garantizar la operación apropiada para todas las funciones del "Memory Stick".

| Tipo "Memory Stick" | Grabación/ Reproducción[3)] |
|---|---|
| Memory Stick | – |
| Memory Stick (MagicGate/transferencia de datos a alta velocidad) | – |
| Memory Stick Duo | ○ |
| Memory Stick Duo (MagicGate/transferencia de datos a alta velocidad) | ○[1)2)] |
| MagicGate Memory Stick | – |
| MagicGate Memory Stick Duo | ○[1)] |
| Memory Stick PRO | – |
| Memory Stick PRO Duo | ○[1)2)] |

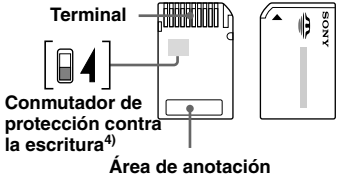
1) "MagicGate Memory Stick Duo" y "Memory Stick PRO Duo" están equipados con funciones MagicGate. MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción. La grabación/reproducción de datos que requieran funciones de MagicGate no podrán realizarse con esta cámara.
2) Compatible con transferencia de datos a alta velocidad utilizando un interfaz paralelo.

[3] Las películas de tamaño 640(Fina) se podrán grabar y reproducir solamente utilizando el "Memory Stick PRO Duo".

- El funcionamiento de los "Memory Stick Duo" formateados con un ordenador no está garantizado con esta cámara.
- La velocidad de lectura/escritura de datos variará dependiendo de la combinación de "Memory Stick Duo" y equipo utilizado.

## Notas sobre el uso del "Memory Stick Duo" (suministrado)

- No podrá grabar, editar o borrar imágenes si desliza el conmutador de protección contra la escritura[4] a la posición LOCK con un objeto puntiagudo.




La posición o la forma del conmutador de protección contra la escritura[4] podrá variar dependiendo del "Memory Stick Duo" que utilice.

[4] El "Memory Stick Duo" suministrado con esta cámara no tiene conmutador de protección contra la escritura. Cuando utilice el "Memory Stick Duo", suministrado, tenga cuidado de no editar o borrar datos por equivocación.

- No extraiga el "Memory Stick Duo" mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán estar dañados en los casos siguientes:
  - Cuando el "Memory Stick Duo" sea extraído o se apague la cámara durante la operación de lectura o escritura
  - Cuando el "Memory Stick Duo" sea utilizado en lugares expuestos a electricidad estática o ruido eléctrico
- Recomendamos hacer copia de seguridad de los datos importantes.
- No presione fuerte cuando escriba en el área de anotación.
- No coloque una etiqueta en el propio "Memory Stick Duo" ni en un adaptador de Memory Stick Duo.
- Cuando transporte o almacene el "Memory Stick Duo", póngalo en la caja suministrada con él.
- No toque los terminales de un "Memory Stick Duo" con las manos ni con un objeto metálico.
- No golpee, doble ni deje caer el "Memory Stick Duo".
- No desarme ni modifique el "Memory Stick Duo".
- No exponga el "Memory Stick Duo" al agua.
- No deje el "Memory Stick Duo" en un lugar donde pueda ser alcanzado por niños pequeños. Los niños podrían tragarlo accidentalmente.
- No utilice ni guarde el "Memory Stick Duo" en las siguientes condiciones:
  - Lugares de alta temperatura tales como en el interior caliente de un automóvil aparcado a la luz solar directa
  - Lugares expuestos a la luz solar directa
  - Lugares húmedos o lugares con sustancias corrosivas

## Notas sobre el uso del adaptador de Memory Stick Duo (suministrado)

- Cuando utilice un "Memory Stick Duo" con en un dispositivo compatible con "Memory Stick", asegúrese de insertar el "Memory Stick Duo" en el adaptador de "Memory Stick Duo". Si inserta un "Memory Stick Duo" en un dispositivo compatible con "Memory Stick" sin un adaptador de Memory Stick Duo, es posible que no pueda extraerlo del dispositivo.
- Cuando inserte un "Memory Stick Duo" en un adaptador de Memory Stick Duo, asegúrese de que el "Memory Stick Duo" esté insertado orientado en la dirección correcta, después insértelo a tope. Una inserción incorrecta podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando utilice un "Memory Stick Duo" insertado en un adaptador de Memory Stick Duo con un dispositivo compatible con "Memory Stick", asegúrese de que el "Memory Stick Duo" esté insertado en la dirección correcta. Tenga en cuenta que una utilización incorrecta podrá dañar el equipo.
- No inserte un adaptador de Memory Stick Duo en un dispositivo compatible con "Memory Stick" sin un "Memory Stick Duo" colocado. Si lo hace así, puede provocar que la unidad se averíe.

## Notas sobre el uso del "Memory Stick Pro Duo" (no suministrado)

Se ha confirmado que los "Memory Stick PRO Duo", con una capacidad máxima de 512MB, funcionan correctamente con esta cámara.

# Acerca de la batería "InfoLITHIUM"

## Descripción de "InfoLITHIUM"

La batería "InfoLITHIUM" es una batería de litio-ion que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de operación entre su cámara y el adaptador de ca
La batería "InfoLITHIUM" calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

## Carga de la batería

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C
Quizás no pueda cargar eficazmente la batería fuera de esta gama de temperatura.

## Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
  – Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- El uso frecuente del zoom o flash agota la carga de la batería más rápidamente.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.
- No deje la cámara en lugares cálidos tal como en el interior caliente de un automóvil, ni a los rayos directos del sol.

## Indicador de tiempo de batería restante

La alimentación podrá desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre que hay suficiente alimentación para funcionar. Utilice la batería hasta agotarla y cárguela completamente otra vez para que la indicación del indicador de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que la indicación correcta de la batería algunas veces no se restablecerá si se utiliza la cámera a altas temperaturas durante largo tiempo o si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia.

## Modo de guardar la batería

- Aunque no vaya a utilizar la batería durante largo tiempo, cárguela completamente y agótela una vez por año. Retire la batería de la cámara, después guárdela en un lugar seco y fresco. Esto es para mantener las funciones de la batería.
- Para agotar la batería en su cámara, deje el botón POWER activado en el modo de reproducción bucle continuo (página 62) hasta que se desconecte la alimentación.
- Transporte y almacene siempre la batería en la caja de batería para evitar que los terminales de la batería se ensucien o cortocircuiten.

### Vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Cuando el tiempo de operación de la batería se acorte considerablemente, una causa probable podrá ser que la batería ha llegado al final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida útil de la batería dependerá de acuerdo con el modo en que se guarde y de las condiciones y el ambiente de funcionamiento para cada batería.

# Especificaciones

## ■ Cámara

### [Sistema]

**Dispositivo de imagen**
CCD a color de 6,85 mm (tipo 1/2,7)
Filtro de color primario

**Número total de píxeles de la cámara**
Aprox. 4 231 000 píxeles

**Número de píxeles efectivos de la cámara**
Aprox. 4 065 000 píxeles

**Objetivo** Carl Zeiss Vario-Tessar
Objetivo zoom de 3×
f = 5,1 – 15,3 mm (32 – 96 mm al convertirse a cámara fija de 35 mm)
F2,8 – 5,1
Cambio automático de filtro ND

**Control de exposición**
Exposición automática, Selección de escena (7 modos)

**Balance del blanco**
Automático, Luz Diurna, Nuboso, Fluorescente, Incandescente

**Formato de archivo (compatible con DCF)**
Imágenes fijas: En conformidad con Exif Ver. 2,2 JPEG, compatible con DPOF
Películas: En conformidad con MPEG1 (Monofónico)

**Medio de grabación**
"Memory Stick Duo"

**Flash** Distancia recomendada (ISO ajustado en automático):
0,2 m a 2,0 m (W)
0,5 m a 1,5 m (T)

### [Conectores de entrada y salida]

**Toma USB**
mini B

**Comunicación USB**
Hi-Speed USB (Compatible con USB 2,0)

### [Pantalla LCD]

**Panel LCD**
Unidad TFT de 3,8 cm (tipo 1,5)

**Número total de puntos**
76 800 (320×240) puntos

### [Alimentación, general]

**Batería utilizada**
NP-FT1

**Requisitos de alimentación**
3,6 V

**Consumo de energía (durante la toma de imagen)**
1,1 W

**Temperatura de funcionamiento**
0°C a +40°C

**Temperatura de almacenamiento**
–20°C a +60°C

**Dimensiones**
Aprox. 95×44,3×25,7 mm (An/Al/P, excluyendo los salientes máximos)

**Peso** Aprox. 152 g (incluyendo la batería NP-FT1, "Memory Stick Duo" y correa de cuello)

**Micrófono**
Micrófono de condensador electreto

**Altavoz** Altavoz dinámico

**Exif Print** Compatible

**PRINT image matching II**
Compatible

**PictBridge**
Compatible

## ■ Adaptador de ca AC-LS5/LS5B

**Entrada nominal**
ca 100 V a 240 V 50/60 Hz 11 W

**Salida nominal**
cc 4,2 V 1,5 A o 1,7 A
(refiérase a la etiqueta del adaptador suministrado)

**Temperatura de funcionamiento**
0°C a +40°C

**Temperatura de almacenamiento**
–20°C a +60°C

**Dimensiones**
Aprox. 48×29×81 mm
(An/Al/P, excluyendo las partes salientes)

**Peso** Aprox. 130 g
excluyendo el cable de alimentación

## ■ Batería NP-FT1

**Batería utilizada**
Batería de ión de litio

**Tensión máxima**
cc 4,2 V

**Tensión nominal**
cc 3,6 V

**Capacidad**
2,4 Wh (680 mAh)

## ■ Accesorios

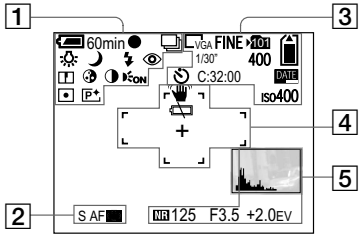
- Adaptador de ca AC-LS5/LS5B (1)
- Cable de alimentación (1)
- Batería NP-FT1 (1)
- Caja de baterías (1)
- Adaptador de trípode TAD-LA (1)
- Cable USB (1)
- Correa de cuello (1)
- “Memory Stick Duo” (16 MB) (1)
- Adaptador de Memory Stick Duo (1)
- CD-ROM (controlador USB SPVD-012) (1)
- Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Pantalla LCD

Los números de páginas en paréntesis indican la ubicación de información importante adicional.

## Cuando se toman imágenes fijas




1

60min

**Indicador de batería restante** (14)

●

**Indicador de bloqueo AE/AF** (27, 52)

M / 

**Indicador de modo de grabación** (57, 58)

/ / /

**Indicador del balance del blanco** (56)

/ / / / / / P

**Indicador de modo cámara** (27)

/ SL /

**Indicador de modo flash** (32)

**Indicador de reducción del efecto ojos rojos** (33)

W T / x1,3 / S x1,3 / P x1,3

**Indicador de relación del zoom** (30)

**Indicador de nitidez** (113)

**Indicador de saturación** (113)

**Indicador de contraste** (113)

ON

**Indicador de iluminador AF** (33, 117)

**Indicador de modo de medición** (55)

P

**Indicador de efecto de imagen** (59)

2

S AF / M AF

**Indicador de modo AF** (51)

/

**El indicador del cuadro de visor del rango AF** (50)

3

4M / 3:2 / 3M / 1M / VGA

**Indicador de tamaño de imagen** (23)

FINE / STD

**Indicador de calidad de imagen** (47)

101

**Indicador de carpeta de grabación** (48)

**Indicador de capacidad restante en el "Memory Stick"**

1/30"

**Indicador de intervalo de ráfaga múltiple** (58)

400

**Indicador del número restante de imágenes grabables** (25)

**Indicador de autodisparador** (31)

C:32:00

**Visualización de autodiagnóstico** (111)

DATE
**Indicador de fecha/hora** (34)

ISO400
**Indicador de número ISO** (113)

---

4

**Indicador de aviso de vibración** (108)

**Indicador de aviso de poca batería** (108)

**Cuadro de visor del rango AF** (50)

+
**Cruz filial de la medición de foco** (55)

---

5

**Indicador de histograma** (53)

NR
**Indicador de obturador lento con reducción de ruido** (39)

**125**
**Indicador de la velocidad de obturador**

**F3,5**
**Indicador del valor de abertura**

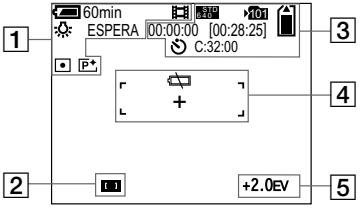
**+2,0EV**
**Indicador de valor de nivel EV** (52)

**Menú/Menú guía** (46)

---

- Al pulsar MENU se activará/desactivará el menú/menú guía.

## Cuando se toman películas




---

1

60min
**Indicador de batería restante** (14)

**Indicador de modo de grabación** (76)

/ / /
**Indicador del balance del blanco** (56)

**ESPERA / GRABAR**
**Indicador del toma de película**

**×1,3**
**Indicador de relación del zoom** (30)

**Indicador de modo de medición** (55)

**Indicador de efecto de imagen** (59)

2

[ ] / [ ]

**Indicador del cuadro de visor del rango AF** (50)

3

FINE 640 / STD 640 / 160

**Indicador de tamaño de imagen** (76)

101

**Indicador de carpeta de grabación** (48)

**Indicador de capacidad restante de "Memory Stick"**

**00:00:00 [00:28:05]**
**Indicador de tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo]** (112)

**Indicador de autodisparador** (31)

**C:32:00**
**Visualización de autodiagnóstico** (111)

4

**Indicador de aviso de poca batería** (108)

**Cuadro de visor del rango AF** (50)

+

**Cruz filial de la medición de foco** (55)

5

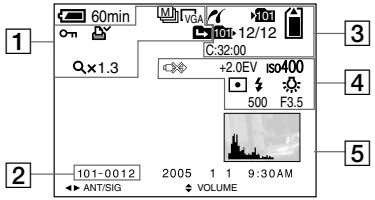
**+2,0EV**

**Indicador de valor de nivel EV** (52)

**Menú/Menú guía** (46)

- Al pulsar MENU se activará/desactivará el menú/menú guía.

## Durante la reproducción de imágenes fijas




1

**Indicador de modo de grabación** (64)

4M / 3:2 / 3M / 1M / VGA

**Indicador de tamaño de imagen** (23)

**Indicador de protección** (65)

**Indicador de marca de impresión (DPOF)** (74)

/ / 

**Indicador de cambio de carpeta** (60)

**×1,3**

**Indicador de relación del zoom de reproducción** (61)

**Paso 12/16**
**Indicador de reproducción fotograma a fotograma** (64)

---

2

**101-0012**

**Nombre de carpeta-archivo** (87)

---

3

**Indicador de conexión PictBridge** (70)

**Indicador de carpeta de grabación** (48)

**Indicador de capacidad restante en el "Memory Stick"**

**Indicador de carpeta de reproducción** (60)

**12/12**
**Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada**

**C:32:00**
**Visualización de autodiagnóstico** (111)

---

4

**Indicador de No desconectar el cable USB** (71)

**+2,0EV**
**Indicador de valor de nivel EV** (52)

**ISO400**
**Indicador de número ISO** (113)

**Indicador de modo de medición** (55)

**Indicador de flash**

**Indicador del balance del blanco** (56)

**500**
**Indicador de la velocidad de obturador**

**F3,5**
**Indicador del valor de abertura**

---

5

**Indicador de histograma** (53)

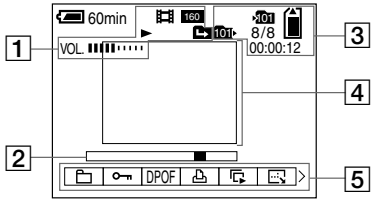
**Fecha/hora de grabación de la imagen en reproducción** (34)

**Menú/Menú guía** (46)

---

- Al pulsar MENU se activará/desactivará el menú/menú guía.

## Durante la reproducción de imágenes en movimiento




1

**Indicador de modo de grabación** (77)

FINE 640 / STD 640 / 160

**Indicador de tamaño de imagen** (77)

► / ■

**Indicador de reproducción/parada** (77)

**Indicador de cambio de carpeta** (60)

VOL.

**Indicador de volumen** (77)

2

**Barra de reproducción** (77)

3

101

**Indicador de carpeta de grabación** (48)

**Capacidad restante en el "Memory Stick"**

101

**Indicador de carpeta de reproducción** (60)

**8/8**
**Indicador del número de imagen/ Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada**

**00:00:12**
**Contador** (77)

4

**Imagen de reproducción** (77)

5

**Menú/Guía de menú** (46)

- Al pulsar MENU se activará/desactivará el menú/menú guía.

# Índice alfabético


## A

Adaptador de ca ..... 13, 16
AF del centro..... 50
AF de múltiples puntos ..... 50
AF monitor..... 51
AF sencillo ..... 51
Ajustes..... 47
Ajuste de EV ..... 52
Ajuste de la fecha y hora..... 18, 119
Ampliación de una imagen ..... 61
Autodisparador..... 31

## B

Balance del blanco ..... 56
Batería ..... 6
Batería “InfoLITHIUM” ..... 123
Bloqueo del AF ..... 52
Bloqueo de AE/AF..... 27, 28, 52
Borrado de imágenes fijas ..... 42
Borrado de películas ..... 78
Botón de control..... 17
Botón RESET ..... 98
Bucle continuo ..... 62
B Y N ..... 59

## C

Cable USB ..... 70, 83
Calidad de imagen..... 23, 47
Cámara ..... 27, 113
Cambio de tamaño ..... 67
Carga de la batería ..... 13, 123
Carpeta ..... 48, 60
CD-ROM..... 82, 90, 96
Clavija de cc..... 13, 16
Condensación de humedad ..... 121
Conexión/desconexión de la alimentación..... 17
Conexión USB ..... 83, 95, 119
Configuración de los menús..... 46, 113
Conmutador de modo..... 10, 18, 27
Contraste ..... 114
Controlador USB ..... 82
Convertidor para viaje..... 16
Copiado de imágenes a su ordenador ..... 81, 84, 85, 92, 95
Cortado de películas..... 79
Cuadro de visor del rango AF ..... 50

## D

Destinos de almacenamiento de archivos ..... 87
Dividir ..... 79
DPOF ..... 74
Duración de la batería ..... 15, 124

## E

Efecto de imágen..... 59
Enfoque ..... 50
Enfoque automático ..... 28, 50
Entorno de ordenador recomendado ..... 81, 95
Exposición automática ..... 28
Extensión..... 87, 89

## F

Flash forzado..... 32
Fluorescente ..... 56
Formato ..... 44
Función de apagado automático..... 17

## G

Guardar la batería..... 123

## H

Histograma ..... 53

## I

Icono amplificado..... 117
Idioma ..... 20, 118
Iluminación de fondo de la pantalla LCD..... 118
Iluminación de fondo de la pantalla LCD encendida/apagada ..... 29
Iluminador de enfoque automático ..... 33, 117
ImageMixer VCD2..... 89, 93, 96
Impresión índice..... 69
Incandescente ..... 56
Indicador de batería restante ..... 14, 123
Inicialización..... 44
Inserción de “Memory Stick Duo” ..... 21
Instalacíon ..... 82, 89, 97
Intervalo ..... 58, 114
ISO ..... 113

## J

JPG ..... 88

## L


Lámpara de acceso ..... 21
Limpieza ..... 120
Luz diurna ..... 56


## M


Marca de impresión (DPOF)..... 73
Medición de foco ..... 55
Medición multipatrón..... 55
Memory Stick Duo..... 21, 44, 121
Mensajes de advertencia y aviso..... 108
Modo (Modo GRAB)..... 114
Modo AF ..... 51
Modo de ajuste automático ..... 26
Modo de crepúsculo..... 36
Modo de flash..... 32
Modo de instantánea suave ..... 36
Modo de medición ..... 55
Modo de nieve..... 36
Modo de paisaje ..... 36
Modo de playa..... 37
Modo de retrato en crepúsculo..... 36
Modo de toma automática..... 27
Modo de toma programada ..... 28
Modo de vela..... 37
Modo USB ..... 81
MPG..... 88


## N


Nitidez..... 114
Nivel de flash ..... 57, 114
Nombres de archivos..... 87
Nuboso ..... 56
Número de archivo..... 119
Número de imágenes que se pueden tomar o ver ..... 15, 25, 112


## O


Obturación lenta con reducción de ruido..... 39


## P


Pantalla de índice ..... 40
Pantalla sencilla ..... 40
PictBridge ..... 69
Picture Package ..... 89
Pila tipo botón recargable ..... 121
Precauciones ..... 120
Protección ..... 65
PTP..... 81, 95, 119
Puesta en hora del reloj ..... 18, 119


## R


Ráfaga ..... 57
Ráfaga múltiple ..... 58
Reducción del efecto ojos rojos ..... 33
Relación de compresión..... 23
Relación de zoom..... 30
Revisión automática..... 117
Revisión rápida ..... 29
Rotación ..... 63


## S


Saturación ..... 114
Selección de escena..... 36
SEPIA ..... 59
Sincronización lenta..... 32
Sin flash..... 32
Sonido de pitido/disparador ..... 118
Superposición de fecha y hora ..... 34, 117


## T


Tamaño de imagen ..... 22, 23
Tiempo de carga..... 14
Tiempo restante de toma/visualización... 15, 112
Toma automática de imagen fija [Auto]..... 27
Toma de imágenes fijas ..... 26
Toma de películas ..... 76
Toma programada de imagen fija [Programa] ..... 28
Toma USB..... 10, 70, 83


## U


Usuarios de Macintosh..... 95
Usuarios de Windows..... 81
Utilización de la cámara en el extranjero..... 16


## V


VGA ..... 23
Video CD ..... 93, 97
Visualización de autodiagnóstico..... 111
Visualización de imágenes en su ordenador..... 86, 96
Visualización de imágenes fijas en la pantalla LCD..... 40
Visualización de la pantalla ..... 29, 126
Visualización de películas en la pantalla LCD..... 77
Volumen ..... 77

## Z

Zoom ..... 30
Zoom de reproducción ..... 61
Zoom digital ..... 30
Zoom digital de precisión ..... 30
Zoom inteligente ..... 30
Zoom óptico ..... 30

## Português

## AVISO

**Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.**

**Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.**

## Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

### Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

### Aviso

Caso o electromagnetismo ou a electricidade estática causar interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicialize a aplicação ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

## Aviso

Certos países e regiões podem ter regulação sobre a disposição da bateria utilizada para alimentar este produto. Por favor consulte as autoridades locais.

.

# Leia isto primeiro

## Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

## Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser recuperado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

## Recomendação sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados, copie sempre os dados para um disco.

## Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com o Regulamento de Design para sistemas de Arquivos de Câmara estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

## Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de video e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

## Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o “Memory Stick Duo” e perder as imagens e dados memorizados.

## Ecrã LCD, mira LCD (só para modelos com mira LCD) e lentes

- O ecrã LCD e a mira LCD foram fabricadas utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos pixéis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e na mira LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de maneira nenhuma.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, da mira ou das lentes à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode causar mau funcionamento.
- Não pressione com força o ecrã LCD. O ecrã pode estar desnivelado e pode causar mau funcionamento.
- Num local frio as imagens podem ser arrastadas no ecrã LCD. Isto não é um mau funcionamento.

## Lentes de zoom motorizado

Esta câmara está equipada com lentes de zoom motorizado. Tenha cuidado para não dar pancadas nas lentes e para não aplicar força.

## Tampa da lente

A tampa da lente desta câmara abre e fecha automaticamente quando liga e desliga a câmara. Tenha cuidado para não entalar os dedos quando a tampa da lente se abre e fecha. Também não tente abri-la à força pois pode provocar uma avaria.

## Limpe a superfície do flash antes da utilização

O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa à superfície do flash resultando em emissão de luz insuficiente.

## Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se entrar água para dentro da câmara pode originar mau funcionamento que em alguns casos poderá não ser reparável. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 119 e siga as instruções de como a retirar antes de utilizar a câmara.

## Não exponha a câmara à areia ou poeira

A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode causar mau funcionamento.

## Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante

Pode ferir irreparavelmente os seus olhos. Ou pode causar mau funcionamento da câmara.

## Notas sobre a localização da câmara

Não utilize a câmara perto de locais que gerem ondas de rádio fortes ou emitam radiações nem em locais com campos magnéticos potentes. Esta câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.

### Lentes Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lentes Carl Zeiss que são capazes de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste.
As lentes para esta câmara foram produzidas sob um sistema de segurança de qualidade certificado por Carl Zeiss de acordo com as normas de qualidade de Carl Zeiss na Alemanha.

## As imagens utilizadas neste manual

As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não são imagens filmadas utilizando esta câmara.

## “Memory Stick” compatível com esta câmara

O meio de gravação IC utilizado com esta câmara é o “Memory Stick Duo”. Existem dois tamanhos de “Memory Stick”. Escolha o tamanho do “Memory Stick” que corresponda à sua câmara.

### “Memory Stick Duo” (Tamanho utilizado com esta câmara)

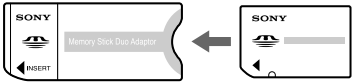
### “Memory Stick”

- Para detalhes sobre o “Memory Stick Duo”, consulte a página 119.
- “Memory Stick PRO” e “Memory Stick PRO Duo” só podem ser utilizados com equipamento compatível com “Memory Stick PRO”.
- Para o número de imagens que podem ser guardadas utilizando esta câmara, consulte as páginas 25 ou 110.

### Quando utiliza um “Memory Stick Duo” com equipamento compatível com “Memory Stick”

Certifique-se de que coloca o “Memory Stick Duo” no adaptador Memory Stick Duo fornecido.

### Adaptador Memory Stick Duo




## Sobre a bateria “InfoLITHIUM”

### Quando utiliza a bateria pela primeira vez

Certifique-se de que carrega a bateria fornecida NP-FT1 (página 13).

### Recarregamento

A bateria pode ser carregada mesmo quando não tenha sido completamente descarregada. Além disso, a bateria pode ser utilizada mesmo que não tenha sido completamente carregada.

### Para aumentar a vida da bateria

Quando não utiliza a câmara por um longo período de tempo, desligue a câmara, retire a bateria e guarde-a num local seco e fresco para manter as funções da bateria (página 121).

- Para detalhes sobre a bateria “InfoLITHIUM” consulte a página 121.

## Marcas comerciais

- Cyber-shot é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "Memory Stick", MEMORY STICK, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate", e MAGICGATE, são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Picture Package é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media e DirectX são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc.
- Macromedia e Flash são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Macromedia, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos desenvolvidores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

# Conteúdo

Leia isto primeiro ..... 3
Antes de utilizar a sua câmara ..... 6
Identificação das partes ..... 10
Prender um tripé ..... 12

## Preparativos

Carregamento da bateria ..... 13
Utilização do adaptador CA ..... 16
Utilização da sua câmara no estrangeiro ..... 16
Ligar/desligar a câmara ..... 17
Como utilizar o botão de controlo ..... 17
Acerto da data e da hora ..... 18
Mudança do ajuste do idioma ..... 20

## Filmagem de imagens fixas

Colocar e retirar um “Memory Stick Duo” ..... 21
Ajuste do tamanho da imagem fixa ..... 22
Tamanho de imagem e qualidade ..... 23
Número de imagens fixas que pode gravar ..... 25
Filmagem básica de imagens fixas — Utilizando o modo de ajustamento automático ..... 26
Verificação da última imagem que filmou — Verificação rápida ..... 29
Indicações no ecrã LCD durante a filmagem ..... 29
Utilização da função de zoom ..... 30
Utilização do temporizador automático ..... 32
Selecção de um modo do flash ..... 32
Inserção da data e da hora numa imagem fixa ..... 34
Filmagem de acordo com as condições da cena — Selecção da cena ..... 36

## Ver imagens fixas

Ver imagens no ecrã LCD da sua câmara ..... 40

## Apagamento de imagens fixas

Apagamento de imagens ..... 42
Formatação de um “Memory Stick Duo” ..... 44

## Antes de operações avançadas

Como regular e funcionar com a sua câmara ..... 46
Mudança dos ajustes do menu ..... 46
Mudança dos itens no ecrã de regulação ..... 47
Decidir a qualidade da imagem fixa ..... 47
Criação ou selecção de uma pasta ..... 48
Criação de uma nova pasta ..... 48
Mudança da pasta de gravação ..... 49

## Filmagem avançada de imagem fixa

Escolha de um método de foco automático ..... 50
Escolha de um quadro da mira de gama do foco — Mira de gama AF ..... 50
Escolha de uma operação do foco — Modo AF ..... 51
Regulação da exposição — Regulação EV ..... 52
Afixar um histograma ..... 53
Selecção do modo do medidor ..... 55
Regulação dos tons das cores — Equilíbrio do branco ..... 56
Ajuste do nível do flash — Nível do flash ..... 57
Filmagem contínua ..... 57
Gravação de 16 quadros em sucessão — Multi Burst ..... 58
Filmagem com efeitos especiais — Efeito de imagem ..... 59

## Visualização avançada de imagem fixa


Selecção da pasta e reprodução de imagens ..... 60
Aumento de uma porção de uma imagem fixa ..... 61
Aumento de uma imagem — Zoom de reprodução ..... 61
Reprodução de imagens sucessivas — Slide show (Apresentação de imagens em ordem) ..... 62
Rotação de imagens fixas ..... 63
Reprodução de imagems filmadas no modo Multi Burst ..... 63
Reprodução contínua ..... 64
Reprodução quadro a quadro ..... 64
Protecção de imagens — Protecção ..... 65
Mudança do tamanho da imagem — Mudança do tamanho ..... 66


## Impressão de imagens fixas


Impressão de imagens fixas ..... 68
Impressão directa ..... 69
Imprimir imagens numa loja ..... 73


## Apreciar filmes


Filmagem de filmes ..... 76
Ver filmes no ecrã LCD ..... 77
Apagamento de filmes ..... 78
Cortar filmes ..... 79


## Apreciar imagens no seu computador


Cópia de imagens para o seu computador — Para utilizadores de Windows ..... 81
Instalação do driver USB ..... 82
Ligação da câmara ao computador ..... 83
Cópia de imagens ..... 84
Ver as imagens no seu computador ..... 86
Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos ..... 87
Ver arquivos de imagem depois de copiados para um computador com a sua câmara ..... 89
Instalação de “Picture Package” e “ImageMixer VCD2” ..... 89
Cópia de imagens utilizando “Picture Package” ..... 91
Utilização de “Picture Package” ..... 92
Imprimindo imagens ..... 94
Cópia de imagens para o seu computador — Para utilizadores de Macintosh ..... 95
Utilização de “ImageMixer VCD2” ..... 96


## Resolução de problemas


Resolução de problemas ..... 98
Avisos e mensagens ..... 107
Afixação de auto diagnóstico — Se aparecer um código iniciado por um carácter alfabético ..... 109


## Informações adicionais

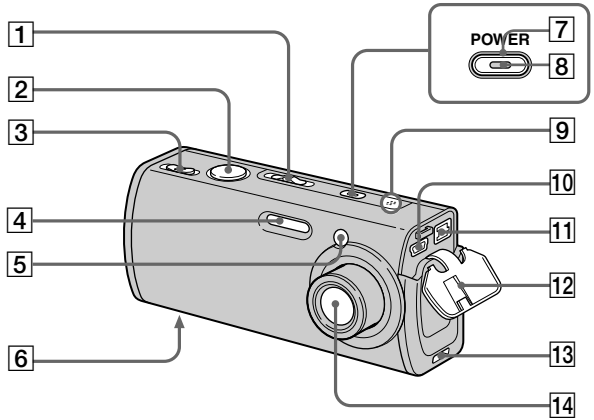

Número de imagens que podem ser guardadas ou tempo de filmagem ..... 110
Itens do menu ..... 111
Itens de regulação ..... 115
Precauções ..... 118
“Memory Stick” ..... 119
Sobre a bateria “InfoLITHIUM” ..... 121
Especificações ..... 122
O ecrã LCD ..... 124


## Índice


Índice ..... 129

# Identificação das partes

Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.




1 **Interruptor de modo** (18, 111)
**: Para filmar filmes**
**: Para filmar imagens fixas**
**: Para ver ou editar imagens**

2 **Botão do obturador** (26)

3 **Para filmagem: Alavanca de zoom (W/T)** (30)
**Para ver: Alavanca / (zoom de reprodução)** (61)**/**
**Alavanca (Índice)** (41)

4 **Flash** (32)

5 **Lâmpada do temporizador automático** (32)**/**
**Iluminador AF** (34, 115)

6 **Ranhura do parafuso** (12)

7 **Botão POWER** (17)

8 **Lâmpada POWER** (17)

9 **Microfone** (76)

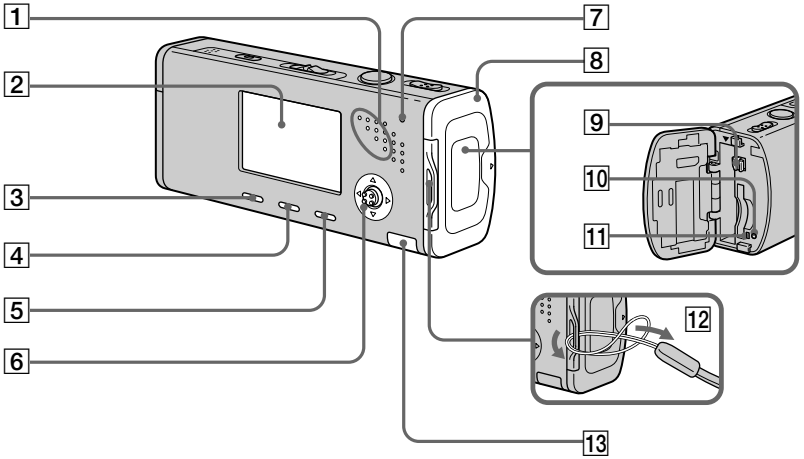
10 **Tomada (USB)** (70, 83)

11 **Tomada DC IN** (13, 16)

12 **Tampa da tomada** (13, 16)

13 **Ranhura para montagem do adaptador para tripé** (12)

14 **Lentes**




1 **Altifalante**

2 **Ecrã LCD**
Para detalhes acerca dos itens no ecrã LCD, consulte as páginas 124 a 128.

3 **Botão ⁞⁞ / 🗑 (Tamanho de imagem/Apagamento)** (22, 42)

4 **Botão ▭ (Visor/Luz de fundo LCD ligada/desligada)** (29)

5 **Botão MENU** (46, 111)

6 **Botão de controlo**
**Menu afixado: ▲/▼/◀/▶/●** (17)**/**
**Menu apagado: ⚡/⏱/⊖/⊡**
(32/32/29/55)

7 **Lâmpada ⚡/CHG (laranja)** (14)

8 **Tampa da bateria/"Memory Stick Duo"**

9 **Alavanca de ejecção da bateria** (13)

10 **Botão RESET** (98)

11 **Lâmpada de acesso** (21)

12 **Gancho para a correia de pescoço**
**Para prender a correia**
Recomenda-se que prenda a correia para evitar que a câmara caia.

13 **Tampa da bateria interna**

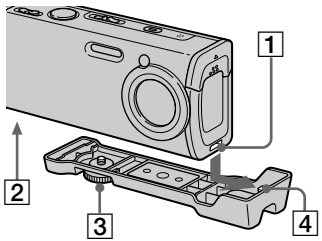
- Contém uma bateria recarregável tipo botão. **Não abra esta tampa, pois pode causar uma avaria.**

Se montar a câmara num tripé pode filmar imagens nítidas sem ficarem tremidas. Quando montar a câmara no tripé, tem de instalar primeiro o adaptador para tripé.

- **Não pode montar a câmara directamente no tripé.**

## Instale o adaptador para tripé

**1** Introduza a parte saliente do adaptador para tripé na ranhura de montagem do adaptador existente na câmara.



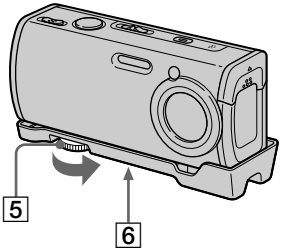

1 **Ranhura para montagem do adaptador para tripé**

2 **Ranhura do parafuso**

3 **Parafuso de fixação**

4 **Parte saliente**

**2** Alinhe o parafuso de fixação com a ranhura respectiva da câmara e aperte o parafuso para fixar o adaptador para tripé na câmara.

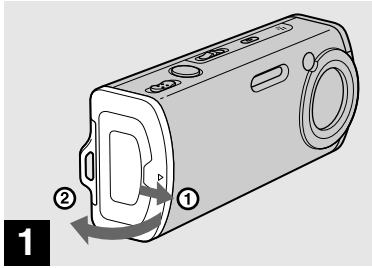



5 **Parafuso de fixação**

6 **Furo para o parafuso do tripé**
Monte o tripé aqui.

- Consulte as instruções de operação fornecidas com o tripé sobre o método de prender o tripé.
- Utilize um tripé com um comprimento de parafuso inferior a 5,5 mm. Se o tripé tiver parafusos mais compridos pode não conseguir fixar bem o adaptador e danificar a câmara.
- Tenha cuidado para a ponta do parafuso de fixação não riscar a câmara.

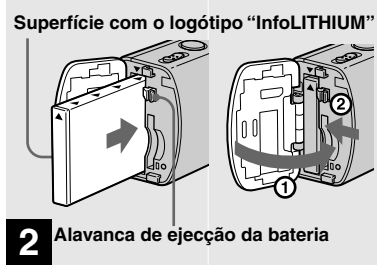
# Carregamento da bateria




➡ **Abra a tampa da bateria/ "Memory Stick Duo".**

Deslize a tampa na direcção da seta.

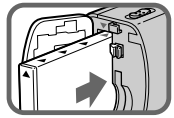
- **Certifique-se de que desliga a câmara quando carregar a bateria (página 17).**
- A sua câmara funciona com a bateria "InfoLITHIUM" NP-FT1 (tipo T) (fornecida). Só pode utilizar as baterias do tipo T (página 121).




➡ **Coloque a bateria e em seguida feche a tampa da bateria/"Memory Stick Duo".**

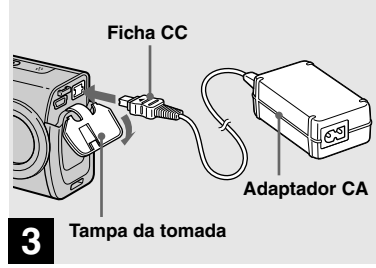
Certifique-se de que a bateria está colocada firmemente até ao fim e em seguida feche a tampa.

**Ranhura de inserção da bateria**



Coloque a bateria de modo a que a ponta das marcas ▲ no lado da bateria esteja virada para a ponta da marca ▲ na ranhura de inserção da bateria.

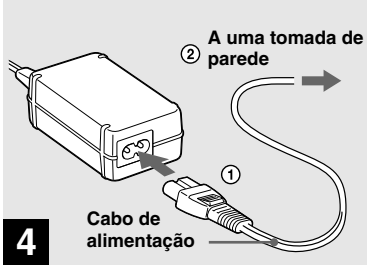
- Pode introduzir com facilidade a bateria empurrando a alavanca de ejecção da bateria para a frente da câmara com a ponta da própria bateria.




➡ **Ligue o adaptador CA (fornecido) à tomada DC IN da câmara.**

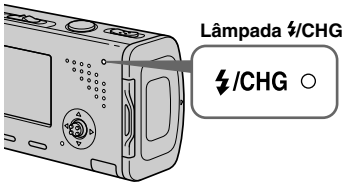
Ligue a ficha CC com a marca ▲ virada para cima.

- Não faça um curto-circuito na ficha CC do adaptador CA com um objecto metálico pois pode causar mau funcionamento.
- Limpe a ficha CC do adaptador CA com uma cotonete de algodão seca. Não utilize uma ficha suja. A utilização de uma ficha suja pode não carregar correctamente a bateria.




**➡ Ligue o cabo de alimentação ao adaptador CA e a uma tomada de parede.**

A lâmpada ⚡/CHG acende-se quando o carregamento começa.




A lâmpada ⚡/CHG apaga-se quando o carregamento termina.

- Depois de carregar a bateria, desligue o adaptador CA da tomada DC IN da câmara e da tomada de parede.

## Indicação de capacidade restante da bateria

A indicação de bateria restante no ecrã LCD indica o tempo restante de filmagem ou visualização.

**Indicação de bateria restante**

**Tempo restante**

- A afixação do tempo restante pode não ser correcta sob certas circunstâncias ou condições.

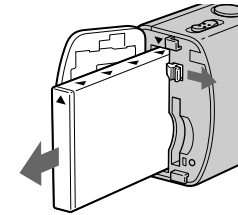
## Tempo de carregamento

Tempo aproximado de carregamento de uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador CA à temperatura de 25ºC.

| Bateria | Tempo de carregamento (min.) |
|---|---|
| NP-FT1 (fornecida) | Aprox. 150 |

- O tempo de carregamento pode tornar-se superior sob certas circunstâncias ou condições.

## Para retirar a bateria



Abra a tampa da bateria/"Memory Stick Duo". Deslize a alavanca de ejecção da bateria na direcção da seta e retire a bateria.

- Tenha cuidado para não deixar cair a bateria quando a retira.

## Número de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e duração da bateria

As tabelas indicam o número aproximado de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e a duração da bateria quando filma imagens no modo normal com uma bateria completamente carregada (fornecida) à temperatura de 25°C.
O número de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas tendo em conta a mudança do "Memory Stick Duo" conforme necessário. Note que o número actual pode ser inferior ao indicado dependendo das condições de uso.

- A capacidade da bateria diminui conforme o número de utilizações aumenta e com o tempo (página 121).

## Filmagem de imagens fixas

### Em condições normais[1)]

| Tamanho de imagem | NP-FT1 (fornecida) | | |
|---|---|---|---|
| | Luz de fundo LCD | Nº de imagens | Duração da bateria (min.) |
| 4M | Ligado | Aprox. 240 | Aprox. 120 |
| | Desligado | Aprox. 280 | Aprox. 140 |
| VGA (E-Mail) | Ligado | Aprox. 240 | Aprox. 120 |
| | Desligado | Aprox. 280 | Aprox. 140 |

1) Filmando nas seguintes condições:
– (Qual.imag.) está colocado em [Qualid.]
– Filmar uma vez em cada 30 segundos
– O zoom muda alternadamente entre os lados W e T
– O flash dispara uma vez em cada duas
– A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez
– [Modo AF] está colocado em [Simples] no ecrã de regulação.

O método de medição é baseado na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## Ver imagens fixas[2)]

| Tamanho de imagem | NP-FT1 (fornecida) | |
|---|---|---|
| | Nº de imagens | Duração da bateria (min.) |
| 4M | Aprox. 5200 | Aprox. 260 |
| VGA (E-Mail) | Aprox. 5200 | Aprox. 260 |

2) Ver imagens simples em ordem a cerca de três segundos de intervalo

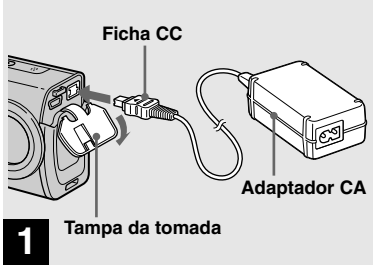
## Filmagem de filmes[3)]

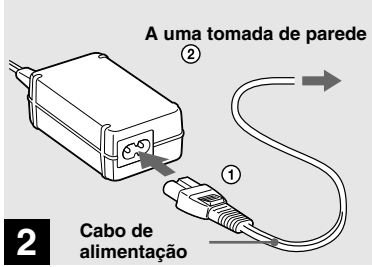
| NP-FT1 (fornecida) | |
|---|---|
| Luz de fundo LCD ligada | Luz de fundo do LCD desligada |
| Aprox. 100 min. | Aprox. 120 min. |

3) Filmagem contínua de filmes com o tamanho de imagem [160]

- O número de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e a duração da bateria diminuem nas seguintes condições:
  – A temperatura ambiente é baixa
  – É utilizado o flash
  – A câmara foi ligada e desligada muitas vezes
  – Utilização frequente do zoom
  – [Luz fun. LCD] está colocado em [Brilho] no ecrã de regulação.
  – [Modo AF] está colocado em [Monitor] no ecrã de regulação.
  – A capacidade da bateria é fraca

# Utilização do adaptador CA




**➡ Abra a tampa da tomada e ligue o adaptador CA (fornecido) à tomada DC IN da sua câmara.**

Ligue a ficha CC com a marca ▲ virada para cima.

- Ligue o adaptador CA a uma tomada de parede acessível e perto. Se ocorrer qualquer problema enquanto utiliza o adaptador, desligue imediatamente a alimentação desligando a ficha da tomada de parede.

**➡ Ligue o cabo de alimentação ao adaptador CA e a uma tomada de parede.**

- Não utilize o adaptador CA colocado num espaço estreito, tal como entre a parede e um móvel.
- Depois de utilizar o adaptador CA, desligue-o da tomada DC IN da câmara e da tomada de parede.
- O conjunto não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado a uma tomada de parede mesmo que esteja desligado.

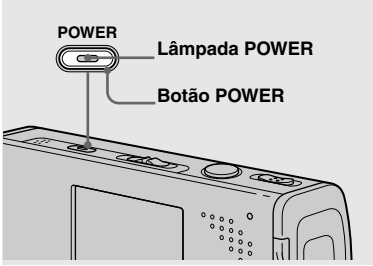
# Utilização da sua câmara no estrangeiro

### Fontes de alimentação

Pode utilizar a sua câmara em qualquer país ou região com o adaptador CA/cabo de alimentação (fornecido) de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

- Não utilize um transformador electrónico (conversor de viagem) pois pode causar mau funcionamento.

# Ligar/desligar a câmara




## ➡ Pressione POWER.

A lâmpada POWER (verde) acende-se e a alimentação fica ligada. Quando liga a câmara pela primeira vez, aparece o ecrã Acerto relógio (página 18).

### Desligar a alimentação

Pressione POWER outra vez. A lâmpada POWER apaga-se e a câmara desliga-se.

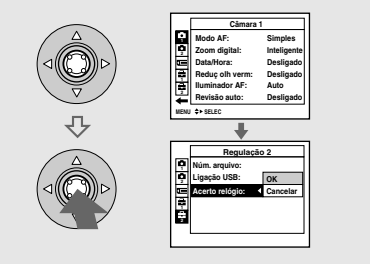
- **Não deixe a câmara com a objectiva estendida durante muito tempo sem a bateria ou o adaptador CA, pois pode provocar uma avaria.**
- Se ligar a câmara com o marcador de modo colocado em 📷 ou 🎞, a objectiva move-se. Não toque na objectiva enquanto está a funcionar.

## Função de desligar automaticamente

Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a filmagem ou a visualização ou quando executa a regulação, a câmara desliga-se automaticamente para evitar desgaste da bateria. A função de desligar automaticamente a câmara só funciona quando está a utilizar a câmara com bateria. A função de desligar automaticamente também não funcionará nas seguintes circunstâncias.

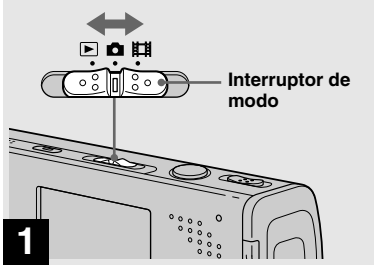
- Quando vê filmes
- Quando executa a apresentação de imagens em ordem
- Quando ligar o cabo USB

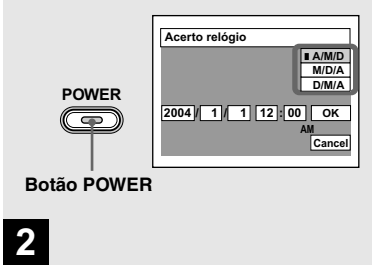
# Como utilizar o botão de controlo

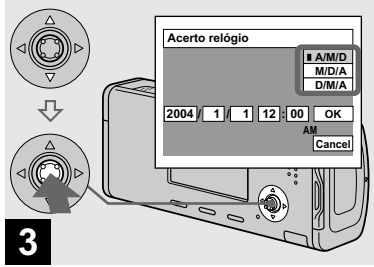



Para mudar os ajustes actuais da câmara, afixe o menu ou o ecrã de regulação (página 47) e utilize o botão de controlo para fazer as mudanças.
Para ajustar um item do menu, pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item e ajuste desejados e faça o ajuste. Para ajustar um item de regulação, pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item e ajuste e em seguida pressione ● para fazer o ajuste.

# Acerto da data e da hora




## ➡ Coloque o interruptor de modo em 📷.

- **Para mudar a data e a hora no ecrã de regulação, seleccione [Acerto relógio] em 🧰 (Regulação 2) (páginas 47 e 117), e execute o procedimento a partir do passo 3.**

- Também pode executar esta operação quando o interruptor de modo está colocado em 🎞 ou ▶.

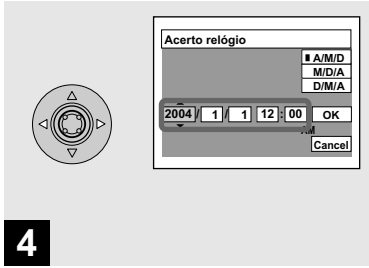
## ➡ Pressione POWER para ligar a alimentação.

A lâmpada POWER (verde) acende-se e o ecrã Acerto relógio aparece no ecrã LCD.

## ➡ Seleccione o formato desejado da afixação da data com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

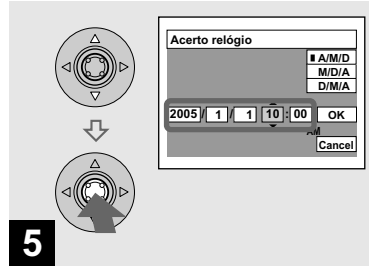
Seleccione [A/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/A] (mês/dia/ano) ou [D/M/A] (dia/mês/ano).

- Se a bateria recarregável de tipo botão (página 119), que fornece a alimentação para guardar os dados da data ficar fraca, o ecrã Acerto relógio aparece outra vez. Quando isto acontece, volte a acertar a data e a hora começando a partir do passo 3 acima.




➡ **Seleccione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◀/▶ no botão de controlo.**

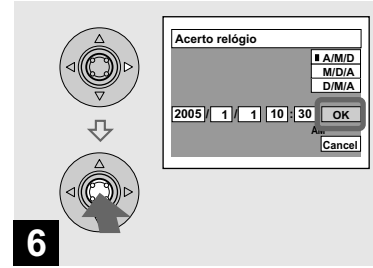
O item a ser acertado é indicado com ▲/▼.




➡ **Regule o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ● para o introduzir.**

Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para o item seguinte. Repita os passos 4 e 5 até que todos os itens estejam acertados.

- Se seleccionou [D/M/A] no passo 3, acerte a hora num ciclo de 24 horas.
- Meia-noite é indicada com 12:00 AM e meio-dia com 12:00 PM.




➡ **Seleccione [OK] com ▶ no botão de controlo, e em seguida pressione ●.**

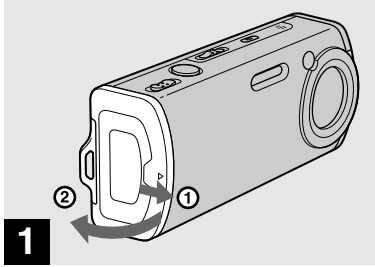
A data e a hora estão introduzidas e o relógio começa a funcionar.

- Para cancelar o ajuste da data e da hora, seleccione [Cancel] com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

# Mudança do ajuste do idioma

Pode mudar a afixação do ecrã tal como itens do menu, avisos e mensagens no idioma desejado.
Para mudar o ajuste do idioma, seleccione A (Idioma) em (Regulação 1) no ecrã de regulação (páginas 47 e 116) e seleccione o idioma desejado.

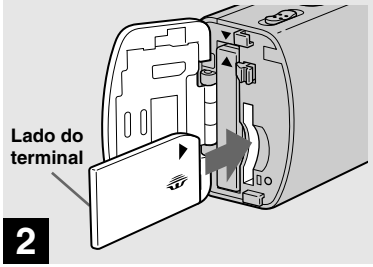
# Colocar e retirar um “Memory Stick Duo”




### ➡ Abra a tampa da bateria/ “Memory Stick Duo”.

Deslize a tampa na direcção da seta.

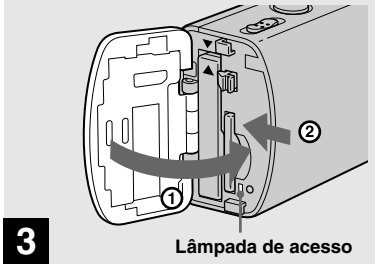
- **Quando utiliza esta câmara não necessita do adaptador Memory Stick Duo (fornecido).**
- Para detalhes sobre “Memory Stick Duo”, consulte a página 119.




### ➡ Coloque o “Memory Stick Duo”.

Coloque o “Memory Stick Duo” até ao fim, como ilustrado, até que faça um clique.

- Quando coloca um “Memory Stick Duo”, certifique-se da direcção e coloque-o até ao fundo no conector. Se o “Memory Stick Duo” não estiver colocado correctamente pode não ser capaz de gravar ou afixar imagens com o “Memory Stick Duo”. E também pode originar mau funcionamento tanto da câmara como do “Memory Stick Duo”.



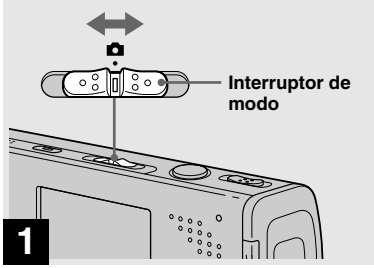

### ➡ Feche a tampa da bateria/ “Memory Stick Duo”.

**Para retirar um “Memory Stick Duo”**

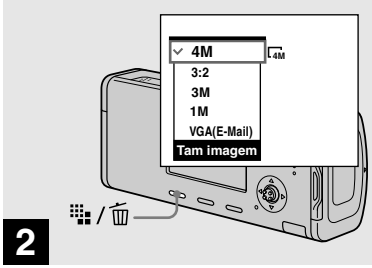
Abra a tampa da bateria/“Memory Stick Duo” e em seguida empurre o “Memory Stick Duo” para saltar.

- **Sempre que a lâmpada de acesso estiver acesa a câmara está a gravar ou a ler uma imagem. Nunca retire o “Memory Stick Duo” ou desligue a alimentação nesta altura. Pode estragar os dados.**

# Ajuste do tamanho da imagem fixa



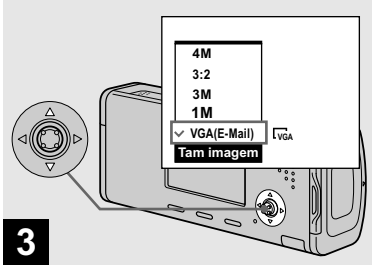

➡ **Coloque o interruptor de modo em 📷 e ligue a alimentação.**




➡ **Pressione ⊞ / 🗑 (Tamanho de imagem).**

A regulação de tamanho da imagem aparece.

- Para detalhes sobre o tamanho de imagem, consulte a página 23.




➡ **Seleccione o tamanho da imagem desejado com ▲/▼ no botão de controlo.**

O tamanho de imagem fica regulado. Quando o ajuste terminar, pressione ⊞ / 🗑 (Tamanho de imagem) de modo a que a regulação de tamanho da imagem desapareça do ecrã LCD.

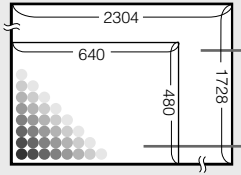
- O tamanho de imagem aqui seleccionado mantém-se mesmo quando a alimentação é desligada.

# Tamanho de imagem e qualidade

Pode escolher tamanho de imagem (número de pixéis) e qualidade de imagem (relação de compressão) baseados no tipo de imagens que deseja filmar.
O tamanho da imagem é indicado pelo número de pixéis (pontos) (horizontais × verticais) que compõem uma imagem. Por exemplo, um tamanho de imagem 4M (2304×1728) indica que há 2304 pixéis horizontalmente e 1728 pixéis verticalmente. Quanto maior for o número de pixéis, maior será o tamanho de imagem.
Pode seleccionar entre Qualid. (alta qualidade) ou qualidade de imagem Normal. Cada uma utiliza uma relação de compressão diferente.
Quando selecciona Qualid., a qualidade de imagem melhora consoante o tamanho da imagem aumenta, mas a quantidade de dados gravados também aumenta e o número de imagens que podem ser gravadas num "Memory Stick Duo" diminui. Consulte a tabela à direita e escolha o tamanho de imagem e a qualidade de imagem apropriada para o tipo de imagem que deseja filmar.

## Breve descrição do tamanho de imagem

A seguinte ilustração mostra uma imagem utilizando o tamanho máximo de imagem e o mínimo.




**Tamanho de imagem**
4M 4M
2304 pixéis × 1728 pixéis = 3.981.312 pixéis

**Tamanho de imagem**
VGA (E-Mail) VGA
640 pixéis × 480 pixéis = 307.200 pixéis

## Exemplos baseados no tamanho de imagem

| Tamanho de imagem | | Recomendações de uso |
|---|---|---|
| 4M[1] (2304×1728) | Maior | • Para guardar imagens importantes, imprimir no tamanho A4 ou A5 imagens de alta densidade |
| 3:2[2] (2304×1536) | ↕ | |
| 3M (2048×1536) | | |
| 1M (1280×960) | | • Para imprimir no tamanho de postal |
| VGA (E-Mail) (640×480) | Mais pequeno | • Para gravar um número maior de imagens<br>• Para anexar imagens a um e-mail ou criar home pages |

[1] O ajuste de fábrica é [4M]. É a qualidade superior de imagem desta câmara.
[2] As imagens são gravadas na mesma razão de 3:2 como papel de impressão de fotografia ou postais, etc.

## Exemplos baseados na qualidade de imagem

| Qualidade de imagem (relação de compressão) | | Recomendações de uso |
|---|---|---|
| Qualid. | Baixa compressão (melhor aspecto) | • Para gravar ou imprimir com melhor qualidade de imagem. |
| Normal | Alta compressão (normal) | • Para gravar um maior número de imagens. |

# Número de imagens fixas que pode gravar

## O número de imagens que podem ser guardadas num “Memory Stick Duo”[1)]

O número de imagens que podem ser guardadas quando [Qual.imag.] está colocado em [Qualid.] ([Normal])[2)] é indicado abaixo.

- A tabela abaixo o número aproximado de imagens que podem ser gravadas num “Memory Stick Duo” que tenha sido formatado por esta câmara.

(Unidades: número de imagens)

| Capacidade / Tamanho de imagem | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | 256MB | 512MB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4M | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) |
| 3:2 | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) |
| 3M | 10 (18) | 20 (37) | 41 (74) | 82 (149) | 148 (264) | 302 (537) |
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1320) |
| VGA (E-Mail) | 97 (243) | 196 (491) | 394 (985) | 790 (1975) | 1428 (3571) | 2904 (7261) |

[1)] Quando [Modo GRAV] está colocado em [Normal].
Para o número de imagens que podem ser guardadas noutros modos consulte a página 110.

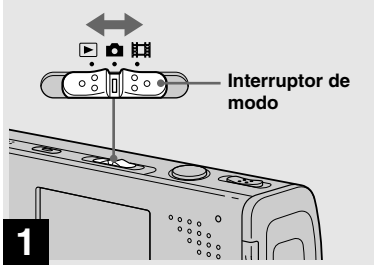
[2)] Para mais informações acerca da qualidade de imagem (relação de compressão), consulte a página 47.

- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, a afixação pode ser diferente do tamanho real da imagem.
- Quando vê as imagens no ecrã LCD da câmara, todas parecem do mesmo tamanho.
- O número de imagens filmadas pode diferir destes valores de acordo com o modo de filmagem, as condições de filmagem e o motivo.
- Quando o número de imagens restantes a filmar é superior a 9.999, a indicação “>9999” aparece no ecrã LCD.
- Pode mudar mais tarde o tamanho das imagens (Função de mudança de tamanho, consulte a página 66).

# Filmagem básica de imagens fixas — Utilizando o modo de ajustamento automático

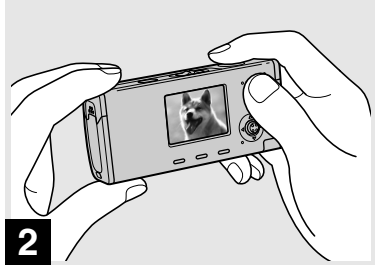
## Agarrar correctamente na câmara

Quando filmar imagens com a câmara, tenha cuidado para não tapar a objectiva, o emissor do flash, o microfone ou a lâmpada ⚡/CHG com os dedos (página 10).




**➡ Coloque o interruptor de modo em 📷 e ligue a alimentação.**

- Se ligar a câmara com o marcador de modo colocado em 📷 ou 🎞, a tampa da lente abre-se.
- Não toque na objectiva enquanto estiver a funcionar, tal como quando pressiona POWER para ligar alimentação ou quando a função de zoom estiver a funcionar (página 30).



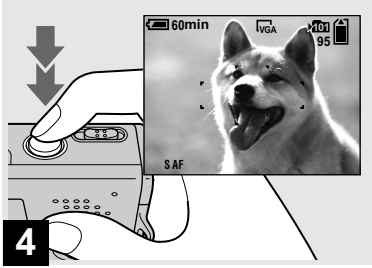

**➡ Agarre na câmara firmemente com as duas mãos e posicione o motivo no centro do quadro do foco.**

- Esta câmara tem uma função Auto Macro AF. A distância focal mínima necessária para focar um motivo é de cerca de 12 cm desde a superfície da lente no lado W ou de 50 cm no lado T.
- O quadro que aparece no ecrã LCD indica a gama de ajuste do foco (Mira de gama AF, página 50).

➡ **Mantenha pressionado a meio o botão do obturador.**

Escuta um sinal sonoro mas a imagem ainda não está gravada. Quando a indicação de bloqueio AE/AF muda de piscar para acesa, a câmara está pronta para filmar.
(O ecrã LCD pode congelar durante um momento dependendo do motivo.)

- Se libertar o botão do obturador, a filmagem será cancelada.
- Pode continuar e filmar mesmo quando a câmara não emite um sinal sonoro, mas neste caso o foco não é regulado correctamente.
- Não escuta o sinal sonoro quando [Sinal sonoro] está ajustado em [Desligado] no ecrã de regulação (página 116).



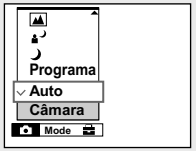

➡ **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**

Escuta o obturador. A imagem será gravada no “Memory Stick Duo”. A imagem gravada é afixada durante cerca de 2 segundos (Revisão automática, página 115).

- Quando usa a câmara utilizando a bateria, se não funcionar com a câmara durante algum tempo durante a gravação ou reprodução, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria (página 17).

## Interruptor de modo

Quando coloca o interruptor de modo em , as funções que podem ser utilizadas mudam como se segue de acordo com (Câmara) no menu.




### Filmagem automática de imagem fixa [Auto]

O foco, exposição e equilíbrio do branco são automaticamente regulados como necessário para permitir uma filmagem fácil. Além disso a qualidade de imagem é regulada em [Qualid.] (página 47), o quadro da mira de gama AF é regulado em [Multi AF], e o modo do medidor é regulado em [Multi] (páginas 50 e 55).
Só (Câmara), [Mode] (Modo GRAV) e (Regulação) aparecem no menu.

### Filmagem programada de imagem fixa [Programa]

As regulações necessárias são feitas automaticamente como filmagem automática de imagem fixa mas também pode mudar o foco e os outros ajustes como necessário. Além disso também pode regular as funções de filmagem desejadas utilizando os menus (páginas 46 e 111).

**(Modo crepúsculo) (página 36)**
**(Modo de retrato no crepúsculo) (página 36)**
**(Modo paisagem) (página 36)**
**(Modo de fotografia suave) (página 36)**
**(Modo neve) (página 36)**
**(Modo praia) (página 37)**
**(Modo vela) (página 37)**

## Para mudar o método de filmagem

1 Coloque o interruptor de modo em .
2 Pressione MENU.
3 Seleccione (Câmara) com ◀ no botão de controlo.
4 Seleccione o modo de filmagem desejado com ▲/▼ no botão de controlo.

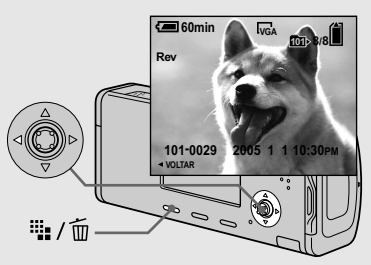
## Foco Automático

Quando tenta filmar um motivo que é difícil de focar, a indicação de bloqueio AE/AF muda para piscar lentamente. Além disso, o som do bloqueio AE não funciona. A função de Foco Automático pode ter dificuldade em funcionar nas seguintes circunstâncias. Nestes casos, liberte o botão do obturador, em seguida recomponha a fotografia e foque outra vez.

- O motivo está distante da câmara e é escuro.
- O contraste entre o motivo e fundo é fraco.
- Vê o motivo através de vidro, por exemplo uma janela.
- Um motivo em movimento rápido.
- O motivo reflecte ou tem um acabamento brilhante, tal como um espelho ou um corpo luminoso.
- Um motivo a piscar.
- Um motivo com luz de fundo.

Há duas funções de Foco Automático: “Quadro da mira de gama AF” que ajusta a posição do foco de acordo com a posição do motivo e tamanho, e o “modo AF” que regula o tempo de início/fim do foco. Consulte a página 50 para detalhes.

## Verificação da última imagem que filmou — Verificação rápida




➡ **Pressione ◀ (⊜) no botão de controlo.**

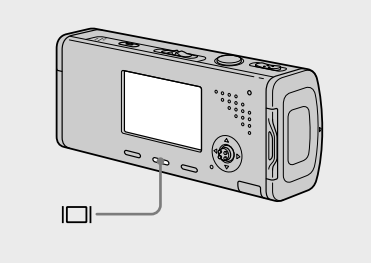
Para voltar para o modo de filmagem normal, pressione ligeiramente o botão do obturador ou pressione ◀ (⊜) outra vez.

### Para apagar a imagem afixada no ecrã LCD

1 Pressione ⠿ / 🗑 (Apagar).
2 Seleccione e [Apagar] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●. A imagem é apagada.

- A imagem pode aparecer rugosa logo a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem.

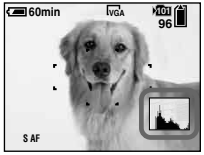
## Indicações no ecrã LCD durante a filmagem



De cada vez que pressiona ▢, a afixação muda na seguinte ordem.

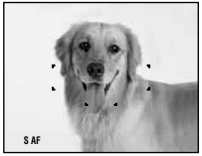
- Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 124.
- Para uma descrição detalhada do histograma, consulte a página 53.
- Pode aumentar o tempo restante da bateria desligando a luz de fundo do LCD.
- Quando filma/vê filmes, o estado do ecrã LCD muda como se segue: Indicações desligadas → Luz de fundo LCD desligada → Indicações ligadas
- O ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.

**Histograma ligado** (A informação de imagem também pode ser afixada durante a reprodução.)




↓

**Indicações desligadas**

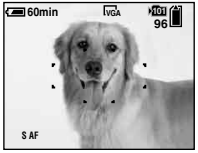



↓

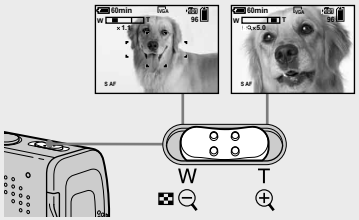
**Luz de fundo do LCD desligada**

↓

**Indicações ligadas**



## *Utilização da função de zoom*




➡ **Faça deslizar a alavanca de zoom para escolher a posição de zoom desejada para a filmagem.**

### A distância focal mínima ao motivo

Aproximadamente 12 cm da ponta da lente até ao lado W
Aproximadamente 50 cm da ponta da lente até ao lado T

- A objectiva move-se durante a operação de zoom. Não toque na objectiva enquanto está a funcionar.
- Não pode mudar a escala de zoom enquanto filma filmes (página 76).

## Zoom

A sua câmara está equipada com as seguintes funções de zoom.
O método de aumento e a escala de zoom diferem de acordo com o tamanho de imagem e o tipo de zoom, por isso seleccione o zoom correspondente à filmagem pretendida.

## Zoom óptico

O ajuste de telefoto e grande angular é feito pelas lentes do mesmo modo que numa câmara de filmar convencional.
O zoom óptico máximo é de 3×.

## Zoom digital

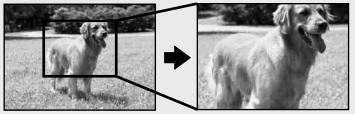
A câmara tem os seguintes dois tipos de zoom digital.

### Zoom inteligente

A imagem é aumentada quase sem distorção. Isto permite-lhe utilizar o zoom inteligente como se estivesse a utilizar o zoom óptico.
A escala máxima do zoom inteligente depende do tamanho de imagem seleccionado como indicado na seguinte tabela.

### Zoom de precisão digital

Todos os tamanhos de imagem são aumentados até ao máximo de 6×. A função de zoom de precisão digital corta e aumenta uma certa porção da imagem e por isso a qualidade de imagem deteriora.



**Zoom óptico** **Zoom de precisão digital**

| Tamanho de imagem | Escala máxima de zoom inteligente | Escala máxima de zoom de precisão digital |
|---|---|---|
| 4M | —* | aprox. 6× |
| 3:2 | —* | aprox. 6× |
| 3M | aprox. 3.4× | aprox. 6× |
| 1M | aprox. 5.4× | aprox. 6× |
| VGA (E-Mail) | aprox. 10× | aprox. 6× |

* A escala máxima de zoom óptico é de 3×.

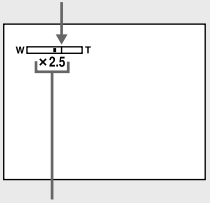
- A escala máxima de zoom inteligente e de zoom de precisão digital inclui a escala de zoom óptico.
- Quando utiliza o zoom inteligente, a imagem no ecrã LCD parece áspera. No entanto, este fenómeno não tem efeito na imagem gravada.
- Não pode utilizar o zoom inteligente no modo Multi Burst.

### Para ajustar o zoom digital

Coloque [Zoom digital] em [Inteligente] ou [Precisão] no ecrã de regulação (página 115).
Quando compra a sua câmara, o [Zoom digital] está ajustado em [Inteligente].

Quando fizer deslizar a alavanca de zoom, a indicação da escala de zoom aparece no ecrã LCD, como se mostra abaixo.

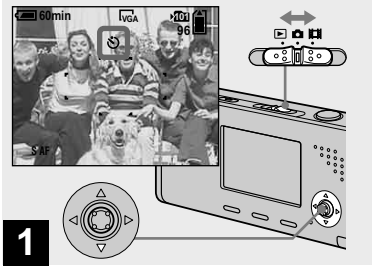
**O lado W desta linha é o zoom óptico e o lado T é o zoom digital**




**Indicação da escala de zoom**

- A indicação da escala de zoom difere consoante o tipo de zoom.
  – Zoom óptico: ×
  – Zoom inteligente: S×
  – Zoom de precisão digital: P×
- O quadro da mira de gama AF não aparece quando utiliza o zoom digital. As indicações [ ] ou [ ] piscam e o AF funciona com prioridade nos motivos localizados perto do centro.

## *Utilização do temporizador automático*




**➡ Coloque o interruptor de modo em 📷, e pressione ▼ (⏱) no botão de controlo.**

A indicação ⏱ (temporizador automático) aparece aumentada no ecrã LCD (página 115).

- Se o menu estiver afixado no momento, pressione primeiro MENU para que o menu desapareça.
- Também pode executar esta operação quando o interruptor de modo está colocado em 🎞.

**➡ Centre o motivo no quadro. Mantenha pressionado o botão do obturador até ao meio para focar o motivo e em seguida pressione-o completamente para baixo.**

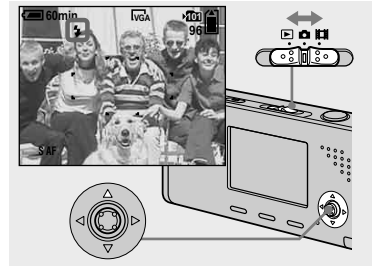
A lâmpada do temporizador automático (página 10) pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador até que seja libertado (aproximadamente 10 segundos depois).

### Para cancelar o temporizador automático no meio da operação

Pressione ▼ (⏱) no botão de controlo outra vez. A indicação ⏱ desaparece do ecrã LCD.

- Se pressionar o botão do obturador enquanto está em frente da câmara o foco e a exposição podem não ser regulados correctamente.

## *Selecção de um modo do flash*




**➡ Coloque o interruptor de modo em 📷 e pressione ▲ (⚡) repetidamente no botão de controlo para seleccionar o modo do flash.**

A indicação do modo de flash seleccionado aparece aumentada no ecrã LCD (página 115). De cada vez que pressiona ▲ (⚡), a indicação muda como se segue.

**Sem indicação (Automático):** O flash dispara automaticamente quando filma imagens num local escuro. O ajuste de fábrica é Auto.
**⚡ (Flash forçado):** O flash dispara independentemente da claridade do ambiente.

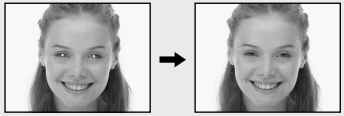
**⚡SL (Sincronização lenta):** O flash dispara independentemente da claridade do ambiente. A velocidade do obturador é lenta num local escuro de modo a que possa nitidamente filmar o fundo que está fora da luz do flash.

**(Sem flash):** O flash não dispara.

- Se o menu estiver afixado no momento, pressione primeiro MENU para que o menu desapareça.
- A distância recomendada de filmagem utilizando o flash é de aproximadamente 0,2 m a 2,0 m (W)/0,5 m a 1,5 m (T) (quando [ISO] está colocado em [Auto] nos ajustes do menu).
- O flash dispara duas vezes. A primeira vez é o pré-flash que é utilizado para regular a quantidade de luz do flash e a segunda é o flash real durante o qual a imagem é gravada.
- Pode mudar o brilho do flash com ⚡± (Nív. flash) nos ajustes do menu (página 57). (Não pode mudar o brilho do flash enquanto 📷 (Câmara) está colocado em [Auto] no menu.)
- Quando utiliza o modo ⚡SL (Sincronização lenta) ou (Sem flash), a velocidade do obturador torna-se mais lenta em locais escuros e por isso recomenda-se a utilização de um tripé.
- Enquanto carrega o flash, a lâmpada ⚡/CHG pisca. Depois de o carregamento estar terminado, a lâmpada apaga-se e o modo de flash está pronto.
- O ajuste do modo do flash mantém-se mesmo quando a alimentação é desligada.

## Para evitar que os olhos do motivo apareçam encarnados

O flash pré-dispara duas ou mais vezes antes de filmar para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos.
Coloque [Reduç olh verm] em [Ligado] no ecrã de regulação (página 115). A indicação 👁 aparece no ecrã LCD.

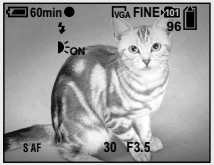


A redução dos olhos vermelhos leva aproximadamente 1 segundo antes de realmente filmar a imagem, por isso agarre na câmara firmemente para evitar que trema.
Além disso, certifique-se de que diz ao motivo para se manter parado.

- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais ou da distância ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições. Além disso a redução dos olhos vermelhos é mais efectiva sob condições de luz brilhante ou quando está perto do motivo.

## Filmagens de imagens com o iluminador AF

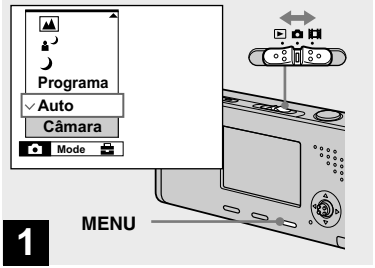
O iluminador AF emite luz para focar mais facilmente um motivo num ambiente escuro. O ON aparece no ecrã LCD e o iluminador AF emite luz vermelha quando o botão do obturador é pressionado até ao meio até que o foco fique bloqueado.




Quando não necessita desta função coloque [Iluminador AF] em [Desligado] no ecrã de regulação (página 115).

- Se a luz do iluminador AF não atingir suficientemente o motivo ou o motivo não tiver contraste, não conseguirá obter focagem. (Recomenda-se uma distância de até aproximadamente 2,0 m (W)/1,5 m (T).)
- Obtém focagem desde que a luz do iluminador AF atinja o motivo, mesmo se a luz estiver ligeiramente fora do centro do motivo.
- O quadro da mira de gama AF não aparece. As indicações ou piscam e o AF funciona com prioridade nos motivos localizados perto do centro.
- O iluminador AF só funciona quando (Câmara) está colocado em [Auto], [Programa], (Modo de retrato no crepúsculo), (Modo de fotografia suave), (Modo neve), (Modo praia) ou (Modo vela) no menu.
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Apesar de não haver problemas com segurança não se recomenda que olhe directamente para o iluminador AF de muito perto.

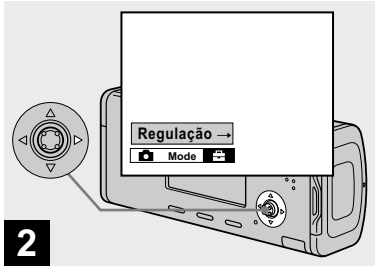
## *Inserção da data e da hora numa imagem fixa*




**➡ Coloque o interruptor de modo em e pressione MENU.**

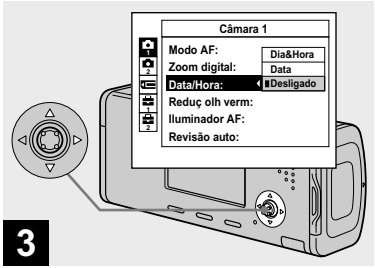
O menu aparece.

- Quando filma imagens com a data e a hora impressa não pode mais tarde retirar a data e a hora.
- A data e a hora não são inseridas no modo Multi Burst.
- A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem, em vez disso aparece a indicação DATE no ecrã LCD. A data actual e a hora aparecem em vermelho no canto inferior direito só durante a reprodução.
- Também pode executar esta operação com o interruptor de modo colocado em ou ▶.

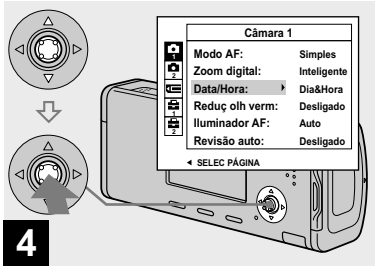



➡ **Pressione ▶ no botão de controlo para avançar para 🧰, e em seguida pressione ▶ outra vez.**

Aparece o ecrã de regulação.




➡ **Seleccione 📷 (Câmara 1) com ▲ no botão de controlo, e em seguida pressione ▶. Seleccione [Data/Hora] com ▲/▼ e em seguida pressione ▶.**




➡ **Seleccione o ajuste da data e da hora com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

**Dia&Hora:** Imprime a data, hora e minuto na imagem.
**Data:** Imprime o ano, mês e dia na imagem.
**Desligado:** Não imprime a data e a hora na imagem.

Depois de ter terminado o ajuste, pressione MENU primeiro de modo a que o menu desapareça e filme a imagem.

- Se seleccionar [Data], a data é impressa na imagem na ordem seleccionada em “Acerto da data e da hora” (página 18).
- O ajuste da data e da hora mantém-se mesmo quando desliga a alimentação.

Pode filmar mais efectivamente seleccionando o modo apropriado e pressionando o botão do obturador.

### Modo crepúsculo

Permite-lhe filmar cenas nocturnas à distância sem perder a atmosfera escura do ambiente.

- A velocidade do obturador diminui e por isso recomenda-se a utilização de um tripé.

### Modo de retrato no crepúsculo

Conveniente para filmar retratos em locais escuros. Permite-lhe filmar imagens nítidas de pessoas em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente.

- A velocidade do obturador diminui e por isso recomenda-se a utilização de um tripé.

### Modo paisagem

Foca só num motivo distante para filmar paisagens, etc.

### Modo de fotografia suave

Este modo permite-lhe filmar as cores da pele em tons mais vivos e quentes para fotografias mais belas. Além disso, o efeito suave do foco cria uma atomosfera suave para retratos de pessoas, flores,etc.

### Modo neve

Quando filma cenas na neve ou outros locais onde todo o ecrã parece branco, utilize este modo para evitar cores desbatidas e grave imagens claras.

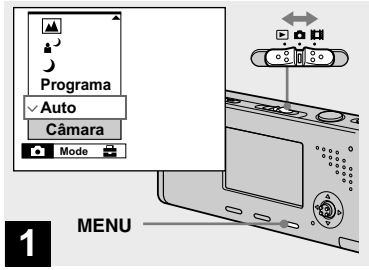
### Modo praia

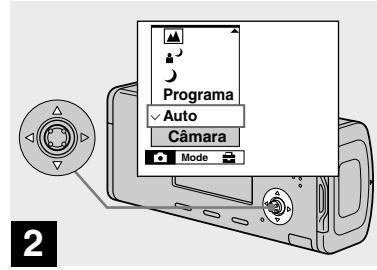
Quando filma cenas perto do mar ou lago, o azul da água é gravado nitidamente.

### Modo vela

Pode gravar festas, velas e outras cenas à luz da vela sem estragar a atmosfera da luz da vela.

- A velocidade do obturador diminui e por isso recomenda-se a utilização de um tripé.




**➡ Coloque o interruptor de modo em 📷 e pressione MENU.**

O menu aparece.

**➡ Seleccione 📷 (Câmara) com ◀ no botão de controlo e em seguida seleccione o modo desejado com ▲/▼.**

### Para voltar para o modo normal

Seleccione [Auto] ou [Programa] com ▲/▼ no botão de controlo.

- O ajuste da selecção de cena mantém-se mesmo quando desliga a alimentação.

## Filmar com seleccção de cena

Quando filma com a função de selecção de cena, a combinação de funções tal como o modo de flash é pré-determinado para fazer os ajustes óptimos correspondentes à cena. Consulte a tabela abaixo para o ajuste da função para cada modo de filmagem.

| Função / Modo de filmagem | Modo do flash | Quadro da mira de gama AF | Equilíbrio do branco | Nível do flash | Burst/ Multi Burst |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ○ | ○ | — | — |
| | SL | ○ | Auto | ○ | — |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | | Centro AF | | — | — |

• ○ indica que a função pode ser ajustada na sua preferência.

## Obturador lento NR

A função de obturador lento NR reduz o ruído nas imagens gravadas, oferecendo imagens nítidas. Quando a velocidade do obturador é 1/6 segundos ou inferior, a câmara activa automaticamente a função do obturador lento NR e "NR" é indicado a seguir à indicação da velocidade do obturador.

Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

↓

Captação

O ecrã torna-se preto.

↓

Processamento

Quando a mensagem "Processamento" desaparece, a imagem foi gravada.

- Não desligue a câmara enquanto "Captação" aparece. Para eliminar o efeito da vibração, recomenda-se o uso de um tripé.
- Quando uma velocidade lenta do obturador está ajustada pela câmara, o processamento pode levar algum tempo.

# Ver imagens no ecrã LCD da sua câmara

**Ecrã simples**

**Ecrã de índice**

Pode ver imagens no ecrã LCD quase imediatamente depois de as filmar. Pode seleccionar os seguintes dois métodos para ver imagens.

### Ecrã simples

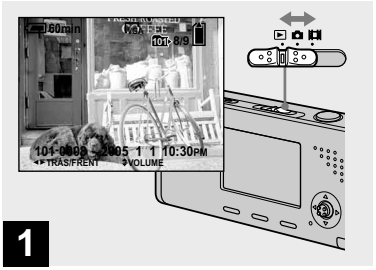
Pode ver uma imagem de cada vez, afixada em todo o ecrã.

### Ecrã de índice

Nove imagens são afixadas simultaneamente em painéis separados no ecrã LCD.

- Para detalhes sobre ver filmes, consulte a página 77.
- Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 126.

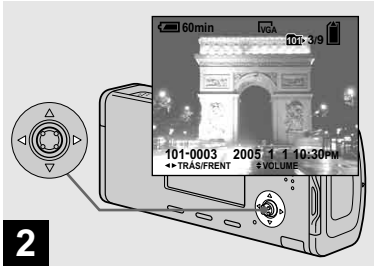
## Ver imagens simples




**➡ Coloque o interruptor de modo em ▶ e ligue a alimentação.**

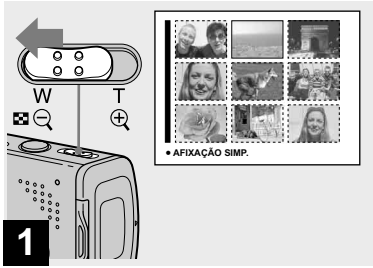
A última imagem na pasta de gravação seleccionada (página 60) aparece no ecrã LCD.

- A imagem pode aparecer rugosa logo a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem.




**➡ Seleccione a imagem fixa desejada com ◄/► no botão de controlo.**

◄ : Para afixar a imagem anterior
► : Para afixar a imagem seguinte




**➡ Faça deslizar ⊞ (índice) para o lado W.**

A afixação muda para o **ecrã de índice**.

### Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)

Pressione ▲/▼/◄/► no botão de controlo para mover o quadro amarelo para cima/baixo/esquerda/direita.

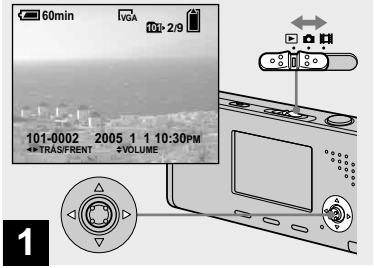
**➡ Seleccione a imagem fixa desejada com ▲/▼/◄/► no botão de controlo.**

É seleccionada a imagem no quadro amarelo.

### Para voltar para o ecrã de imagem simples

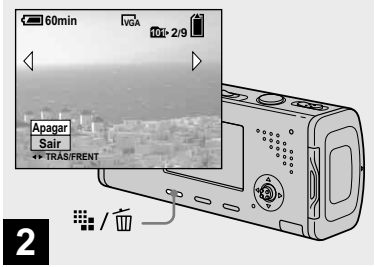
Faça deslizar ⊞ (índice) para o lado T ou pressione ● no botão de controlo.

# Apagamento de imagens




**➡ Coloque o interruptor de modo em ▶ e ligue a câmara. Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem que deseja apagar.**

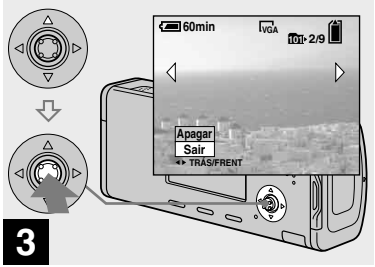
- Note que não pode restaurar imagens apagadas.




**➡ Pressione ⁞⁞ / 🗑 (Apagar).**

Neste ponto a imagem ainda não foi apagada.

- Não pode apagar a imagem protegida (página 65).




**➡ Seleccione [Apagar] com ▲ no botão de controlo, e em seguida pressione ●.**

A mensagem “Acesso” aparece e a imagem foi apagada.

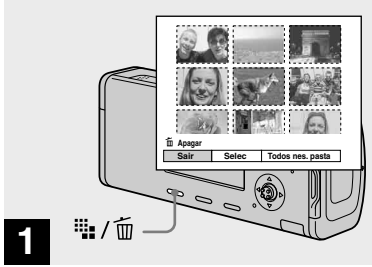
### Para continuar e apagar outras imagens

Afixe a imagem a ser apagada com ◀/▶ no botão de controlo. Em seguida seleccione [Apagar] com ▲ e pressione ●.

### Para cancelar o apagamento

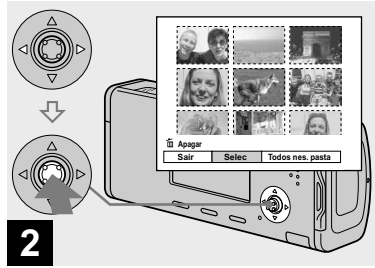
Seleccione [Sair] com ▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

## *Apagamento de imagens no modo de índice*

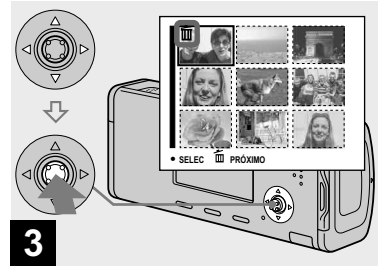



**➡ Enquanto um ecrã de índice (página 41) está afixado, pressione ⠿ / 🗑 (Apagar).**

- Note que não pode restaurar imagens apagadas.



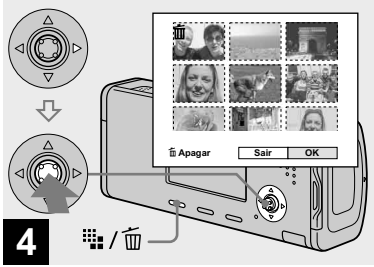

**➡ Seleccione [Selec] com ◄/► no botão de controlo, e em seguida pressione ●.**




**➡ Seleccione uma imagem que deseja apagar com ▲/▼/◄/► no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

A indicação 🗑 (Apagar) aparece na imagem seleccionada. Neste ponto a imagem ainda não foi apagada. Repita este passo para todas as imagens que deseja apagar.

- Para cancelar a selecção, seleccione a imagem e em seguida pressione ● no botão de controlo outra vez para que a indicação 🗑 desapareça.




➡ **Pressione / (Apagar) e seleccione [OK] com ▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

A mensagem "Acesso" aparece e as imagens com a indicação foram apagadas.

### Para cancelar o apagamento

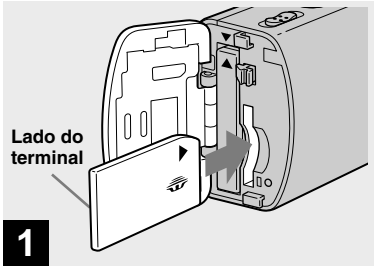
Seleccione [Sair] com ◀ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

## Para apagar todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] com ▶ no botão de controlo no passo **2**, e em seguida pressione ●. Seleccione [OK] e em seguida pressione ●. Todas as imagens não protegidas na pasta são apagadas. Para cancelar o apagamento seleccione [Cancelar] e em seguida pressione ●.

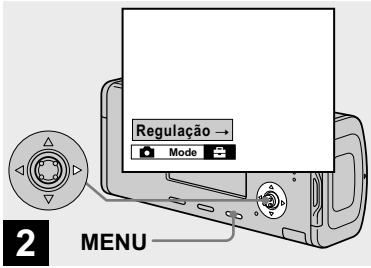
- Também pode apagar filmes (página 78).

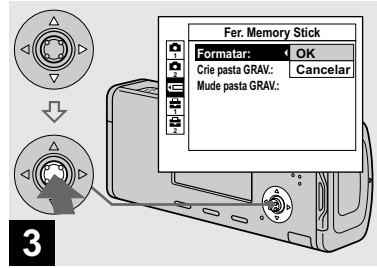
# Formatação de um "Memory Stick Duo"

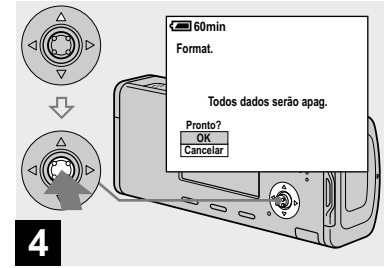



➡ **Coloque na câmara o "Memory Stick Duo" que deseja formatar.**

- O termo "formatar" significa preparar um "Memory Stick Duo" para gravar imagens; este processo também é chamado "inicialização".
- O "Memory Stick Duo" fornecido com a sua câmara e "Memory Stick Duo" existentes no mercado já estão formatados e podem ser utilizados imediatamente.
- **Note que a formatação do "Memory Stick Duo" apaga todos os dados no "Memory Stick Duo" mesmo que as imagens estejam protegidas e essas imagens não podem ser recuperadas.**




**➡ Ligue a câmara e em seguida pressione MENU.**
**Pressione ▶ no botão de controlo para avançar para 🖶, e em seguida pressione ▶ outra vez.**

Aparece o ecrã de regulação.

- Esta operação funciona independentemente da posição do interruptor de modo.

**➡ Seleccione (Fer. Memory Stick) com ▲/▼ no botão de controlo.**
**Seleccione [Formatar] com ▶ e em seguida pressione ▶.**
**Seleccione [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.**

### Para cancelar a formatação

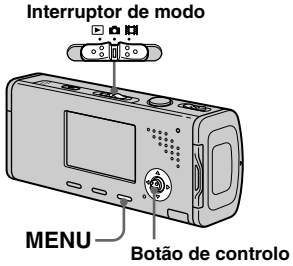
Seleccione [Cancelar] com ▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

**➡ Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo, e em seguida pressione ●.**

A mensagem "Formatação" aparece. Quando esta mensagem desaparece a formatação está terminada.

# Como regular e funcionar com a sua câmara

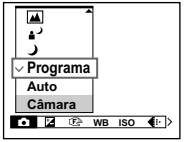
A utilização dos menus e do ecrã de regulação é descrita abaixo.




## Mudança dos ajustes do menu

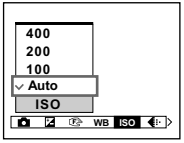
**1 Pressione MENU.**

O menu aparece.




- Os itens afixados variam de acordo com a posição do interruptor de modo.

**2 Pressione ◄/► no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.**




- Quando o interruptor de modo está colocado em [►], pressione ● no botão de controlo depois de seleccionar o item.

**3 Pressione ▲/▼ no botão de controlo para seleccionar o ajuste desejado.**

O ajuste seleccionado é aumentado e o ajuste é introduzido.

### Quando as marcas ▲/▼/◄/► aparecem com um item

Há itens que não são afixados no ecrã. Pressione ▲/▼/◄/► no botão de controlo para afixar estes items.

### Para desligar a afixação do menu

Pressione MENU outra vez.

- Não pode seleccionar itens afixados em cinzento.
- Para uma descrição detalhada dos itens do menu, consulte a página 111.

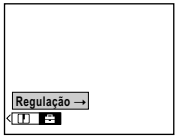
### *Mudança dos itens no ecrã de regulação*

**1 Pressione MENU.**

O menu aparece.

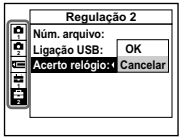
**2 Pressione ▶ no botão de controlo para avançar para 🧰, e em seguida pressione ▶ outra vez.**

Aparece o ecrã de regulação.




**3 Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.**

O quadro do item seleccionado torna-se amarelo.




**4 Pressione ● no botão de controlo para introduzir o ajuste.**

### Para desligar a afixação do ecrã de regulação

Pressione MENU outra vez.

### Para voltar para o menu do ecrã de regulação

Pressione ◀ no botão de controlo para voltar para a posição dentro do quadro no passo 3, e em seguida pressione ◀ outra vez.

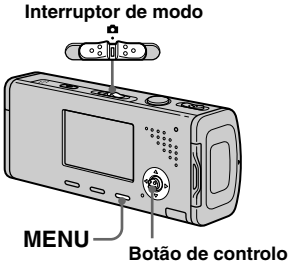
- Para uma descrição detalhada dos itens de regulação, consulte a página 115.

## *Decidir a qualidade da imagem fixa*

Pode seleccionar a qualidade de imagem fixa de [Qualid.] (alta qualidade) ou [Normal].

### Antes da operação

Quando filma imagens fixas, coloque 📷 (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).

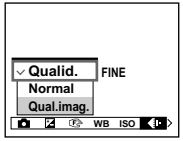


**1 Coloque o interruptor de modo em 📷.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Qual.imag.) com ◄/► e em seguida seleccione a qualidade de imagem desejada com ▲/▼.**

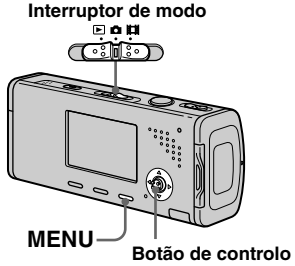



# Criação ou selecção de uma pasta

A sua câmara pode criar múltiplas pastas num "Memory Stick Duo". Pode seleccionar a pasta utilizada para guardar imagens antes da filmagem, o que é conveniente para organizar imagens.
Quando não cria uma nova pasta, a pasta "101MSDCF" é seleccionada como pasta de gravação.
Pode criar pastas até "999MSDCF".

## Antes da operação

Regule o menu para o ecrã de regulação (páginas 47 e 115).

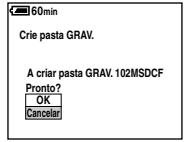



- Pode guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando excede a capacidade da pasta, uma nova pasta é criada automaticamente.

### *Criação de uma nova pasta*

**1 Seleccione (Fer. Memory Stick) com ▲/▼, [Crie pasta GRAV.] com ►/▲/▼, e [OK] com ►/▲, e em seguida pressione ●.**

Aparece o ecrã de criação de pasta.




**2 Seleccione [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.**

É criada uma nova pasta com um número acima do maior número no "Memory Stick Duo", e a pasta torna-se a pasta de gravação.

## Para cancelar a criação de pasta

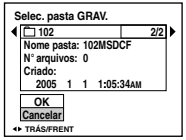
Seleccione [Cancelar] no passo 1 ou 2.

- Uma vez criada uma nova pasta, não pode apagar a pasta com a câmara.
- As imagens são gravadas na pasta acabada de criar até que uma nova pasta seja criada ou seleccionada.

## *Mudança da pasta de gravação*

**1 Seleccione (Fer. Memory Stick) com ▲/▼, [Mude pasta GRAV.] com ▶/▼, e [OK] com ▶/▲, e em seguida pressione ●.**

Aparece o ecrã de selecção de pasta de gravação.




**2 Seleccione a pasta desejada com ◀/▶, e [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.**

### Para cancelar a mudança da pasta de gravação

Seleccione [Cancelar] no passo 1 ou 2.

- Não pode seleccionar a pasta "100MSDCF" como pasta de gravação (página 87).
- A imagem é guardada na pasta acabada de seleccionar. Não pode mover imagens gravadas para uma pasta diferente com esta câmara.

# Escolha de um método de foco automático

Pode ajustar o quadro da mira de gama AF e o modo AF.

## Quadro da mira de gama AF

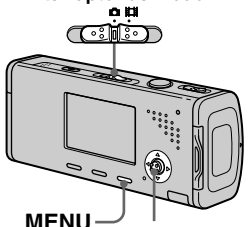
Isto selecciona a posição do foco de acordo com a posição e tamanho do motivo.

## Modo AF

Isto ajusta o início e fim da operação de foco.

## Antes da operação

Quando filma imagens fixas, coloque (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).




## *Escolha de um quadro da mira de gama do foco — Mira de gama AF*

### Multiponto AF ( )

A câmara calcula a distância em cinco áreas à esquerda, à direita, acima, abaixo e no centro da imagem, permitindo-lhe filmar com a função de foco automático sem se preocupar acerca da composição da imagem. Este modo é útil quando é difícil focar o motivo devido a não estar no centro do quadro. Pode verificar a posição onde o foco estava ajustado utilizando o quadro verde.
O ajuste de fábrica é Multiponto AF.

### Centro AF ( )

Este modo é útil para focar um motivo perto do centro do quadro. A utilização conjunta com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar com a composição de imagem desejada.

**1** **Coloque o interruptor de modo em ou .**

**2** **Pressione MENU.**
O menu aparece.

**3** **Seleccione (Foco) com ◄/►, e em seguida seleccione a gama AF desejada com ▲/▼.**

Quadro da mira de gama AF

O foco é regulado automaticamente. A cor do quadro da mira de gama AF muda de branco para verde.

- Quando faz filmes e escolhe Multiponto AF, a distância ao centro do ecrã é estimada como média de modo a que o AF funcione mesmo com uma certa quantidade de vibração. O quadro da mira de gama AF é . O centro AF foca automaticamente só no quadro seleccionado, por isso é conveniente quando só deseja focar no que está a apontar.
- Quando utiliza o zoom digital ou o iluminador AF, é dado prioridade de movimento AF a motivos no centro ou perto do centro do quadro. Neste caso, a indicação ou pisca e o quadro da mira de gama AF não é afixado.
- Alguns ajustes não podem ser seleccionados dependendo do modo de selecção de cena (página 39).

## *Escolha de uma operação do foco — Modo AF*

### AF Simples (S AF)

Este modo é útil para filmar motivos estáveis. O foco não é ajustado antes de o botão do obturador ser pressionado e mantido a meio. Quando o botão do obturador é pressionado e mantido a meio e o bloqueio AF está terminado, o foco fica bloqueado.
O ajuste de fábrica é AF Simples.

### Monitorização AF (M AF)

A câmara regula automaticamente o foco antes de o botão do obturador ser pressionado e mantido a meio, permitindo que componha imagens com o foco já ajustado. Quando o botão do obturador é pressionado e mantido a meio e o bloqueio AF está terminado, o foco fica bloqueado.

- O consumo das pilhas pode ser mais rápido do que no modo AF Simples.

### Antes da operação

Regule o menu para o ecrã de regulação (páginas 47 e 115).

**1 Seleccione (Câmara 1) com ▲ e em seguida seleccione [Modo AF] com ▶/▲.**

**2 Seleccione o modo desejado com ▶/▲/▼, e em seguida pressione ●.**

### Técnicas de filmagem

Quando filma com o motivo na extremidade do quadro ou quando utiliza centro AF, a câmara pode focar no centro em vez de focar no motivo na extremidade do quadro. Num caso destes, utilize o bloqueio AF para focar o motivo e em seguida volte a compor a imagem e filme.

Componha a filmagem de modo a que o motivo esteja no centro da mira de gama AF e pressione o botão do obturador até ao meio.
Quando a indicação de bloqueio AE/AF pára de piscar e se mantém acesa, volte para a filmagem completamente composta e pressione o botão do obturador completamente para baixo.

**Quadro da mira de gama AF**

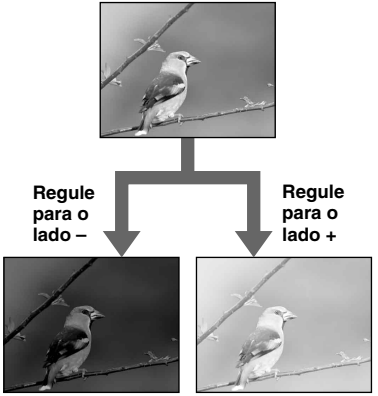
**Indicação de bloqueio AE/AF**

- Quando utiliza o bloqueio AF pode capturar uma imagem com o foco correcto mesmo que o motivo esteja na extremidade do quadro.
- Pode executar o processo de ajuste do bloqueio AF antes de pressionar o botão do obturador completamente para baixo.

# Regulação da exposição

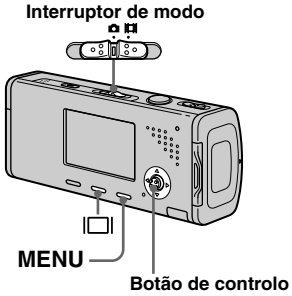
## — Regulação EV

Pode ajustar manualmente a exposição determinada pela câmara. Utilize este modo quando não conseguir obter a exposição correcta, por exemplo, quando o contraste (diferença entre luz e escuro) entre o motivo e o fundo é extremamente grande.
O valor da compensação pode ser ajustado em passos de 1/3EV na gama de +2.0EV a –2.0EV.



## Antes da operação

Quando filma imagens fixas, coloque (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).



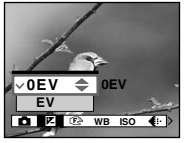

**1 Coloque o interruptor de modo em ou .**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (EV) com ◄.**

O valor da exposição ajustado é afixado.




**4 Seleccione o valor de exposição desejado com ▲/▼.**

Regule o valor da exposição enquanto verifica a claridade do fundo.

## Para reactivar a exposição automática

No passo 4, seleccione [0EV].

- Se o motivo estiver a ser filmado em condições de muita luz ou escuras ou se o flash estiver a ser utilizado, as regulações da exposição podem não ser efectivas.

## *Afixar um histograma*

Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. O eixo horizontal indica o brilho e o eixo vertical indica o número de pixéis. A afixação do gráfico indica uma imagem brilhante quando inclinado para a direita, uma imagem escura quando inclinado para a esquerda. Pode utilizar um histograma para verificar a exposição quando é difícil ver o ecrã durante a gravação e reprodução.

**1 Coloque o interruptor de modo em .**

**2 Pressione para afixar o histograma.**

**3 Regule a exposição baseada no histograma.**

- O histograma também aparece quando (Câmara) no menu está colocado em [Auto], mas não pode regular a exposição.
- O histograma também aparece quando pressiona enquanto reproduz uma imagem simples (página 40) ou durante a Verificação rápida (página 29).
- O histograma não aparece nos seguintes casos:
  – Quando o menu está afixado
  – Quando utiliza o zoom de reprodução
  – Quando grava ou reproduz filmes
- aparece e o histograma não aparece nos seguintes casos:
  – Quando grava na área de zoom digital
  – Quando o tamanho de imagem é [3:2]
  – Quando reproduz imagens Multi Burst
  – Quando roda uma imagem fixa
- O histograma antes da gravação representa o histograma da imagem afixada no ecrã LCD nesse momento. Ocorre uma diferença no histograma antes e depois de pressionar o botão do obturador. Depois de filmar uma imagem verifique o histograma enquanto reproduz uma imagem simples ou durante a Verificação rápida.
  Particularmente pode aparecer uma grande diferença nos casos seguintes:
  – Quando o flash dispara
  – Quando a velocidade do obturador é lenta ou alta
- O histograma pode não aparecer para imagens gravadas utilizando outras câmaras.

### Técnicas de filmagem

Quando filma imagens, a câmara ajusta automaticamente a exposição.
Quando filma uma imagem esbranquiçada, tal como um motivo com luz de fundo ou uma cena na neve, a câmara pode julgar que o motivo é claro e ajustar uma exposição mais escura para a imagem. Nestes casos, o ajuste da exposição na direcção + (mais) é efectivo.

**Ajuste na direcção +**

Quando filma um motivo escuro que ocupa o quadro, a câmara pode julgar que o motivo é escuro e ajustar uma exposição mais clara para a imagem. Nestes casos, o ajuste da exposição na direcção – (menos) é efectivo.

**Ajuste na direcção –**

Consulte o histograma e ajuste de modo a que a imagem não fique sobre-exposta (branca) ou sob-exposta (escura).

Tente várias imagens com exposições diferentes para encontrar a claridade que pretende.

# Selecção do modo do medidor

Pode seleccionar o modo do medidor que ajusta a parte do motivo a medir para determinar a exposição.

## Medidor de padrão múltiplo (Sem indicação)

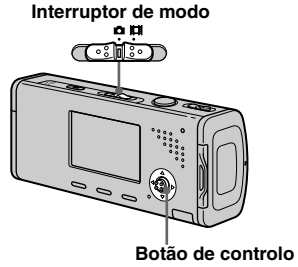
A imagem é dividida em regiões múltiplas e a medição é executada para cada região. A câmara julga a posição do motivo e a claridade da luz de fundo e determina uma exposição bem equilibrada.
O ajuste de fábrica é o de medidor de padrão múliplo.

## Medidor do holofote (⊡)

A medição só é executada para uma parte do motivo. Isto permite-lhe filmar imagens que não são muito escuras mesmo quando o motivo tem luz de fundo ou ajusta a exposição ao motivo quando existe grande contraste entre o motivo e o fundo.

## Antes da operação

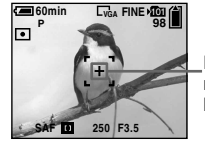
Quando filma imagens fixas, coloque 📷 (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).




**1 Coloque o interruptor de modo em 📷 ou 🎞.**

**2 Pressione ▶ (⊡) para activar o medidor de holofote.**

Aparece o retículo do medidor de holofote.




Retículo do medidor do holofote

## Para cancelar o medidor de holofote

Para cancelar o medidor de holofote, pressione novamente ▶ (⊡). O retículo do medidor de holofote desaparece e a câmara volta ao medidor de padrão múltiplo.

- Quando utiliza o medidor do holofote, para focar na posição do medidor, recomenda-se que ajuste (Foco) em [Centro AF] (página 50).

# Regulação dos tons das cores

## — Equilíbrio do branco

Pode ajustar o modo do equilíbrio do branco de acordo com as suas condições de filmagem. A cor aparente do motivo é afectada pelas condições de iluminação. Quando deseja fixar as condições de imagem da fonte de luz ou quando a cor de toda a imagem parece pouco natural, recomendamos que regule o ajuste do equilíbrio do branco.

### Auto (sem indicação)

Regula automaticamente o equilíbrio do branco. O ajuste de fábrica é Auto.

### (Luz do dia)

Filmagem de exteriores, de cenas nocturnas, placas de neon, fogo de artifício ou nascer do sol, ou filmar mesmo antes e depois do pôr do sol

### (Nebuloso)

Filmar com o céu nebuloso

### (Fluorescente)

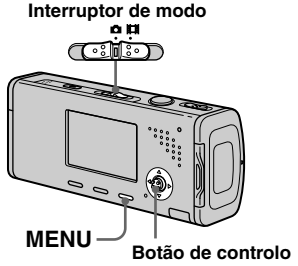
Filmar sob luzes fluorescentes

### (Incandescente)

- Locais onde as condições de luz mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como estúdios de fotografia

## Antes da operação

Quando filma imagens fixas, coloque (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).




**1 Coloque o interruptor de modo em ou .**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [WB] (Equil. br.) com ◄/►, e em seguida seleccione o ajuste desejado com ▲/▼.**

## Para reactivar a regulação automática

Seleccione [Auto] no passo 3.

- Sob luzes fluorescentes que oscilam, a função de regulação do equilíbrio do branco pode não funcionar correctamente mesmo que seleccione (Fluorescente).
- Quando o flash dispara, o ajuste manual é cancelado e a imagem é gravada no modo [Auto].
- Alguns ajustes não podem ser seleccionados dependendo do modo de selecção de cena (página 39).

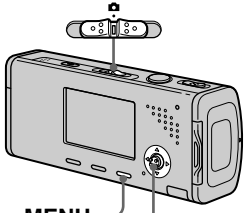
# Ajuste do nível do flash

## — Nível do flash

Pode ajustar a quantidade da luz do flash.

### Antes da operação

Coloque 📷 (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).




**1 Coloque o interruptor de modo em 📷.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

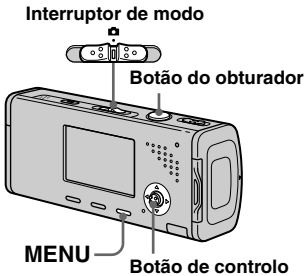
**3 Seleccione [⚡±] (Nív. flash) com ◀/▶, e em seguida seleccione o ajuste desejado com ▲/▼.**

**+:** Torna o nível do flash superior ao normal.
**Normal:** Regulação normal.
**–:** Torna o nível do flash inferior ao normal.

- Pode não ser capaz de regular o nível do flash dependendo do modo de selecção de cena (página 39).

# Filmagem contínua

Este modo é utilizado para filmagem contínua. O número máximo de imagens que pode filmar de uma vez depende do tamanho de imagem e dos ajustes da qualidade de imagem.




- Quando a carga da bateria diminui com o uso ou a capacidade do "Memory Stick Duo" está completa, a gravação pára mesmo que continue a pressionar o botão do obturador.

**1 Coloque o interruptor de modo em 📷.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◀/▶ e em seguida seleccione [Burst] com ▲/▼.**

**4 Filme a imagem.**

Quando mantém pressionado o botão do obturador, a câmara grava o número máximo de imagens em sucessão. Se libertar o botão do obturador, a filmagem pára nesse ponto.
Quando "Gravação" desaparece, pode filmar a imagem seguinte.

### O número máximo de imagens filmadas continuamente

(Unidades: imagens)

| Qualidade de imagem / Tamanho de imagem | Qualid. | Normal |
|---|---|---|
| 4M | 4 | 6 |
| 3:2 | 4 | 6 |
| 3M | 4 | 7 |
| 1M | 10 | 18 |
| VGA (E-Mail) | 30 | 30 |

### Para voltar para o modo normal

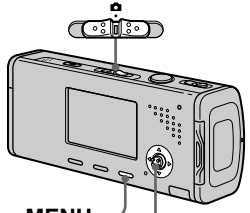
Seleccione [Normal] no passo 3.

- O flash está colocado em (Sem flash).
- Quando grava com o temporizador automático, uma série de o máximo cinco imagens são gravadas de cada vez que pressiona o botão do obturador.
- Pode não ser capaz de filmar imagens em sucessão dependendo do modo de selecção de cena (página 39).

## *Gravação de 16 quadros em sucessão*

### — Multi Burst

Este modo grava 16 quadros em sucessão de cada vez que pressiona o botão do obturador. É conveniente para confirmar a sua forma em desportos, por exemplo.




**1 Coloque o interruptor de modo em .**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/► e em seguida seleccione [Multi Burst] com ▲.**

**4 Seleccione (Intervalo) com ◄/► e em seguida seleccione o intervalo de quadro desejado com ▲/▼.**

Pode escolher o intervalo do quadro de entre [1/7.5], [1/15] e [1/30] segundo.

**5 Filme a imagem.**

Uma rajada contínua de 16 quadros são gravados dentro de uma única imagem fixa (tamanho de imagem 1M).

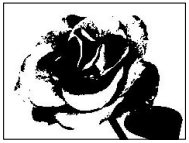
- Não pode utilizar as seguintes funções no modo Multi Burst:
  – Zoom inteligente
  – Flash
  – Inserção da data e da hora
- Quando (Câmara) no menu está colocado em [Auto], o intervalo do quadro é automaticamente regulado em [1/30] segundo.
- Consulte a página 63 para reproduzir imagens gravadas no modo Multi Burst utilizando esta câmara.
- Para o número de imagens que podem ser gravadas no modo Multi Burst, consulte a página 110.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo Multi Burst dependendo do modo de selecção de cena (página 39).

# Filmagem com efeitos especiais

## — Efeito de imagem

Pode processar imagens digitalmente para obter efeitos especiais.

**P&B**



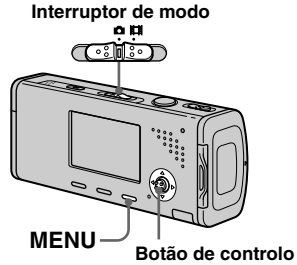
A imagem é monocromática (preto e branco).

**Sepia**

A imagem fica com um tom sepia, como uma fotografia antiga.

### Antes da operação

Quando filma imagens fixas, coloque (Câmara) no menu sem ser em [Auto] (páginas 46 e 111).




**1 Coloque o interruptor de modo em ou .**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [PFX] (Efe. imag.) com ◀/▶, e em seguida seleccione o modo desejado com ▲/▼.**

**4 Filme a imagem.**

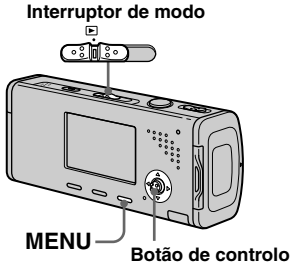
### Para cancelar os efeitos de imagem

Seleccione [Deslig] no passo 3.

- O ajuste de efeito de imagem não se mantém quando a alimentação é desligada.

# Selecção da pasta e reprodução de imagens

Seleccione a pasta onde estão armazenadas as imagens que deseja reproduzir.



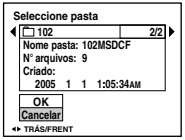

**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione 🗀 (Pasta) com ◀, e em seguida pressione ●.**

**4 Seleccione a pasta desejada com ◀/▶.**




**5 Seleccione [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.**

## Para cancelar a selecção

No passo 5, seleccione [Cancelar].

## Quando estão criadas pastas múltiplas no "Memory Stick Duo"

Quando é afixada a primeira ou a última imagem na pasta, as seguintes indicações aparecem no ecrã.

↵: Desloca para a pasta anterior.

↳: Desloca para a pasta seguinte.

↵↳: Desloca para as duas pastas, anterior e seguinte.

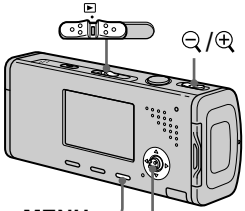
**Ecrã simples**

**Ecrã de índice**

- Quando não há imagens armazenadas na pasta, aparece "Pasta sem arquivo".

# Aumento de uma porção de uma imagem fixa

Pode aumentar uma parte de uma imagem até cinco vezes o tamanho original.



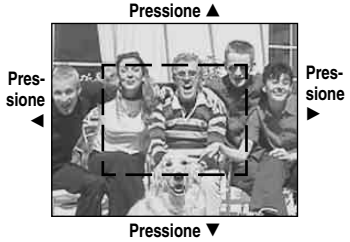

## *Aumento de uma imagem — Zoom de reprodução*

**1** **Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2** **Afixe a imagem a ser aumentada com ◀/▶.**

**3** **Faça deslizar ⊕ (zoom de reprodução) para o lado T para aproximar a imagem.**

**4** **Seleccione a porção desejada da imagem com ▲/▼/◀/▶.**




▲: Para ver mais da parte superior da imagem
▼: Para ver mais da parte inferior da imagem
◀: Para ver mais do lado esquerdo da imagem
▶: Para ver mais do lado direito da imagem

**5** **Regule o tamanho da imagem com ⊖/⊕ (zoom de reprodução).**

### Para cancelar o zoom de reprodução

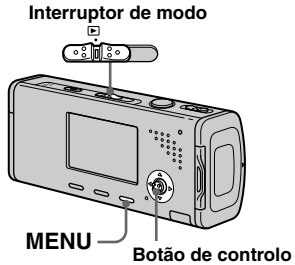
Pressione ●.

- Não pode utilizar zoom de reprodução para filmes e imagens Multi Burst.
- Se fizer deslizar ⊖ (zoom de reprodução) para o lado W enquanto está afixada uma imagem não aumentada, o ecrã LCD muda para o ecrã de índice (página 41).
- Pode aumentar as imagens afixadas com a função de Verificação rápida (página 29) executando os passos **3** a **5**.

# Reprodução de imagens sucessivas

## — Slide show (Apresentação de imagens em ordem)

Pode reproduzir imagens gravadas em ordem. Esta função é conveniente para verificar as suas imagens ou presentações, etc.




**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (AP.Slide) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

Seleccione os seguintes itens com ▲/▼/◀/▶.

**Interv.**
3 seg/5 seg/10 seg/30 seg/1 min

**Imagem**
Pasta: Reproduz todas as imagens na pasta seleccionada.
Todos: Reproduz todas as imagens armazenadas no "Memory Stick Duo".

**Repetir**
Ligado: Reprodução de imagens em ciclo contínuo.
Deslig: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a apresentação de imagens em ordem termina.

**4 Seleccione [Início] com ▼/▶, e em seguida pressione ●.**

A apresentação de imagens em ordem inicia-se.

### Para cancelar o ajuste da apresentação de imagens em ordem

Seleccione [Cancelar] no passo 3.

### Para parar a apresentação de imagens em ordem

Pressione ●, seleccione [Sair] com ▶ e em seguida pressione ● outra vez.

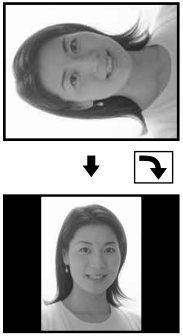
### Para saltar para a imagem seguinte/anterior durante a apresentação de imagens em ordem

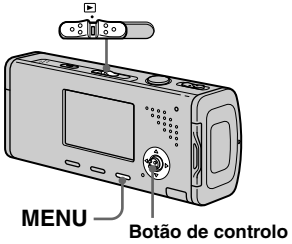
Pressione ▶ (seguinte) ou ◀ (anterior).

- O tempo dos ajustes de intervalo são só guias por isso pode variar dependendo da imagem.

# Rotação de imagens fixas

Pode rodar uma imagem gravada na orientação de retrato e afixá-la na orientação de paisagem.






**1 Coloque o interruptor de modo em ▶ e afixe a imagem a rodar.**

**2 Pressione MENU.**
O menu aparece.

**3 Seleccione (Rodar) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

**4 Seleccione ↶↷ com ▲ e em seguida rode a imagem com ◀/▶.**

**5 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.**

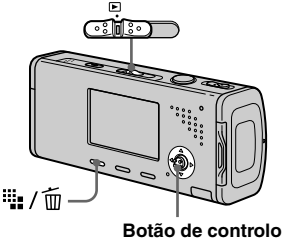
## Para cancelar a rotação

Seleccione [Cancelar] no passo 4 ou 5 e em seguida pressione ●.

- Não pode rodar imagens protegidas, filmes e imagens Multi Burst.
- Pode não ser capaz de rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Quando vê imagens num computador, a informação da rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software de aplicação.

# Reprodução de imagems filmadas no modo Multi Burst

Pode reproduzir continuamente imagens Multi Burst ou reproduzi-las quadro a quadro. Esta função é utilizada para verificar a imagem.




- Quando imagens Multi Burst são reproduzidas num computador ou numa câmara sem a função Multi Burst, os 16 quadros que filmou serão afixados ao mesmo tempo como parte de uma imagem.
- Não pode cortar a imagem Multi Burst.

### *Reprodução contínua*

**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Seleccione a imagem Multi Burst com ◀/▶.**

A imagem Multi Burst seleccionada é reproduzida continuamente.

## Para fazer uma pausa na reprodução

Pressione ●. Para retomar a reprodução, pressione ● outra vez. A reprodução começa a partir do quadro afixado no ecrã LCD.

### *Reprodução quadro a quadro*

**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Seleccione a imagem Multi Burst com ◀/▶.**

A imagem Multi Burst seleccionada é reproduzida continuamente.

**3 Pressione ● quando o quadro desejado está afixado.**

"Passo" aparece.

**4 Avance o quadro com ◀/▶.**

▶: Um quadro seguinte é afixado. Quando mantém pressionado ▶, o quadro avança.
◀: Um quadro anterior á afixado. Quando mantém pressionado ◀, o quadro avança na direcção inversa.

## Para voltar para a reprodução normal

Pressione ● no passo **4**. A reprodução começa a partir do quadro afixado no ecrã LCD.

## Para apagar imagens filmadas

Quando utiliza este modo, não pode apagar só certos quadros. Quando apaga imagens, todos os 16 quadros são apagados ao mesmo tempo.

1 Afixe a imagem Multi Burst que deseja apagar.

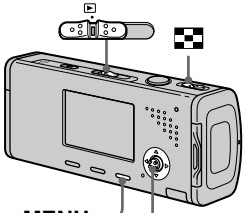
2 Pressione ⊞ / 🗑 (Apagar).

3 Seleccione [Apagar] e em seguida pressione ●.
Todos os quadros são apagados.

# Protecção de imagens

## — Protecção

Esta função protege as imagens contra apagamento acidental.




- Note que a formatação de "Memory Stick Duo" apaga todos os dados no "Memory Stick Duo" mesmo que as imagens estejam protegidas e essas imagens não podem ser recuperadas.
- Pode levar algum tempo para proteger as imagens.

### *No modo de imagem simples*

**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

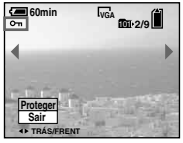
**2 Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.**

**3 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione ⊶ (Proteg) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

A imagem afixada está protegida. A indicação ⊶ (proteger) aparece na imagem.




**5 Para continuar e proteger outras imagens, seleccione a imagem desejada com ◀/▶ e em seguida pressione ●.**

### Para cancelar a protecção

Pressione ● outra vez no passo 4 ou 5. A indicação ⊶ desaparece.

### *No modo índice*

**1 Coloque o marcador de modo em ▶, e depois faça deslizar ▦ (índice) para o lado W, para afixar o ecrã de índice.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione ⊶ (Proteg) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

**4 Seleccione [Selec] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

**5 Seleccione a imagem que deseja proteger com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.**

A indicação verde ⊶ aparece na imagem seleccionada.

**6 Repita o passo 5 para proteger outras imagens.**

**7 Pressione MENU.**

**8 Seleccione [OK] com ▶ e em seguida pressione ●.**

A indicação ⊶ torna-se branca. As imagens seleccionadas estão protegidas.

### Para sair da função da protecção de imagens

Seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8 e em seguida pressione ●.

### Para cancelar protecção individual

Seleccione a imagem a ser desprotegida com ▲/▼/◀/▶ no passo 5 e em seguida pressione ●. A indicação ⊶ torna-se cinzenta. Repita esta operação para todas as imagens a serem desprotegidas. Pressione MENU, seleccione [OK] e em seguida pressione ●.

### Para proteger todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Seleccione [Ligado] e em seguida pressione ●.

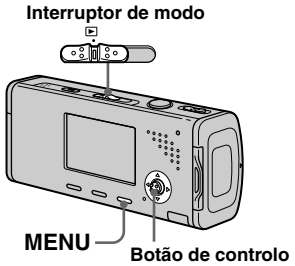
### Para cancelar a protecção de todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Seleccione [Deslig] e em seguida pressione ●.

# *Mudança do tamanho da imagem*

## — Mudança do tamanho

Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada e guardá-la como um novo arquivo.
Pode mudar para os seguintes tamanhos: 4M, 3M, 1M, VGA
A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.




**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Afixe a imagem a que deseja mudar o tamanho com ◀/▶.**

**3 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione (Mud Tam) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

**5 Seleccione a imagem desejada com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**

A imagem com tamanho alterado é gravada na pasta de gravação como o arquivo mais recente.

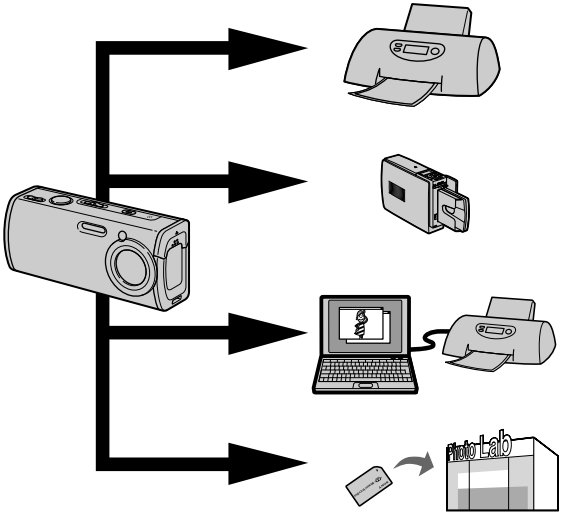
## Para cancelar a mudança do tamanho

Seleccione [Cancelar] no passo 5.

- Não pode mudar o tamanho de filmes ou imagens Multi Burst.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um tamanho maior, a qualidade da imagem deteriora.
- Não pode mudar o tamanho para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as duas porções pretas superior e inferior serão afixadas na imagem.

# Impressão de imagens fixas

Pode imprimir imagens filmadas com s sua câmara pelos seguintes métodos.




### Impressão directa (impressora compatível com PictBridge) (página 69)

Pode imprimir ligando a câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge.

### Impressão directa (Impressora compatível com “Memory Stick”)

Pode imprimir utilizando uma impressora compatível com “Memory Stick”. Consulte o manual de utilizador fornecido com a impressora para detalhes.

### Imprimir com um computador (página 94)

Pode imprimir imagens que foram carregadas num computador utilizando o software “Picture Package” incluído no CD-ROM fornecido com a sua câmara. Consulte o manual do utilizador fornecido com a sua impressora sobre o método de operação da impressora.

### Imprimir numa loja (página 73)

Leve o “Memory Stick Duo” e o adapatador do Memory Stick Duo a uma loja de impressão. Também pode marcar anteriormente as imagens que deseja imprimir.

# Impressão directa

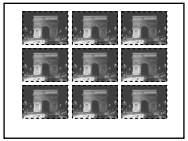
Mesmo que não tenha um computador, pode facilmente imprimir imagens filmadas com a sua câmara ligando-a a uma impressora compatível com PictBridge. Como preparação, só precisa de ajustar a ligação USB no ecrã de regulação e ligar a câmara à impressora com o cabo USB.
A utilização de uma impressora compatível com PictBridge imprime facilmente impressões de índice*.

* Dependendo da impressora pode não existir a função de impressão de índice.

- Recomenda-se a utilização do adaptador CA para evitar que a alimentação se desligue a meio da impressão.
- Não pode imprimir filmes.
- Quando recebe uma notificação de erro da impressora ligada, a indicação pisca durante cerca de cinco segundos. Verifique a impressora ligada.

**Impressão simples**

**Impressão de índice**



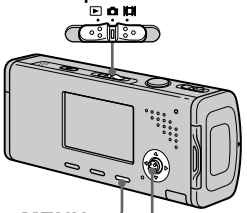
- Se arranjar a mesma imagem lado a lado, seleccione [Esta imagem] no modo de imagem simples e em seguida coloque [Índice] em [Ligado] (página 71).
- O número de imagens impressas numa impressão de índice simples difere de acordo com a impressora.

## Preparação da câmara

Defina o modo USB na câmara para ligar a câmara a uma impressora.

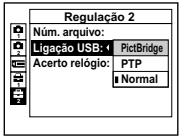
### Antes da operação

Regule o menu para o ecrã de regulação (páginas 47 e 115).




**1 Seleccione (Regulação 2) com ▼ e em seguida seleccione [Ligação USB] com ▲/▼/▶.**

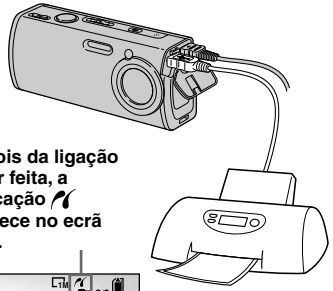
**2 Seleccione [PictBridge] com ▶/▲, e em seguida pressione ●.**




O modo USB está ajustado.

## *Ligação da câmara à impressora*

Ligue a tomada ψ (USB) da câmara e a tomada USB da impressora com o cabo USB (fornecido). Ligue a câmara e a impressora.
A câmara volta para o modo de reprodução independentemente da posição do interruptor de modo e uma imagem na pasta de reprodução seleccionada e o menu de impressão aparecem no ecrã LCD.

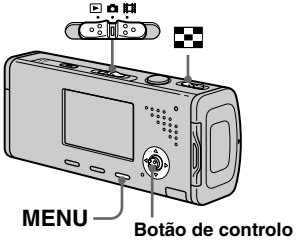



## Quando [Ligação USB] não está ajustado em [PictBridge] no ecrã de regulação

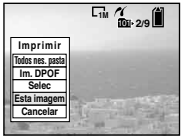
Mesmo que ligue a câmara, não pode utilizar a função PictBridge. Desligue o cabo USB da câmara e coloque [Ligação USB] em [PictBridge]. (página 69)

## *Impressão no modo de imagem simples*

Quando liga a câmara e uma impressora aparece o menu de impressão.




**1 Seleccione o tipo de impressão desejado com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**




**Todos nes. pasta**
Imprime todas as imagens na pasta.

**Im. DPOF**
Imprime todas as imagens com a marca (página 73) independentemente da imagem afixada.

### Selec

Selecciona as imagens em ordem. Imprime todas as imagens seleccionadas.

1 Seleccione a imagem que deseja imprimir com ◄/►, e em seguida pressione ●.
A marca ✓ aparece na imagem seleccionada.
- Repita este passo para imprimir outras imagens.

2 Seleccione [Imprimir] com ▼, e em seguida pressione ●.

### Esta imagem

Imprime a imagem afixada no momento.

## 2 Coloque o ajuste da impressora em ▲/▼/◄/►.

### Índice

Seleccione [Ligado] para imprimir imagens de índice.

### Tamanho

Selecciona o tamanho de imagem desejado.

### Data

Para inserir a data e a hora em imagens, seleccione [Data] ou [Dia&Hora].

- Se seleccionar [Esta imagem] no passo 1 e imprimir imagens de índice, as mesmas imagens são arranjados lado a lado.
- Quando selecciona [Data] para o ajuste [Data], a data será inserida na ordem ajustada em "Ajuste da data e da hora" (página 18). A função de data pode não existir dependendo da impressora.
- Itens de ajuste que a impressora não suporta não podem ser afixados.

## 3 Seleccione [Quantidade] com ▼, seleccione o número de folhas com ◄/►.

Quando [Índice] está colocado em [Deslig]: o número de folhas da imagem seleccionada.
Quando [Índice] está ajustado em [Ligado]: O número de folhas das imagens de índice.
Quando selecciona [Esta imagem] no passo 1, este é o número da mesma imagem que pode ser arranjada numa única folha.

- Dependendo do número de imagens de índice, pode não ser possível arranjar todas as imagens numa única folha.

## 4 Seleccione [OK] com ▼/►, e em seguida pressione ●.

A imagem é impressa.
Não desligue o cabo USB enquanto a indicação (Não desligue o cabo USB) está no ecrã LCD.

### Para cancelar a impressão

Seleccione [Cancelar] no passo 1 ou seleccione [Sair] no passo 4.

### Para imprimir outras imagens

Seleccione a imagem com ◀/▶ depois do passo 4 e em seguida seleccione [Imprimir].

## *Impressão no modo índice*

Se ligar a sua câmara à impressora, aparece o menu de impressão. Pressione [Cancelar] para sair do menu de impressão.

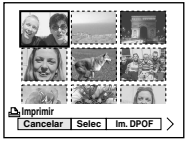
**1 Faça deslizar ⊞ (Índice) para o lado W para afixar o ecrã de índice.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione 🖶 (Imprimir) com ▶, e em seguida pressione ●.**

**4 Seleccione o tipo de impressão desejado com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**




### Selec

Selecciona as imagens em ordem. Imprime todas as imagens seleccionadas.

1 Seleccione a imagem que deseja imprimir com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.

A marca ✓ aparece na imagem seleccionada.

- Repita este passo para imprimir outras imagens.

2 Pressione MENU.

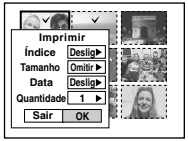
### Im. DPOF

Imprime todas as imagens com a marca 🖶✓ (página 73) independentemente da imagem afixada.

### Todos nes. pasta

Imprime todas as imagens na pasta.

**5** **Regule o ajuste de impressão com ▲/▼/◀/▶.**




**Índice**
Seleccione [Ligado] para imprimir imagens de índice.

**Tamanho**
Selecciona o tamanho de imagem desejado.

**Data**
Para inserir a data e a hora em imagens, seleccione [Data] ou [Dia&Hora].

- Quando seleccionar [Data] para o ajuste [Data], a data é inserida na imagem na ordem definida em "Acerto da data e da hora" (página 18). Pode não existir a função de data dependendo da impressora.

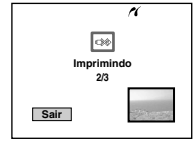
**6** **Seleccione [Quantidade] com ▼, seleccione o número de folhas com ◀/▶.**

Quando [Índice] está colocado em [Deslig]: o número de folhas da imagem seleccionada.
Quando [Índice] está ajustado em [Ligado]: O número de folhas das imagens de índice.

- Dependendo do número de imagens de índice, pode não ser possível arranjar todas as imagens numa única folha.

**7** **Seleccione [OK] com ▼/▶, e em seguida pressione ●.**

A imagem é impressa.
Não desligue o cabo USB enquanto a indicação (Não desligue o cabo USB) está no ecrã LCD.




### Para cancelar a impressão

Seleccione [Cancelar] no passo **4** ou seleccione [Sair] no passo **7**.

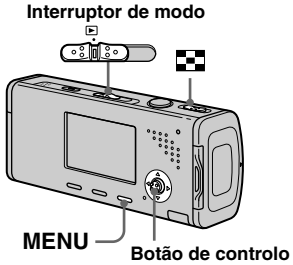
## *Imprimir imagens numa loja*

### Preste atenção aos seguintes pontos quando manda imprimir imagens numa loja.

- Contacte a loja de impressão para determinar que tipos de "Memory Stick" são suportados.
- Quando usa uma loja de impressão que não suporta "Memory Stick", copie as imagens para um CD-R, etc., e leve o CD à loja.
- Certifique-se de que também leva o adaptador Memory Stick Duo à loja.
- Certifique-se de que faz uma cópia de segurança antes de utilizar uma loja de impressão.

## *Marcar marcas de impressão*

Marcar anteriormente as imagens que deseja imprimir com marcas de impressão é conveniente quando manda imprimir imagens numa loja de impressão.




- Não pode marcar filmes
- Quando marca imagens filmadas no modo Multi Burst, todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 paineis.
- Não pode regular o número de impressões.

## *Marcar marcas de imperssão no modo de imagem simples*

**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Afixe a imagem que deseja marcar com ◀/▶.**

**3 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione DPOF (DPOF) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

A marca é marcada na imagem afixada.

**5 Para continuar e marcar outras imagens, afixe a imagem desejada com ◀/▶ e em seguida pressione ●.**

### Para desmarcar a marca

Pressione ● outra vez no passo 4 ou 5. A marca desaparece.

## *Marcar marcas de impressão no modo de índice*

**1 Coloque o marcador de modo em ▶, e depois faça deslizar (Índice) para o lado W, para afixar o ecrã de índice.**

**2 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione DPOF (DPOF) com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

**4 Seleccione [Selec] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

- Não pode marcar a marca em [Todos nes. pasta].

**5 Seleccione a imagem que deseja marcar com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.**

A marca verde aparece na imagem seleccionada.

**6 Repita o passo 5 para marcar outras imagens.**

**7 Pressione MENU.**

**8 Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.**

A marca torna-se branca. O ajuste da marca está terminado.

### Para desmarcar marcas

Seleccione a imagem a ser desmarcada com ▲/▼/◀/▶ no passo 5 e em seguida pressione ●.

### Para desmarcar todas as marcas na pasta

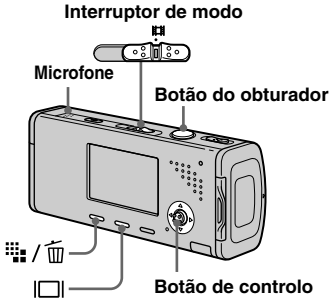
Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Seleccione [Deslig] e em seguida pressione ●.

### Para sair da função da marca

Seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8.

# Filmagem de filmes

Pode filmar filmes com som utilizando a sua câmara.




**1 Coloque o interruptor de modo em 🎞.**

**2 Pressione ⁞⁞ / 🗑 (Tamanho de imagem).**

A regulação de tamanho da imagem aparece.

**3 Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼.**

Pode escolher de [640(Qualid.)], [640(Normal)] e [160].

- [640(Qualid.)] só pode ser garavado no "Memory Stick PRO Duo".

**4 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**

"GRAVAÇÃO" aparece no ecrã e a câmara começa a gravar a imagem e o som.

- A gravação pára quando o "Memory Stick Duo" está cheio.

**5 Pressione outra vez o botão do obturador completamente para baixo para parar a gravação.**

## Indicações durante a filmagem

As indicações no ecrã não são gravadas. De cada vez que pressiona |□|, o estado do ecrã LCD muda como se segue: Indicações desligadas → Luz de fundo LCD desligada → Indicações ligadas. Não é afixado um histograma.
Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 125.

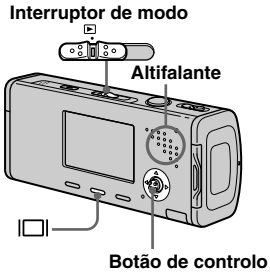
## Utilização do temporizador automático

Coloque o interruptor de modo em 🎞 e execute o procedimento na página 32.

- Não toque no microfone durante a filmagem de filmes.
- Não pode utilizar as seguintes funções durante a filmagem de filmes:
  – Mudança da escala de zoom
  – Flash
  – Inserção da data e da hora
- Para o tempo de gravação em cada modo de filme, consulte a página 110.

# Ver filmes no ecrã LCD

Pode ver filmes no ecrã LCD com o som do altifalante.




**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Seleccione a imagem em movimento desejada com ◀/▶.**

Filmes com o tamanho de imagem [640(Qualid.)] ou [640(Normal)] são afixados em todo o ecrã.

- Filmes com o tamanho de imagem [160] são afixados num tamanho inferior.

**3 Pressione ●.**

O filme e o som são reproduzidos. Durante a reprodução, ▶ (reprodução) aparece no ecrã.

Barra de reprodução

## Para parar a reprodução

Pressione ● outra vez.

## Para regular o volume

Pressione ▲/▼ para regular o volume.

## Para avançar ou retroceder o filme

Pressione ▶ (av.ráp) ou ◀ (ret) durante a reprodução.
Para voltar para a reprodução normal pressione ●.

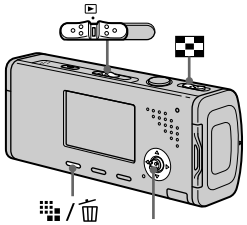
## Indicações durante a visualização de filmes

De cada vez que pressiona |□|, o estado do ecrã muda como se segue: Indicações desligadas → Luz de fundo LCD desligada → Indicações ligadas.
Não é afixado um histograma.
Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 128.

- As imagens em movimento gravadas utilizando modelos mais antigos da Sony também podem ser afixadas num tamanho mais pequeno.

# Apagamento de filmes

Pode apagar filmes não desejados.




- Não pode apagar filmes protegidos.
- Note que não pode restaurar filmes apagados.

## No modo de imagem simples

**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Afixe o filme que deseja apagar com ◀/▶.**

**3 Pressione ⁞⁞ / 🗑 (Apagar).**

O filme ainda não foi apagado nesta altura.

**4 Seleccione [Apagar] com ▲, e em seguida pressione ●.**

A mensagem "Acesso" aparece, e o filme foi apagado.

**5 Para continuar e apagar outro filme, afixe o filme que deseja apagar com ◀/▶ e em seguida repita o passo 4.**

### Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] no passo 4 ou 5.

## No modo índice

**1 Coloque o marcador de modo em ▶, e depois faça deslizar ⊞ (Índice) para o lado W, para afixar o ecrã de índice.**

**2 Pressione ⁞⁞ / 🗑 (Apagar).**

**3 Seleccione [Selec] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.**

**4 Seleccione o filme que deseja apagar com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.**

A indicação verde 🗑 (Apagar) aparece no filme seleccionado.

O filme ainda não foi apagado nesta altura.

**5 Repita o passo 4 para apagar outros filmes.**

**6 Pressione ⁞⁞ / 🗑 (Apagar).**

**7 Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.**

A mensagem “Acesso” aparece, e o filme foi apagado.

### Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] no passo 3 ou 7.

- Para apagar todas as imagens na pasta, consulte a página 44.

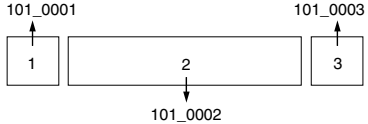
## Cortar filmes

Pode cortar filmes ou apagar porções desnecessárias de filmes. Cortar ou apagar filmes é a função recomendada para utilizar quando a capacidade do “Memory Stick Duo” é insuficiente ou quando junta filmes às suas mensagens de e-mail.
Note que o filme original é apagado quando o corta.

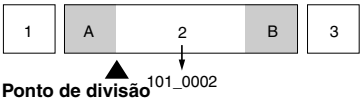
### Os números de arquivos atribuídos quando corta filmes

Aos filmes cortados são atribuídos novos números e gravados como os arquivos mais recentes na pasta de gravação seleccionada. O filme original é apagado e esse número é saltado.

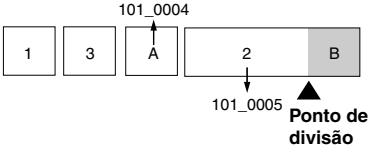
**<Exemplo> Cortar um filme numerado 101_0002**



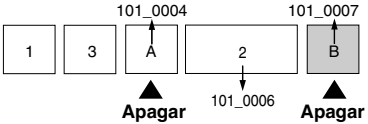

**1. Cortar a cena A.**



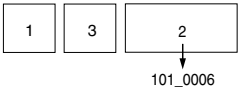

**2. Cortar a cena B.**

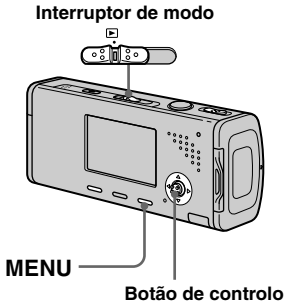



**3. Apagar as cenas A e B se não forem necessárias.**




**4. Só as cenas pretendidas se mantêm.**






**1 Coloque o interruptor de modo em ▶.**

**2 Seleccione o filme que deseja cortar utilizando ◀/▶.**

**3 Pressione MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione ✂ (Dividir) com ▶, e em seguida pressione ●. Em seguida, seleccione [OK] com ▲ e depois pressione ●.**

A reprodução do filme inicia-se.

**5 Decida um ponto de corte.**

Pressione o centro ● no ponto de corte desejado.

Quando deseja regular o ponto de corte, utilize [◀II/II▶] (quadro para trás/para frente) e regule o ponto de corte utilizando ◀/▶. Se deseja mudar o ponto de corte, seleccione [Cancelar]. A reprodução do filme inicia-se outra vez.

**6 Quando tiver decidido um ponto de corte, seleccione [OK] com ▲/▼ e pressione ●.**

**7 Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.**

O filme está cortado.

## Para cancelar o corte

Seleccione [Sair] no passo 5 ou 7. O filme aparece outra vez no ecrã.

- Não pode cortar as seguintes imagens.
  - Imagem fixa
  - Filmes sem comprimento suficiente para serem cortados (aproximadamente mais de dois segundos)
  - Filmes protegidos
- Não pode restaurar os arquivos depois de os ter cortado.
- Os filmes cortados são gravados como os arquivos mais recentes na pasta de gravação seleccionada.

# Cópia de imagens para o seu computador

## — Para utilizadores de Windows

### Ambiente recomendado para o computador

**OS:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, ou Windows XP Professional
O OS acima deve ser instalado na fábrica. A operação não é assegurada no ambiente actualizado para os sistemas operativos descritos acima ou num ambiente multi-boot.
**CPU:** MMX Pentium 200 MHz ou superior
**Conector USB:** Fornecido com o computador
**Ecrã:** 800 × 600 pontos ou mais
Cor Superior (cor de 16 bit, 65.000 cores) ou mais

- Esta câmara é compatível com Hi-Speed USB(Concordante com USB 2.0).
- Ligação com um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (Concordante com USB 2.0) permite transferência avançada (transferência a alta velocidade).
- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento, incluindo a sua câmara, pode não funcionar dependendo do tipo do equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub USB.
- As operações não são garantidas para todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.

### Modo USB

Existem dois modos para uma ligação USB quando liga a um computador, os modos [Normal] e [PTP]*. O ajuste de fábrica é o modo [Normal]. Esta secção descreve o modo [Normal] como exemplo.

* Para detalhes sobre a ligação PTP, consulte a página 117.

### Comunicação com o computador

Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou dormir, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

### Quando não é fornecido um conector USB com o seu computador

Quando não existem nem um conector USB nem uma ranhura para o “Memory Stick”, pode copiar imagens utilizando um equipamento adicional. Visite o Website Sony para detalhes.
http://www.sony.net/

### Conteúdo do CD-ROM

#### ■ Driver USB

Necessita deste driver para ligar a câmara a um computador.
Quando utiliza Windows XP não necessita de instalar o driver USB.

#### ■ Picture Package

Esta aplicação é utilizada para facilmente transferir imagens da câmara para um computador. Também permite que utilize as várias funções.
Quando instala “Picture Package”, o driver USB também é instalado ao mesmo tempo.

- As operações requeridas podem ser diferentes dependendo do seu OS.
- **Feche todas as aplicações a correrem no computador antes de instalar o driver USB e a aplicação.**
- Quando utiliza Windows XP ou Windows 2000, “log on” como Administrador.

## *Instalação do driver USB*

Quando utiliza Windows XP não necessita de instalar o driver USB.
Uma vez que o driver USB esteja instalado, não necessita de o instalar.

**1 Ligue o seu computador e coloque o CD-ROM (fornecido) no drive CD-ROM.**

**Nesta altura não ligue a câmara ao seu computador.**

Aparece o ecrã do menu de instalação. Se não aparecer, clique duas vezes (My Computer) → (PICTUREPACKAGE) nesta ordem.

- Quando também utiliza o software utilitário de imagem "Picture Package", clique em [Picture Package]. O driver USB será instalado quando estiver instalado "Picture Package" (página 89).
- **Quando o seu computador está a ser utilizado, feche todas as aplicações de software antes de instalar o driver USB.**

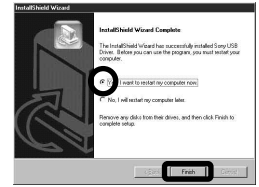
**2 Clique em [USB Driver] no ecrã do título.**

O ecrã "InstallShield Wizard" aparece.

**3 Clique em [Next].**

Inicia-se a instalação do driver USB. Quando a instalação está terminada, o ecrã informa-o.

**4 Clique em [Yes, I want to restart my computer now] (Sim, quero reiniciar o meu computador agora), e em seguida clique em [Finish].**

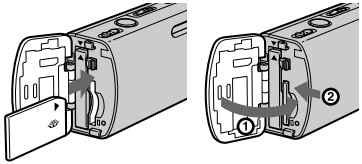



O computador reinicia. Em seguida pode estabelecer a ligação USB.

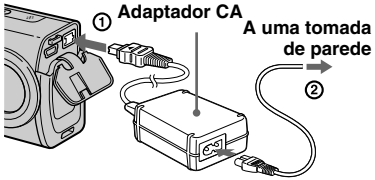
**5 Retire o CD-ROM.**

## *Ligação da câmara ao computador*

**1 Coloque na câmara o "Memory Stick Duo" com as imagens que deseja copiar para a câmara e em seguida feche a tampa da bateria/"Memory Stick Duo".**



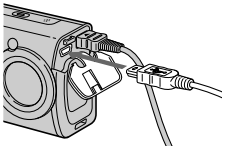
**2 Abra a tampa da tomada e ligue o adaptador CA (fornecido) e em seguida ligue o adaptador a uma tomada de parede.**



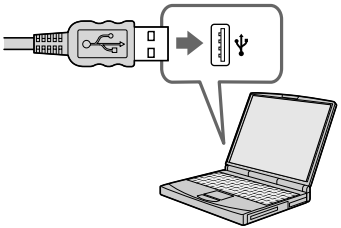

- Quando copia imagens para o seu computador utilizando a bateria, a cópia pode falhar ou causar corrupção de dados por falha da bateria. Recomendamos que utilize o adaptador CA.

**3 Coloque o interruptor de modo em ▶. Ligue o seu computador e a câmara.**

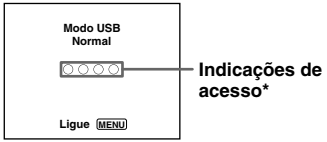
**4 Ligue o cabo USB (fornecido) à tomada ψ (USB) da câmara.**



**5 Ligue o cabo USB ao seu computador.**



- Quando utiliza Windows XP, o AutoPlay wizard aparece automaticamente no desktop. Prossiga para a página 85.




"Modo USB Normal" aparece no ecrã LCD da sua câmara. Quando estabelece uma ligação USB pela primeira vez, o computador automaticamente executa o programa utilizado para reconhecer a câmara. Espere um pouco.

* Durante a comunicação, as indicações de acesso ficam vermelhas. Não funcione com o computador até que as indicações fiquem brancas.

- Se "Modo USB Normal" não aparecer no passo **5**, pressione MENU, seleccione [Ligação USB], e ajuste-o em [Normal].

**Desligar o cabo USB do seu computador, retirar o "Memory Stick Duo" da sua câmara ou desligar a câmara durante a ligação USB**

**Para utilizadores de Windows 2000, Me ou XP**

1 Clique duas vezes em na bandeja das tarefas.

2 Clique em (Sony DSC), e em seguida clique em [Stop].

3 Confirme o equipamento na janela de confirmação e em seguida clique em [OK].

4 Clique em [OK].
O passo **4** não é necessário para utilizadores de Windows XP.

5 Desligue o cabo USB, retire o "Memory Stick Duo", ou desligue a câmara.

**Para utilizadores de Windows 98 ou 98SE**

Confirme que as indicações de acesso (página 83) no ecrã estão em branco e execute só o passo **5** acima.

## *Cópia de imagens*
**– Windows 98/98SE/2000/Me**

**1 Clique duas vezes em [My Computer] e em seguida clique duas vezes em [Removable Disk].**

O conteúdo do "Memory Stick Duo" colocado na sua câmara aparece.

- Esta secção descreve um exemplo de cópia de imagens para a pasta "My Documents".
- Quando o ícone "Removable Disk" não aparece, consulte a página 85.
- Quando utiliza Windows XP, consulte a página 85.

**2 Clique duas vezes em [DCIM] e em seguida clique duas vezes na pasta onde estão guardados os arquivos de imagens que deseja copiar.**

**3 Clique com o botão direito no arquivo de imagem para afixar o menu e em seguida seleccione [Copy] no menu.**

**4 Clique duas vezes na pasta [My Documents] e clique com o botão direito na janela "My Documents" para afixar o menu e em seguida seleccione [Paste] no menu.**

Os arquivos de imagem são copiados para a pasta "My Documents".

### Quando uma imagem com o mesmo nome do arquivo existe na pasta de destino da cópia

Aparece a mensagem de confirmação de sobre-escrita. Quando escreve a nova imagem sobre a imagem existente, os dados do arquivo original são apagados.

#### Para mudar o nome do arquivo

Para copiar um arquivo de imagem para o computador sem escrever por cima, mude o nome do arquivo para o nome desejado e em seguida copie o arquivo de imagem. No entanto, note que se mudar o nome do arquivo, pode não ser capaz de reproduzir essa imagem com a sua câmara. Para reproduzir imagens com a câmara, execute a operação na página 89.

### Quando não aparece o ícone de um disco removível

**1** Clique com o botão direito em [My Computer] para afixar o menu, e em seguida clique em [Properties].
Aparece o ecrã "System Properties".

**2** Afixe [Device Manager].
① Clique em [Hardware].
② Clique em [Device Manager].
- Para os utilizadores de Windows 98, 98SE, Me, o passo ① não é necessário. Clique no separador [Device Manager].

**3** Se [ Sony DSC] estiver afixado, apague-o.
① Clique com o botão direito em [ Sony DSC].
② Clique em [Uninstall].
Aparece o ecrã "Confirm Device Removal" (Confirme o Retirar do equipamento).
- Para utilizadores de Windows 98, 98SE, Me, clique em [Remove].

③ Clique em [OK].
O equipamento é apagado.

Tente outra vez a instalação do driver USB utilizando o CD-ROM (página 82).

## – Windows XP

### Cópia de imagens utilizando o AutoPlay wizard do Windows XP

**1 Faça uma ligação USB (página 83). Clique em [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imagens para uma pasta no meu computador utilizando o wizard do Scanner e da Câmara de Microsoft) e em seguida clique em [OK].**

Aparece o ecrã "Scanner and Camera Wizard" (Wizard do Scanner e da Câmara).

**2 Clique em [Next].**

As imagens guardadas no "Memory Stick Duo" são afixadas.

**3 Clique na caixa de verificação das imagens que não deseja copiar para o seu computador para retirar a marca, e em seguida clique em [Next].**

Aparece o ecrã "Picture Name and Destination" (Nome da imagem e destino).

**4 Seleccione um nome e destino para as suas imagens e em seguida clique em [Next].**

Inicia-se a cópia das imagens. Quando a cópia está terminada aparece o ecrã "Other Options" (Outras opcões).

**5 Seleccione [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nada. Estou a terminar de trabalher com estas imagens), e em seguida clique em [Next].**

Aparece o ecrã "Completing the Scanner and Camera Wizard" (Terminação do Wizard do Scanner e da Câmara).

**6 Clique em [Finish].**

O wizard fecha-se.

- Para continuar a copiar outras imagens, siga o procedimento em ! na página 84 para desligar o cabo USB e volte a ligá-lo. Em seguida execute o procedimento a partir do passo 1 outra vez.

## *Ver as imagens no seu computador*

**1 Clique em [Start], e em seguida clique em [My Documents].**

É afixado o conteúdo da pasta "My Documents".

- Esta secção descreve o procedimento para ver imagens copiadas na pasta "My Documents".
- Quando não utiliza Windows XP, clique duas vezes em [My Documents] no desktop.

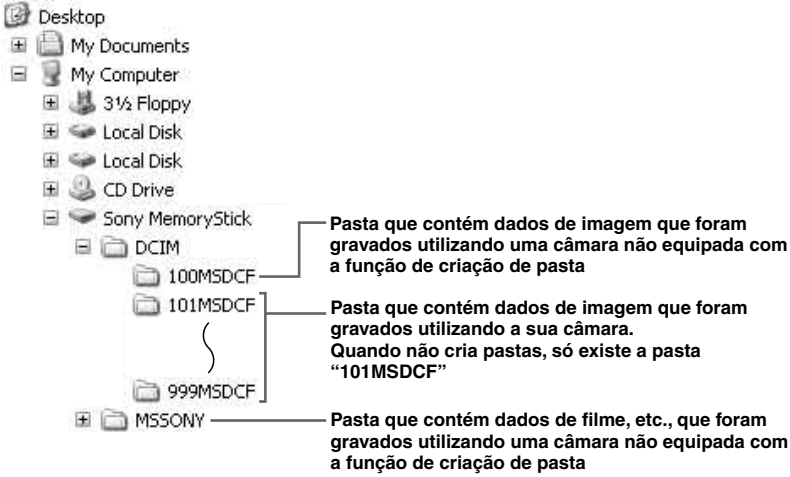
**2 Clique duas vezes no arquivo de imagem desejado.**

A imagem é afixada.

## *Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos*

Arquivos de imagens gravados com a sua câmara são agrupados como pastas no “Memory Stick Duo”.

### Exemplo: quando vê pastas em Windows XP




- Não pode gravar imagens em pastas “100MSDCF” ou “MSSONY”. As imagens nestas pastas só estão disponíveis para ver.
- Para mais informação acerca da pasta, consulte as páginas 48, 60.

| Pasta | Nome do arquivo | Significado do arquivo |
|---|---|---|
| 101MSDCF a 999MSDCF | DSC0□□□□.JPG | • Arquivos de imagem fixa filmados em<br>– Modo normal (página 26)<br>– Modo Burst (página 57)<br>– Modo Multi Burst (página 58) |
| | MOV0□□□□.MPG | • Arquivos de filmes (página 76) |
| | MOV0□□□□.THM | • Arquivos de imagem de índice gravados simultaneamente no modo filme (página 76) |

- □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.
- As porções numéricas de um arquivo de filme gravado no modo filme e o correspondente arquivo de índice de imagem são os mesmos.

## *Ver arquivos de imagem depois de copiados para um computador com a sua câmara*

Quando um arquivo de imagem copiado para um computador já não está num "Memory Stick Duo", pode ver essa imagem outra vez na sua câmara copiando o arquivo de imagem no computador para um "Memory Stick Duo".

- O passo **1** não é necessário quando o nome do arquivo ajustado com a sua câmara não foi mudado.
- Pode não ser capaz de reproduzir algumas imagens dependendo do tamanho da imagem.
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando um arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se garante a reprodução na sua câmara.
- Quando aparece a mensagem de confirmação de sobre-escrita, introduza um número diferente no passo **1**.
- Quando não existe pasta, crie primeiro uma pasta com a sua câmara e em seguida copie o arquivo de imagem (página 48).

**1 Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Rename]. Mude o nome do arquivo para "DSC0□□□□".**

Introduza um número de 0001 a 9999 para □□□□.

- Pode ser afixado uma extensão dependendo dos ajustes do computador. A extensão para imagens fixas é JPG e a extensão para filmes é MPG. Não mude a extensão.

**2 Copie o arquivo de imagem para a pasta "Memory Stick Duo".**

① Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Copy].
② Seleccione e clique duas vezes na pasta [DCIM] em [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick] em [My Computer].
③ Clique com o botão direito na pasta [□□□MSDCF] na pasta [DCIM] e clique em [Paste]. □□□ significa qualquer número entre 100 e 999.

## *Instalação de "Picture Package" e "ImageMixer VCD2"*

**"Picture Package" é só para computadores Windows.**

Pode utilizar o software "Picture Package" no seu computador Windows para copiar, ver e editar as image filmadas com a sua câmara. Quando instala "Picture Package", o driver USB também é instalado ao mesmo tempo.

- Quando o computador está a ser utilizado, feche todas as aplicações de software antes de instalar "Picture Package".

### Para ambiente do computador

Consulte a página 81 para o ambiente de funcionamento de Windows básico. Os outros requerimentos do sistema são os seguintes.

**Software:** Macromedia Flash Player 6.0 ou posterior, Windows Media Player 7.0 ou posterior, DirectX 9.0b ou posterior
**Cartão de som:** Cartão de som estéreo de 16 bits com altifalantes
**Memória:** 64 MB ou mais (recomendados 128 MB ou mais.)
**Disco rígido:** Espaço em disco necessário para a instalação: aproximadamente 500 MB

**Ecrã:** Cartão de video (compatível com driver Direct Draw) com 4 MB de VRAM

- Quando cria automaticamente apresentação de imagens em ordem (página 93), necessita de um CPU Pentium III 500 MHz ou superior.
- Quando utiliza “ImageMixer VCD2”, recomenda-se o processador Pentium III 800 MHz ou superior.
- Este software é compatível com a tecnologia DirectX. Deve instalar “DirectX” para utilização.
- Necessita de um ambiente separado para funcionar com o equipamento de gravação e escrever em CD-Rs.

## 1 Ligue o seu computador e coloque o CD-ROM (fornecido) no drive CD-ROM.

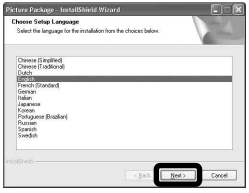
Aparece o ecrã do menu de instalação.

- Se ainda não tiver instalado o driver USB (página 82), não ligue a câmara ao computador antes de instalar o software “Picture Package” (excepto para Windows XP).

## 2 Clique em [Picture Package/ ImageMixer VCD2].

O ecrã “Choose Setup Language” (Escolha o idioma de regulação) aparece.

## 3 Seleccione o idioma desejado e em seguida clique em [Next].

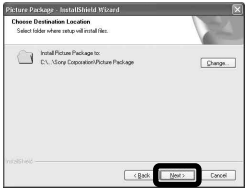



- Esta secção descreve o ecrã em inglês.

## 4 Clique em [Next].

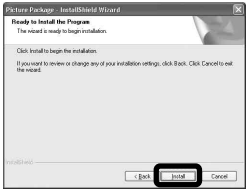
Aparece o ecrã “License Agreement” (Acordo de Autorização).
Leia cuidadosamente o acordo. Se aceita os termos do acordo, marque a caixa de verificação “I accept the terms of the license agreement” (Aceito os termos do Acordo de Autorização) e clique em [Next].

## 5 Clique em [Next].



**6 Clique em [Install] no ecrã "Ready to Install the Program" (Pronto para instalar o programa).**

A instalação inicia-se.




Quando a instalação termina aparece o ecrã "Welcome to setup for ImageMixer VCD2" (Bem-vindo à instalação de ImageMixer VCD2).

**7 Clique em [Next] e siga as instruções.**

Se aparecer o ecrã "Welcome to setup for Direct X" (Bem-vindo à instalação de Direct X) depois de instalar o software de aplicação, siga as instruções.

**8 Confirme se a caixa de verificação "Yes, I want to restart my computer now" (Sim, Eu quero reiniciar o meu computador agora) está marcada e clique em [Finish].**

O computador reinicia.

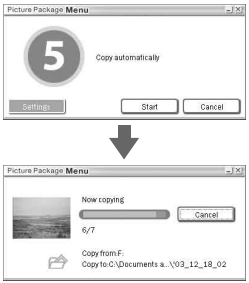
Os ícones de atalho do "Picture Package Menu" e "Picture Package destination Folder" são afixados.

**9 Retire o CD-ROM.**

## *Cópia de imagens utilizando "Picture Package"*

**Ligue a câmara e o seu computador com o cabo USB.**

"Picture Package" inicia-se automaticamente e as imagens são automaticamente copiadas para o computador. Depois das imagens serem copiadas, inicia-se "Picture Package Viewer" e as imagens copiadas são afixadas.




- Normalmente as pastas "Picture Package" e "Date" são criadas dentro da pasta "My Picture" e todos os arquivos de imagem gravados com a sua câmara são copiados para estas pastas.
- Se "Picture Package" não conseguir copiar imagens automaticamente, inicie "Picture Package Menu" e marque [Settings] em [Copy automatically].

## *Utilização de "Picture Package"*

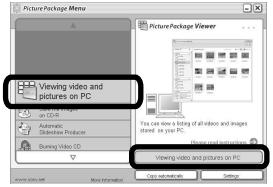
Inicie [Picture Package Menu] (Menu Picture Package) no desktop para usar as várias funções.

- O ecrã inicial pode ser diferente dependendo do seu computador. Pode mudar a ordem de afixação do menu de acordo com o seu gosto fazendo um clique em [Settings] no canto inferior direito do ecrã.
- Para detalhes sobre a utilização do software de aplicação, clique em ⓘ no canto superior direito de cada ecrã para mostrar a ajuda on-line.

**O suporte técnico de "Picture Package" é fornecido pelo Centro de Assistência do Utilizador Pixela. Para mais informações consulte a informação fornecida com o CD-ROM.**

## Ver imagens num computador

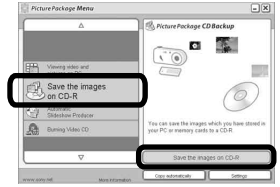
Clique em [Viewing video and pictures on PC] (Ver video e imagens num PC) no lado esquerdo do ecrã e em seguida clique em [Viewing video and pictures on PC] (Ver video e imagens num PC) no canto inferior direito do ecrã.




Aparece o ecrã utilizado para ver imagens.

## Guardar imagens num CD-R

Clique em [Save the images on CD-R] (Guardar as imagens num CD-R) no lado esquerdo do ecrã e em seguida clique em [Save the images on CD-R] (Guardar as imagens num CD-R) no canto inferior direito do ecrã.




Aparece o ecrã utilizado para guardar imagens num CD-R.

- Necessita de um drive CD-R para armazenar imagens num CD-R. Para mais informações sobre drives compatíveis consulte a "home page" do Centro de Assistência do Utilizador Pixela.
  http://www.ppackage.com/

## Criar um CD de video com um menu (“ImageMixer VCD2”)

“ImageMixer VCD2” é compatível com CD de video de imagem fixa de alta resolução.

**1 Clique em [Burning Video CD] no lado esquerdo do ecrã e em seguida clique em [Burning Video CD] no canto inferior direito do ecrã.**

O ecrã “ImageMixer VCD2” aparece.

**2 Clique em [Video CD].**

**3 Seleccione a pasta em que as imagens desejadas estão armazenadas.**

① Seleccione a pasta desejada no quadro esquerdo e em seguida clique em [Add]. A pasta seleccionada move-se para o quadro direito.
② Clique em [Next].

**4 Ajuste o fundo do menu, botões, títulos etc., e em seguida clique em [Next].**

Confirme o ajuste de acordo com as suas preferências.

**5 Confirme a pré-visualização do arquivo de CD de video.**

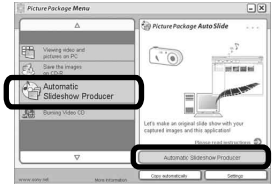
① Clique no arquivo que deseja pré-visualizar no quadro esquerdo.
② Clique em [▶] para pré-visualizar o arquivo.

**6 Clique em [Next] e introduza o nome do disco.**

Quando coloca um CD-R no drive CD-R e clica em [Write] aparece o ecrã utilizado para escrever num disco.

## Criação de apresentação imagens em ordem

Clique em [Automatic Slideshow Producer] (Gerador automático da apresentação de imagens em ordem) no lado esquerdo do ecrã e em seguida clique em [Automatic Slideshow Producer] (Gerador automático da apresentação de imagens em ordem) no canto inferior direito do ecrã.




O ecrã utilizado para criar apresentação de imagens em ordem aparece.

### *Imprimindo imagens*

**1** **Execute o procedimento descrito em "Ver imagens num computador" (página 92) para afixar a lista das imagens.**

**2** **Clique duas vezes e seleccione a imagem que deseja imprimir da lista.**

**3** **Clique no botão no ecrã.**

O ecrã utilizado para imprimir imagens aparece.

**4** **Clique em [File] no canto superior esquerdo do ecrã e em seguida seleccione [Print].**

O ecrã do wizard de impressão aparece.

**5** **Regule o tamanho da impressão e o número de folhas e imprima as imagens.**

# Cópia de imagens para o seu computador

## — Para utilizadores de Macintosh

### Ambiente recomendado para o computador

**OS:** Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0/v10.1/v10.2/v10.3)
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
**Conector USB:** Fornecido com o computador

- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento, incluindo a sua câmara, pode não funcionar dependendo do tipo do equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub USB.
- As operações não são garantidas para todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.

### Modo USB

Existem dois modos para uma ligação USB quando liga a um computador, os modos [Normal] e [PTP]*. O ajuste de fábrica é o modo [Normal]. Esta secção descreve o modo [Normal] como exemplo.

* Para detalhes sobre a ligação PTP, consulte a página 117.

### Comunicação com o computador

Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou dormir, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

### Quando não é fornecido um conector USB com o seu computador

Quando não existem nem um conector USB nem uma ranhura para o "Memory Stick", pode copiar imagens utilizando um equipamento adicional. Visite o Website Sony para detalhes.
http://www.sony.net/

### 1 Ligação da sua câmara ao seu computador

Para detalhes, consulte a página 83.

### Desligar o cabo USB, retirar o "Memory Stick Duo" da sua câmara ou desligar a alimentação durante a ligação USB

Arraste e solte o ícone do drive ou o ícone do "Memory Stick" para o ícone "Trash", e em seguida retire o cabo USB, retire o "Memory Stick Duo", ou desligue a câmara.

- Se estiver a utilizar Mac OS X v10.0, desligue o cabo USB, etc., depois de ter desligado o seu computador.

### 2 Cópia de imagens

1. Clique duas vezes no ícone acabado de reconhecer no desktop.
   O conteúdo do "Memory Stick Duo" colocado na sua câmara aparece.
2. Clique duas vezes em [DCIM].
3. Clique duas vezes na pasta onde as imagens que deseja copiar estão guardadas.
4. Arraste e solte os arquivos de imagem para o ícone do disco rígido.

- Os arquivos de imagem são copiados para o disco rígido. Para detalhes sobre o local de armazenamento de imagens e nomes de arquivos, consulte a página 87.

## 3 Ver as imagens no seu computador

1 Clique duas vezes no ícone do disco rígido.

2 Clique duas vezes no arquivo de imagem desejado na pasta que contém os arquivos copiados. O arquivo de imagem abre-se.

- "Picture Package" não pode ser utilizado com Macintosh.

## *Utilização de "ImageMixer VCD2"*

"ImageMixer VCD2" também é compatível com Macintosh (Mac OS X (v10.1.5 ou posterior).
Utilizando "ImageMixer VCD2" no CD-ROM fornecido com a sua câmara, pode criar um CD de video utilizando os materiais de imagem ou filme que estão armazenados no seu computador.

- "ImageMixer VCD2" para Macintosh só pode criar a imagem do disco para armazenar o arquivo de imagem num CD-R no formato CD de video. Para criar um CD de Video necessita de Toast (não fornecido) produzido por Roxio.
- Quando o computador está a ser utilizado, feche todas as aplicações de software antes de instalar "ImageMixer VCD2".

**O suporte técnico de "ImageMixer VCD2" é fornecido pelo Centro de Assistência do Utilizador Pixela. Para mais informações consulte a informação fornecida com o CD-ROM.**

## Ambiente de computador necessário

**OS:** Mac OS X (v10.1.5 ou posterior)
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
**CPU:** iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac séries G3/G4
**Memória:** 128 MB ou mais (recomendados 256 MB ou mais.)
**Disco rígido:** Espaço em disco necessário para a instalação: aproximadamente 250 MB
**Ecrã:** 1024 × 768 pontos ou mais
32.000 cores ou mais

- QuickTime 4 ou posterior deve estar pré-instalado. (QuickTime 5 é recomendado.)
- As operações não são garantidas para todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.

## 1 Instalação de “ImageMixer VCD2”

1 Ligue o computador.
- As regulações do ecrã devem ser 1024 × 768 pontos ou superior e 32.000 cores ou superior.

2 Coloque o CD-ROM (fornecido) no drive CD-ROM.

3 Clique duas vezes no ícone do CD-ROM.

4 Copie o arquivo [IMXINST.SIT] na pasta [MAC] para o ícone do disco rígido.

5 Clique duas vezes no arquivo [IMXINST.SIT] na pasta de destino da cópia.

6 Clique duas vezes no arquivo extraído [ImageMixer VCD2_Install].

7 Depois de aparecer o ecrã de informação do utilizador, introduza o nome e palavra chave desejadas.
Inicia-se a instalação do software.

## 2 Criação de um CD de Video com um menu

“ImageMixer VCD2” é compatível com CD de video de imagem fixa de alta resolução.

1 Abra a pasta [ImageMixer] em [Application].

2 Clique em [ImageMixer VCD2].

3 Execute os passos 2 a 5 na página 93.

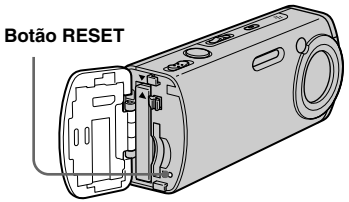
4 Clique em [Next] e introduza o nome do disco e o seu destino.
A preparação para armazenar o arquivo num CD-R está terminada.

# Resolução de problemas

Se tiver problemas com a sua câmara, tente as seguintes soluções.

1 Primeiro verifique os itens nas tabelas abaixo. **Se afixações em código "C:□□:□□" aparecerem no ecrã, a função de auto diagnóstico está a funcionar (página 109).**

2 Se a câmara continuar a não funcionar correctamente, pressione o botão RESET dentro da tampa da bateria/ "Memory Stick Duo" utilizando um objecto pontiagudo e em seguida ligue a alimentação outra vez. (Todos os ajustes, incluindo data e hora são apagados e repostos aos ajustes de fábrica.)




3 Se a câmara continuar a não funcionar correctamente, consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

## Bateria e alimentação

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Não pode carregar a bateria.** | • A câmara está ligada. Desligue a câmara (página 17). |
| **Não consegue colocar a bateria.** | • Coloque a bateria empurrando a patilha de ejecção da bateria para a frente da câmara com a ponta da própria bateria (página 13).<br>• Coloque a bateria correctamente (página 13). |
| **A lâmpada ⚡/CHG pisca quando carrega a bateria.** | • Coloque a bateria correctamente (página 13).<br>• A bateria funcionou mal. Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.<br>• A bateria está descarregada. Volte a colocar o adaptador CA e carregue a bateria. |

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **A lâmpada ⚡/CHG não se acende quando carrega a bateria.** | • O adaptador CA está desligado. Ligue correctamente o adaptador CA (página 16).<br>• O adaptador CA funcionou mal. Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.<br>• Coloque a bateria correctamente (página 13).<br>• A bateria está completamente carregada.<br>• A bateria está descarregada. Volte a colocar o adaptador CA e carregue a bateria. |
| **A indicação da bateria restante está incorrecta ou a indicação da bateria restante suficiente é afixada mas a alimentação desliga-se de seguida.** | • Utilizou a câmara num local extremamente quente ou frio (página 118).<br>• Ocorreu um desvio no tempo de bateria restante. Descarregue completamente e volte a carregar a bateria de modo a que a indicação de bateria restante funcione correctamente (página 14).<br>• A bateria está descarregada. Coloque uma bateria carregada (página 13).<br>• A bateria está exausta (página 122). Substitua a bateria por uma nova. |
| **A bateria gasta-se muito rapidamente.** | • A bateria está exausta (página 122). Substitua a bateria por uma nova.<br>• Utilizou a câmara num local extremamente frio (página 118).<br>• O terminal da bateria está sujo. Limpe o terminal da bateria com um cotonete, etc., e carregue a bateria.<br>• Depois de carregar a bateria, desligue a ficha CC da sua câmara. |
| **Não consegue ligar a câmara.** | • Coloque a bateria correctamente (página 13).<br>• O adaptador CA está desligado. Ligue correctamente o adaptador CA (página 16).<br>• O adaptador CA funcionou mal. Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.<br>• A bateria está descarregada. Coloque uma bateria carregada (página 13).<br>• A bateria está exausta (página 122). Substitua a bateria por uma nova. |
| **A alimentação desliga-se repentinamente.** | • Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação está ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Ligue a câmara outra vez (página 17) ou utilize o adaptador CA (página 16).<br>• A bateria está descarregada. Coloque uma bateria carregada (página 13). |

## Filmagem de imagens fixas/filmes

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **O ecrã LCD não liga mesmo quando liga a alimentação.** | • A luz de fundo LCD é desligada com ▭ no local escuro. Ligue a luz de fundo LCD com ▭ (página 29). |
| **O motivo não está visível no ecrã LCD.** | • Coloque o interruptor de modo em 📷 ou 🎞 (páginas 27 e 76). |
| **A imagem está fora de foco.** | • O motivo está muito próximo. Posicione a câmara mais afastada da distância mínima de filmagem (aprox. 12 cm no lado W/50 cm no lado T) e em seguida filme a imagem.<br>• Quando filma imagens fixas, seleccione um modo diferente de 🌙 (Modo crepúsculo) ou ▲ (Modo paisagem) para a função de selecção de cena (página 39). |
| **O zoom óptico não funciona.** | • Não pode mudar a escala de zoom quando filma filmes. |
| **O zoom de precisão digital não funciona.** | • [Zoom digital] está ajustado em [Inteligente] ou [Desligado] no ecrã de regulação. Coloque [Zoom digital] em [Precisão] (páginas 30 e 115).<br>• O interruptor de modo está colocado em 🎞. Coloque o interruptor de modo em 📷. |
| **O zoom inteligente não funciona.** | • [Zoom digital] está ajustado em [Precisão] ou [Desligado] no ecrã de regulação. Coloque [Zoom digital] em [Inteligente] (páginas 30 e 115).<br>• O tamanho de imagem está colocado em [4M] ou [3:2]. Coloque o tamanho de imagem noutro ajuste excepto [4M] e [3:2] (página 22).<br>• O zoom inteligente não pode ser utilizado no modo Multi Burst (páginas 30 e 58).<br>• O interruptor de modo está colocado em 🎞. Coloque o interruptor de modo em 📷. |
| **A imagem está muito escura.** | • Está a filmar um motivo que tem luz por trás. Seleccione o modo de medidor (página 55) ou regule a exposição (páginas 52 e 111).<br>• O brilho do ecrã LCD é muito pouco. Regule o brilho da luz de fundo LCD (página 116).<br>• Ligue a luz de fundo LCD com ▭ (página 29). |
| **A imagem está muito clara.** | • Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro, tal como num palco. Regule a exposição (páginas 52 e 111).<br>• O brilho do ecrã LCD é demasiado. Regule o brilho da luz de fundo LCD (página 116). |
| **A imagem é monocromática (preto e branco).** | • Ajuste [PFX] (Efe. imag.) num modo diferente de [P&B] (página 59). |

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.** | • Ocorreu um fenómeno de mancha. O fenómeno não é um mau funcionamento. |
| **Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã LCD num local escuro.** | • A câmara está a funcionar para aumentar a visibilidade do ecrã LCD iluminando temporariamente a imagem em condições de pouca iluminação. Não afecta a imagem gravada. |
| **A câmara não grava imagens.** | • Não foi colocado um "Memory Stick Duo". Coloque um "Memory Stick Duo" (página 21).<br>• A capacidade do "Memory Stick Duo" está cheia. Apague imagens desnecessárias guardadas no "Memory Stick Duo" (páginas 42 e 78) ou mude o "Memory Stick Duo".<br>• Está a utilizar um "Memory Stick Duo" com o interruptor de protecção de escrita, e o interruptor está na posição LOCK. Coloque o interruptor na posição de gravação (página 120).<br>• Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash.<br>• Coloque o interruptor de modo em quando filma imagens fixas (página 27).<br>• Coloque o interruptor de modo em quando filma filmes (página 76).<br>• O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Coloque um "Memory Stick PRO Duo" (páginas 76 e 119) ou ajuste um tamanho de imagem diferente de [640(Qualid.)]. |
| **A gravação demora muito tempo.** | • A função do obturador lento NR está activada (página 39). |
| **O flash não funciona.** | • O marcador de modo não colocado em . Coloque o interruptor de modo em (página 27).<br>• O flash está colocado em (Sem flash). Coloque o flash em automático (Sem indicação), (Flash forçado) ou SL (Sincronização lenta) (página 32).<br>• Quando filma imagens fixas, seleccione um modo diferente de (Modo crepúsculo) ou (Modo vela) para a função de selecção de cena (página 39).<br>• Quando selecciona (Modo paisagem), (Modo neve) ou (Modo praia) para a função de selecção de cena, coloque o flash em (Flash forçado) (página 32).<br>• Coloque [Mode] (Modo GRAV) em [Normal]. |
| **Um tipo de faíscas aparece em imagens filmadas utilizando o flash.** | • O pó no ar faz reflexão na luz do flash e aparece na imagem. Não é um mau funcionamento. |
| **Não pode filmar continuamente.** | • A capacidade do "Memory Stick Duo" está cheia. Apague imagens desnecessárias guardadas no "Memory Stick Duo" (páginas 42 e 78) ou mude "Memory Stick Duo".<br>• A bateria está descarregada, e por isso pode filmar só uma imagem. Coloque uma bateria carregada (página 13). |

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Os olhos do motivo ficam vermelhos.** | • Coloque [Reduç olh verm] no ecrã de regulação em [Ligado] (páginas 33 e 115).<br>• Aproxime o motivo e filme dentro da distância de filmagem recomendada utilizando o flash (página 32).<br>• Aumente a luminosidade interior e filme a imagem. |
| **A data e a hora são gravadas incorrectamente.** | • Acerte a data e a hora correcta (páginas 18 e 117). |
| **O valor F e a velocidade do obturador piscam quando mantém pressionado o botão do obturador até ao meio.** | • Regule a exposição correcta (página 52). |

## Visualização das imagens

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **A sua câmara não reproduz imagens.** | • Coloque o interruptor de modo em ▶ (página 40).<br>• O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador (página 89).<br>• Não se garante a reprodução na sua câmara de imagens que foram modificadas por um computador ou imagens filmadas utilizando outras câmaras.<br>• A câmara está no modo USB. Cancele a comunicação USB (páginas 84 e 95). |
| **A imagem aparece granulosa logo depois da reprodução começar.** | • A imagem pode aparecer rugosa logo a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem. Esta condição não é um mau funcionamento. |
| **Não consegue reproduzir a imagem num computador.** | • Consulte a página 103. |

## Apagamento/Edição de imagens

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **A sua câmara não consegue apagar uma imagem.** | • A imagem está protegida. Cancele a protecção (página 65).<br>• Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com o interruptor de protecção de escrita, e o interruptor está na posição LOCK. Coloque o interruptor na posição de gravação (página 120). |
| **Apagou por engano uma imagem.** | • A marcação ⊶ (proteger) evitará que apague imagens por engano (página 65).<br>• Se está a utilizar um “Memory Stick Duo” com o interruptor de protecção de escrita, recomendamos que coloque o interruptor na posição LOCK para evitar apagamento acidental (página 120). |

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **A função de mudança de tamanho não funciona.** | • Não pode mudar o tamanho de filmes e imagens Multi Burst. |
| **Não pode afixar uma marca de impressão (DPOF).** | • Não pode afixar marcas de impressão (DPOF) em filmes. |
| **Não pode cortar um filme.** | • O filme não tem comprimento suficiente para ser cortado.<br>• Filme protegido não pode ser cortado. Cancele a protecção (página 65).<br>• Não pode cortar imagens fixas. |

## Computadores

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Não sabe se o OS do seu computador é compatível.** | • Verifique “Ambiente recomendado para o computador” (páginas 81 e 95). |
| **Não pode instalar o driver USB.** | • Em Windows 2000, “log on” como Administrador (Administradores autorizados) (página 81). |
| **O seu computador não reconhece a sua câmara.** | • Ligue a câmara (página 17).<br>• O nível da bateria é baixo. Utilize o adaptador CA (página 16).<br>• Utilize o cabo USB fornecido (páginas 83 e 95).<br>• Desligue o cabo USB do computador e da câmara e volte a ligá-lo firmemente. Certifique-se de que “Modo USB” está afixado no ecrã LCD (página 83).<br>• Coloque [Ligação USB] em [Normal] no ecrã de regulação (páginas 47 e 117).<br>• Os conectores USB no seu computador estão ligados a outro equipamento além do teclado, do rato e da sua câmara. Desligue todos os equipamentos excepto o teclado e o rato dos conectores USB (página 81).<br>• A câmara não está ligada directamente ao seu computador. Ligue a câmara directamente ao seu computador sem passar através de um hub USB ou outro equipamento (página 81).<br>• Instale o driver USB (página 82).<br>• O seu computador não reconhece correctamente o equipamento porque ligou a câmara e o seu computador com o cabo USB antes de instalar o “Driver USB” do CD-ROM fornecido. Apague do seu computador o equipamento mal reconhecido (página 85) e em seguida instale o driver USB (página 82). |

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Não pode copiar imagens.** | • Faça uma ligação USB correcta entre a câmara e o computador (páginas 83 e 95).<br>• Execute o procedimento de cópia designado para o seu OS (páginas 84, 85, 91 e 95).<br>• Tentou filmar utilizando um “Memory Stick Duo” formatado por um computador. Filme utilizando um “Memory Stick Duo” formatado pela sua câmara. |
| **Depois de fazer uma ligação USB, “Picture Package” não inicia automaticamente.** | • Inicie o “Picture Package Menu” e marque [Settings].<br>• Faça uma ligação USB quando o computador está ligado (página 83). |
| **Não consegue reproduzir a imagem num computador.** | • Se estiver a utilizar a aplicação de software “Picture Package”, clique em ajuda no canto superior direito de cada ecrã.<br>• Consulte o fabricante do computador ou do software. |
| **A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme no computador.** | • Está a reproduzir o filme directamente do “Memory Stick Duo”. Copie o filme para o disco rígido do seu computador e em seguida reproduza-o a partir do disco rígido (páginas 84, 85, 91 e 95). |
| **Não consegue imprimir uma imagem.** | • Verifique os ajustes da impressora. |
| **Uma vez as imagens copiadas para o computador não podem ser vistas na câmara.** | • Copiadas para uma pasta errada. Copie para uma pasta disponível tal como “101MSDCF” (página 89).<br>• O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador (página 89). |

## “Memory Stick Duo”

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Não pode colocar um “Memory Stick Duo”.** | • Está a colocar o “Memory Stick Duo” ao contrário. Coloque o “Memory Stick Duo” pelo lado correcto (página 21). |
| **Não pode gravar num “Memory Stick Duo”.** | • Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com o interruptor de protecção de escrita, e o interruptor está na posição LOCK. Coloque o interruptor na posição de gravação (página 120).<br>• A capacidade do “Memory Stick Duo” está cheia. Apague imagens desnecessárias (páginas 42 e 78).<br>• O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Coloque um “Memory Stick PRO Duo” (páginas 76 e 120) ou ajuste um tamanho de imagem diferente de [640(Qualid.)]. |
| **Não pode formatar um “Memory Stick Duo”.** | • Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com o interruptor de protecção de escrita, e o interruptor está na posição LOCK. Coloque o interruptor na posição de gravação (página 120). |
| **Formatou por engano um “Memory Stick Duo”.** | • Todos os dados no “Memory Stick Duo” são apagados com a formatação. Não os pode restaurar. Se está a utilizar um “Memory Stick Duo” com o interruptor de protecção de escrita, recomendamos que coloque o interruptor na posição LOCK para evitar apagamento acidental (página 120). |

## Impressora compatível com PictBridge

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Não pode estabelecer a ligação.** | • Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora é compatível com PictBridge ou não.<br>• Verifique que a impressora está ligada e pode ligar com a câmara.<br>• Coloque [Ligação USB] em [PictBridge] no ecrã de regulação (página 117).<br>• Dependendo das circunstâncias, a ligação pode não ser estabelecida. Desligue e ligue o cabo USB outra vez. Se for indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora. |
| **Não pode imprimir imagens.** | • A câmara não está ligada à impressora. Verifique que a câmara e a impressora estão ligadas correctamente utilizando o cabo USB.<br>• Ligue a impressora. Para mais informações, consulte as instruções de operação fornecidas.<br>• Se seleccionar [Sair] durante a impressão, pode não imprimir outra vez dependendo da sua impressora. Desligue e ligue o cabo USB outra vez. Se ainda não conseguir imprimir, desligue o cabo USB, desligue e ligue a alimentação da impressora e em seguida ligue o cabo USB outra vez.<br>• Não pode imprimir filmes.<br>• Imagens modificadas com um computador ou imagens filmadas utilizando uma câmara diferente desta podem não ser possível imprimir. |
| **A impressão foi cancelada.** | • Desligou o cabo USB antes da marca (Não desligue o cabo USB) desaparecer. |
| **Não pode inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.** | • Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem ou não a função de data ou função de impressão de índice.<br>• A data pode não ser inserida no modo de índice dependendo da impressora. Consulte o fabricante da impressora. |
| **O tamanho de papel em que deseja imprimir não aparece.** | • Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora suporta o tamanho de papel em que deseja imprimir. |
| **"---- -- --" é imprimido na parte de inserção da data.** | • As imagens que não têm dados da data de gravação não podem ser imprimidas com a data inserida. Coloque [Data] em [Deslig] e em seguida imprima a imagem. |

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Não pode imprimir com o ajuste actual de tamanho de papel da impressora.** | • Se o papel de impressora foi mudado para um papel com tamanho diferente depois da câmara ser ligada à impressora, desligue e volte a ligar outra vez o cabo USB.<br>• O ajuste de impressão da câmara é diferente do ajuste da impressora. Mude o ajuste do tamanho do papel da câmara (páginas 71 e 73) ou mude o ajuste da impressora. |
| **Não pode executar outras operações quando a impressão está parada.** | • A impressora está a executar o processo de paragem da impressão, por isso espere para este processo terminar. (Este processo pode levar algum tempo dependendo da impressora.) |

## Outros

| Sintoma | Causa/Solução |
|---|---|
| **Escuta um chocalhar dentro da câmara quando a desloca.** | • Mecanismos lineares são utilizados para algumas das funções das lentes da sua câmara. Não é um mau funcionamento. |
| **A sua câmara não funciona.** | • Não está a utilizar uma bateria “InfoLITHIUM”. Utilize uma bateria “InfoLITHIUM” (página 121).<br>• O nível da bateria é baixo. (A indicação aparece.) Carregue a bateria (página 13).<br>• Ligue o adaptador CA firmemente à tomada DC IN da câmara e a uma tomada de parede (página 16). |
| **A alimentação está ligada mas a câmara não funciona.** | • O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. Desligue e em seguida, passado um minuto, ligue todas as fontes de alimentação e ligue a sua câmara. Se isto não funcionar, pressione o botão RESET localizado no interior da tampa da bateria/“Memory Stick Duo” com um objecto pontiagudo e ligue a alimentação outra vez. (Isto limpará os ajustes da data e da hora, etc.) (página 98) |
| **Não pode identificar uma indicação no ecrã.** | • Verifique a indicação (páginas 124 a 128). |
| **As lentes estão embaciadas.** | • Ocorreu condensação de humidade. Desligue a câmara e deixe-a durante cerca de uma hora à temperatura da sala até que a humidade se evapore antes de a utilizar (página 119). |
| **A câmara aquece quando a utiliza durante muito tempo.** | • Isto não é um mau funcionamento. |
| **As lentes não se movem quando desliga a câmara.** | • A bateria está descarregada. Substitua a bateria por uma bateria carregada (página 13) ou utilize o adaptador CA (página 16). |

# Avisos e mensagens

As seguintes mensagens podem aparecer no ecrã.

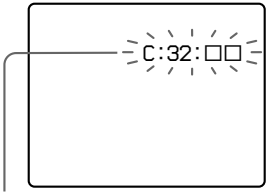
| Mensagem | Significado/Acção correctiva |
|---|---|
| **Não há Memory Stick** | • Coloque um “Memory Stick Duo” (página 21). |
| **Erro de sistema** | • Desligue a alimentação e ligue-a outra vez (página 17). |
| **Erro do Memory Stick** | • O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 119).<br>• O “Memory Stick Duo” está estragado.<br>• A secção do terminal do “Memory Stick Duo” está sujo.<br>• Coloque correctamente o “Memory Stick Duo” (página 21). |
| **Erro Memory Stick** | • O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 119). |
| **Erro de formatação** | • Não foi possível formatar o “Memory Stick Duo”. Formate outra vez o “Memory Stick Duo” (página 44). |
| **Memory Stick bloqueado** | • Está a utilizar um “Memory Stick Duo” com o interruptor de protecção de escrita, e o interruptor de protecção de escrita está na posição LOCK. Coloque o interruptor na posição de gravação (página 120). |
| **Não há espaço memór** | • A capacidade do “Memory Stick Duo” é insuficiente. Não pode gravar imagens. Apague imagens desnecessárias (páginas 42 e 78). |
| **Memória só leitura** | • A sua câmara não pode gravar ou apagar imagens neste “Memory Stick Duo”. |
| **Pasta sem arquivo** | • Não foram gravadas imagens nesta pasta. |
| **Erro pasta** | • Uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos já existe no “Memory Stick Duo”. (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE) Seleccione outra pasta ou crie uma pasta nova. |
| **N/ pode criar mais past** | • A pasta cujos três primeiros dígitos do nome é “999” existe no “Memory Stick Duo”. Não pode criar pastas. |
| **Não pode gravar** | • A câmara não pode gravar imagens na pasta seleccionada. Seleccione uma pasta diferente (página 49). |
| **Erro arquivo** | • Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem. |
| **Arquivo protegido** | • A imagem está protegida contra apagamento. Liberte a protecção (página 65). |
| **Só para bateria "InfoLITHIUM"** | • A bateria não é do tipo “InfoLITHIUM”. |
| **Tam. imag. ultrap.** | • Está a reproduzir uma imagem com um tamanho que não pode ser reproduzida na sua câmara. |

| Mensagem | Significado/Acção correctiva |
|---|---|
| **Não pode dividir** | • O filme não tem comprimento suficiente para ser dividido (aproximadamente mais de 2 segundos).<br>• O arquivo não é um filme. |
| **Operação inválida** | • Está a reproduzir um arquivo que foi criado noutro equipamento, não nesta câmara. |
| | • O nível da bateria é baixo ou zero. Carregue a bateria (página 13). Dependendo das condições de utilização ou do tipo da bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante. |
| | • Pode ocorrer vibração da câmara devido a luz insuficiente. Utilize o flash, monte a câmara num tripé ou prenda-a de qualquer maneira. |
| **Lig. e deslig. aliment.** | • Um problema com as lentes causou um erro. |
| **640(Qualid.) não disponível** | • Filmes do tamanho 640(Qualid.) podem ser gravados só utilizando “Memory Stick PRO Duo”. Coloque um “Memory Stick PRO Duo” ou ajuste um tamanho de imagem diferente de [640(Qualid.)]. |
| **Ligue impres. para conectar** | • [Ligação USB] está colocado em [PictBridge], apesar de a câmara estar ligada a uma impressora não compatível com PictBridge. Verifique o equipamento.<br>• Dependendo das circunstâncias, a ligação pode não ser estabelecida. Desligue e ligue o cabo USB outra vez. Se for indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora. |
| **Ligar a equipamento** | • Tentou imprimir imagens antes de a ligação da impressora estar estabelecida. Ligue a uma impressora compatível com PictBridge. |
| **Sem imagem para imprimir** | • Tentou executar [Im. DPOF] sem marcar a marca .<br>• Tentou executar [Todos nes. pasta] com uma pasta seleccionada que só guarda filmes. Não pode imprimir filmes. |
| **Impressora ocupada** | • Como a impressora está ocupada, não pode receber pedidos de impressão. Verifique a impressora. |
| **Erro papel** | • Ocorreu um erro de papel, tal como sem papel, papel encravado, etc. Verifique a impressora. |
| **Erro tinta** | • Ocorreu um erro de tinta na impressora ligada. Ou o nível de tinta está baixo ou esgotado. Verifique a impressora. |
| **Erro impressora** | • A câmara recebeu um erro da impressora. Verifique a impressora ou verifique se a imagem que deseja imprimir está corrupta. |
| | • Pode ainda não estar terminada a transmissão de dados para a impressora. Não desligue o cabo USB. |
| **Processamento** | • A impressora está a executar o processo de paragem. A impressão não é possível até que o processo esteja terminado. Este processo pode levar algum tempo dependendo da impressora. |

# Afixação de auto diagnóstico

## – Se aparecer um código iniciado por um carácter alfabético

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa a condição da câmara no ecrã LCD com a combinação de uma letra e quatro dígitos numéricos. Se isto ocorrer, verifique a seguinte tabela de códigos e tente a acção correctiva correspondente. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.




**Afixação de auto diagnóstico**

| Código | Causa | Solução |
|---|---|---|
| C:32: □□ | Há um problema com o hardware da sua câmara. | • Desligue a alimentação e ligue-a outra vez (página 17). |
| C:13: □□ | A câmara não pode ler ou escrever dados no “Memory Stick Duo”. | • Volte a colocar várias vezes o “Memory Stick Duo”. |
| | Está colocado um “Memory Stick Duo” não formatado. | • Formate o“Memory Stick Duo” (página 44). |
| | O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou os dados estão estragados. | • Coloque um “Memory Stick Duo” novo (página 21). |
| E:61: □□<br>E:91: □□ | A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. | • Pressione o botão RESET localizado no interior da tampa da bateria/“Memory Stick Duo” (página 98). |

Se não for capaz de resolver o problema mesmo depois de tentar várias vezes a acção correctiva, contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

# Número de imagens que podem ser guardadas ou tempo de filmagem

O número de imagens que podem ser guardadas e o tempo de filmagem são diferentes dependendo da capacidade do"Memory Stick Duo", do tamanho de imagem e da qualidade de imagem. Consulte as seguintes tabelas quando escolher um "Memory Stick Duo".

- O número de imagens está indicado na ordem Qualid. (Normal).
- Os valores para o número de imagens que podem ser guardadas e o tempo de filmagem podem variar dependendo das condições de filmagem.
- Para tempos normais de filmagem e número de imagens que podem ser guardadas, consulte a página 25.
- Quando o número de imagens restantes a filmar é superior a 9.999, a indicação ">9999" aparece no ecrã LCD.
- A tabela abaixo mostra o número aproximado de imagens e tempo de gravação que podem ser gravadas num "Memory Stick Duo" que tenha sido formatado por esta câmara.

**Multi Burst** (Unidades: imagens)

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | 256MB | 512MB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1320) |

**Filme**

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | 256MB | 512MB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 640(Qualid.) | — | — | — | — | 0:02:57 | 0:06:02 |
| 640(Normal) | 0:00:42 | 0:01:27 | 0:02:56 | 0:05:54 | 0:10:42 | 0:21:47 |
| 160 | 0:11:12 | 0:22:42 | 0:45:39 | 1:31:33 | 2:51:21 | 5:47:05 |

Os números indicam o tempo de gravação. Por exemplo, "1:34:45" indica "1 hora, 34 minutos, 45 segundos".

- O tamanho da imagem é o seguinte:
  640(Qualid.): 640×480
  640(Normal): 640×480
  160: 160×112

# Itens do menu

Os itens do menu que podem ser modificados diferem dependendo da posição do interruptor de modo.

Os itens do menu mantêm-se mesmo que desligue a alimentação ou mude o interruptor de modo para outra posição (excepto [PFX] (Efe. imag.)).

Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

## Quando o interruptor de modo está colocado em

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| (Câmara) | / / / / / / / Programa / ■Auto | Selecciona o modo da câmara (página 27). |
| (EV)[1)] | +2.0EV / +1.7EV / +1.3EV /+1.0EV / +0.7EV / +0.3EV / ■0EV / –0.3EV / –0.7EV / –1.0EV / –1.3EV / –1.7EV / –2.0EV | Regula a exposição (página 52). |
| (Foco)[1)5)] | Centro AF / ■Multi AF | Escolhe o método de focagem automática (página 50). |
| WB (Equil. br.)[1)5)] | / / / / ■Auto | Regula o equilíbrio do branco (página 56). |
| ISO[1)5)] | 400 / 200 / 100 / ■Auto | Selecciona a sensibilidade ISO. Seleccione um número elevado quando filma em locais escuros ou filma um motivo a mover-se a alta velocidade ou seleccione um número pequeno para obter alta qualidade de imagem.<br>• Note que a imagem tem tendência a ficar mais ruidosa conforme o número da sensibilidade ISO aumenta. |
| (Qual.imag.)[1)] | ■Qualid. / Normal | Grava imagens com qualidade superior/normal (página 47). |
| Mode (Modo GRAV)[5)] | Multi Burst<br>Burst<br>■Normal | – Grava uma sucessão contínua de 16 quadros dentro de uma única imagem fixa (página 58).<br>– Grava continuamente (página 57).<br>– Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal. |

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| (Intervalo)[3] | 1/7.5 / 1/15 / ■1/30 | Selecciona o intervalo do obturador Multi Burst (página 58). (Não pode fazer este ajuste quando [Mode] (Modo GRAV) no menu está colocado sem ser em [Multi Burst].) |
| ±(Nív. flash)[4] | + / ■Normal / – | Selecciona a quantidade de luz do flash (página 57). |
| PFX (Efe. imag.)[1] | P&B / Sepia / ■Deslig | Regula os efeitos especiais de imagem (página 59). |
| (Saturação)[2] | + / ■Normal / – | Regula a saturação da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é Normal). |
| (Contraste)[2] | + / ■Normal / – | Regula o contraste da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é Normal). |
| (Nitidez)[2] | + / ■Normal / – | Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é Normal). |

[1] Isto não aparece quando (Câmara) no menu está colocado em [Auto].
[2] Isto não aparece quando (Câmara) no menu está colocado sem ser em [Programa].
[3] Isto não aparece quando (Câmara) no menu está colocado em [Auto], (Modo crepúsculo), (Modo de retrato no crepúsculo) ou (Modo vela).
[4] Isto não aparece quando (Câmara) no menu está colocado em [Auto], (Modo crepúsculo) ou (Modo vela).
[5] Os ajustes disponíveis são limitados de acordo com o ajuste (Câmara) no menu.

## Quando o interruptor de modo está colocado em 🎞

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| (EV) | +2.0EV / +1.7EV / +1.3EV /+1.0EV / +0.7EV / +0.3EV / ■0EV / –0.3EV / –0.7EV / –1.0EV / –1.3EV / –1.7EV / –2.0EV | Regula a exposição (página 52). |
| (Foco) | Centro AF / ■Multi AF | Escolhe o método de focagem automática (página 50). |
| WB (Equil. br.) | / / / / ■Auto | Regula o equilíbrio do branco (página 56). |
| PFX (Efe. imag.) | P&B / Sepia / ■Deslig | Regula os efeitos especiais de imagem (página 59). |

## Quando o interruptor de modo está colocado em ▶

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| (Pasta) | OK / Cancelar | Selecciona a pasta que contém a imagem que deseja reproduzir (página 60). |
| (Proteg) | — | Protege e desprotege imagens contra apagamento acidental (página 65). |
| DPOF (DPOF) | — | Marca e desmarca a marca de impressão (DPOF) nas imagens fixas que deseja imprimir (página 74). |
| (Imprimir) | — | Imprime imagens utilizando uma impressora compatível com PictBridge (página 69). |
| (AP. Slide) | Interv.<br><br><br>Imagem<br><br>Repetir<br><br>Início<br>Cancelar | – Regula o intervalo da apresentação de imagens em ordem (página 62). (Só no modo de imagem simples)<br>■3seg / 5seg / 10 seg / 30 seg / 1 min<br>– Regula a gama de imagens que deseja reproduzir.<br>■Pasta / Todos<br>– Reproduz imagens repetidamente.<br>■Ligado / Deslig<br>– Inicia a apresentação de imagens em ordem.<br>– Cancela a apresentação de imagens em ordem. |
| (Mud Tam) | 4M / 3M / 1M / VGA / Cancelar | Muda o tamanho da imagem fixa gravada (página 66). (Só no modo de imagem simples) |

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| **(Rodar)** | ↶ (para a esquerda) / ↷(para a direita) / OK / Cancelar | Roda a imagem fixa (página 63). (Só no modo de imagem simples) |
| **(Dividir)** | OK / Cancelar | Divide uma imagem em movimento (página 79). (Só no modo de imagem simples) |

# Itens de regulação

O ecrã de regulação aparece quando avança para ▬ no menu e pressiona ▶ outra vez.
Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

## (Câmara 1)

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| **Modo AF** | ■Simples / Monitor | Selecciona o modo de operação do foco (página 51). |
| **Zoom digital** | ■Inteligente / Precisão / Desligado | Selecciona o modo de zoom digital (página 30). |
| **Data/Hora** | Dia&Hora / Data / ■Desligado | Selecciona se imprime ou não a data ou a hora na imagem (página 34).<br>A data e a hora não são inseridas em filmes ou no modo Multi Burst. Também, a data e a hora só aparecem durante a reprodução e não aparecem durante a gravação. |
| **Reduç olh verm** | Ligado / ■Desligado | Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos quando utiliza um flash (página 33). |
| **Iluminador AF** | ■Auto / Desligado | Selecciona se deve emitir uma luz de assistência AF no escuro. Ajuda quando é difícil focar um motivo em pouca iluminação (página 34). |
| **Revisão auto** | ■Ligado / Desligado | Selecciona se a imagem gravada deve ser afixada automaticamente no ecrã LCD imediatamente depois de filmar uma imagem fixa. Quando coloca em [Ligado], a imagem gravada é afixada durante aproximadamente dois segundos. Se pressionar o botão do obturador até ao meio durante este período, a afixação da imagem gravada desaparece e pode imediatamente filmar a imagem seguinte. |

## (Câmara 2)

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| **Ícone aum.** | ■Ligado / Desligado | Selecciona se deve temporariamente aumentar a indicação do ajuste quando pressiona ⚡ (Modo do Flash), ⏱ (Temporizador Automático) ou ⊡ (Modo de medidor). |

## (Fer. Memory Stick)

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| **Formatar** | OK / Cancelar | Formata o “Memory Stick Duo”. Note que formatar apaga todos os dados num “Memory Stick Duo”, incluindo mesmo as imagens protegidas (página 44). |
| **Crie pasta GRAV.** | OK / Cancelar | Cria uma pasta para imagens gravadas (página 48). |
| **Mude pasta GRAV.** | OK / Cancelar | Muda uma pasta para imagens gravadas (página 49). |

## (Regulação 1)

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| **Luz fun. LCD** | Brilho / ■Normal | Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD. Seleccionar [Brilho] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria. Só afixado quando está a utilizar a câmara com a bateria. |
| **Sinal sonoro** | Obturador<br>■Ligado<br>Desligado | – Liga o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.<br>– Liga o som do sinal sonoro/som do obturador quando pressiona o botão de controlo/ do obturador.<br>– Desliga o som do sinal sonoro/som do obturador. |
| **Idioma** | — | Afixa os itens do menu, avisos e mensagens no idioma seleccionado. |

## (Regulação 2)

| Item | Ajuste | Descrição |
|---|---|---|
| **Núm. arquivo** | ■Série<br><br>Reiniciar | – Atribui números em sequência a arquivos mesmo que o “Memory Stick Duo” seja mudado ou que seja mudada a pasta de gravação.<br>– Limpa a numeração de arquivo e inicia em 0001 de cada vez que muda a pasta. (Quando a pasta de gravação contém um arquivo, um número superior a um ao maior número é atribuído.) |
| **Ligação USB** | PictBridge<br>PTP<br><br>■Normal | – Liga a câmara a uma impressora compatível com PictBridge (página 70).<br>– Quando faz uma ligação PTP, o Wizard de Cópia inicia automaticamente e copia para o computador as imagens da pasta de gravação (página 87) ajustada na câmara. (Isto suporta Windows XP e Mac OS X.)<br>– Faz uma ligação USB entre a câmara e um computador (páginas 83 e 95). |
| **Acerto relógio** | OK / Cancelar | Ajusta a data e a hora (páginas 18 e 47). |

# Precauções

## Não deixe a câmara nos seguintes locais

- Locais extremamente quentes, tal como um automóvel estacionado ao sol. O corpo da câmara pode ficar deformado ou pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor. O corpo da câmara pode tornar-se sem cor ou deformado ou isto pode causar mau funcionamento.
- Com vibrações
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais arenosos ou com poeira tenha cuidado para não deixar entrar areia ou pó para dentro da câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

## Sobre transporte

Não se sente num a cadeira ou qualquer outro lugar com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia pois pode causar mau funcionamento ou estragar a câmara.

## Limpeza

### Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um conjunto de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

### Limpeza das lentes

Limpe as lentes com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

### Limpeza da ficha CC

Limpe a ficha CC do adaptador CA com uma cotonete de algodão seca. Não utilize uma ficha suja. A utilização de uma ficha suja pode não carregar correctamente a bateria.

### Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Não utilize o seguinte pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

– Produtos químicos, tal como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente para insecto ou insecticida, etc.
– Toque na câmara com o indicado acima na sua mão
– Contacto com borracha ou vinil durante longo tempo

## Sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização às temperaturas de 0°C a 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

## Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

### A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

### Como evitar a condensação de humidade

Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

### Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de filmar imagens nítidas.

## Sobre a bateria interna recarregável de tipo botão

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável de tipo botão para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não.
A bateria recarregável de tipo botão é carregada continuamente desde que a câmara esteja em utilização. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável de tipo botão antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável de tipo botão não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

### Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada de parede utilizando o adaptador CA ou instale uma bateria carregada e deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

- A bateria recarregável tipo botão está localizada no interior da tampa da bateria interna. Nunca retire a bateria recarregável de tipo botão.

## "Memory Stick"

"Memory Stick" é um meio de gravação IC compacto, portátil.
Os tipos de "Memory Stick" que podem ser utilizados com esta câmara estão indicados na tabela seguinte. No entanto, não se pode garantir operação correcta para todas as funções do "Memory Stick".

| Tipo de "Memory Stick" | Gravação/ Reprodução[3)] |
|---|---|
| Memory Stick | – |
| Memory Stick (MagicGate/ transferência de dados a alta velocidade) | – |
| Memory Stick Duo | ○ |
| Memory Stick Duo (MagicGate/transferência de dados a alta velocidade) | ○[1)2)] |
| MagicGate Memory Stick | – |
| MagicGate Memory Stick Duo | ○[1)] |
| Memory Stick PRO | – |
| Memory Stick PRO Duo | ○[1)2)] |

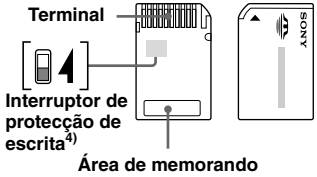
[1)] "MagicGate Memory Stick Duo" e "Memory Stick PRO Duo" estão equipados com as funções MagicGate. MagicGate é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza tecnologia de decifração. A gravação/reprodução de dados que requer as funções MagicGate não podem ser executadas com esta câmara.

[2] Suporta transferência de dados a alta velocidade utilizando um interface paralelo.
[3] Filmes de tamanho 640(Qualid.) podem ser gravados e reproduzidos só utilizando "Memory Stick PRO Duo".

- Não se garante que um "Memory Stick Duo" formatado com um computador funcione com esta câmara.
- Velocidade da leitura/escrita de dados difere dependendo da combinação do "Memory Stick Duo" e do equipamento utilizado.

## Notas na utilização do "Memory Stick Duo" (fornecido)

- Não pode gravar, editar ou apagar imagens se desliza o interruptor de protecção de escrita[4] para LOCK com um objecto pontiagudo.




A posição ou forma do interruptor de protecção de escrita[4] pode ser diferente dependendo do "Memory Stick Duo" que utiliza.

[4] O "Memory Stick Duo" fornecido com esta câmara não tem um interruptor de protecção de escrita. Quando utiliza o "Memory Stick Duo" fornecido, tenha cuidado para não editar ou apagar dados por engano.

- Não retire o "Memory Stick Duo" enquanto lê ou escreve dados.
- Os dados podem estar corruptos nos seguintes casos:
  – Quando retira o "Memory Stick Duo" ou desliga a câmara durante a operação de leitura ou escrita
  – Quando utiliza o "Memory Stick Duo" em locais sujeitos a electricidade estática ou ruído eléctrico
- Recomendamos que faça a cópia de dados importantes.
- Não faça muita pressão quando escreve na área do memorando.
- Não coloque uma etiqueta no "Memory Stick Duo" nem num adaptador Memory Stick Duo.
- Quando transporta ou guarda o "Memory Stick Duo", coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque no terminal do "Memory Stick Duo" com a mão ou com objectos metálicos.
- Não parta, dobre ou deixe cair o "Memory Stick Duo".
- Não desmonte ou reconverta o "Memory Stick Duo".
- Não molhe o "Memory Stick Duo".
- Não deixe o "Memory Stick Duo" ao alcance de crianças. Podem engoli-lo.
- Não utilize ou guarde o "Memory Stick Duo" nas seguintes condições:
  – Locais com altas temperaturas como o interior de um automóvel estacionado ao sol
  – Locais expostos a luz solar directa
  – Locais húmidos ou locais com substâncias corrosivas

## Notas na utilização de um adaptador Memory Stick Duo (fornecido)

- Quando utiliza um "Memory Stick Duo" com um equipamento compatível com "Memory Stick", certifique-se de que coloca o "Memory Stick Duo" num adaptador Memory Stick Duo. Se colocar um "Memory Stick Duo" num equipamento compatível com "Memory Stick" sem um adaptador Memory Stick Duo, pode não ser capaz de o retirar do equipamento.
- Quando coloca um "Memory Stick Duo" num adaptador Memory Stick Duo, certifique-se de que o "Memory Stick Duo" está colocado virado na direcção correcta e depois coloque-o completamente até ao fim. Colocação incorrecta pode resultar num mau funcionamento.
- Quando utiliza um "Memory Stick Duo" colocado num adaptador Memory Stick Duo com um equipamento compatível com "Memory Stick", certifique-se de que o "Memory Stick Duo" está colocado virado na direcção correcta. Note que a utilização incorrecta pode estragar o equipamento.
- Não coloque um adaptador Memory Stick Duo num equipamento compatível com "Memory Stick" sem um "Memory Stick Duo" colocado. Se o fizer pode causar mau funcionamento do aparelho.

## Notas na utilização do "Memory Stick PRO Duo" (não fornecido)

Foi confirmado que "Memory Stick PRO Duo" com capacidade até 512MB funciona correctamente com esta câmara.

# Sobre a bateria "InfoLITHIUM"

## O que é a bateria "InfoLITHIUM"?

A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio que tem funções para comunicação entre a sua câmara e o adaptador CA de informação relacionada com as condições de operação.
A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e afixa o tempo restante da bateria em minutos.

## Carregamento da bateria

Recomendamos o carregamento da bateria à temperatura ambiente de entre 10ºC a 30ºC. Pode não ser capaz de carregar eficientemente a bateria fora destas temperaturas.

## Utilização efectiva da bateria

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização da bateria é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa da bateria:
  – Coloque a bateria num bolso perto do seu corpo para a aquecer e coloque-a na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A utilização frequente do zoom ou flash descarrega mais depressa a bateria.
- Recomendamos que tenha baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo esperado de filmagem e que faça filmagens experimentais antes das filmagens reais.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.
- Não deixe a câmara num local quente como o interior de um automóvel estacionado ao sol.

## Indicação do tempo de bateria restante

A alimentação pode desligar-se apesar da indicação de bateria restante indicar que há alimentação suficiente para funcionar. Gaste a bateria e carregue-a completamente outra vez de modo a que a indicação no indicador de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, que a indicação correcta da bateria nem sempre será restaurada se utilizar a câmara em altas temperaturas durante muito tempo, a deixar completamente carregada ou a utilizar muito frequentemente.

## Como armazenar a bateria

- Mesmo que não utilize a bateria durante um longo período de tempo, carregue-a completamente e use-a completamente uma vez por ano. Retire a bateria da sua câmara e em seguida guarde-a num local seco e frio. Isto é para manter as funções da bateria.
- Para gastar a bateria na sua câmara, deixe o botão POWER ligado no modo de apresentação de imagens em ordem (página 62) até que a alimentação se desligue.
- Transporte e armazene a bateria sempre na caixa de bateria para evitar que os terminais fiquem sujos ou em curto-circuito.

## Duração da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizando e a passagem do tempo. Quando o tempo de operação da bateria diminui consideravelmente, a razão provável é que a bateria atingiu o fim da sua vida. Compre uma bateria nova.
- A vida da bateria varia de acordo com o modo como é armazenada e condições de operação e ambiente para cada bateria.

# Especificações

## ■ Câmara

### [Sistema]

**Dispositivo de imagem**
Cor CCD de 6,85 mm (tipo 1/2,7)
Filtro primário de cor

**Número total de pixéis da câmara**
Aprox. 4 231 000 pixéis

**Número de pixéis efectivos da câmara**
Aprox. 4 065 000 pixéis

**Lentes** Carl Zeiss Vario-Tessar
3× lentes de zoom
f = 5,1 – 15,3 mm (32 – 96 mm quando convertido numa câmara fixa de 35 mm)
F2,8 – 5,1
Mudança automática do filtro ND

**Controlo de exposição**
Exposição automática, Selecção de cena (7 modos)

**Equilíbrio do branco**
Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente

**Formato de arquivo (Compatível com DCF)**
Imagens fixas: Concordante com Exif Ver. 2.2 JPEG, compatível com DPOF
Filmes: Concordante com MPEG1 (mono)

**Meio de gravação**
"Memory Stick Duo"

**Flash** Distância recomendada (ISO colocado em Auto):
0,2 m a 2,0 m (W)
0,5 m a 1,5 m (T)

### [Conectores de entrada e saída]

**Tomada USB**
mini B

**Comunicação USB**
Hi-Speed USB (concordante com USB 2.0)

### [Ecrã LCD]

**Painel LCD**
3,8 cm (tipo 1,5) drive TFT

**Número total de pontos**
76 800 (320×240) pontos

### [Alimentação, geral]

**Bateria utilizada**
NP-FT1

**Alimentação**
3,6 V

**Consumo (durante a filmagem)**
1,1 W

**Temperatura de operação**
0°C a +40°C

**Temperatura de armazenamento**
–20°C a +60°C

**Dimensões**
Aprox. 95×44,3×25,7 mm (L/A/P, excluindo saliências máximas)

**Peso** Aprox. 152 g (incluindo a bateria NP-FT1, "Memory Stick Duo" e correia de pescoço

**Microfone**
Microfone com condensador de electreto

**Altifalante**
Altifalante dinâmico

**Exif Print** Compatível

**PRINT Image Matching II**
Compatível

**PictBridge**
Compatível

## ■ Adaptador CA AC-LS5/LS5B

**Voltagem de entrada nominal**
100 a 240 V CA, 50/60 Hz, 11 W

**Voltagem de saída nominal**
4,2 V CC*

* Veja a etiqueta no adaptador CA para outras especificações.

**Temperatura de operação**
0°C a +40°C

**Temperatura de armazenamento**
–20°C a +60°C

**Dimensões**
Aprox. 48×29×81 mm (L/A/P, excluindo partes protuberantes)

**Peso** Aprox. 130 g
Excluindo o cabo de alimentação

## ■ Bateria NP-FT1

**Bateria utilizada**
Bateria de iões de lítio

**Voltagem máxima**
4,2 V CC

**Voltagem nominal**
3,6 V CC

**Capacidade**
2,4 Wh (680 mAh)

## ■ Acessórios

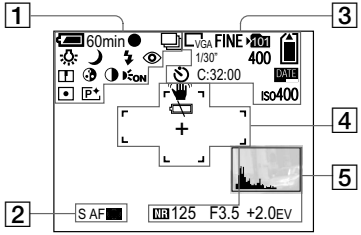
- Adaptador CA AC-LS5/LS5B (1)
- Cabo de alimentação (1)
- Bateria NP-FT1 (1)
- Caixa da bateria (1)
- Adaptador para tripé TAD-LA (1)
- Cabo USB (1)
- Correia de pescoço (1)
- “Memory Stick Duo” (16 MB) (1)
- Adaptador Memory Stick Duo (1)
- CD-ROM (driver USB, SPVD-012) (1)
- Instruções de operação (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

# O ecrã LCD

Os números de página entre parênteses indicam a localização de informações adicionais importantes.

## Quando filma imagens fixas




1

**60min**
**Indicação de capacidade restante da bateria** (14)

●
**Indicação de bloqueio AE/AF** (27, 52)

M / 
**Indicação do modo de gravação** (57, 58)

/ / /
**Indicação do equilíbrio do branco** (56)

/ / / / / / P
**Indicação do modo de câmara** (27)

/ SL /
**Indicação do modo do flash** (32)

**Indicação de redução dos olhos vermelhos** (33)

W T / ×1.3 / S ×1.3 / P ×1.3
**Indicação da escala de zoom** (30)

**Indicação de nitidez** (111)

**Indicação de saturação** (111)

**Indicação de contraste** (111)

ON
**Indicação do iluminador AF** (34, 115)

**Indicação do modo do medidor** (55)

P
**Indicação do efeito de imagem** (59)

2

S AF / M AF
**Indicação do modo AF** (51)

/
**Indicação do quadro da mira de gama AF** (50)

3

4M / 3:2 / 3M / 1M / VGA
**Indicação do tamanho de imagem** (23)

**FINE / STD**
**Indicação da qualidade de imagem** (47)

101
**Indicação da pasta de gravação** (48)

**Indicação da capacidade de "Memory Stick"**

**1/30"**
**Indicação do intervalo Multi Burst** (58)

**400**
**Indicação do número restante de imagens graváveis** (25)

**Indicação do temporizador automático** (32)

**C:32:00**
**Afixação de auto diagnóstico** (109)

**DATE**
**Indicação de data/hora** (34)

**ISO400**
**Indicação do número ISO** (111)

---

4

**Indicação de aviso de vibração** (107)

**Indicação do aviso de capacidade da bateria fraca** (107)

**Quadro da mira de gama AF** (50)

**+**
**Retículo do medidor do holofote** (55)

---

5

**Indicação do histograma** (53)

**NR**
**Indicação do obturador lento NR** (39)

**125**
**Indicação da velocidade do obturador**

**F3.5**
**Indicação do valor da abertura**

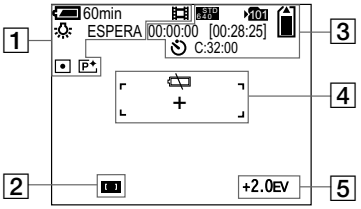
**+2.0EV**
**Indicação do valor de nível EV** (52)

**Menu/Menu guia** (46)

---

- Pressionar MENU liga/desliga o menu/menu guia.

## Quando filma filmes




---

1

**60min**
**Indicação de capacidade restante da bateria** (14)

**Indicação do modo de gravação** (76)

**/ / /**
**Indicação do equilíbrio do branco** (56)

**ESPERA / GRAVAÇÃO**
**Indicação de filmagem de filmes**

**×1.3**
**Indicação da escala de zoom** (30)

**Indicação do modo do medidor** (55)

**Indicação do efeito de imagem** (59)

2

[ ] / [ ]
**Indicação do quadro da mira de gama AF** (50)

3

FINE 640 / STD 640 / 160
**Indicação do tamanho de imagem** (76)

101
**Indicação da pasta de gravação** (48)

**Indicação da capacidade de "Memory Stick"**

**00:00:00 [00:28:05]**
**Indicação do tempo de gravação [tempo de gravação máximo]** (110)

**Indicação do temporizador automático** (32)

**C:32:00**
**Afixação de auto diagnóstico** (109)

4

**Indicação do aviso de capacidade da bateria fraca** (107)

**Quadro da mira de gama AF** (50)

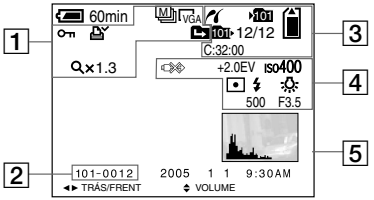
+
**Retículo do medidor do holofote** (55)

5

**+2.0EV**
**Indicação do valor de nível EV** (52)
**Menu/Menu guia** (46)

- Pressionar MENU liga/desliga o menu/menu guia.

## Quando reproduz imagens fixas




1

**Indicação do modo de gravação** (63)

4M / 3:2 / 3M / 1M / VGA
**Indicação do tamanho de imagem** (23)

**Indicação de protecção** (65)

**Indicação da marca de impressão (DPOF)** (74)

/ / 
**Indicação de mudança de pasta** (60)

**×1.3**
**Indicação da escala de zoom de reprodução** (61)

**Passo 12/16**
**Indicação de reprodução quadro a quadro** (64)

---

2

**101-0012**
**Número Pasta-arquivo** (87)

---

3

**Indicação de ligação PictBridge** (70)

**Indicação da pasta de gravação** (48)

**Indicação da capacidade de "Memory Stick"**

**Indicação da pasta de reprodução** (60)

**12/12**
**Número de imagem/Número de imagens gravadas na pasta seleccionada**

**C:32:00**
**Afixação de auto diagnóstico** (109)

---

4

**Indicação de não desligar o cabo USB** (71)

**+2.0EV**
**Indicação do valor de nível EV** (52)

**ISO400**
**Indicação do número ISO** (111)

**Indicação do modo do medidor** (55)

/
**Indicação do flash**

/ / /
**Indicação do equilíbrio do branco** (56)

**500**
**Indicação da velocidade do obturador**

**F3.5**
**Indicação do valor da abertura**

---

5

**Indicação do histograma** (53)

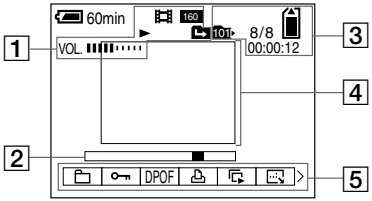
**Data/hora da gravação da imagem de reprodução** (34)

**Menu/Menu guia** (46)

---

- Pressionar MENU liga/desliga o menu/menu guia.

## Quando reproduz imagens em movimento




1

**Indicação do modo de gravação** (77)

FINE 640 / STD 640 / 160

**Indicação do tamanho de imagem** (77)

► / ■

**Indicação de reprodução/paragem** (77)

/ / 

**Indicação de mudança de pasta** (60)

VOL.

**Indicação de volume** (77)

2

**Barra de reprodução** (77)

3

101

**Indicação da pasta de gravação** (48)

**Capacidade restante de "Memory Stick"**

101

**Indicação da pasta de reprodução** (60)

**8/8**

**Indicação do número de imagem/ número de imagens gravadas na pasta seleccionada**

**00:00:12**

**Contador** (77)

4

**Imagem de reprodução** (77)

5

**Menu/Menu guia** (46)

- Pressionar MENU liga/desliga o menu/menu guia.

# Índice


## A

Acerto da data e da hora ..... 18, 117
Acerto do relógio ..... 18, 117
Adaptador CA ..... 13, 16
AE ..... 28
Afixação de auto diagnóstico ..... 109
Afixação no ecrã ..... 29, 124
AF Simples ..... 51
Ajustes do menu ..... 46, 111
Alimentação ligada/desligada ..... 17
Ambiente recomendado para o computador ..... 81, 95
Apagamento de filmes ..... 78
Apagamento de imagens fixas ..... 42
Armazenamento da bateria ..... 121
Aumento de uma imagem ..... 61
Avisos e mensagens ..... 107

## B

Bateria ..... 6
Bateria "InfoLITHIUM" ..... 121
Bateria recarregável de tipo botão ..... 119
Bloqueio AE/AF ..... 27, 28, 52
Bloqueio AF ..... 52
Botão de controlo ..... 17
Botão RESET ..... 98
Burst ..... 57

## C

Cabo USB ..... 70, 83
Câmara ..... 27, 111
Carregamento da bateria ..... 13, 121
CD-ROM ..... 82, 90, 96
CD de Video ..... 93, 97
Centro AF ..... 50
Colocação do "Memory Stick Duo" ..... 21
Condensação de humidade ..... 119
Contraste ..... 112
Conversor de viagem ..... 16
Cópia de imagens para o seu computador ..... 81, 84, 85, 91, 95
Cortar filmes ..... 79

## D

Destino de armazenamento de arquivos ..... 87
Divisão ..... 79
DPOF ..... 74
Driver USB ..... 82
Duração da bateria ..... 15, 122

## E

Ecrã de índice ..... 40
Ecrã simples ..... 40
Efeito de imagem ..... 59
Equilíbrio do branco ..... 56
Escala de zoom ..... 30
Extensão ..... 87, 89

## F

Ficha CC ..... 13, 16
Filmagem automática de imagem fixa [Auto] ..... 27
Filmagem de filmes ..... 76
Filmagem programada de imagem fixa [Programa] ..... 28
Filmagens de imagens fixas ..... 26
Flash forçado ..... 32
Fluorescente ..... 56
Foco ..... 50
Foco automático ..... 28, 50
Formatar ..... 44
Função de desligar automaticamente ..... 17

## H

Histograma ..... 53

## I

Ícone aumentado ..... 115
Idioma ..... 20, 116
Iluminador AF ..... 34, 115
ImageMixer VCD2 ..... 89, 93, 96
Impressão da data e da hora ..... 34, 115
Impressão de índice ..... 69
Incandescente ..... 56
Indicação de capacidade restante da bateria ..... 14, 121
Inicialização ..... 44
Instalação ..... 82, 89, 97
Interruptor de modo ..... 10, 18, 27
Intervalo ..... 58, 112
ISO ..... 111

## J

JPG ..... 88

## L

Lâmpada de acesso ..... 21
Ligação USB ..... 83, 95, 117
Limpeza ..... 118
Luz de Fundo LCD ..... 116
Luz de fundo LCD ligada/desligada ..... 29
Luz do dia ..... 56

## M

Marca de impressão (DPOF) ..... 74
Medidor de holofote ..... 55
Medidor de padrão múltiplo ..... 55
Memory Stick Duo ..... 21, 44, 119
Mode (Modo GRAV) ..... 111
Modo AF ..... 51
Modo crepúsculo ..... 36
Modo de ajustamento automático ..... 26
Modo de filmagem automática ..... 27
Modo de filmagem programada ..... 28
Modo de fotografia suave ..... 36
Modo de retrato no crepúsculo ..... 36
Modo do flash ..... 32
Modo do medidor ..... 55
Modo neve ..... 36
Modo paisagem ..... 36
Modo praia ..... 37
Modo USB ..... 81
Modo vela ..... 37
Monitorização AF ..... 51
MPG ..... 88
Mudança do tamanho ..... 66
Multiponto AF ..... 50
Multi Burst ..... 58

## N

Nebuloso ..... 56
Nitidez ..... 112
Nível do flash ..... 57, 112
Nomes dos arquivos ..... 87
Número de arquivo ..... 117
Número de imagens que podem ser filmadas ou visualizadas ..... 15, 25, 110

## O

Obturador lento NR ..... 39

## P

P&B ..... 59
Pasta ..... 48, 60
PictBridge ..... 69
Picture Package ..... 89
Precauções ..... 118
Protecção ..... 65
PTP ..... 81, 95, 117

## Q

Quadro da mira de gama AF ..... 50
Qualidade de imagem ..... 23, 47

## R

Redução dos olhos vermelhos ..... 33
Regulação ..... 47
Regulação EV ..... 52
Relação da compressão ..... 23
Revisão automática ..... 115
Rotação ..... 63

## S

Saturação ..... 112
Selecção de cena ..... 36
Sem flash ..... 33
Sepia ..... 59
Sinal sonoro/som do obturador ..... 116
Sincronização lenta ..... 33
Slide Show (Apresentação de imagens em ordem) ..... 62

## T

Tamanho de imagem ..... 22, 23
Temporizador automático ..... 32
Tempo de carregamento ..... 14
Tempo restante de filmagem/visualização ..... 15, 110
Tomada USB ..... 10, 70, 83

## U

Utilização da sua câmara no estrangeiro ..... 16
Utilizadores de Macintosh ..... 95
Utilizadores de Windows ..... 81

## V

Verificação rápida ..... 29
Ver filmes no ecrã LCD ..... 77
Ver imagens fixas no ecrã LCD ..... 40
Ver imagens no seu computador ..... 86, 96
VGA ..... 23
Volume ..... 77

## Z

Zoom ..... 30
Zoom de precisão digital ..... 30
Zoom de reprodução ..... 61
Zoom digital ..... 30
Zoom inteligente ..... 30
Zoom óptico ..... 30

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Usted podrá encontrar información adicional sobre este producto y respuestas a las preguntas más habituales en nuestro sitio Web de ayuda a los clientes.

Informações adicionais sobre este produto e respostas às dúvidas mais frequentes podem ser encontradas no nosso endereço da rede de assistência ao utilizador (Customer Support Website).

2186445330

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Japan